

# Comunicare

Saggio 3

Prima edizione: dicembre 1998

©1998 by Domenico Colella, Manfredi Vinassa de Regny

© Guaraldi/Gu.Fo Edizioni srl  
Via Covignano 302, 47900 Rimini,  
tel 0541/752218 – fax 0541/752102

ISBN 88-8049-153-9

Domenico Colella  
Manfredi Vinassa de Regny  
*in collaborazione con Davide Alemani e Manuela Colombini*

# DIZIONARIO della COMUNICAZIONE e dei MASS MEDIA

Lo strumento ideale per aprire le porte  
del linguaggio, della comunicazione,  
delle nuove tecnologie  
e dei nuovi mezzi

Presentazione di  
Maria Grazia Bruschi e Marco Franceschi

Guaraldi  
Comunicare



## ***Comunicare va bene, ma se non ci si capisce?***

Nel 1753 Denis Diderot, nella sua *Encyclopédie*, definisce il termine comunicazione nel seguente modo: “ce terme a un grand nombre d’acceptions” (“*questo termine ha un grande numero di significati*”). Ed è proprio così, comunicazione è un termine estremamente complesso, a cui fa riferimento l'intera storia evolutiva dell'uomo, dal linguaggio al commercio, dal turismo all'esplorazione.

Con lo sviluppo della civiltà e dei linguaggi scritti è giunta anche la necessità di comunicare regolarmente a distanza, in modo da gestire il commercio e i rapporti fra le diverse nazioni. La fase in cui ci troviamo oggi rappresenta sicuramente il massimo grado di integrazione di culture e lingue, in un cammino che avvicina le diverse popolazioni a una velocità mai vissuta prima.

Il libro che stiamo presentando si concentra su un aspetto della comunicazione, il linguaggio contemporaneo, che sempre più è sottoposto a stimoli esterni che ne modificano, anche se in modo impercettibile, struttura e lessico.

Il linguaggio è una conseguenza delle attività di gruppo, come il lavorare insieme o il danzare. Se si parla di comunità di persone non si può trascurare che l'evoluzione della nostra lingua sia suscettibile di continui scambi e, in una società la cui crescita sta diventando sempre più vertiginosa, è chiaro che gli individui hanno minor tempo per integrare e metabolizzare i nuovi termini con cui vengono continuamente a contatto.

Comunicare oggi è importantissimo e, tra i vari media esistenti, le agenzie di pubbliche relazioni sono sicuramente tra gli attori più importanti nel variegato e complesso mondo della comunicazione, inserendosi fra aziende e pubblico. Noi apparteniamo a questo specifico settore e siamo lieti di presentare questo libro facendo una breve analisi degli aspetti legati al linguaggio contemporaneo.

L'atto della comunicazione non si esaurisce nel semplice invio di un messaggio, ma si inserisce in un quadro più complesso dove il destinatario è l'interlocutore al quale deve arrivare chiaro e comprensibile, recando come conseguenza l'interazione con il soggetto emittente.

Perché a volte non si riesce a comprendere un messaggio? Ci sono diverse spiegazioni, ma nella maggior parte dei casi è colpa di chi comunica perché non è stato in grado di veicolare il messaggio in modo comprensibile a chiunque.

Oggi ci si trova spesso, soprattutto nell'ambito di una comunicazione tecnica, di fronte a testi pieni di sigle, con strani neologismi e storpiature di parole straniere che ne pregiudicano la corretta comprensione.

I motivi alla base di questo fenomeno vanno dallo "snobismo" di settore alla "pigrizia" lessicale, specie laddove si inventa una parola nuova anglofila solo perché non si è voluto pensare al corrispondente italiano esistente.

Per esempio dire trend dove potremmo benissimo dire tendenza, o usare verbi orribili come "skillare" quando ci si riferisce al trasferimento di competenze.

Secondo noi la giusta regola sta in un equilibrio tra italiano corretto e accettazione di termini stranieri, solo quando non si generi confusione o mal comprensione. Non bisogna essere rigorosi e puristi a tutti i costi, soprattutto quando si ha a che fare con interlocutori che lavorano in settori specializzati. Dire computer al posto di calcolatore non è certo una bestialità e, anche se a nostro avviso sarebbe meglio mantenere comunque il più possibile una comunicazione coerente con il nostro sistema linguistico, è giusto conoscere quei termini, che derivano spesso dall'inglese, che potrebbero rappresentare un sistema di comunicazione integrabile.

In altre parole dobbiamo tener presente che il mondo della comunicazione sta conoscendo una trasformazione profonda e inarrestabile e, in tutto ciò, mezzi di comunicazione potenti come la televisione satellitare o Internet contribuiscono a rimescolare le culture, i costumi e i modi di dire, formando sostrati gergali che gradualmente emergono e condizionano il linguaggio comune.

Spesso si ritiene che un neologismo riesca a riassumere un concetto che sta alla base di un'argomentazione o di un nuovo prodotto, altre volte però si riesce davvero a coniare termini sicuramente affascinanti e densi di significato.

È il caso delle famose “autostrade informatiche” volute da Al Gore, e riprese anche da Thierry in Francia (l'inventore del Minitel) che con un disinvolto ammiccamento alla cultura d'Oltralpe le ha battezzate semplicemente “les autoroute de l'info”.

Quindi entro certi limiti – e al di là di banali aspetti di moda – il fenomeno dei neologismi non deve essere sottovalutato. E allora arriviamo allo scopo di questo libro. È evidente che, nostro malgrado, dobbiamo destreggiarci e sopravvivere in questa Babele linguistica e, mantenendo un atteggiamento critico, non dobbiamo porre delle barriere ma riuscire a districarci in mezzo a tutte queste nuove invenzioni linguistiche che ci accompagnano.

In questa pubblicazione, con pazienza certosina, gli autori hanno selezionato moltissime parole del gergo della comunicazione, specialmente quelle legate alle nuove realtà telematiche.

E se il libro riuscirà a fornirci un aiuto concreto, allora l'obiettivo sarà raggiunto e noi siamo certi che ci sono tutti i presupposti affinché ciò avvenga.

È un'esigenza sentita soprattutto da chi come noi ha fatto della comunicazione una professione, da svolgere al meglio in modo da garantire un servizio utile a chiunque voglia acquisire informazioni chiare e obiettive.

Maria Grazia Bruschi e Marco Franceschi \*

\* Maria Grazia Bruschi ([gbruschi@imageware.it](mailto:gbruschi@imageware.it)) e Marco Franceschi ([mfranceschi@imageware.it](mailto:mfranceschi@imageware.it)) sono soci fondatori di Imageware, società di relazioni pubbliche specializzata nel settore informatico e dell'alta tecnologia.





## ***Introduzione***

Dopo alcuni decenni di (relativa) stabilità la professione dei comunicatori è entrata (a vele spiegate) in una zona di alta turbolenza. Si parla di morte del marketing, di multimedialità, di Web advertising e chissà di quante altre diavolerie. Naturalmente tutte queste novità (che sono dei veri e propri filoni, alcuni destinati a svilupparsi altri forse a sparire: ma chi può dirlo al momento?) generano a loro volta una flora vastissima di nuovi termini, nuove parole che vanno a sostituire o integrare parte del lessico specializzato precedente.

Il linguaggio può anche essere definito come un codice d'accesso. Conoscerlo significa condividere con gli altri proprietari del medesimo codice una storia socioculturale, un'attività, una passione, un determinato vissuto. Il profilarsi di diversi linguaggi non è un fatto di per sé negativo, bensì una conseguenza fisiologica delle diverse e complesse sfaccettature della società moderna. I problemi cominciano quando il linguaggio scade nel gergo, quando per esempio, si abusa nell'impiego di neologismi o anglicismi facili. In questo caso il linguaggio è sì un codice, ma criptato. Si creano così tante comunità diverse in grado di comunicare al proprio interno, ma incapaci di intendersi chiaramente all'esterno.

Un difetto che si verifica soprattutto nel mondo della comunicazione, sia quella televisiva sia quella pubblicitaria, ovvero proprio in quel mondo che ideologicamente avrebbe il dovere della chiarezza del messaggio. Fortunatamente anche le serrature più complicate si aprono, basta avere la chiave giusta. In questo caso, il passe-partout ideale per spalancare le porte del linguaggio della comunicazione ci viene fornito da questo Dizionario della comunicazione e dei mass media. Agile e di facile consultazione (senza che questo ne pregiudichi la completezza), si tratta di uno strumento indispensabile per quel pubblico di professionisti sempre più vasto che, nella propria attività, si deve confrontare quotidianamente con il mondo della comunicazione. Perché anche le migliori intenzioni, da sole, non bastano: per capirsi, bisogna prima di tutto parlare lo stesso linguaggio.

Questo libro è un glossario, una raccolta di termini vecchi e nuovi utilizzati dai comunicatori per farsi capire tra di loro o soprattutto dal cliente. Come è nato? Semplice.

Abbiamo avuto la santa pazienza di intrecciare differenti fonti di diversa origine. È nata così una guida rapida e veloce che ci toglierà dai pasticci in parecchi momenti della giornata.

Già perché oggi, lo dico soprattutto ai giovani, il nostro mestiere è sempre più interdisciplinare e capita di doversi destreggiare tra relazioni (e quindi termini) di economia, di statistica e soprattutto di tecnologia (informatica ma non solo quella).

Il creativo puro (se mai è veramente esistito) è morto da tempo e così l'account che conosceva a menadito solo i campi da golf.

Ma questa guida non si rivolge solo a loro: pensiamo al vasto mondo della comunicazione che comprende giornalisti, pr, uomini di azienda e così via.

Del resto questo non è il primo glossario che appare nella collana ComunicArea.

Anche i due libri precedenti "Fare il Copy" e "Come fare uno spot" ne erano bellamente provvisti.

Ma erano glossari specialistici, incentrati cioè solo su uno specifico spicchio della nostra professione (rispettivamente il copywriting e la produzione cinetelevisiva).

Questo sforzo è più ampio e direi globale e, se siamo riusciti nell'intento, dovremmo star tranquilli almeno per un paio d'anni.

### Ci rivediamo in... Internet

Naturalmente già in questo momento (mentre state leggendo la guida) sta nascendo un nuovo termine.

Avrà vita caduca o risulterà scolpito nella roccia nei secoli dei secoli? Chissà. La lingua è mutevole come un fiume. Ogni giorno nascono nuovi neologismi. E altri appaiono superati. Di conseguenza questa guida sarebbe destinata a invecchiare subito se... non fosse per Internet. Infatti questo libro è già on-line sul sito Guaraldi.it. Quindi periodicamente aggiorneremo il testo. Visitateci con fiducia. Visto che c'è la tecnologia perché non utilizzarla?

## ***Editoria e patrimonio terminologico***

*di Emanuele Vinassa de Regny*

Pur non essendo un esperto di linguistica, mi sono avvicinato ai problemi della terminologia scientifica perché, nelle case editrici che ho frequentato, mi è capitato spesso di lavorare a enciclopedie e dizionari, sia scientifici che generali.

Ho contribuito alla formulazione del lemmario di alcune importanti enciclopedie scientifiche, ma ho collaborato anche con linguisti e letterati alla realizzazione del lemmario scientifico del *Dizionario della Lingua Italiana* della Garzanti. Sono stato anche caporedattore de «Le Scienze», un mensile in cui i problemi di terminologia scientifica sono davvero imponenti.

La mia è quindi essenzialmente un'esperienza "dal di dentro", un'esperienza nata soprattutto affrontando problemi pratici, problemi di traduzione e di adattamento all'italiano della terminologia scientifica anglosassone.

**PREMESSA.** Il problema della terminologia italiana supera di gran lunga il ristretto ambito della terminologia scientifica: basti pensare al linguaggio usato nel mondo della comunicazione, dalla pubblicità al marketing, alla televisione. C'è ormai una vera e propria passione sia per le parole straniere sia per l'uso di parole straniere italianizzate, una passione spesso divertente, talvolta irritante.

**GLI SCIENZIATI.** Se ci si limita al caso degli scienziati, troviamo nell'uso sia termini stranieri sia termini italianizzati: *scanner* e *screening* sono due esempi di termini stranieri usati da tutti i ricercatori; *scrinare* (da *to screen*, lo usano i biologi col significato di "analizzare sistematicamente") e *randomizzato* (da *random*, lo usano gli epidemiologi nel senso di "casuale" in senso statistico), sono invece due esempi di parole italianizzate.

Nel caso degli scienziati, l'uso di queste strane parole è un prodotto sia dell'abitudine a leggere riviste straniere sia della pigrizia. Infatti, gli articoli scientifici possono essere letti anche con una bassissima conoscenza della lingua in cui sono stati scritti: per capirli basta conoscere il lessico specifico dell'argomento, in

genere assai limitato. E qui il cerchio si chiude perché quel lessico resterà sempre nella lingua originaria, o al massimo, verrà italianizzato. Questa è la situazione con cui occorre fare i conti.

**PROBLEMI DI TRADUZIONE.** La terminologia tecnico-scientifica nasce oggi quasi esclusivamente anglosassone; questo è vero soprattutto per la fisica e la chimica, un po' meno per la biologia e le scienze della natura dove è più forte il peso della tradizione etimologica greco-latina.

Le cose si complicano per due motivi. Il primo è legato alla natura stessa del progresso tecnico-scientifico che – grazie alle continue acquisizioni – provoca spesso reinterpretazioni teoriche e nuovi inquadramenti di elementi e concetti, magari definiti e stabiliti decenni prima. Il secondo è legato all'attuale estrema specializzazione della ricerca scientifica, che porta spesso all'incomunicabilità tra i diversi settori (non è raro che, passando da una disciplina all'altra, le stesse cose abbiano nomi diversi) e talvolta tra i diversi gruppi di ricerca all'interno dello stesso settore. Qualche tempo fa, Jean Marc Levy-Leblond, un fisico francese assai attento ai rapporti tra scienza e società, ha addirittura sostenuto che è sufficiente analizzare i termini usati in un articolo per capire a quale «banda scientifica» appartiene l'autore.

**PROBLEMI DI DECISIONE.** Su questo quadro di fondo nasce un'ulteriore complicazione: nessuno stabilisce come e perché tradurre i nuovi termini che via via nascono in un settore piuttosto che in un altro. Spesso non si sente neppure la necessità della traduzione oppure, come ho accennato, si "italianizza" mediante semplice apposizione di una vocale finale. Poiché il mio mestiere è "fabbricare" in Italia libri scientifici per l'Italia, senza cadere nel purismo a tutti i costi, cerco di usare e far usare parole italiane al posto delle parole straniere o di anglicismi non sempre felici. Allo stesso modo si comportano in genere i colleghi dei settori scientifici delle altre case editrici. Ma quando si affronta il problema della traduzione dei nuovi termini si suscita scarso interesse e si trova scarso appoggio sia nei linguisti sia negli stessi cultori della specifica disciplina. In genere si suscita noia. Anche negli scienziati più autorevoli, l'abitudine a leggere e scrivere articoli scientifici in inglese spesso porta a non porsi neppure il problema della trasformabilità dei termini e delle espressioni, del loro adattamento all'italiano. Qualche anno fa, un fisico che stava traducendo per me dall'inglese un libro divulgativo scritto da un noto astrofisico

cinese, a proposito dei famosi “buchi neri” si è trovato di fronte a un’affermazione apparentemente senza senso: «*The black hole has no-hair*», letteralmente «Il buco nero è senza capelli». Poiché il libro era stato scritto originariamente in cinese, abbiamo pensato a un’espressione idiomatica locale, ma i sinologi interpellati sono caduti dalle nuvole. Abbiamo chiesto delucidazioni a un famoso astrofisico italiano – grande amico dell’autore – e ci ha detto che era proprio così; “*no-hair*” stava a significare che un buco nero è fisicamente descrivibile in termini semplici. «Ma in italiano come si traduce?». Un attimo di silenzio e, poi... «Si può lasciare così!».

Naturalmente non abbiamo seguito l’autorevole consiglio e, ragionando sul fatto che “senza capelli” è sinonimo di “calvo”, e che l’equivalente inglese *bald* significa anche “immediato”, “essenziale”, ce la siamo cavata con un gioco di parole che ci è parso abbastanza gradevole e che rende anche abbastanza bene il significato dell’espressione originaria, così come ci era stato spiegato: abbiamo tradotto «Il buco nero è chiaro». Però, qualche tempo dopo – con lo stesso traduttore all’opera sulla voce “buchi neri” di un’enciclopedia – ci siamo imbattuti nella citazione del «no-hair theorem», ovvero del teorema che formalizza il principio della semplicità dei buchi neri cui ho appena accennato.

(Letteralmente: «I buchi neri possono essere descritti con tre soli parametri e questa caratteristica costituisce il “no-hair theorem”). Poiché questa volta non si può tradurre “teorema chiaro”, siamo rimasti a lungo indecisi tra «teorema essenziale» e «teorema dell’essenzialità», con una certa propensione per la seconda soluzione (peraltro forse un po’ impegnativa).

La tecnica di risoluzione dei problemi posti dalla terminologia è, come si vede, piuttosto artigianale. Mi sono spesso chiesto se un traduttore e un redattore editoriale si possono arrogare il diritto di coniare termini che non sono letterari – e quindi giustamente lasciati alla libera scelta e alla sensibilità del traduttore – ma che, almeno teoricamente, dovrebbero avere un’oggettività propria e che, presumibilmente, rimarranno in vita per molti e moltissimi anni. Mi sono naturalmente sempre risposto di sì, anzi che questo è proprio il loro ruolo. È giusto che siano traduttori e redattori – gli editori, insomma – ad arrogarsi questo potere, magari con l’aiuto di consulenti linguistici esterni.

Infatti, se non lo fanno loro, chi lo fa?

Spesso lo fanno i giornalisti che, per riprendere una notizia scientifica lanciata da qualche agenzia straniera, sono costretti a “in-

ventare” in gran fretta i termini italiani. Se l’invenzione è mediocre verrà certamente abbandonata a favore di qualche invenzione più autorevole o più ponderata; se invece è accattivante, sicuramente si affermerà anche se imprecisa (o addirittura sbagliata) e sarà poi difficile scalzarla. È il caso, per esempio, delle cosiddette “bombe intelligenti”, in cui *intelligente* (che traduce l’inglese *smart*) è un’invenzione linguistica senz’altro ben trovata ma errata giacché un sistema di guida di questo tipo può essere al massimo “abile”, “acuto” o “furbo” ma sicuramente non intelligente, almeno nel senso che comunemente si dà a questo termine, anche nell’ambito della teoria degli elaboratori elettronici: queste bombe non appartengono, infatti, neppure alla categoria dell’intelligenza artificiale.

LA COSTRUZIONE DEI TERMINI. Agli inizi del nostro secolo, e più o meno fino alla seconda guerra mondiale, la maggior parte delle parole nuove – anche della fisica e della tecnologia – veniva “costruita” prendendo spunto dalla tradizionale etimologia greco-latina, e poco se ne discostava.

Prendiamo come esempio il caso delle particelle elementari, quelle che si pensava fossero i costituenti ultimi della materia. Nel 1932 l’inglese John Chadwick battezza “neutrone” la prima particella priva di carica elettrica (e qualche anno più tardi Enrico Fermi si diventerà a chiamare “neutrino” un’altra particella priva di carica ma molto più leggera). Ma, più o meno negli stessi anni, inizia anche un modo diverso di costruzione dei termini: si assume la desinenza *-one* (*-on* in inglese) come caratteristica distintiva dei nomi delle particelle e si creano così il “bosone” (dal cognome del fisico indiano Satyendranath Bose) e il “fermione” (da Fermi).

In seguito, la particella teorizzata dal giapponese Hideki Yukawa viene chiamata “mesone” (da alcuni addirittura “mesotrone” per assonanza con l’elettrone) perché ha una massa intermedia tra quella del protone e quella dell’elettrone; quando vengono individuati degli altri “mesoni”, li si distingue con lettere greche (mesone-*m* e mesone-*p*). Quando i “mesoni” si moltiplicano (mesone-*K*, mesone-*t*) e si scopre che hanno caratteristiche molto diverse, si ricorre di nuovo alla desinenza: ecco il muone, il pione, il kaone, il taone. Più avanti, per mettere ordine tra le particelle, si ricorre ancora al greco, ed ecco i “barioni”, le particelle pesanti, i “leptoni”, le particelle leggere, e gli “adroni”, le particelle forti (che raggruppano mesoni “veri” e barioni). Quest’ultima famiglia è stata creata

in seguito a un fenomeno di reinterpretazione teorica del settore, del tipo di quelli cui accennavo all'inizio: oggi il primo mesone scoperto, il mesone-m, non fa più parte dei mesoni "veri"; si deve chiamare solo "muone" e fa parte dei leptoni che non possono più essere particelle soltanto "leggere" ma devono essere anche "deboli". Per fortuna la seconda caratteristica, quella della "debolezza", che attiene a una specifica proprietà comportamentale di queste particelle, e proviene da conoscenze fisiche più recenti (la "leggerezza" era stata definita negli Anni 30 in termini puramente comparativi), non tradisce di molto l'etimologia originaria. Altrimenti sarebbero stati guai seri.

I veri guai terminologici sono cominciati quando si scoprì che esistevano componenti ancora più elementari delle particelle note e comparvero quelle che possiamo chiamare le "sottoparticelle". Murray Gell-Mann – il fisico americano colto ma burlone che per primo le ha introdotte nel 1964 – le ha infatti battezzate "quark", parola praticamente priva di significato e come tale usata da James Joyce in **Finnegans Wake**. Sinceramente non so quanti anglofoni siano in grado di apprezzare la raffinatezza di questa scelta e neppure so se questa parola è stata affrontata dai traduttori italiani che si sono cimentati con l'ultimo Joyce. Però so che i fisici (e, naturalmente, gli editori) di tutte le lingue l'hanno presa in carico tale e quale e con grande entusiasmo, per non parlare del successo che il termine ha poi avuto – forse anche per merito di Piero Angela – al di fuori della fisica. A Milano sono stati battezzati quark sia un grande albergo sia una discoteca, ma anche una società di informatica.

LA PERDITA DEL SIGNIFICATO. Una parola evocativa, come è in fondo *quark*, non crea problemi in nessuna lingua. Ma che dire del termine *gluon* (strettamente connesso alla teoria dei quark), usato poco dopo da un altro fisico americano – che questa volta ha invece badato all'etimologia – per definire delle ipotetiche entità che dovrebbero servire a unire assieme i quark? È chiaro che *gluon* deriva da *glue* (colla) e che il termine è stato scelto proprio per sottolineare con evidenza immediata il ruolo di queste entità. Eppure da noi il termine è stato subito trasformato in "gluone", parola che perde tutta la pregnanza del termine originario in quanto nulla ci suggerisce a proposito di queste entità. Se, almeno entro certi limiti, si vuole mantenere il legame tra termine e significato, tra significante e significato, è evidente che a

questo punto i conti non tornano più. Ma, d'altra parte, che si può fare? Chiamarlo *collone* proprio non mi sembra il caso.

Un discorso analogo si può fare sulle sigle, gli acronimi e le parole contratte e fuse assieme a creare affascinanti neologismi. Le sigle – basti pensare a DNA, NGF e AIDS – perdono decisamente la loro origine linguistica. Nessuno naturalmente vieta di scrivere ADN, FCN e SIDA ma – a parte che ricordarsi tutte le sigle passando da una lingua all'altra diventerebbe un bel problema – chi ne ha il coraggio? Che io sappia in Italia il DNA è diventato ADN solo nel primo *Dizionario Devoto-Oli* (i francesi fanno un'operazione di questo tipo, ma costituiscono un caso a parte su cui mi soffermerò più avanti).

Per quanto riguarda gli acronimi e le parole contratte, il discorso è a metà strada tra quello fatto per le sigle e quello fatto per quark. Chi davvero si ricorda che, per esempio, *radar*, *laser*, *pulsar* e *quasar* significano più o meno «individuazione e rilevamento radio» (*radio detection and ranging*), «amplificazione della luce per emissione stimolata di radiazione» (*light amplification by stimulated emission of radiation*), «stella pulsante» (*pulsating star*) e «sorgente radio quasi stellare» (*quasi-stellar radio source*)? Il riferimento alla radio, alla luce e alle stelle è completamente scomparso. Ma queste nuove parole suonano molto bene e sono assai evocative (non certo del loro reale significato): come quark, appunto. D'altra parte è il ricercatore che, scoperta la novità, crea l'acronimo nella sua lingua, e la traduzione italiana della definizione sottostante non si presta in genere a operazioni altrettanto efficaci. Per inciso, val la pena di segnalare che queste parole diventano spesso a loro volta modelli per coniare parole simili: radar ha generato *lidar*, in cui *light* sostituisce *radio*, mentre laser deriva da *maser*, con *light* che ha sostituito l'originario *molecular* (o *microwave*, secondo altri).

A questo punto vorrei segnalare una curiosità storica. Molti anni fa il professor Ugo Tiberio, uno dei primi ricercatori a mettere a punto negli Anni 30 il radar in Italia, per definire il nuovo strumento aveva proposto il termine "radiotelemetro" e addirittura l'acronimo "raro" (costruito con la prima e l'ultima sillaba della parola). Nel suo libro *Introduzione alla radiotelemetria* (sottotitolo *Radar*), scritto nel 1943-44 ma pubblicato solo nel 1946 (dal 1937 le pubblicazioni sull'argomento erano praticamente scomparse perché era risultato evidente il suo interesse militare), Tiberio dedica un intero paragrafo al confronto tra i termini inglesi e quelli da lui introdotti e fa anche interessanti considerazioni sui perché della terminologia adottata.



GLI ENTI DI UNIFICAZIONE. Esistono enti internazionali che sono preposti all'unificazione, oltre che delle grandezze, anche della terminologia e dei simboli scientifici. Il più famoso di questi è senz'altro il Bureau International des Poids et Mesures (BIPM) di Sèvres che ha addirittura il potere di stabilire la corretta ortografia dei nomi e dei simboli delle unità di misura. Una volta adottate nei singoli Paesi, le decisioni del BIPM hanno valore di legge (in Italia vengono regolarmente pubblicate dalla «Gazzetta Ufficiale») e teoricamente si è quindi perseguibili non solo quando si ruba sul peso falsificando le bilance, ma anche quando non si usano correttamente i termini “ufficiali” o si usano termini “proibiti”. Il BIPM ha infatti anche il potere di proibire l'uso di termini che non rispondono più alle nuove norme; per pura curiosità segnalo che, dal 1° gennaio 1990, è proibito sia l'uso di termini come *quintale* e *caloria*, sia delle corrispondenti unità di misura (oltre che di molte altre). I distributori di benzina, le cui apparecchiature sono soggette ai controlli degli uffici metrici regionali, possono misurare la pressione dei pneumatici solo in *pascal* e non più in *atmosfera* o in millimetri di mercurio.

Tra i molti altri enti citerò l'Unione Internazionale di Chimica Pura e Applicata (IUPAC) che ha anche il compito di stabilire le regole per “battezzare” i composti chimici. Poiché i composti che via via si scoprono sono assai complessi, complesse e rigide sono anche le regole di nomenclatura. Queste norme, che in realtà sono inviti a seguire regole uniche per evitare confusione, hanno naturalmente valore retroattivo e teoricamente costringerebbero a cambiar nome anche a composti ben noti da tempo.

Questa, come si può ben immaginare, è un'operazione assai delicata che nelle case editrici non si compie mai appieno. Si compie, ma non sempre, nei volumi specialistici mentre in quelli divulgativi si gioca con le parentesi – nome nuovo (nome vecchio) o viceversa – oppure, nelle enciclopedie e nei dizionari, sui rimandi. Per esempio, si cambia nome al *cloruro di sodio* (il sale da cucina) perché il suo nuovo nome di *sodio cloruro* risulterà schedato molto vicino al suo vecchio nome (alfabetizzato come *sodio, cloruro di*) dove lo va sicuramente a cercare il lettore comune non al corrente dei mutamenti terminologici. Per l'anidride carbonica, che è biossido di carbonio, si ricorre al compromesso: lo si tratta sotto il nome ufficiale di *carbonio diossido* e si fanno rimandi da *carbonica, anidride* e da *carbonio, biossido di*. È però più probabile che si compia l'operazione inversa: la si tratta, come in passato, sotto *carbonica, anidride* e si fanno i rimandi dagli altri due termini, anche da quello ufficiale. Analoga sorte avranno i fanta-

siosi nomi di origine alchemica di molti composti tipo “sublimato corrosivo”: resteranno tali e quali e per i nomi ufficiali (nel caso specifico *mercurio (II) cloruro*) si farà di nuovo il gioco delle parentesi e dei rimandi.

Le norme della IUPAC sono l'esempio tipico dei problemi editoriali che si creano con la normazione spinta: prevedono infatti che i composti di un elemento abbiano nomi standard con primo termine il nome dell'elemento stesso e danno quindi luogo a nomi molto simili. In un dizionario questo significa avere lunghissime successioni di lemmi del tipo *mercurio a*, *mercurio b*, *mercurio c* nelle quali il lettore si perde facilmente, essendo l'alfabetizzazione ovviamente costruita sulla seconda parola del lemma. Aggirare l'ostacolo è quindi inevitabile, sempreché al solito non si tratti di pubblicazioni specialistiche. Ma mi pare che queste riflessioni siano importanti soprattutto se riferite a opere destinate al grande pubblico e quindi credo che sia giusto il compromesso: dare al lettore le definizioni corrispondenti ai termini più usati e comunicargli nello stesso tempo che quell'oggetto, quel composto ha anche un nome ufficiale. Questo mi sembra il corretto ruolo che l'editore deve svolgere a proposito della terminologia.

Però succede che – proprio a causa di queste difficoltà pratiche – lo sforzo degli enti di unificazione (che, in particolare nel caso delle unità di misura e dei composti chimici, è davvero fondamentale), invece di essere assecondato, venga quasi sempre rimosso, non solo nella pratica comune ma anche nella realizzazione dei dizionari della lingua italiana e, spessissimo, dei libri di testo (soprattutto di quelli della scuola dell'obbligo in cui la correttezza della trattazione dei temi scientifici lascia spesso molto a desiderare). E qui va fatto un appunto a letterati e linguisti – in genere sono loro i responsabili delle imprese lessicografiche e della maggior parte delle imprese editoriali – che, salvo poche eccezioni, molto spesso sottovalutano la terminologia scientifica e le sue regole. Il *Dizionario analogico della lingua italiana*, un dizionario tascabile della TEA per molti versi apprezzabile, è purtroppo un buon esempio di trascuratezza verso la terminologia scientifica in genere e verso le unità di misura (nomi e simboli) in particolare: sono sbagliati (e non una volta sola!) perfino i nomi di Réaumur e Fahrenheit, i creatori delle scale termometriche (peraltro da tempo fuorilegge secondo il BIPM).

L'ESEMPIO FRANCESE. I francesi hanno una rigidissima tradizione di sciovinismo anche nella terminologia scientifica, e mezzi assai ri-

gorosi per farla rispettare. Una decina d'anni fa, all'inizio della presidenza Mitterand, quando Jean-Pierre Chevenement divenne Ministro della ricerca scientifica, i ricercatori francesi furono obbligati a presentare ai congressi i loro lavori solo nella lingua madre, pena il taglio dei finanziamenti. Tutti ovviamente giravano con in tasca più copie della versione inglese del loro lavoro. Succede ancora, ma i vincoli sono assai meno rigidi.

Inoltre, un'apposita commissione di saggi provvede da sempre a "ribattezzare" i termini scientifici di origine straniera. Nel settore dell'elaborazione elettronica nacque proprio in questo modo una parola eccezionale come *informatique*, sicuramente adatta a tutte le lingue latine ma che peraltro non si trova mai – neppure adattata – in una pubblicazione inglese. Nacquero però anche parecchi mostri che rendono praticamente incomprensibili ai non-francesi i testi di informatica in francese: un esempio per tutti: *logiciel* al posto di *software*. Lo stesso sta accadendo in biologia dove, tanto per esemplificare, si usa l'espressione *génie génétique* per indicare quella che noi chiamiamo "ingegneria genetica". Anche in italiano si potrebbe ovviamente parlare di "genio genetico" ma – con tutto il rispetto per l'arma del Genio – temo si verrebbe frainteso.

UN'UNICA AUTORITÀ? L'esempio francese e quello degli enti di uniformazione mi servono a riprendere la questione fondamentale (chi deve decidere? cosa possono fare gli editori?) per cercare di trarre un abbozzo di conclusione.

Non so se esista una risposta univoca a queste domande. Visto l'esperimento francese – e salvo casi eccezionali del tipo delle unità di misura – non riesco a immaginare una commissione che periodicamente si riunisce per accettare o respingere, magari modificandoli, i termini scientifici che via via vengono introdotti dai ricercatori. Mi sembra impossibile farlo per ogni singola lingua e credo sia ancora più difficile coordinare un'operazione del genere per più lingue, anche se con matrice comune. Le fonti sono troppe e disperse, l'introduzione di termini rapidissima, i termini spesso fugaci. Scelte imposte dall'alto rischiano di essere artificiali e di non avere la forza sufficiente ad affermarsi, diventando ben presto pezzi da museo. Del resto è proprio la generazione spontanea delle parole e la loro affermazione che costituisce uno dei segni fondamentali della vitalità di una lingua. Con questo non voglio sostenere che siano inutili le operazioni collettive mirate alla terminologia: occorre solo valutarne vantaggi e svantaggi.

Probabilmente si deve dare per scontato un forte predominio

anglosassone e badare a contenere i danni, per esempio accettare tali e quali sigle e acronimi che – se davvero usati da tutti – sicuramente semplificano la vita a chi deve leggere libri e articoli in lingue diverse.

Per quanto riguarda gli editori, dopo un breve periodo di entusiasmo per la scienza, oggi l'attenzione per la terminologia scientifica è decisamente scemata e quindi credo che sia opportuno un loro maggiore impegno in questo specifico settore, soprattutto nell'area scolastica e in quella dei dizionari. A questo proposito vorrei sollecitare ancora una volta una maggiore attenzione da parte dei linguisti, sia all'interno che all'esterno delle case editrici. Il CNR può sicuramente svolgere un ruolo importante di indirizzo e stimolo per esempio realizzando periodicamente discussioni sulla terminologia scientifica, sia disciplinari che interdisciplinari. Dal canto suo, l'Unione Latina può attivare lo scambio di queste informazioni tra un Paese e l'altro.

Infine, visto che oggi esistono sistemi di documentazione di grande potenza – si pensi alle memorie a dischi ottici – si potrebbe anche pensare a qualche sistema per favorire la circolazione di glossari terminologici standard non creati artificialmente, bensì desunti da quello che già esiste presso i vari editori che di terminologia scientifica si occupano. Gli editori sono molto gelosi del loro sapere (le battaglie tra dizionari si combattono in genere a numero di lemmi e non a qualità degli stessi) ma penso che i più avvertiti non avrebbero difficoltà ad aderire a iniziative di questo tipo; si tratta in fondo di mettere in comune dei lemmari e non le definizioni dei lemmi stessi: i “segreti” aziendali sarebbero dunque salvi.

EMANUELE VINASSA DE REGNY

# Dizionario della comunicazione e dei mass media

Tutti i termini di questo glossario sono raggruppati secondo sette categorie principali e cioè BROADCASTING (BCAST), PUBBLICITÀ (PUBB), EDITORIA (EDIT), MARKETING (MRKT), NUOVI MEZZI (NMEDIA), NUOVE TECNOLOGIE (NTECHNO) e INFORMATICA (INFORM).

Ognuna di queste voci comprende ovviamente numerose altre sottovoci, che però si è deciso di omettere per semplicità.

In pratica, ogni termine è contrassegnato da una sigla che corrisponde appunto a una delle categorie principali.

# A

**@** [INFORM]  
Letteralmente "AT" è un simbolo che si inserisce tra lo user name e il dominio negli indirizzi di e-mail o posta elettronica.

**AU** [NMEDIA]  
Un formato audio Unix molto popolare su Internet.

**A schiaffo** [BCAST]  
Rapido movimento in panoramica, che mostra la scena a fuoco all'inizio e alla fine del movimento.

**A-s ratio** [MRKT]  
Abbreviazione di advertising to sales ratio: indica il rapporto fra spesa pubblicitaria e fatturato. Rappresenta uno dei principali parametri per la messa a punto delle strategie commerciali.

**A.I.D.A.** [PUBB]  
Attenzione, Interesse, Desiderio, Azione (v.).

**A3, A4, A5** [NTECHNO]  
Formati della carta più in uso, secondo la classificazione UNI, ente nazionale di unificazione.

**A4** [NTECHNO]  
Il formato europeo del foglio di carta utilizzato normalmente per i documenti. Questo foglio ha le dimensioni di 210 x 297 mm e deriva dalla divisione del foglio base A0 841 x 1189 mm) definito dall'organizzazione UNI.

**ABC** [BCAST]  
American Broadcasting Corporation.

**ABC** [BCAST]  
Automatic brightness control. Controllo automatico di luminosità.

**ABC** [PUBB]  
La sigla identifica l'Audit Bureau of Circulation, l'istituto statunitense cui spetta il compito di certificare e controllare la diffusione di periodici e quotidiani.

**ABCD** [BCAST]  
Acronimo nato dalla fusione tra la rete tv ABC e la Disney Corp.

**ABI** [BCAST]  
Associazione Broadcast Italiana.

**Abitudine d'acquisto** [MRKT]  
Identifica il ripetersi nel tempo, in modo stabile e continuativo, dell'acquisto di uno stesso bene. Si riferisce di solito ai prodotti di largo consumo; è all'origine della fedeltà di marca.

**Abstract** [PUBB]  
Sintesi di un testo, di solito la sintesi in poche parole di uno spot.

**AC** [BCAST]  
Corrente alternata.

**AC, Adult Contemporary** [BCAST]  
Emittente che trasmette musica degli ultimi 10 anni. Alla base di questo formato c'è solo musica degli ultimi 10 anni. A seconda delle scelte del direttore dei programmi si possono ascoltare spesso brani Anni 60 (Beatles e altri) o degli Anni 70.

**Acceleratore Grafico** [INFORM]  
Scheda di espansione per computer, specificatamente creata per incrementare le performance dei comandi software di grafica e immagine.

**Accelerator principle** [MRKT]  
Principio di accelerazione (si ha quando un leggero incremento della domanda al consumo porta a un incremento della domanda industriale).

**Accento** [EDIT]  
Segno grafico posto sopra la lettera per indicare la posa e il tono della voce nella pronuncia di una parola. I più comuni sono: il grave (à), l'acuto (á) e il circonflesso (â).

**Access** [NTECHNO]  
Autorizzazione per entrare in un sistema di decodificazione al fine di ottenere dei programmi.

**Access control** [INFORM]  
Un vero e proprio controllo di accesso per dare sicurezza a un host Internet, non permettendo a tutti gli utenti di accedere al sistema.

**Access method** [INFORM]

Modalità usate da un programma per «entrare» nella memoria del calcolatore.

**Accesso** [INFORM]

Collegamento diretto di un computer sulla rete Internet.

**Accesso casuale** [NMEDIA]

Possibilità di un dispositivo di accedere direttamente al materiale desiderato senza leggere tutto il materiale compreso tra la posizione corrente e quella desiderata (Contrario di Accesso sequenziale).

**Accesso diretto alla memoria****(DMA)** [NMEDIA]

Tecnica di trasmissione dell'informazione tramite il bus di un computer, che permette di assumere il controllo del bus, eseguire il trasferimento e liberare il bus, senza interrompere il programma.

**Accesso sequenziale** [NMEDIA]

Sistema che obbliga un dispositivo a leggere tutte le informazioni comprese fra la posizione corrente e quella dell'informazione desiderata.

**Accessori** [NTECHNO]

In ambiente Windows (v.) è l'insieme delle piccole applicazioni fornite a corredo del software di sistema, un nucleo base di programmi per la produttività personale (per esempio, Write, Wordpad, Paint, il Blocco Note, la Calcolatrice ecc.).

**Accettazione (grado di)** [PUBB]

Misura l'accoglimento di un annuncio pubblicitario da parte del pubblico.

**Accoppiatura** [EDIT]

Unione di due o più fogli, mediante incollatura, per ottenere spessore maggiore.

**Accostamento** [EDIT]

Distanza fra le lettere di una parola. In fotocomposizione si dice compressione.

**Account (for)** [MRKT]

Giustificare, spiegare, motivare, essere responsabile di, assorbire, rappresentare.

**Account director** [PUBB]

Direttore del servizio clienti in una agenzia di pubblicità.

**Account executive** [PUBB]

Funzionario di un'agenzia di pubblicità che ha il compito di curare i rapporti con il cliente, di interpretare le esigenze e di trasmetterle all'interno dell'agenzia affinché il reparto creativo produca messaggi conformi agli obiettivi di comunicazione voluti.

**Account supervisor** [PUBB]

Funzionario che all'interno di un'agen-

zia di pubblicità sovrintende e coordina il lavoro di un gruppo di account executive (v.).

**Accuracy** [MRKT]

Precisione, accuratezza di una ricerca.

**Achieved sample** [PUBB]

Campione effettivamente intervistato, campione effettivo.

**Achievement** [MRKT]

Risultato, realizzazione, raggiungimento.

**Acknowledgements** [MRKT]

Ringraziamenti.

**Acquisto d'impulso** [PUBB]

Acquisto non programmato da parte del consumatore effettuato in seguito alla percezione di uno stimolo senza tenere conto accuratamente dei fattori di convenienza o bisogno.

**Acquisto prova** [PUBB]

Acquisto di un prodotto fatto a condizione di poterlo esaminare o utilizzare per un periodo determinato prima di decidere se pagare o restituirlo.

**Acrobat** [INFORM]

È un programma che consente di trasformare file in ipertesto.

**Acrobat** [NTECHNO]

Il programma e la tecnologia sviluppate da Adobe per realizzare e distribuire documenti in formato elettronico nei quali l'impaginazione e i caratteri sono identici a quelli del documento originale.

**Acromatico** [EDIT]

Stampa senza colore (inchiostro nero su carta bianca).

**Across the board** [PUBB]

Generale, che riguarda tutte le categorie. Programma TV-radio trasmesso sempre alla stessa ora.

**Action marketing** [MRKT]

Nuova definizione di sales promotion (v.).

**Activation research** [MRKT]

Ricerca condotta fra gli acquirenti finali di un prodotto per stabilire quanto le azioni pubblicitarie (e promozionali in genere) abbiano influito sulla loro decisione d'acquisto.

**ActiveX** [NTECHNO]

La tecnologia a oggetti di Microsoft per lo sviluppo di applicazioni per Web; dovrebbe consentire di ottenere animazioni ed effetti multimediali più fluidi attraverso Internet.

**Actors' studio** [BCAST]

Nota scuola newyorkese per attori.

**Actual** [MRKT]

Quello che si è realizzato effettivamente.



te in contrapposizione a ciò che si era preventivato. Reale, effettivo (actual frequencys: frequenze effettive).

**Ad** [PUBB]  
Forma abbreviata del termine inglese advertisement (annuncio pubblicitario).

**Ad interim** [MRKT]  
Nel frattempo, nell'intervallo, durante l'assenza.

**ADA** [NTECHNO]  
Linguaggio di programmazione di alto livello sviluppato dal Dipartimento della Difesa (DoD) americano negli Anni 70, che trae origine sia dal Pascal che da Modula-2.

**Adattamenti** [PUBB]  
Costituiscono le versioni successive all'approvazione da parte del cliente dell'esecutivo, di formato uguale o simile, necessarie alle testate pianificate che non richiedono una nuova impaginazione per differente proporzione di formati. Si riferiscono quindi sempre a un lavoro di semplice montaggio.

**Adattatore** [NTECHNO]  
Questo termine indica un qualunque dispositivo per mezzo del quale due unità, che altrimenti non sarebbero compatibili, possono invece essere collegate. Il termine si usa anche molto spesso quale sinonimo di scheda di interfaccia o di collegamento (si dice per esempio «adattatore grafico», «adattatore SCSI» e, ancora, «adattatore Ethernet»).

**Add-on** [NTECHNO]  
Il termine inglese significa semplicemente accessorio. In ambito hardware può essere un qualunque dispositivo da aggiungere al computer, in ambito software, invece, indica un modulo che aggiunge o estende le funzionalità di un dato programma base.

**Addetto stampa** [PUBB]  
Funzionario di un'organizzazione che ha la responsabilità di mantenere i rapporti con i mezzi di comunicazione di massa. Diffonde, attraverso comunicati, la posizione ufficiale dell'organizzazione.

**Address** [NMEDIA]  
È il codice che identifica l'utente. È un indirizzo personale che consente di inviare messaggi mailbox personali.

**Address Line** [PUBB]  
Parte di un annuncio pubblicitario o di materiale promozionale che contiene l'indirizzo del recapito al quale l'utente

può rivolgersi per effettuare l'ordine o per ricevere ulteriori informazioni.

**Address list** [PUBB]  
Elenco di indirizzi utilizzato per le attività di direct mail (v.) e direct marketing (v.).

**Addressario** [PUBB]  
Elenco di persone fisiche o società, con il relativo indirizzo, cui inviare tramite servizio postale una proposta di vendita o materiale promozionale. Viene utilizzato in attività di direct mail (v.) e direct marketing (v.).

**ADF** [BCAST]  
Automatic direction finder. Radiogoniometro automatico.

**Adhesive label** [PUBB]  
Etichetta adesiva che si usa per prezzare i prodotti o per richiamare l'attenzione sulle offerte speciali.

**Adjacencies** [PUBB]  
Pubblicità TV che segue o precede un programma.

**Adman** [PUBB]  
Advertising man, l'uomo che si occupa della pubblicità in un'azienda.

**ADN** [NMEDIA]  
Advanced Digital Network. Una linea telefonica dedicata, a uso esclusivo di un'utenza, capace di trasportare i dati con una velocità pari o superiore a 56 Kbit al secondo.

**ADN-KRONOS** [BCAST]  
Agenzia giornalistica di informazione.

**Ads** [PUBB]  
Sigla di accertamento, diffusione stampa. L'istituto, con sede in Milano, ha lo scopo di certificare, su richiesta dell'editore, i dati sulla tiratura e la diffusione dei giornali quotidiani e periodici. Opera attraverso società di revisione indipendenti cui è affidato il mandato di verificare i dati forniti dall'editore sia attraverso un controllo interno all'azienda editoriale (documentazione, libri contabili, consumo carta), sia esterno (accertamento campione presso distributori locali e rivenditori).

**Advantage** [PUBB]  
Vantaggio, plus, aspetto positivo.

**Advertainment** [PUBB]  
La comunicazione pubblicitaria che offre intrattenimento al pubblico oltre che pubblicità.

**Advertise** [PUBB]  
Fare pubblicità, pubblicizzare in TV o sulla stampa.

**Advertisement**

[PUBB]

Annuncio pubblicitario di qualsiasi tipo, alla radio o alla TV, al cinema, sui giornali, su manifesti, su pieghevoli. Più spesso semplicemente AD.

**Advertiser**

[PUBB]

Chi si occupa di «advertisement» o inserzionista pubblicitario.

**Advertising**

[PUBB]

Termine generico che identifica la pubblicità effettuata sui grandi mezzi (v.).

**Advertising Age**

[PUBB]

È il più diffuso e importante periodico mondiale del settore pubblicità.

**Advertising agency**

[PUBB]

Agenzia di pubblicità.

**Advertising approach**

[PUBB]

Approccio pubblicitario.

**Advertising policy/strategy**

[PUBB]

Politica/strategia pubblicitaria.

**Advertising test**

[MRKT]

Test per verificare il gradimento o l'efficacia di un messaggio pubblicitario. Si differenzia in pre-test (prima del lancio) e post-test (dopo il lancio).

**Advocate**

[PUBB]

Diffendere, perorare la causa di.

**Aerografo**

[EDIT]

Strumento ad aria compressa usato per polverizzare un colore liquido. Disegni all'aerografo sono quelli ottenuti con questa tecnica.

**AF**

[BCAST]

Alta frequenza (sigla poco usata, meglio HF).

**AFC**

[BCAST]

Automatic frequency control. Controllo automatico di frequenza; circuito di controllo destinato a compensare le piccole variazioni nella frequenza dell'onda portante dell'emittente in modo da garantire un'uscita audio stabile.

**Affiche**

[PUBB]

Cartellone, manifesto pubblicitario.

**Affissione**

[PUBB]

Mezzo pubblicitario esterno. È la locazione di manifesti, poster e cartelli in spazi esterni a loro riservati.

**Affollamento (indice di)**

[PUBB]

Indica la percentuale di spazio che in un mezzo di comunicazione viene destinato alla pubblicità.

**AFI**

[BCAST]

Associazione fonografici italiani.

**Agate line**

[EDIT]

Unità standard di misura per la pubblicità stampa pari a 1/14 di pollice di al-

tezza e a una colonna di larghezza. 14 agate line sono una «column inch» (pollice/colonna).

**AGC**

[BCAST]

Controllo automatico di guadagno (automatic gain control); circuito inserito nei ricevitori più raffinati per mantenere un livello di volume costante anche quando il segnale in arrivo varia di intensità.

**Age class**

[PUBB]

Classe di età.

**Age distribution**

[PUBB]

Distribuzione per età.

**Age group**

[PUBB]

Gruppo d'età.

**Agency**

[PUBB]

Agenzia, studio pubblicitario. Rappresentanza.

**Agenzia di pubblicità**

[PUBB]

Organizzazione che provvede a pubblicizzare prodotti o servizi per conto dei clienti. Fornisce i seguenti servizi fondamentali: ideazione, progettazione e realizzazione dei messaggi; scelta e pianificazione dei mezzi; prenotazione di spazi e successivo controllo; attività di consulenza e altri servizi legati alla comunicazione e all'immagine del cliente e dei suoi prodotti. La prestazione dell'agenzia può essere retribuita in due forme: a fee (v.), per i lavori che non prevedono l'uso di mezzi di comunicazione di massa (per esempio cataloghi o dépliant), e a commissione (v.).

**Agenzia media**

[PUBB]

Pianifica e acquista, per nome e per conto del cliente, gli spazi dai proprietari dei mezzi o dalle loro concessionarie.

**AGIS**

[BCAST]

Associazione generale italiana dello spettacolo.

**Agorà**

[NMEDIA]

La prima BBS (v.) nata in Italia.

**AGP (Presa)**

[NTECHNO]

Presa disponibile in alcuni ricevitori dalla quale esce una tensione proporzionale all'intensità del segnale ricevuto.

**Agreement**

[MRKT]

Accordo, contratto, patto.

**AI**

[NMEDIA]

Acronimo di Artificial Intelligence, intelligenza artificiale, in italiano anche IA.

**AIART**

[BCAST]

Associazione italiana ascoltatori radio e telespettatori.

**AICRET**

[BCAST]

Associazione critici televisivi.

**A.I.D.A.**

[PUBB]

Acronimo di Attenzione, interesse, desiderio, azione. Identifica uno dei più noti modelli, messo a punto nel corso degli Anni 60, che spiega come la pubblicità influisce sul consumatore. In particolare sostiene che il processo d'acquisto del consumatore passa attraverso quattro stadi (attenzione, interesse, desiderio e azione).

**Aided**

[PUBB]

Stimolato.

**Aim**

[PUBB]

Obiettivo da raggiungere.

**Air time**

[PUBB]

Tempo di trasmissione di una radio o televisione dedicato ai comunicati pubblicitari.

**Airbrush**

[PUBB]

Aerografo.

**AIRT**

[BCAST]

Associazione Lavoratori Radiotelevisivi.

**Aisle jumper**

[PUBB]

Letteralmente «ponte sulle navate». È un termine utilizzato nella pubblicità sul punto vendita per indicare un elemento promozionale (di solito di cartone) messo tra due scaffalature. Può anche indicare bandiere o stendardi pubblicitari issati nel punto vendita.

**AIMS**

[MRKT]

Sigla di Associazione italiana per gli studi di marketing. Raccoglie soci individuali e collettivi (imprese, società di ricerca, istituti) per promuovere le ricerche di marketing e per stimolare l'approfondimento metodologico.

**ALC**

[BCAST]

Automatic level control. Controllo automatico di livello.

**Alfabeto**

[EDIT]

Segni mediante i quali si esprimono i suoni di un linguaggio articolato. L'alfabeto più diffuso è quello latino; altri alfabeti sono: il gotico, il cirillico, il greco, l'ebraico, l'arabo, ecc.

**Alfanumerico**

[INFORM]

Codice diffuso nell'elaborazione elettronica che comprende numeri e cifre.

**Alfanumerico**

[NTECHNO]

Insieme di caratteri in cui compaiono sia numeri che cifre.

È oggi il tipo di dato più diffuso nell'elaborazione elettronica: sono alfanumerici il nominativo di un dipendente, un indirizzo, il codice di un magazzino e così via. I dati alfanumerici sono utilizzati soprattutto nelle banche dati.

Esistono diversi tipi di codifiche digitali per le informazioni di tipo alfanumerico: la più diffusa, l'ASCII (v.), permette di rappresentare mediante codici numerici tutte le lettere dell'alfabeto, i numeri dallo zero al nove.

**Algol**

[NTECHNO]

Linguaggio di programmazione di alto livello sviluppato nei primi Anni 60. Il nome deriva da «ALGOrithmic Language».

**Algoritmo**

[NTECHNO]

Set di istruzioni passo-passo che compiono una determinata funzione. Spesso il termine è usato per descrivere le istruzioni di un linguaggio di programmazione, come il C, il Basic, il Pascal e altri.

**ALIAS**

[BCAST]

Antenne libere associate.

**Alias**

[NTECHNO]

In alcuni sistemi operativi un oggetto che è la rappresentazione di un altro. Per esempio, i collegamenti di Windows (v.).

**Alias**

[NMEDIA]

Pseudonimo nell'ambito della posta elettronica.

**Aliasing**

[NTECHNO]

Effetto indesiderato che si ottiene quando si traccia una linea diagonale su un dispositivo hardware a bassa risoluzione. Il risultato è che una linea (o più spesso una curva) appare scalettata.

**Alimentatore automatico**

[NTECHNO]

Cassetto o ripiano che posiziona gli originali sulla lastra di esposizione automaticamente senza l'intervento dell'operatore.

**Alimentatore originali**

[NTECHNO]

A foglio singolo o a fogli multipli. In quest'ultimo caso permette la trasmissione automatica di più fogli in sequenza, generalmente a un singolo destinatario.

**Allineamento**

[EDIT]

Linea orizzontale su cui poggia il limite inferiore del carattere. Alcune lettere, come la o, la c, e quelle la cui parte inferiore non è costituita da un'asta, oltrepassano tale linea, per correggere i difetti ottici dovuti alla forma delle lettere stesse.

**Allineamento** [NMEDIA]

Processo di ottimizzazione del puntamento della parabola su un satellite.

**Allineamento** [NTECHNO]

Riferito agli hard disk, indica la capacità della testina del drive di leggere e scrivere dati senza errori. Usato per descrivere un testo, si riferisce alla sua disposizione rispetto ai margini destro e sinistro.

**Allineamento di base** [EDIT]

Allineamento dei caratteri sulla linea di riferimento orizzontale inferiore.

**Allocation** [PUBB]

Stanziamiento, imputazione.

**Allungato** [EDIT]

Carattere stretto.

**Alpha, canale** [NTECHNO]

La sezione di un file grafico nella quale vengono conservati i dati che controllano particolari effetti applicati all'immagine.

**Alphanumeric** [TELEM]

Alfanumerico.

**Alta risoluzione** [BCAST]

È l'espressione di una buona immagine video con un buon livello di dettaglio.

**Altezza del carattere** [EDIT]

Distanza fra la superficie superiore e quella inferiore del fusto del carattere tipografico. L'altezza UNI è di 63 punti Didot.

**Altezza della pagina** [EDIT]

Distanza fra il limite superiore delle ascendenti della prima pagina e le discendenti dell'ultima.

**Alveoli** [EDIT]

Elementi stampanti della matrice rotocolor.

**AM** [BCAST]

Modulazione di ampiezza.

**Amplex** [BCAST]

Nome commerciale, di registratori magnetici USA per la TV. Sinonimo per indicare qualsiasi registrazione video magnetica.

**Ampiezza** [BCAST]

Grandezza di un segnale elettronico. Ad ampiezza maggiore corrisponde voltaggio maggiore, suono più forte o immagine più luminosa.

**Amplificatore - Hi-Fi** [BCAST]

Apparato per aumentare la grandezza di un segnale mantenendone il più possibile invariata la forma caratteristica.

**Amplificatore telefonico** [NMEDIA]

Circuito elettronico che consente di au-

mentare l'intensità del segnale telefonico ricevuto in auricolare e anche di trasferirlo a un altoparlante.

**Amplificatore finale** [BCAST]

È anche amplificatore di forza. Commutatore che amplifica i segnali deboli di un lettore di compact disc, registratore o tuner di modo che diventino adatti per l'attivazione delle casse acustiche.

**Amplificatori** [PUBB]

Tecniche utilizzate in un mailing per aumentare la risposta (per esempio la personalizzazione del testo della lettera con il nome del destinatario).

**Amplificazione****del segnale** [NMEDIA]

Sistema che consente di ricevere in altoparlante il segnale di linea e di regolarne il volume sonoro.

**Analisi costi benefici** [MRKT]

Metodo che esamina vantaggi e svantaggi di qualsiasi natura per meglio scegliere tra diverse opportunità di investimento.

**Analisi del consumatore** [PUBB]

Studia le caratteristiche del consumatore secondo diversi parametri socio-demografici (età, sesso, area di residenza, professione, reddito) e psicologici (gerarchia dei valori, stile di vita, caratteristiche della personalità) oppure secondo altri parametri scelti ad hoc in relazione agli obiettivi di marketing che si vogliono raggiungere.

**Analisi del contenuto** [MRKT]

Esame qualitativo delle verbalizzazioni dei soggetti a un colloquio clinico o durante una discussione di gruppo.

**Analisi fattoriale** [PUBB]

Studio approfondito di un gruppo di risposte estratte con opportuni metodi statistici da un programma di interviste di una ricerca comportamentale. Ha lo scopo di raggiungere conclusioni più significative di quelle derivanti dall'esame globale della ricerca.

**Analisi incrociata dei dati** [MRKT]

La tecnica dell'analisi incrociata può essere utilizzata sia nelle ricerche motivazionali che nelle ricerche quantitative. In altre parole si rivolgono all'intervistato varie domande, in forma indiretta, sullo stesso argomento. Attraverso l'analisi delle risposte, si può giungere a dedurre un'opinione sincera dell'intervistato. Nelle ricerche quantitative, l'analisi incrociata ha un significato differente: serve a mettere in rilievo l'an-

damento di un fenomeno che altrimenti sarebbe sfuggito all'attenzione.

### **Analisi spettrale**

[BCAST]

Scomposizione di una forma d'onda complessa nelle frequenze di cui è costituita.

### **Analisi transazionale**

[MRKT]

Tecnica di indagine e di apprendimento della comunicazione interpersonale che si fonda sullo scambio reciproco (transazione) di stimoli e risposte tra due o più soggetti che entrano in rapporto diretto. Applicata al marketing studia i rapporti di comunicazione tra venditore e cliente.

### **Analizzatore di spettro**

[BCAST]

Tecnica per suddividere e rendere visibile il contenuto di frequenza del suono in bande separate.

### **Analogico**

[NTECHNO]

Segnale nel quale un flusso di informazioni è trasmesso, entro un assegnato intervallo di frequenze, sotto forma di onda continua ad ampiezza variabile. Utilizzando dei convertitori analogico-digitali (ADC: Analogic to Digital Converter), tale segnale può essere trasformato in forma digitale, espresso cioè in forma binaria, come sequenza di zero e di uno.

### **Anamorfica**

[BCAST]

Lente a focale cilindrica o coppia di prismi in grado di restringere l'immagine in senso orizzontale, in modo da poter filmare inquadrature rettangolari (larghe) in fotogrammi quasi quadrati (stretti). Nella sala cinematografica il fotogramma «ristretto» viene proiettato attraverso una lente che produce l'effetto opposto «riallargando» l'immagine compressa. È alla base del sistema Cinemascope.

### **Anchor man**

[BCAST]

Letteralmente Uomo-ancora. Alla TV, giornalista che guida la trasmissione.

### **ANEC**

[BCAST]

Associazione nazionale esercenti cinematografici.

### **ANICA**

[BCAST]

Associazione nazionale industrie cinematografiche ed affini.

### **ANIE**

[BCAST]

Associazione nazionale industrie elettrotecniche ed elettroniche.

### **Animatic**

[BCAST]

Sequenza filmata di disegni e/o fotografie con un minimo di regia, che presenta l'idea creativa nel modo più rea-

listico possibile e più vicina al risultato finale. Registrazione su supporto magnetico di un film composto da bozzetti più o meno animati fatta per illustrare al cliente l'idea di un commercial (v.). In questo senso è una versione più raffinata dello story board (v.). Può anche essere utilizzata per testare l'annuncio presso un gruppo di potenziali acquirenti.

### **Animation stand**

[BCAST]

È il piano di lavoro su cui la cinepresa è montata verticalmente. La cinepresa può spostarsi in ogni direzione. La combinazione dei due movimenti permette di effettuare zoomate, carrellate ecc. nelle prove dei disegni o fotografie o piccoli oggetti.

### **Animazione**

[BCAST]

È la tecnica di ripresa che consente di creare effetti di movimento sulla base di più immagini fisse. Il processo più usuale viene eseguito cinematograficamente, riprendendo, fotogramma per fotogramma, una serie di disegni opportunamente prestabiliti che poi quando vengono proiettati danno il senso del movimento.

### **Animazione parziale**

[BCAST]

Forma non elaborata di rappresentazione che impiega solo due o tre fotogrammi al secondo, contro i ventiquattro fotogrammi al secondo necessari per un'animazione completa.

### **ANL**

[BCAST]

Automatic noise limiter. Limitatore automatico di disturbi

### **Annual report**

[PUBB]

Relazione annuale di una società.

### **Annual turnover**

[MRKT]

Volume di vendita annuale.

### **Annuncio**

[PUBB]

Messaggio pubblicitario divulgato attraverso i mezzi di comunicazione. In genere riferito alla diffusione a mezzo stampa.

### **Anonymous**

[INFORM]

Così vengono chiamati i collegamenti realizzati con il nome utente anonymous (anonimo). Per estensione, designa i server con i file accessibili pubblicamente attraverso l'ETP.

### **ANS**

[NMEDIA]

Abbreviazione di answer (risposta). Di solito, nelle segreterie telefoniche, indica il tasto che inserisce/disinserisce l'automatico della segreteria.

**ANSA**

[BCAST]

Agenzia nazionale stampa associata.

**Ansi**

[NTECHNO]

Abbreviazione di American National Standard Institute, organizzazione che definisce gli standard in differenti settori industriali. Nel settore informatico indica, per esempio, il modo in cui i caratteri appaiono su uno schermo, come i computer comunicano fra di loro e così via.

**Ante litteram**

[PUBB]

Avanti lettera. Precorritore. Per esempio: romanticismo «ante litteram». Anche: prova d'incisione.

**Antenna a induzione**

[NMEDIA]

Tipo di antenna aggiuntiva, che non richiede nessun collegamento con il telefono cellulare, capace di rafforzare il segnale in luoghi chiusi, per esempio dentro l'abitacolo di un'automobile.

**Antenna gregoriana**

[NTECHNO]

Antenna parabolica nella quale è stato aggiunto un riflettore secondario allo scopo di aumentare l'efficienza e il guadagno dell'antenna.

**Antenna parabolica**

[NTECHNO]

Complesso degli organi preposti a raccogliere un segnale radio ad altissima frequenza e concentrarlo in un unico punto detto fuoco della parabola. È costituita da un disco riflettore nel cui punto di focalizzazione è collocato un illuminatore.

**Antenna piatta**

[NTECHNO]

È composta da centinaia di mini captatori sensibili raccordati tra loro e disposti su una superficie piana. La differenza sostanziale tra un'antenna piatta e una parabolica consiste nel fatto che, nella prima, la distribuzione del segnale è uniforme su tutta l'apertura; mentre nella seconda si hanno delle attenuazioni di - 10 dB sul bordo.

**Antenna YAGI**

[BCAST]

Antenna a più elementi per la ricezione di segnali FM e TV.

**Anteprima**

[NTECHNO]

In un programma software è il documento per attivare la modalità di visualizzazione nella quale un documento viene mostrato così come risulterà una volta stampato.

**ANTI**

[BCAST]

Associazione nazionale teleradiodiffusioni indipendenti.

**Antialiasing**

[NTECHNO]

Un procedimento che rende più morbi-

di i contorni di immagini e testi, che risultano così più naturali e leggibili.

**Antiporte**

[EDIT]

Pagine che precedono il testo di un libro.

**Antiqua**

[EDIT]

Nei Paesi anglosassoni si indicano con questo nome i caratteri latini.

**Antivirus**

[INFORM]

È un programma che controlla se il computer e i suoi programmi contengono un virus informatico.

**ANTRE**

[BCAST]

Associazione nazionale radio TV elettronici.

**ANVED**

[PUBB]

Sigla di Associazione nazionale vendite per corrispondenza con sede in Milano. Tutela gli interessi delle imprese associate e l'immagine dell'attività di vendita per corrispondenza.

**AOL (America On Line)**

[NMEDIA]

Server di rete informatica USA.

**AOR**

[BCAST]

Emittente radio Anticonformista e contro corrente. Le radio che utilizzano questo formato cercano di sedurre tutti gli ascoltatori che detestano le regole convenzionali delle radio. Quindi hanno una grande varietà di brani musicali e mai più di un passaggio al giorno dello stesso brano.

**AOR**

[NTECHNO]

Atlantic Ocean Region. Abbreviazione inglese di una delle zone di copertura dei satelliti Intelsat designante la regione Atlantica del nord.

**API**

[NTECHNO]

La sigla significa Application Programming Interface e si riferisce a una serie di convenzioni, per chi sviluppa software, che definiscono il modo in cui si deve richiamare una determinata funzione di un'applicazione. L'uso di API comuni rende più omogenea l'interfaccia e più agevole l'interazione di programmi che altrimenti sarebbero molto diversi e distanti tra loro.

**APL**

[NTECHNO]

Linguaggio di programmazione popolare negli Anni 60, usato principalmente nelle applicazioni scientifiche date le sue capacità matematiche.

**APM**

[NTECHNO]

Advanced Power Management. Un insieme di specifiche hardware e software per la gestione intelligente e

avanzata del consumo di energia dei computer.

**Apocrifo** [EDIT]

Documento o libro di cui è dubbia l'autenticità e l'autore.

**Apogeo** [NMEDIA]

La posizione più distante dalla Terra.

**Apparecchiatura ausiliaria** [BCAST]

O anche periferica per apparecchi collegabili al computer.

**Appeal Ad.** [PUBB]

Richiamo, attrazione, interesse, fascino.

**Appeal** [PUBB]

Un annuncio ha un buon appeal quando è in grado di attirare l'attenzione dell'utente. Il richiamo che esercita non è in funzione del prodotto e delle sue caratteristiche, ma in funzione del rapporto tra messaggio (emotivo o meno) e ricezione.

**Appetizing appeal** [PUBB]

Attitudine di un annuncio pubblicitario di evocare l'appetibilità e la bontà di un prodotto alimentare.

**Apple** [INFORM]

Una delle maggiori aziende produttrici di computer a livello mondiale.

**Appletalk** [INFORM]

Il sistema di networking locale (LAN ossia local Area Networking), introdotto da Apple per l'uso in ambiente Macintosh.

**Applet** [NMEDIA]

Il termine significa letteralmente «piccolo programma»; sono particolarmente famosi gli «applet» sviluppati con il linguaggio di programmazione Java per il mondo Internet. In questo caso si tratta di piccoli programmi, molto specializzati (per esempio, l'animazione di un titolo) che agiscono all'interno di una pagina Web.

**Applet** [INFORM]

Definisce le applicazioni che si possono eseguire on-line sul Web.

**Applicazione** [NTECHNO]

Il termine viene usato indifferentemente come sinonimo di programma o software.

**Appunti** [NTECHNO]

Area di memoria nella quale Windows (v.) memorizza temporaneamente i dati quando si utilizzano i comandi Taglia e Copia. Ogni volta che si seleziona Taglia o Copia, il contenuto precedente degli Appunti viene sostituito dai nuovi dati. All'uscita di Windows il contenuto degli Appunti viene eliminato.

**ARCES** [BCAST]

Associazione per il rinnovamento della cultura e dello spettacolo.

**Archie** [NMEDIA]

Applicazione cui è demandato il compito di rintracciare i documenti memorizzati su un computer remoto, di solito un server "Internet" che accetta un collegamento «anonimo» di tipo FTP (v.).

**Architettura Aperta** [INFORM]

Il design di un computer che permette l'assemblaggio di hardware e software non proprietario, senza l'installazione della fabbrica.

**Archivio** [INFORM]

È il deposito in cui vengono memorizzate le informazioni digitali.

**Archivio** [NTECHNO]

Il termine viene usato come sinonimo della parola file o, in ambiente database, letteralmente, con raccolta di dati.

**Arco polare** [NMEDIA]

È la fascia, posta all'altezza dell'equatore a una quota di circa 36 mila chilometri, in cui orbitano i satelliti gestazionari.

**Area** [MRKT]

Area. Argomento, istanza.

**Area commerciale** [MRKT]

Sono quelle aree, non coincidenti con le solite ripartizioni amministrative come regioni e province, entro cui il centro urbano più importante dell'area stessa esercita il suo potere d'attrazione su tutti gli altri centri situati all'interno dell'area.

**Area di copertura** [NMEDIA]

Dicesi nella telefonia cellulare e nella radiotelefonica dell'area coperta dal segnale telefonico irradiato attraverso i ponti radio ripetitori.

**Area Nielsen** [MRKT]

Le quattro zone geografiche nelle quali la società di ricerca ACNielsen divide il territorio italiano, per compiere rilevazioni campionarie continuative e alle quali sono riferite le stime di mercato. Esse sono il Nord-ovest o Area uno (Piemonte, Val d'Aosta, Liguria e Lombardia), il Nord-est o Area due (Trentino, Emilia Romagna), il Centro o Area tre (Toscana, Umbria, Marche, Lazio) e il Sud o Area quattro (Abruzzo, Molise, Puglia, Campania, Basilicata, Calabria, Sicilia); la Sardegna è esclusa.

**Area sampling** [MRKT]

Campionamento per zone geografiche, città, quartieri, ecc.



**Area test**

[MRKT]

Zona più o meno estesa che per le sue caratteristiche ambientali, economiche e sociali viene scelta come campione per osservazioni e studi di mercato e anche per il lancio sperimentale di prodotti nuovi e non ancora conosciuti dal pubblico.

**Argotel**

[NMEDIA]

Sigla (Architettura di rete guidata in overvoice per la telematica) con cui si indica una rete telematica italiana.

**Arouse**

[PUBB]

Risvegliare, far venire in mente, stimolare.

**ArpaNet**

[NMEDIA]

L'emittenza e l'idea, di origini militari, dal quale si è sviluppata Internet.

**Array**

[MRKT]

Serie, elenco ordinato di valori.

**Art**

[PUBB]

Chi nel settore creativo di un'agenzia studia la creazione della parte visiva di un annuncio. La parte grafica di un messaggio pubblicitario (disegno, fotografia, impaginazione del testo).

**Art buyer**

[PUBB]

Chi in un'agenzia di pubblicità si occupa del reperimento degli oggetti, delle persone, dei talenti o comunque di tutto ciò che è necessario per l'ambientazione e la realizzazione della produzione di una campagna.

**Art director**

[PUBB]

Chi in un'agenzia pubblicitaria ha il compito di tradurre in immagini i concetti di una campagna. Lavora in copia con il copywriter (v.).

**Art work**

[PUBB]

Il lavoro che serve a concretizzare il messaggio nell'esecutivo o definitivo (versione definitiva del messaggio pubblicitario) atto a riproduzione e diffusione.

**Articolo civetta**

[PUBB]

Articolo venduto sotto il prezzo medio di mercato per attirare clienti. Il venditore spera di aumentare i profitti accelerando la rotazione delle scorte e vendendo a rimorchio altri prodotti a più alto margine.

**Articolo redazionale**

[PUBB]

Articolo dal contenuto promozionale su un determinato prodotto o servizio o impresa fatto a cura e a discrezione della redazione del giornale. Non a pagamento e si differenzia dall'articolo pubblicitario in quanto quest'ultimo è a pagamento e fatto dall'utente (o

dalla sua agenzia) pur mantenendo l'aspetto redazionale.

**Artwork department**

[PUBB]

Reparto dell'agenzia dove si apportano gli esecutivi.

**ASC**

[BCAST]

Controllo automatico di sensibilità (automatic sensitivity control).

**ASCII**

[NTECHNO]

American Standard Code for Information Interchange, questa sigla indica un modo standard per rappresentare i caratteri sui computer. Un file ASCII (detto anche file di testo) contiene solo caratteri standard.

**ASG**

[NTECHNO]

Advanced Software Group.

**Asincrono**

[NTECHNO]

Tipo di comunicazione che utilizza bit di «start» e di «stop» per sincronizzare la trasmissione; è utilizzata nella maggior parte dei casi per la comunicazione tra modem e pc.

**ASP**

[PUBB]

Sigla di Associazione italiana agenzie di sales promotion, con sede in Milano. Fondata nel 1979, si propone di dare maggiore professionalità e rigore al settore della promozione vendite.

**ASSAP**

[PUBB]

Sigla dell'Associazione di agenzie di pubblicità a servizio completo. Riunisce le principali agenzie a servizio completo che offrono al cliente l'intera gamma delle prestazioni attinenti alla comunicazione pubblicitaria. I suoi scopi sono quelli di qualificare professionalmente il settore pubblicitario, promuovere iniziative tendenti allo sviluppo della pubblicità, fornire informazioni ai soci e rappresentarli in campo giuridico, professionale, assistenziale e sindacale.

**Assembler**

[INFORM]

Programma che consente di tradurre il linguaggio dei codici simbolici (mnemonics) in codici binari (linguaggio macchina).

**Assembling**

[MRKT]

Unire più prodotti (simili o diversi) per facilitarne la vendita (per esempio spazzolino e dentifricio).

**Assemblaggio**

[BCAST]

La procedura di copia sequenziale dei brani selezionati dai nastri originali per produrre la versione finale di un video.

**Asserzione**

[PUBB]



Affermazione verbale energica e convinta. Tipica della pubblicità hard selling (vendita dura). Meno usata nella comunicazione soft, ritenuta da alcuni più efficace proprio perché più sottile e indiretta.

**Asset** [MRKT]  
Attività.

**Assi** [NTECHNO]  
Linee immaginarie di riferimento usate per rappresentare i grafici. Generalmente l'asse X corre orizzontalmente (da sinistra a destra) e l'asse Y corre verticalmente (dal basso verso l'alto). Nei grafici tridimensionali vi è anche l'asse Z (verticale), mentre gli assi X e Y sono disposti ad angolo per rappresentare la prospettiva.

**Assistant** [PUBB]  
Assistente, aiuto.

**Assistant account executive** [PUBB]  
Assistente al servizio clienti di un'agenzia di pubblicità.

**Assistant product manager** [MRKT]  
Giovane assistente al servizio marketing.

**Assortimento** [MRKT]  
Insieme dei prodotti offerti dall'impresa; è generalmente diviso in linee che raggruppano i prodotti con caratteristiche significative omogenee. Le linee, a loro volta, sono suddivise in modelli o articoli.

**Assumption** [PUBB]  
Presupposto, ipotesi.

**AST** [BCAST]  
Tempo (ora) medio americano (american standard time).

**Asta** [EDIT]  
Parte essenziale del carattere. Può essere: verticale, inclinata, orizzontale, mista, rettilinea o curva.

**Asterisco** [EDIT]  
Segno tipografico a forma di stella.

**Aston** [BCAST]  
Particolare apparecchiatura usata in TV per far apparire sul teleschermo didascalie e simili.

**Astralon** [EDIT]  
Foglio di plastica, indeformabile, utilizzato per il montaggio delle pellicole fotografiche.

**Asynchronous Digital Subscriber Loop (ADSL)** [NMEDIA]  
Tecnologia che consente il convogliamento verso l'utente di un canale vi-

deo (1,5 Mb/s) e il relativo canale di controllo (di interazione) attraverso il normale doppio telefonico in rame. La tecnologia consente inoltre all'utente di svolgere le tradizionali conversazioni telefoniche/ISDN (v.) contemporaneamente alla ricezione dei segnali video.

**AT** [NTECHNO]  
Il linguaggio di programmazione dei modem sviluppato originariamente da Haues (è l'abbreviazione di Attention); chiama il numero di PC World Italia.

**Atelier** [PUBB]  
Nel gergo della moda: laboratorio, sartoria. Anche: studio di pittore, studio di grafica.

**ATM (Asynchronous Transfer Mode)** [NTECHNO]

Tecnologia che promette di diventare lo standard di riferimento per la trasmissione ad alta velocità di contenuti multimediali in rete, specialmente a lunga distanza. Si basa sulla trasmissione e commutazione digitale di pacchetti di dati rappresentativi delle più diverse forme di informazioni (voce, audio, video, ecc.). È definita asincrona perché i pacchetti trasmessi e ricevuti, che vengono ricostruiti correttamente in ricezione, possono arrivare in tempi diversi, su percorsi diversi e non necessariamente nell'ordine logico giusto, pur dovendo rispettare le cadenze tipiche dei segnali, pena la non intelligibilità dell'informazione ricevuta.

**Atteggimento** [MRKT]  
Una durevole disposizione da parte dell'individuo ad assumere un certo comportamento, una certa reazione, nei confronti di un dato oggetto, persona, avvenimento esterno.

**Attention getter** [PUBB]  
Avviso pubblicitario che attira l'attenzione, (anche: eye catcher, attention-grabber).

**Attenuatore** [BCAST]  
Apparato per ridurre l'ampiezza di un segnale.

**Attenuazione** [BCAST]  
Diminuzione di grandezza, che si verifica nella corrente, nel voltaggio, nella potenza di un segnale telefonico, durante la trasmissione da un punto all'altro. Di solito viene espressa in decibel; è anche la degradazione di un segnale dovuta al passaggio del medesimo attraverso i vari componenti.

**Attenzione (intensità di)** [PUBB]

L'intensità di attenzione riferita a un messaggio pubblicitario è definita dalla percentuale di persone che lo hanno notato. Nel pre-test l'intensità di attenzione è misurata mediante tecniche di laboratorio, per esempio con il tachistoscopio (v.). Nel post-test (v.) possono venire realizzati altri metodi come il metodo Gallup-Robinson, che consiste nell'intervistare un campione (v.) di persone che hanno letto la rivista su cui è inserito l'annuncio. Il metodo Starch è come campione identico al precedente. I lettori intervistati sono però aiutati nel loro sforzo di memorizzazione, in quanto si mostra loro la rivista su cui è inserito l'annuncio.

**Attesa** [NMEDIA]

È un sistema che consente di mantenere in attesa una comunicazione esterna mentre si procede ad altre operazioni.

**Attributo di un file** [NTECHNO]

Informazione che definisce le caratteristiche di un file, che può essere per esempio di tipo nascosto, archivio, di sola lettura. Cambiare l'attributo di un file non significa modificare il contenuto del file stesso, ma inibire la capacità del computer di leggere o modificare quel file.

**Attuatore** [NMEDIA]

Il braccio meccanico utilizzato nei sistemi motorizzati per variare il puntamento della parabola.

**Audience** [PUBB]

È il pubblico a cui si rivolge la comunicazione. In senso lato è anche il pubblico dei mass media. L'audience televisiva per esempio rappresenta l'indice di ascolto dei vari programmi.

**Audience composition** [PUBB]

Divisione dell'audience in gruppi omogenei quanto a caratteristiche socio-demografiche o psicologiche. È la base per la pianificazione dei mezzi pubblicitari.

**Audience cumulata** [PUBB]

Insieme di persone raggiunte da un messaggio pubblicitario diffuso più volte.

**Audience istantanea** [BCAST]

Numero di individui che in una data fascia oraria ascoltano la radio o la televisione. Viene calcolata di quarto d'ora in quarto d'ora.

**Audience netta** [PUBB]

Audience risultante al netto delle duplicazioni di contatto per messaggi diffusi su più mezzi.

**Audience utile** [PUBB]

Frazione dell'audience composta solo dai potenziali consumatori del prodotto pubblicitario.

**Audio conferma** [NMEDIA]

È un sistema telefonico Telecom che permette di effettuare riunioni tra persone o gruppi di persone a distanza, comunicando dalle rispettive sedi sparse anche per il mondo sia a voce sia con immagini statiche televisive sia trasmettendo grafici, disegni e documenti in contemporanea e un colloquio di gruppo.

**Audiometer** [PUBB]

Apparecchio che registra il comportamento dell'utente TV; audiometro.

**Audiotel** [BCAST]

Servizi a pagamento offerti da Telecom del tipo audiotex.

**Audiotex** [NMEDIA]

Servizio telefonico per il quale l'utente deve corrispondere un pagamento.

**Audit** [PUBB]

Controllo, verifica; inventario, rilevazione completa e relazione scritta sulla contabilità inerente alla quantità e qualità dei dati contenuti in una lista o archivio.

**Auditel** [MRKT]

Sistema automatico di rilevazione degli ascolti televisivi per mezzo di un apparecchio chiamato meter e installato presso un campione rappresentativo di famiglie.

**Auditor** [MRKT]

Revisore, controllore di bilancio.

**Auditor** [PUBB]

È in un panel (v.) l'equivalente dell'intervistatore. Si tratta cioè di un funzionario specializzato in rilevazioni.

**Auto disabilitazione** [NMEDIA]

(Auto shot off) È la programmazione nelle segreterie telefoniche che le sgancia dalla linea telefonica quando il nastro di risposta è tutto occupato da messaggi recenti.

**Auto receive** [NMEDIA]

Segnale di ricezione messaggi nella segreteria telefonica; è anche il segnale della macchina messa in ricezione automatica.

**Auto-Tuning** [NTECHNO]

Dispositivo elettronico che permette di trovare automaticamente, per scansione, una frequenza.

**Autocomposizione** [NTECHNO]

Questo termine identifica nei programmi Microsoft un sistema di aiuto interattivo, che consente di completare una certa procedura rispondendo a sempli-

ci domande a video; è la traduzione del termine inglese «wizard». In altri programmi, analoghe funzionalità hanno altri nomi: per esempio nei programmi Lotus questi moduli di aiuto sono detti Assistenti.

**Autoexec.bat** [NTECHNO]

In ambiente MS-DOS (v.) è il file nel quale è contenuta una serie di istruzioni essenziali per garantire il buon funzionamento dei vari programmi e delle periferiche installate.

**Autografo** [EDIT]

Scritto originale dell'Autore.

**Autologia** [NMEDIA]

Sistema di certe segreterie e di certi fax che eseguono certe funzioni e meccanismi in modo automatico.

**Automatic selling** [MRKT]

Vendita attraverso distributori automatici.

**Autoreverse** [BCAST]

Possibilità di sentire o registrare in continuo entrambi i lati di una cassetta compact.

**Autoscarica** [NTECHNO]

Perdita di capacità di una batteria inutilizzata per lunghi periodi di tempo.

**Autostore** [BCAST]

Sistema di preselezione elettronico per la selezione e la memorizzazione, in ordine di intensità di segnale, di un certo numero di emittenti FM che si trovano nelle dirette vicinanze.

**Autotraccia** [NTECHNO]

Nei programmi di grafica vettoriale o in alcuni programmi dedicati è la funzionalità che consente di convertire un'immagine bitmap in formato vettoriale: un disegno acquisito attraverso uno scanner, per esempio, non potrà essere né ridimensionato, né ricalcato se prima non se ne sarà effettuata la conversione in un formato vettoriale.

**Auxiliary** [BCAST]

Un'entrata extra su un amplificatore adatta per i collegamenti di un tuner, giradischi, lettore di compact disc o registratore.

**AV** [NTECHNO]

Sigla di identificazione di un tasto, di una presa o di un modo operativo relativo all'attivazione o il collegamento di dispositivi audio-video. Utilizzata sui tv color per distinguere la presa per il videoregistratore.

**Avatar** [NMEDIA]

In un ambiente tridimensionale, l'«Avatar» non è che la rappresentazione di-

gitale di chi sta visitando l'ambiente. Lo stesso termine viene usato per indicare i visitatori (spettatori in soggettiva) di siti Web tridimensionali.

**AVC** [BCAST]

Controllo automatico del volume (automatic volume control).

**Average** [PUBB]

Media.

**Average audience** [PUBB]

Media di ascolto TV nel quarto d'ora.

**Average monthly sales** [MRKT]

Vendite medie mensili.

**Average price** [MRKT]

Prezzo medio.

**AVI** [INFORM]

È un file che permette la memorizzazione di immagini video.

**Avi** [NTECHNO]

Uno dei più comuni formati file per le sequenze video digitali in ambiente Windows (v.).

**Avviamento** [EDIT]

Tutte le operazioni relative alla preparazione della forma per la stampa.

**Avvio** [NTECHNO]

Il pulsante grafico e, per estensione, il principale menu di Windows (v.), dal quale è possibile richiamare tutte le applicazioni installate in quell'ambiente.

**Avviso di chiamata** [NMEDIA]

Segnale acustico immesso sulla linea, durante una conversazione in linea. Per avvisare che c'è un'altra persona che desidera mettersi in contatto.

**Awareness** [PUBB]

Conoscenza. Si usa in particolare come misura della notorietà di pubblicità, marche, prodotti e così via presso il pubblico.

**Azimuth (Azimut)** [NTECHNO]

Valore espresso in gradi che descrive l'angolo di orientamento di un'antenna con riferimento al nord. Per esempio il sud ha un azimuth di 180° rispetto al nord (0°).

**Azione** [BCAST]

È il comando del via del regista, agli attori, interpreti o agli operatori di origine ripresa.

**Azione e retromarcia** [BCAST]

Con l'azione girata in modo che appaia rovesciata nella sua sequenza temporale. Serve per fare gli effetti al contrario.

# B

## **B-Mac**

[NTECHNO]

Sistema di trasmissione utilizzato per collegamenti televisivi da satellite. Si tratta di un sistema professionale non impiegato per la ricezione diretta.

## **Baby-boom generation**

[PUBB]

I nati attorno agli Anni 50.

## **Back copy**

[PUBB]

Copia di rivista o giornale arretrata.

## **Back cover**

[EDIT]

Ultima, quarta di copertina.

## **Back up**

[INFORM]

Duplicato, copia. Supporto di memoria (disco, nastro).

## **Back-to-back**

[PUBB]

Espositore da pavimento dorso a dorso, cioè per esposizione sui due lati. Soprattutto nei supermercati risulta ideale per dare vita a isole di iniziativa promozionale.

## **Backbone**

[NMEDIA]

(spina dorsale) Una linea ad alta velocità, o un gruppo di sistemi di comunicazione collegati tra loro, che rappresenta la principale arteria per il trasporto dei dati in una rete.

## **Backdoor**

[NTECHNO]

Modo segreto per entrare in un programma, conosciuto di solito solo dal programmatore originale (per esempio, una password segreta).

## **Backer's dozen**

[MRKT]

Premio di acquisto per i rivenditori che comprando dodici confezioni di un prodotto ne ricevono tredici.

## **Background**

[MRKT]

Ambiente, sfondo, esperienze passate. Nel linguaggio del marketing indica in particolare il complesso di informazioni non direttamente attinenti a una decisione, ma che possono avere importanza per la sua corretta impostazione nell'informatica.

## **Backing storage**

[INFORM]

Memorizzazione fuori linea su nastro o disco.

## **Backlit**

[NTECHNO]

(retroilluminato) Schermo illuminato da una sorgente luminosa posta dietro la superficie dello schermo stesso. Si tratta in genere di schermi LCD di computer portatili.

## **Backspace**

[NTECHNO]

Tasto della tastiera, contrassegnato dalla freccia verso sinistra, che cancella l'ultimo carattere alla sinistra del cursore.

## **Backup**

[NTECHNO]

L'esecuzione di una copia di riserva di una qualsiasi quantità di dati; la parola backup si usa sia per indicare la procedura (fare il backup), sia per identificare la copia di riserva (detta, appunto, copia di backup). Sono disponibili in commercio diverse utility che consentono di eseguire il backup automatico dei dati a scadenze o intervalli di tempo regolari.

## **Backup incrementale**

[NTECHNO]

Procedimento che consiste nel fare una copia dei file più nuovi o modificati rispetto alla data dell'ultimo backup totale.

## **Badge**

[MRKT]

Distintivo, lasciapassare.

## **Balance of power**

[MRKT]

Equilibrio del potere. In politica, sistema di alleanze che garantiscono, o almeno dovrebbero garantire, la non sopraffazione di uno Stato da parte di altri o su altri.

## **Balance range**

[MRKT]

Bilanciamento della gamma offerto in modo da avere un portafoglio prodotti equilibrato (riguardo alle diverse fasi del ciclo di vita, a margini di contribuzione differenti, e così via).

## **Ballon d'essai**

[PUBB]

Pallone sonda; notizia d'assaggio.

## **Balloon test**

[PUBB]

Detto anche test del fumetto, è usato nelle ricerche motivazionali (v.) per evitare che l'intervistato si senta personalmente coinvolto da una certa domanda

e che dia quindi una risposta distorta e razionalizzata anziché proveniente dal reale atteggiamento subconscio. All'intervistato viene presentato un disegno che raffigura dei personaggi che svolgono una certa azione. Dalla bocca di uno dei personaggi del disegno esce un fumetto con delle parole; dalla bocca dell'altro personaggio esce un fumetto senza parole. L'intervistato sarà in tal modo portato a mettere in bocca alla persona della vignetta, senza rendersene conto, le parole che lui stesso direbbe in una situazione del genere.

**Bally hoo** [PUBB]  
Campagna pubblicitaria costituita da azioni sensazionali.

**Banca dati** [PUBB]  
Collezione omogenea di dati memorizzati su un supporto magnetico e accessibili mediante un elaboratore. Secondo il tipo di informazioni offerte le banche dati possono essere classificate in due grandi famiglie: 1) Basi dati di informazione primaria: contengono informazioni utilizzabili direttamente dall'utente della banca dati. 2) Basi dati di informazione secondaria: aiutano l'utente a localizzare la fonte informativa adatta alle sue esigenze rinviandolo per ulteriori dettagli o per testo completo allo specifico documento o all'organizzazione oppure ancora al ricercatore autore o possessore della documentazione primaria.

**Band spread** [BCAST]  
Circuito che consente di allargare la banda di ricezione e quindi di spaziare le stazioni evitando la loro sovrapposizione; è in dotazione agli apparecchi più costosi, mentre gli apparecchi medi dispongono soltanto di una sintonia fine (demoltiplicazione meccanica).

**Banda** [BCAST]  
Insieme di frequenze comprese entro un dato intervallo di frequenza.

**Banda base** [NMEDIA]  
Segnale audio e video puro, prima di essere modulato. Molti ricevitori sono dotati di questa uscita, attraverso la quale possiamo estrarre il segnale videocomposito non deenfattizzato e non filtrato, oltre all'audio modulato in frequenza e alle sottoportanti dei dati.

**Banda C** [NTECHNO]  
Gamma di frequenze, impiegate per le trasmissioni via satellite, comprese tra 3,7 e 4,2 GHz.

**Banda DBS** [NTECHNO]  
Sotto banda Ku la cui gamma di frequenza è compresa tra 11,7 e 12,5 GHz.

**Banda delle frequenze vocali** [NMEDIA]

Comprende le frequenze che vanno da 300 a 3.400 cicli al secondo (da 300 a 3.400 Hz). Sono le frequenze che si impiegano per trasferire il segnale analogico della voce umana nella rete telefonica.

**Banda di frequenza** [BCAST]  
Insieme delle frequenze comprese in un certo intervallo di valori.

**Banda FSS** [NTECHNO]  
Sotto banda Ku la cui gamma di frequenza è compresa tra 10,7 e 11,7 GHz.

**Banda IF** [NTECHNO]  
Gamma di frequenze intermedie utilizzate dai ricevitori da satellite: 950+1750 MHz (Banda standard), 950+2150 MHz (Banda estesa), 700+2150 MHz (Banda superestesa).

**Banda K** [NTECHNO]  
Gamma di frequenze comprese tra 10,7 e 36 GHz.

**Banda Ku** [NMEDIA]  
Banda di frequenze comprese tra 11 e 13 GHz, utilizzata dalla maggior parte dei satelliti per telecomunicazioni. Questa banda è a sua volta divisa in tre fasce di frequenze: ECS (da 10.950 a 11.700 GHz), DBS (d 11.700 a 12.500 GHz) e Telecom (da 12.500 a 12.750 GHz).

**Banda L** [NTECHNO]  
Gamma di frequenze comprese tra 1,5 e 2,7 GHz. Questa gamma doveva essere utilizzata per la radio digitale «DAB». Una parte di questa banda tra 2,5 e 2,7 GHz è utilizzata da molti Paesi per la diffusione MMDS.

**Banda passante** [BCAST]  
Intervallo di audiofrequenze nelle quali un radoricevitore dà una risposta efficace e fornisce quindi un'uscita utilizzabile.

**Banda S** [NTECHNO]  
Gamma di frequenze di trasmissione comprese tra 2,7 e 3,5 GHz.

**Banda SMS** [NTECHNO]  
Sotto banda Ku detta anche banda Telecom che utilizza la gamma di frequenze comprese tra 12,5 e 12,75 GHz.

**Banda TV** [NTECHNO]  
Gamma di frequenze comprese tra 50 e 860 MHz sulle quali sono trasmessi i canali televisivi del servizio terrestre.

**Banda X** [NTECHNO]  
Gamma di frequenze riservate a comu-

nicazioni militari comprese tra 7,25 e 8,5 GHz.

**Bande tropicali** [BCAST]  
Intervallo di frequenze da 60 a 120 metri, le più usate nelle zone tropicali ove non si usano le onde medie perché troppo disturbate dall'elettricità statica dell'atmosfera.

**Banded pack** [PUBB]  
Offerta speciale consistente in due o più prodotti uniti assieme e venduti in un'unica confezione.

**Bandiera** [BCAST]  
Schermo di stoffa o metallo utilizzato davanti a un proiettore per modellare o tagliare la luce di scena.

**Bandiera** [EDIT]  
Intestazione o titolo con un particolare allineamento che si estende su tutta la pagina.

**Bandwagon effect** [MRKT]  
Letteralmente effetto emulazione. Si tratta di acquisti effettuati per imitare altri consumatori.

**Bandwidth** [NMEDIA]  
(larghezza di banda) La quantità massima di dati che è possibile far transitare lungo una linea di comunicazione nell'unità di tempo. Nel caso di un modem, questo parametro è variabile tra 300 e 57.000 bit al secondo.

**Bangtail** [PUBB]  
Una busta promozionale dotata di un secondo lembo perforato e predisposto come modulo d'ordine.

**Bank** [BCAST]  
È un illuminatore a luce diffusa costituito da un cassone orientabile in cui sono alloggiati una o più lampade.

**Banner** [NMEDIA]  
Pannello, colonna di tabulato, strisciolina pubblicitaria nelle pagine Web di Internet.

**Banner** [BCAST]  
Piccolo spazio che contiene il marchio di un prodotto o una frase pubblicitaria su Internet.

**Bar chart (o histogram)** [PUBB]  
Istogramma, diagramma a colonne.

**Barra dei menu** [NTECHNO]  
In una finestra di un programma in ambiente Windows (v.) è la riga, subito al di sotto della barra del titolo del documento, che contiene il nome dei principali menu dei comandi.

**Bargain** [PUBB]  
Occasione, affare, svendita.

## BANDE TROPICALI

**Barometro di ascolto** [PUBB]  
È un panel (v.) predisposto per controllare le reazioni del pubblico alle varie trasmissioni. In seguito alle risposte raccolte viene costruito un indice di gradimento, che mostra la ripartizione delle preferenze fra le varie trasmissioni di un certo periodo. È utile anche in pubblicità, in quanto fornisce dati sul ricordo delle marche presentate in trasmissioni pubblicitarie.

**Barra degli strumenti** [NTECHNO]  
Barra contenente le icone dei comandi più comunemente usati, immediatamente accessibili con il mouse. Quasi sempre può essere personalizzata.

**Barra dei pulsanti** [NTECHNO]  
Questa barra che contiene una serie di pulsanti corrispondenti ad altrettanti comandi da menu è generalmente collocata subito al di sotto della barra dei menu, tuttavia, in molti programmi è possibile collocarla in altre posizioni o addirittura tenerla aperta a video in una qualsiasi posizione. In quest'ultimo caso si parla di barra dei pulsanti flottante o riposizionabile sullo schermo.

**Barra delle applicazioni** [NTECHNO]  
In ambiente Windows (v.) è la barra, generalmente appoggiata al bordo inferiore della finestra di lavoro, dalla quale è possibile richiamare tutti i programmi installati in questo ambiente, agendo con il mouse sul pulsante di Avvio.

**Barra di scorrimento** [NTECHNO]  
In Windows (v.) è la barra, verticale o orizzontale (qualcuno la chiama ascensore), che si trova a lato di una finestra e che serve per far scorrere il contenuto della finestra in alto o in basso, a destra o a sinistra.

**Barra di stato** [NTECHNO]  
In Word è quella parte, situata generalmente in basso sullo schermo, che mostra informazioni relative al documento attivo o al comando selezionato.

**Barre cromatiche** [BCAST]  
Sono le famose barre che si usano all'inizio delle videocassette. Insieme di colori primari e complementari che si succedono a luminanza crescente, secondo il seguente ordine: giallo, verde, magenta, rosso, blu. È presente in molti monoscopi come test di corretta trasmissione e ricezione cromatica.

**Barter** [BCAST]  
Baratto. Pagamento del tempo publi-

citario con beni prodotti dall'azienda. Un vero e proprio cambio merce.

**Base line** [PUBB]  
Fondo pagina di un annuncio pubblicitario che segnala la ragione della società, il suo logotipo, l'indirizzo ed eventualmente, uno slogan.

**Basic** [NTECHNO]  
Beginners' All-purpose Symbolic Instruction Code. Linguaggio di programmazione, sviluppato a metà degli Anni 60, basato sull'uso della lingua inglese, in modo da rendere più facile l'interpretazione dei comandi.

**Basic consumer** [PUBB]  
Consumatore tipo, i cui bisogni e desideri sono scelti come base per una strategia di marketing.

**Bass reflex** [BCAST]  
Sistema particolare utilizzato per le casse acustiche che serve a recuperare l'energia sonora prodotta dalla parte posteriore di un altoparlante tramite un'apertura denominata «tubo d'accordo».

**Bastone** [EDIT]  
Carattere lineare senza «grazie».

**Batch file** [NTECHNO]  
File speciale che contiene elenchi di comandi per il sistema operativo. Il lancio di un batch file comporta l'esecuzione, da parte del computer, delle istruzioni contenute nel file in maniera sequenziale.

**Baud** [BCAST]  
Unità di misura per indicare il numero degli impulsi che si possono trasmettere in un secondo, come l'Hertz (v.) indica il numero dei cicli al secondo. Il baud viene impiegato nelle telecomunicazioni per classificare gli apparecchi e i canali di trasmissione, in base alla velocità nella trasmissione dei dati. Viene spesso erroneamente usato al posto di bps (bit per secondo, altra unità di misura) per definire la velocità di un modem (14.400, 28.800 o 33.600).

**BBS** [NMEDIA]  
È una vera e propria Bacheca elettronica dove si collocano messaggi per lo scambio d'informazioni con altri utenti.

**BBS** [NTECHNO]  
Sigla dall'inglese Bulletin Board System, cioè sistema per bacheca computerizzata. È un servizio che rende possibile l'accesso, via computer, a informazioni, dati, messaggi, archivi e programmi registrati su un altro elaboratore elettronico.

co che si può trovare distante anche migliaia di chilometri: il collegamento viene effettuato tramite normali linee telefoniche, sulle quali i dati viaggiano grazie all'intervento di un modem.

**BC** [BCAST]  
Broadcasting, cioè radiodiffusione circolare.

**BCI** [BCAST]  
Broadcasting interference. Disturbi alle radioaudizioni.

**Below the line media** [PUBB]  
Mezzi ausiliari dell'advertising come direct marketing e promozioni. Le azioni sul punto di vendita ecc.

**Benchmark** [NTECHNO]  
Una procedura di test standard utilizzata per valutare le prestazioni di un qualsiasi dispositivo.

**Bene di consumo** [PUBB]  
Bene finale (v.) che si esaurisce nel soddisfacimento del bisogno. I prodotti alimentari e quelli per la pulizia della casa ne sono un tipico esempio. Con il termine di beni di largo consumo si indicano i beni consumati dalla maggior parte degli individui.

**Bene durevole** [MRKT]  
Bene finale a uso ripetuto in un ampio lasso di tempo. La terminologia di marketing li divide in «hard» (duri) come gli elettrodomestici e i mobili, e «soft» (morbidi) come l'abbigliamento, cibi ecc.

**Benefit** [PUBB]  
Vantaggio, beneficio. È usato sia per identificare i vantaggi da proporre al consumatore sia per indicare i vantaggi ottenuti od ottenibili dall'impresa mediante una determinata azione di marketing.

**Benefit copy** [PUBB]  
Testo di un annuncio pubblicitario che informa sui vantaggi di un bene o servizio.

**Bernoulli box** [NTECHNO]  
Sistema di memorizzazione dei dati che utilizza cartucce removibili.

**Best buy** [MRKT]  
Il prodotto maggiormente acquistato dai consumatori o la scelta migliore.

**Best-seller** [EDIT]  
Termine inglese usato per indicare quei libri la cui vendita è nettamente superiore alla media.

**Bet** [MRKT]  
Alternativa, scelta, opzione, puntata.



**Beta** [INFORM]  
È la prima versione, ancora sperimentale, di un nuovo programma.

**Beta** [NTECHNO]  
Così si chiama la versione preliminare "In anteprima" di un programma software. Tutti i produttori di programmi prima di rilasciare la versione definitiva di un prodotto realizzano in genere alcune versioni preliminari distribuite a un numero ristretto di utenti per verificare la presenza di eventuali difetti o malfunzionamenti.

**Beta-Tester** [NTECHNO]  
Si chiama così chi partecipa al programma di test preliminare di un nuovo prodotto, provando la versione beta di un pacchetto prima che questo sia rilasciato.

**Bezier, curva di** [MRKT]  
Segmenti di linee curve creati stabilendo dei punti e inclinando lungo le coordinate.

**BF** [BCAST]  
Bassa frequenza (sigla poco usata, meglio "LG"). Per «basse frequenze» si intendono in genere i segnali elettrici la cui frequenza coincide con quella dei segnali sonori udibili (tra 20 e 20.000 Hertz circa) detti più propriamente «audiofrequenze».

**BFO** [BCAST]  
Beat frequency oscillato. Oscillatore di frequenza a battimento; circuito speciale usato nei radioricevitori per rendere possibile la ricezione di segnali codificati in SSB (banda laterale unica) o in CW (telegrafia).

**Bianca** [EDIT]  
Facciata di un foglio di macchina stampata per prima. La facciata opposta si chiama volta.

**Bianchi tipografici** [EDIT]  
Le parti di una pagina non stampate. Hanno lo stesso nome anche i materiali di composizione corrispondenti ai bianchi dello stampato: spaziature, interlinee, marginature.

**Bias** [BCAST]  
Premagnetizzazione per registrazioni su nastro magnetico. Il significato è: I = posizionamento ferro; II = cromo; III = ferrocromo; IV = metal.

**Bibliofilo** [EDIT]  
Conoscitore di libri, soprattutto per il loro valore estetico e per gli aspetti relativi alla realizzazione.

**Bibliografia** [EDIT]  
Elenco di libri.

**Bibliologia** [EDIT]  
Studio del libro.

**Bicolore** [EDIT]  
Macchina tipografica, offset o rotocalco, per la stampa a 2 colori con una sola passata.

**Bicromia** [EDIT]  
Impianto a retino per la stampa con qualsiasi sistema (tipografia, offset, rotocalco o serigrafia) per ottenere il maggior numero di tonalità, utilizzando due soli colori. Se l'impianto è al tratto si chiama tratto a 2 colori.

**Big bang** [MRKT]  
Grande esplosione, grande scoppio. Teoria sulla formazione dell'universo.

**Big five** [MRKT]  
I cinque grandi. In riferimento ai cinque istituti bancari che a Londra controllano il mercato dell'oro.

**Big slump** [MRKT]  
Grande tracollo (della borsa di Wall Street, nel 1929).

**Bilanciamento del bianco** [BCAST]  
Adattamento della telecamera al colore della luce ambiente.

**Bilboard** [BCAST]  
In radio/televisione, breve annuncio che identifica lo sponsor e viene fatto all'inizio o alla fine di un programma.

**Billboard** [PUBB]  
Poster, cartellone di grosse dimensioni.

**Billing** [PUBB]  
Valore totale degli stanziamenti pubblicitari assegnati in un anno a un'agenzia. Si parla di billing equivalente nei contratti remunerati a commissione (v.) dove il valore di questa è ipotizzato corrispondere al 15% dello stanziamento totale; per esempio una fee di 15 milioni genera un billing equivalente di 100 milioni.

**Binaria** [PUBB]  
Indica una selezione, una scelta o una condizione in cui si hanno due possibilità, come l'uso dei simboli «0» e «1» nel sistema di numerazione binaria.

**Binary** [INFORM]  
Numerazione in base di due elementi o due soli valori (0 e 1).

**Binder** [NTECHNO]  
È questo il termine inglese corrispondente all'italiano «raccolgitore», un contenitore logico (introdotto da Microsoft con la sua suite Office per Windows (v.) nel quale possono essere riuniti docu-



menti, pur prodotti con applicativi diversi, inerenti a uno stesso progetto.

**BinHex**

[NMEDIA]

Acronimo di BINary HEXadecimal. Procedimento per la codifica dei dati ideato da Yves Lempereur, che converte i file di tipo binario in documenti ASCII, indispensabile per veicolare la posta elettronica su Internet (maggiori dettagli in AppliCome, marzo 1994).

**BIOS**

[NTECHNO]

È la sigla di Basic Input/Output System ed è l'insieme dei programmi di sistema che presiedono a tutte le funzionalità di base di un computer, come la comunicazione tra la CPU (v.) e il disco rigido o lettore dei floppy e la scheda grafica.

**Bird**

[NTECHNO]

Parola inglese usata familiarmente per indicare un satellite.

**Bistandard**

[NMEDIA]

Apparecchio telefonico in grado di funzionare secondo i due standard di selezione, decadica e multifrequenza.

**Bit**

[NTECHNO]

Abbreviazione di binary digit, cifra binaria, la grandezza base nel sistema binario di numerazione, il cui valore può essere solo uno o zero. In un sistema digitale, è l'unità di parola minima; perciò rappresenta anche la quantità minima d'informazione che un computer di tipo digitale riesce a interpretare ed elaborare in blocco.

**Bit-rate**

[NTECHNO]

Numero di bit al secondo necessari per trasmettere una determinata informazione. È una caratteristica del tipo di informazione da trasmettere e rappresenta la «velocità» di trasmissione delle informazioni.

**Bitmap**

[INFORM]

Sistema per memorizzare le informazioni su matrici di pixel.

**Bitmat**

[NTECHNO]

File (solitamente grafico) nel quale a ciascun pixel a video corrisponde un dato in memoria; nei file in formato vettoriale si trova invece soltanto la descrizione matematica dell'immagine memorizzata.

**BITnet**

[NMEDIA]

Because It's Time Network. Una rete, basata su computer IBM VMS, al servizio della cultura e dell'istruzione scolastica che, pur essendo distinta da Internet, consente il libero scambio di posta elettronica con quest'ultima. BIT-

Net ha dato origine al «Listserv», il genere più diffuso di gruppo di discussione tramite posta elettronica.

**Black Matrix**

[BCAST]

Cinescopio in cui alle linee di fosfori sono alternate delle linee nere al fine di diminuire l'influenza reciproca dei fosfori stessi e aumentare il contrasto. Migliorano il dettaglio e i contorni.

**Black o Urban**

[BCAST]

Emittente radio di sola musica nera. Il formato delle radio black per eccellenza. Più o meno su una radio di questo formato ascolterete: Black, Soul, Rhythm&Blues, brani pop adeguati ai tempi.

**Blackout**

[BCAST]

Oscuramento.

**Blank Skip**

[BCAST]

Con questo dispositivo un recorder a cassetta salta una certa quantità di numeri musicali programmata in anticipo.

**Bleed**

[PUBB]

Al vivo, pagina al vivo, senza margine.

**Blind test**

[PUBB]

Test in cui più prodotti differenti vengono presentati in forma anonima, cioè senza marca, a un gruppo di potenziali consumatori che sono chiamati a esprimere le loro preferenze. È utile per valutare la capacità del consumatore di distinguere le caratteristiche proprie del prodotto senza essere influenzato dalla notorietà della marca.

**Blinking cursor**

[INFORM]

Quadrato di riferimento lampeggiante sullo schermo video.

**Blister**

[PUBB]

Confezione con plastica trasparente termosaldata.

**Blocchi**

[EDIT]

Supporti in metallo su cui si collocano i cliché (v.) per la stampa tipografica e che portano la parte stampante del cliché stesso, alla stessa altezza del carattere tipografico.

**Blocco della selezione**

[NMEDIA]

Sistema che consente di impedire, dal telefono, l'accesso alle linee esterne.

**Blocco delle chiamate**

**o «call barring»**

[NMEDIA]

Servizio che consente di impedire di fare determinati tipi di chiamata dal proprio telefonino. Se lasciate incustodito il vostro cellulare, potete impedire che vengano fatte chiamate internazionali.

**Blocco di chiamata**

[NTECHNO]

Situazione in cui si viene a trovare una

centrale telefonica, quando tutte le sue risorse sono impegnate nei servizi offerti. In questo caso, viene rifiutata ogni chiamata ulteriore. Quando si progetta una centrale, in generale si accetta la probabilità dell'uno per cento che si trovi in situazione di blocco di chiamata nelle ore di punta.

**Block notes** [NMEDIA]

Sistema che nei telefoni cellulari permette di prendere appunti elettronici schiacciando le lettere e i numeri della tastiera e conservarli in memoria.

**Blue back** [BCAST]

Sfondo blu usato soprattutto per l'effetto di Chroma Key nelle riprese.

**Blue chip** [MRKT]

Gettoni blu = vengono così definiti i titoli azionari più sicuri e solidi fra quelli quotati in borsa.

**BNC** [NTECHNO]

Connettore (spina o presa) dedicato al collegamento di cavi coassiali per il trasferimento di segnali video da un'apparecchiatura a un'altra.

**Board** [MRKT]

Consiglio, ministero, comitato.

**Board** [NTECHNO]

Termine inglese per scheda: la più famosa delle quali è la cosiddetta «mother-board» (scheda madre) (v.) sulla quale sono saldati i principali componenti del computer.

**Bobina** [EDIT]

Nastro di carta montato su un rullo, utilizzato per la stampa con macchine rotative.

**Boccola** [NTECHNO]

Morsetto di connessione (presa) unipolare.

**Body-size** [EDIT]

Corpo tipografico della body-copy.

**Body-type** [EDIT]

Carattere tipografico usato per la body-copy (14 punti o più piccolo = v. anche «display type»).

**Body-copy** [PUBB]

Il corpo del testo. Il testo che sviluppa e conclude la comunicazione enunciata dalla headline. Compito della body è quello di interessare e convincere il consumatore senza annoiarlo.

**Boldface** [EDIT]

Neretto, grassetto.

**Bonanza** [PUBB]

Buono, favorito, prospero; fonte di guadagni.

**Bonus** [MRKT]

Premio di incentivazione che un'impresa riconosce ai suoi venditori diretti o indiretti, in relazione a particolari risultati di vendita conseguiti. Può significare anche tagliando, biglietto o similari che dà diritto a qualche vantaggio di tipo promozionale (sconto, premio e così via) al possessore.

**Book copy** [NTECHNO]

Permette di copiare l'originale metà per volta su due fogli distinti. Impiegato per copiare su due A4 un originale di formato doppio, senza spostare manualmente l'originale dalla lastra.

**Booklet** [PUBB]

Opuscolo, libretto.

**Bookmark** [NMEDIA]

Svolge la funzione di agenda per salvare gli indirizzi del WWW (v.) interessanti.

**Boom** [PUBB]

Esplosione, ascesa, successo grande e improvviso.

**Booster** [NTECHNO]

Accessorio veicolare che si può unire al telefono portatile per elevare la potenza di uscita del trasmettitore, portandola da 0,5 a 3-4 watt.

**Boot** [NTECHNO]

Rappresenta la fase iniziale dell'avviamento di un computer, prima del caricamento del sistema operativo. Spesso include una fase di autodiagnosi del sistema.

**Bounce bank** [MRKT]

Offerta di un ulteriore premio a un consumatore che ha già ricevuto un gift.

**Bounced Mail** [NMEDIA]

La posta elettronica che viene restituita al mittente. Questo avviene se l'indirizzo specificato è errato, oppure se l'host interessato è temporaneamente fuori servizio.

**Bouquet** [BdCAST]

È un insieme di emittenti satellitari riunite in un unico «costo» di abbonamento.

**Boutique creativa** [PUBB]

Piccolo studio che realizza la parte creativa di una campagna pubblicitaria. Per ciò che riguarda la pianificazione e l'acquisto dei mezzi si appoggia di norma a un centro media (v.).

**Bow (To Bow)** [BCAST]

Significa «aprire», «debutter». Indica la «prima» di qualche manifestazione.

**Box sorting test** [PUBB]

Viene usato nelle ricerche motivazionali. Consiste nel presentare all'intervi-

stato una serie di cartellini recanti ciascuno un nome, un aggettivo, una frase e così via, tra i quali egli deve scegliere quello che meglio si adatta, secondo lui, come risposta a una certa domanda fatta dall'intervistatore.

**Bozza** [EDIT]  
Prova di stampa del testo sulla quale vengono segnate le correzioni. Può essere in colonna, cioè con il testo disposto tutto di seguito, oppure impaginata, cioè con il testo già disposto secondo il menabò (v.).

**Bozzetto** [PUBB]  
Schizzo di un annuncio pubblicitario, sul quale compaiono, oltre le figure, gli ingombri del testo e, in genere, l'headline (v.). Viene chiamato anche rough (v.).

**BPS** [NTECHNO]  
Abbreviazione di Bit Per Second, unità di misura che indica il numero di bit (non byte!) trasferiti in un secondo; dividendo questo valore per dieci si ha, con buona approssimazione, il numero di caratteri trasferiti al secondo.

**Braghetta** [EDIT]  
Striscia di carta applicata per rinforzo.

**Brain drain** [MRKT]  
Fuga dei cervelli. Migrazione, fuga di tecnici e scienziati di particolare valore da un Paese in altri.

**Brainstorming** [PUBB]  
Metodo di lavoro consistente in sessioni intensive di dibattito volte a stimolare proposte e a identificare la soluzione migliore. Le regole generali di una seduta di brainstorming sono: 1) esclusione di ogni giudizio critico; 2) accettazione di ogni forma di proposta; 3) produzione di un gran numero di idee; 4) sintesi delle idee espresse.

**Brand** [MRKT]  
Termine inglese per indicare «marca».

**Brand awareness** [MRKT]  
Capacità dei consumatori di riconoscere un marchio e di associarlo correttamente a un prodotto, a una linea di prodotti o a un'impresa.

**Brand corporate image** [MRKT]  
Termine inglese per indicare una ricerca sul vissuto e l'immagine globale di una marca.

**Brand leader** [MRKT]  
Marca che detiene la più alta quota all'interno di un mercato, considerato nel suo complesso, o di un segmento ben individuato.

**Brand loyalty** [MRKT]  
Fedeltà alla marca.

**Brand man** [MRKT]  
Espressione, ormai desueta, per indicare product manager.

**Brand manager** [MRKT]  
Coordinatore dell'attività di più product manager. Responsabile di una gamma di prodotti con lo stesso marchio.

**Brand mark** [MRKT]  
Parte della marca (brand) costituita da simbolo, marchio, disegno non esprimibile a parole.

**Brand name** [PUBB]  
Il nome della marca.

**Brand new** [PUBB]  
Nuovo di zecca.

**Brand switcher** [MRKT]  
I consumatori che passano frequentemente da una marca all'altra.

**Brand-Image** [PUBB]  
L'immagine di marca. È la personalità del prodotto agli occhi del consumatore e dipende dalla strategia di comunicazione, dal tono della campagna, dalla confezione e dal posizionamento del prodotto. Coincide con il vissuto del prodotto in termini di esperienza e abitudine d'acquisto. Avere una buona immagine di marca allunga la vita del prodotto.

**Branded test** [PUBB]  
Test di prodotto con la marca in evidenza.

**Break** [BCAST]  
Interruzione del programma televisivo, per passare agli spot pubblicitari.

**Break event point** [MRKT]  
Punto di pareggio di un conto.

**Breakdown** [MRKT]  
Analisi di dati. Scomposizione di aggregati o grandi gruppi di sottoclassi.

**Breakeven** [PUBB]  
Pareggio (punto di pareggio tra costi e ricavi).

**Breakthrough** [PUBB]  
Innovazione, svolta.

**Brick** [MRKT]  
Letteralmente mattone. È il contenitore in cartone per bevande, latte e altro, introdotto in Italia nel 1965.

**Brief** [PUBB]  
Documento che riassume gli obiettivi di una campagna pubblicitaria o di una ricerca di marketing, le caratteristiche del mercato potenziale ed eventualmente altre informazioni ritenute neces-

sarie per definire in termini più precisi un'iniziativa.

**Briefing** [PUBB]  
Passaggio di tutte le informazioni e istruzioni necessarie per l'ideazione di una campagna pubblicitaria o di una ricerca di marketing. Consiste nella consegna del brief (v.) e in varie riunioni tra agenzia e cliente in modo che risultino chiari gli obiettivi che l'azienda intende perseguire.

**Broadcast** [BCAST]  
Trasmissione via etere radiofonica o televisiva.

**Broadcast Media** [PUBB]  
Una fonte di direct response che comprende radio, televisione e TV via cavo.

**Broadside** [PUBB]  
Un unico foglio di carta, stampato su uno o su entrambi i lati, piegato per la postalizzazione o la distribuzione diretta, che aperto si presenta come un unico grande annuncio pubblicitario.

**Brochure** [PUBB]  
In senso stretto, il termine si usa per opuscoli o monografie di alta qualità, sia dal punto di vista grafico, sia nelle scelte di carta e stampa. In senso lato e nel linguaggio corrente si usa per qualsiasi libretto od opuscolo formato da più pagine rilegate.

**Broker** [MRKT]  
Intermediario commerciale che opera come agente.

**Browser** [NTECHNO]  
Programma di software che permette di consultare file o dati appartenenti allo stesso ambiente attraverso il sistema della «navigazione».

La diffusione dei browser è strettamente legata alla diffusione di Internet, in quanto i browser più noti, quali per esempio Navigator, Internet Explorer, ecc. sono indispensabili per navigare in WWW, l'ambiente operativo alla base di Internet.

**Browser** [NMEDIA]  
Programma che consente di navigare sulla rete Internet: inoltra la richiesta di un documento alla rete e (una volta arrivato) consente di visualizzarlo. I più diffusi browser attualmente sono Navigator, prodotto da Netscape, e Internet Explorer di Microsoft.

**Bubble up** [MRKT]  
Contenitore in vetro, allungato con una sfera all'estremità, che, grazie a un mo-

vimento di bollicine al suo interno, richiama l'attenzione del pubblico.

**Bubble-Jet** [NTECHNO]  
Nome utilizzato da Canon per indicare la propria tecnologia di stampa a getto d'inchiostro.

**Bucato** [BCAST]  
È l'immagine televisiva con le mancanze di tonalità nelle zone chiare, (facendole sembrare un vero e proprio buco). Indica una malfunzione dell'attrezzatura, o un problema di illuminazione.

**Bucktag** [PUBB]  
Talloncino separato allegato a un messaggio stampato, che contiene le istruzioni per inviare il materiale ai destinatari.

**Budget** [PUBB]  
Bilancio di previsione; stima delle entrate e delle spese relative a un periodo di esercizio o a un esercizio intero. In esso sono indicati anche gli obiettivi da raggiungere. Può riferirsi a una singola azione (per esempio una campagna pubblicitaria) o a un settore aziendale (per esempio una divisione o la funzione vendite) o infine all'intera attività dell'impresa.

**Budget flessibile** [MRKT]  
Tecnica di previsione che contempla due o più piani alternativi in relazione all'andamento di variabili difficilmente quantificabili a priori.

**Budget pubblicitario** [PUBB]  
I metodi più usati, di norma, dalle aziende per definire l'ammontare dell'investimento pubblicitario sono tre.

1) Il metodo più semplice è quello di definire il budget della pubblicità come percentuale sul fatturato. Nasce dalla ipotesi che tra pubblicità e vendite vi è una qualche relazione e ha, come principale vantaggio, la rapidità e facilità di calcolo. 2) Molte aziende, soprattutto di prodotti di largo consumo quantificano il budget sulla stima della spesa media dei principali concorrenti utilizzando il cosiddetto competitive parity method. 3) Il metodo degli obiettivi è quello che cerca di misurare la redditività della pubblicità, considerando questa variabile alla stregua di un qualsiasi strumento di gestione aziendale i cui costi devono essere giustificati dal raggiungimento di determinati obiettivi.

**Buffer** [NTECHNO]  
Memoria all'interno della stampante che ospita i dati da stampare prima che questi siano stati elaborati. Rende

più rapido il trasferimento dei dati da pc a stampante.

**Buffer stock** [MRKT]  
Quantità di una determinata merce o prodotto tenuta in magazzino per far fronte a variazioni imprevedibili della domanda o a ritardi nelle consegne. Viene anche detta "scorta di sicurezza".

**Bug** [NTECHNO]  
Un difetto in un programma sfuggito involontariamente all'attenzione dei suoi sviluppatori. Benché la traduzione letterale di questo termine sia «scarafaggio», in italiano si usano comunemente le espressioni «baco» o «buco» (per estensione si parla anche di «programmi bucati o bacati»).

**Build up** [PUBB]  
Aumento, incremento, sviluppo, lancio pubblicitario.

**Built-in** [PUBB]  
Incorporato.

**Bulk Mail** [PUBB]  
Negli USA, una categoria della posta di terza classe che comprende un gran numero di pezzi identici – destinati a nominativi diversi – che subiscono un trattamento particolare per la postalizzazione prima della consegna all'ufficio postale (in Italia, raccomandato per tutte le stampe e obbligatorio per le stampe in abbonamento).

**Buono acquisto** [PUBB]  
Tagliando che consente l'acquisto gratuito o una riduzione di prezzo di un prodotto. È distribuito in gran quantità tra i consumatori potenziali per incentivare le vendite. L'emissione di buoni acquisto necessita di apposita autorizzazione ministeriale ed è vietata per alcuni beni di prima necessità.

**Buono d'ordine** [MRKT]  
Nel direct marketing è la cartolina che il cliente compila e invia all'azienda venditrice per ricevere il prodotto acquistato. Contiene gli estremi che identificano l'articolo e le modalità di pagamento.

**Buono sconto** [PUBB]  
Tagliando che dà diritto all'acquisto di una confezione di un prodotto al prezzo ridotto.

**Buono sconto incrociato** [PUBB]  
Tecnica promozionale che prevede l'inserimento della confezione del prodotto A di un tagliando che dà diritto a uno sconto sul prodotto B. È utilizzato soprattutto nel lancio di un nuovo bene

complementare o comunque destinato allo stesso target group.

**Bus** [NTECHNO]  
Mezzo di distribuzione di una serie di segnali che permette di collegare il computer alla memoria e ai dispositivi esterni. Il dispositivo si mette in funzione non appena collegato purché sia compatibile con il bus e osservi i protocolli richiesti.

**Bus locale** [NTECHNO]  
Un'architettura pc progettata per aumentare le prestazioni del sistema, che permette ad alcune periferiche di comunicare direttamente con la CPU, limitando l'uso del normale bus di sistema.

**Business card** [PUBB]  
Biglietto da visita.

**Business to Business** [PUBB]  
Le attività di marketing diretto tese a ottenere risultati commerciali presso le aziende da Azienda ad Azienda, escludendo quindi i privati.

**Businessman** [MRKT]  
Uomo d'affari.

**Busta di ritorno** [PUBB]  
Buste di risposta preindirizzate affrancate o no, allegate a un mailing, in genere con affrancatura a carico del destinatario.

**Busta finestra** [PUBB]  
Busta con finestra aperta sul lato posteriore che permette di vedere l'indirizzo stampato su un allegato o direttamente sulla lettera.

**Buster** [MRKT]  
Personaggio importante, sorprendente: persona che stronca, che rovina.

**Buy one get one free** [PUBB]  
Offerta promozionale, si paga un articolo e se ne prende uno gratis.

**Buyer** [PUBB]  
Una persona che ordina prodotti, informazioni, o servizi. In assenza di attivazioni diverse, si intende che ha pagato per gli acquisti effettuati.

**Buyer association** [MRKT]  
Gruppi d'acquisto.

**Buyer's market** [MRKT]  
Mercato dei compratori; situazione di mercato caratterizzata da un'offerta di beni eccedente la domanda e perciò da un elevato potere contrattuale dei compratori. È detto anche mercato al ribasso.

**By-product** [MRKT]  
Sottoprodotto; bene che deriva da un

processo produttivo finalizzato alla produzione di altri beni.

Il termine può essere anche usato per gli obiettivi di un'iniziativa di marketing che producono benefici secondari e «casuali» rispetto a quelli inizialmente ricercati.

**Bypass**

[NTECHNO]

Permette di inserire manualmente fogli singoli o a piccoli gruppi al di fuori dei

**BYPASS**

cassetti carta. Impiegato per i trasparenti da lavagna luminosa, si trova abitualmente appena sotto alla lastra sulla quale posizionare gli originali.

**Byte**

[NTECHNO]

Raggruppamento elementare di più bit, 8, 16, 32, utilizzato in informatica per il trasferimento dei dati. Parlando di kilobyte kByte o megabyte MByte si esprime la quantità di memoria disponibile.

# C

**C** [NTECHNO]  
Sigla utilizzata per distinguere il segnale di cromaticità da quello di luminanza Y nei videoregistratori S-VHS e Hi-8 nonché nei sistemi video professionali.

**C** [NTECHNO]  
Linguaggio di programmazione sviluppato nel 1972 nei Bell Laboratories, così chiamato in quanto il suo immediato predecessore era stato definito B.

**C++** [NTECHNO]  
Una versione object-oriented del linguaggio di programmazione C.

**C-mount** [BCAST]  
Montaggio standard per il cambio di obiettivi delle telecamere.

**C.A.T.V.** [BCAST]  
Cable Television: televisione via cavo.

**C.C.T.V.** [BCAST]  
Closed Circuit T.V.: televisione a circuito chiuso.

**C.E.T.** [NTECHNO]  
Central European Time. È l'ora dell'Europa centrale, corrispondente anche al nostro fuso orario. Rispetto al G.M.T. (ossia l'ora di Greenwich), il C.E.T. è avanti di un'ora d'inverno e di due ore durante il periodo di applicazione dell'ora legale.

**C.P.I. (Cost Per Inquiry)** [PUBB]  
Costo per risposta. Una semplice formula aritmetica ottenuta dividendo il costo totale del mailing o dell'annuncio per il numero di risposte ricevute.

**C.P.M. (Costo Per Mille)** [PUBB]  
Si riferisce al costo totale per ogni mille messaggi recapitati per posta.

**C.P.O. (Costo Per Ordine)** [PUBB]  
Analogo al C.P.I. ma basato sugli ordini effettivi invece che sulle risposte.

**C.P.S.** [NTECHNO]  
Character per second. Velocità di stampa.

**C.P.U.** [INFORM]  
Unità centrale di elaborazione (Central Processing Unit). «Cuore» del compu-

ter che elabora i dati. È costruito con micro processori (piastrine di silicio chiamate «chip»).

**C/N** [NTECHNO]  
Detto «C su N» ovvero rapporto tra la potenza di una portante (Carrier) e quella di rumore (Noise). Una portante, nel punto di trasmissione, possiede un rumore molto basso. Più la stazione trasmittente è lontana da quella ricevente più alto è il rumore. Maggiore è il rumore peggiore sarà il C/N; di conseguenza peggiore sarà la qualità del segnale TV.

**CA** [BCAST]  
Corrente alternata.

**CA TV** [NTECHNO]  
Community Antenna TV. Sigla distintiva dei sistemi di distribuzione via cavo dei segnali TV.

**Cash flow** [MRKT]  
Indice di liquidità di un'impresa calcolato sommando il reddito operativo netto di esercizio (ricavi netti meno costo del venduto e altri costi della gestione) gli ammortamenti effettuati nello stesso esercizio. A rigore, il flusso di cassa così definito è un flusso potenziale piuttosto che reale; il reddito operativo netto incorpora infatti le variazioni dei crediti verso i clienti, dei debiti verso i fornitori e delle rimanenze di esercizio, partite cioè che non rappresentano flussi monetari prontacassa.

**Cache** [NMEDIA]  
Permette di consultare una pagina WWW (v.) più volte senza doversi collegare allo stesso.

**Cache** [NTECHNO]  
Parte della memoria dove il computer immagazzina temporaneamente gli ultimi dati usati per poi rileggerli più velocemente, invece di doverli ricavare da periferiche più lente come i floppy disk o gli hard disk. Viene anche definita come RAME cache.

**CAD** [NTECHNO]

Computer Aided Design, ovvero progettazione assistita dal computer. Sono prodotti per il CAD tutti quei programmi software e quelle periferiche destinate a essere utilizzate nel settore della progettazione, prevalentemente architettonica e ingegneristica.

**Caddle promotion** [MRKT]

Display utilizzato prevalentemente nei supermercati. È realizzato mediante plance o cartelli fissati al manico o sul frontalino dei carrelli e viene usato per moltiplicare gli acquisti d'impulso.

**Caddy** [NMEDIA]

Carrier Cartridge. Speciale contenitore che serve a caricare sul drive il CD-Rom. Ci sono tre tipi di caddy: LMSI, Sony (egualmente valido per Hitachi, Denon e Toshiba) e NEC.

**CAG** [BCAST]

Controllo Automatico di Guadagno. Controlla l'amplificazione del segnale video.

**Cake chart** [MRKT]

Tipo di diagramma formato da un cerchio con settori circolari di varia ampiezza detto anche diagramma a torta.

**Calandra** [EDIT]

Macchina per levigare la carta.

**Calandrata** [EDIT]

Carta passata alla calandra per essere levigata.

**Calculator** [INFORM]

Calcolatrice (electronic pocket calculator: calcolatrice elettronica tascabile).

**Calembour** [PUBB]

Gioco di parole, con doppio senso; indovinello.

**Call** [MRKT]

Nuova visita o intervista ripetuta.

**Call back interview** [PUBB]

Intervista di richiamo, controllo, seconda visita.

**Call list** [PUBB]

Elenco di nominativi da richiamare o informare in caso di nuove proposte dell'azienda.

**Callback** [NMEDIA]

Servizio estero di telefonia che permette di telefonare a prezzi scontati, scavalcando le tariffe Telecom, TIM e Omnitel, perché sono loro a chiamare voi dall'estero e non voi a chiamare loro.

**Caller ID** [NMEDIA]

Vedi identificazione del chiamante.

**Calling card** [NMEDIA]

Tessere telefoniche offerte da società estere che consentono di telefonare a tariffe talvolta ridotte rispetto a quelle dei cellulari.

**Camera car** [BCAST]

È un automezzo opportunamente attrezzato per fare delle riprese in movimento.

**Cameraman** [BCAST]

Operatore (di cinema, ma soprattutto di TV).

**Campagna** [PUBB]

Un insieme di annunci e azioni pubblicitarie col compito di raggiungere gli obiettivi della strategia di marketing. La campagna può essere: di lancio se il prodotto è nuovo; istituzionale se riguarda l'azienda e non il prodotto; declinata quando la stessa idea creativa viene proposta su diversi mezzi di comunicazione.

**Campagna di vendita** [PUBB]

Specifica azione di vendita condotta secondo un programma che sviluppa uno sforzo più intenso su un prodotto, su una zona del mercato o su un segmento di clientela.

**Campagna hard selling** [PUBB]

Campagna pubblicitaria e promozionale il cui unico obiettivo è quello di incrementare nel breve periodo le vendite.

**Campagna pubblicitaria** [PUBB]

Insieme di messaggi pubblicitari diffusi attraverso i mezzi di comunicazione. Può essere declinata (prevede il ripetersi di diverse situazioni sulla base di uno stesso filo conduttore), di lancio (per un nuovo prodotto o servizio), di prestigio (mira più che alla vendita a imporre l'immagine di marca), istituzionale (a favore di un'azienda o di un gruppo di prodotti nel loro complesso), pilota (serve a verificare se le scelte effettuate sono felici), collettiva (svilupata da più organizzazioni) ecc.

**Campionamento** [NTECHNO]

Nel contesto della realtà artificiale l'intervallo di tempo minimo per percepire il comportamento del partecipante e quale sia la conseguente risposta.

**Campionamento** [PUBB]

Metodo di formazione di un campione statistico.

**Campionario dei caratteri** [EDIT]

Raccolta dei caratteri disponibili corredata di tutte le indicazioni quali: nome del carattere, corpo, ecc.



**Campionario della carta** [EDIT]

Raccolta di tutti i tipi di carta disponibili con le indicazioni del nome della carta, del formato, del peso, ecc.

**Campione** [MRKT]

Un qualsiasi sottoinsieme estratto dalla relativa popolazione o universo statistico di riferimento.

**Campione** [PUBB]

Articolo del catalogo di vendita che il venditore mostra al cliente per illustrarne le caratteristiche o che consegna in prova campione statistico (v.).

**Campione causale** [MRKT]

Particolare tipo di campione probabilistico in cui ciascun soggetto della popolazione ha la medesima probabilità di essere estratto e arruolato nel campione. Un campione casuale ben costruito è per definizione un campione rappresentativo della popolazione.

**Campione gratuito** [PUBB]

Campioni di un prodotto distribuiti gratuitamente al pubblico ai fini promozionali.

**Campione per quote** [MRKT]

Campione costruito in modo tale che le varie categorie di soggetti (maschi, femmine, giovani, meno giovani, e così via) siano arruolati sino al raggiungimento di quote prefissate, derivanti dalla conoscenza della struttura della popolazione di riferimento.

**Campione rappresentativo** [MRKT]

È detto rappresentativo un campione, cioè un sottoinsieme della popolazione di riferimento, che riproduca in piccolo le caratteristiche e la struttura della popolazione stessa.

**Campione statistico** [PUBB]

Data una popolazione di unità, è una sua parte rappresentativa del tutto. Consente di indagare in modo agevole determinate caratteristiche e attribuirle, per estrapolazione, all'universo stesso.

**Campo** [BCAST]

Ampiezza dello spazio inquadrato da un particolare obiettivo e riferito sempre al dimensionamento delle figure comprese nell'immagine. I principali tipi di campo sono: dettaglio, primissimo piano, primo piano, piano americano, figura intera, campo medio, campo lungo, campo lunghissimo.

**Campo** [PUBB]

Si riferisce anche alla collocazione su un nastro magnetico o disk drive che abbia limitazioni e significato definibili

(per esempio la posizione 1-30 è il campo nome).

**Campo modulo** [NTECHNO]

Un'area di un modulo destinata a ricevere un tipo specifico di dati (testo, numeri, date ecc.). I campi di testo consentono di immettere del testo, le caselle di controllo per attivare o disattivare un'opzione, visualizzare elenchi a discesa e selezionare una voce dall'elenco.

**Canal Plus** [BCAST]

È una pay-tv tra le più importanti in Europa.

**Canale** [NTECHNO]

Porzione di gamma di frequenze assegnata secondo un preciso piano di ripartizione. Un canale TV è definito con due frequenze, una relativa al contenuto video l'altra a quello audio. Ogni canale è contraddistinto da una sigla numerica.

**Canale di distribuzione** [MRKT]

Sequenza di intermediari commerciali (persone o organizzazioni) che provvedono al passaggio dei beni dal produttore al consumatore.

**Canale pubblicitario** [PUBB]

L'insieme delle unità facenti parte di un grande mezzo; per esempio, il canale pubblicitario "stampa periodica" contiene tutte le testate di periodici editi in Italia.

**Canale telefonico** [NMEDIA]

Via di trasmissione che si presta alla trasmissione vocale. La forma più semplice di canale telefonico è quella a due fili, costituita da una sola coppia di fili, e viene utilizzata specialmente nelle linee urbane che collegano l'abbonato alla centrale. Certi canali, detti a banda larga, si prestano al trasferimento simultaneo di un gran numero di comunicazioni, grazie alla tecnica della moltiplicazione.

**Canaletto** [EDIT]

Coincidenze di vuoti in una composizione tipografica che provoca il formarsi di un «canale» all'interno di un gruppo di linee e che, togliendo compattezza alla composizione stessa, la rendono meno leggibile.

**Cancelleresca** [EDIT]

Scrittura corsiva a mano del XVI secolo.

**Cancelletto** [NMEDIA]

Il tasto contraddistinto dal simbolo #.

**Candid camera** [BCAST]

Particolare tecnica di ripresa televisiva, con telecamera nascosta, in modo da

ottenere sincerità e spontanea ingenuità, spesso fonte di divertimento o addirittura di comicità.

**Cannibalizzazione** [PUBB]

Erosione della quota di mercato di un prodotto a vantaggio di un altro della stessa impresa.

**Cannibalizzazione del profitto**

[MRKT]

Annullamento del profitto causato da una campagna promozionale che prevede sconti o offerte speciali ai consumatori di entità tale da rendere nullo il margine di utile.

**Cannoncino**

[EDIT]

Parte del capitolo che, dopo l'applicazione, sporge in testa e al piede del dorso del libro rilegato.

**Canvass**

[MRKT]

Il giro delle visite che il venditore fa ai clienti. Con il termine cold canvass si indica il primo contatto con la clientela potenziale.

**Capacità**

[BCAST]

Misura della possibilità di immagazzinare cariche elettriche o di resistere alle variazioni di voltaggio. Potenza massima che può essere aggiunta a un sistema di altoparlanti.

**Capacità**

[NTECHNO]

Energia elettrica erogata da uno o più elementi, espressa in milliamperora (mAh).

**Capacità memoria**

[NTECHNO]

Consente all'utente di registrare in una determinata porzione di memoria i documenti da trasmettere, svincolando completamente da ogni supporto cartaceo: 256 kB di memoria contengono circa 15 fogli A4 standard text chart n. 1 CCITT.

**CAPI**

[MRKT]

Sigla con cui si indicano le interviste personali assistite dal computer.

**Capo area (area manager)**

[MRKT]

Nell'organizzazione di vendita dell'azienda è il responsabile di un'area geografica di mercato. Ha generalmente alle sue dipendenze alcuni ispettori vendite e i loro venditori diretti o indiretti. Ha compiti di dirigenza operativa.

**Capolettera**

[EDIT]

Maiuscola di dimensioni maggiori che si trova all'inizio di un articolo.

**Capello**

[EDIT]

Breve testo posto all'inizio di un libro, di un capitolo o di un articolo, general-

mente composto in un carattere più grande.

**Caps lock o Block Maiusc**

[NTECHNO]

È l'equivalente del tasto Shift Lock (blocco delle maiuscole) delle macchine da scrivere. Questo tasto, identificato da un lucchetto, permette di scrivere in maiuscolo solo le lettere, non i caratteri speciali che si trovano insieme ai numeri nella parte alta della tastiera.

**Caption**

[EDIT]

Titolo, testo sotto una foto, didascalia (anche: legenda).

**Car card**

[PUBB]

Pubblicità dinamica. Sono gli annunci pubblicitari sui mezzi pubblici (tram, taxi, metrò e così via). Se il comunicato è posto sulla parte alta del mezzo si chiama più propriamente card topper.

**Caratteri alfanumerici**

[NTECHNO]

Sono quei caratteri che consistono in lettere, segni di interpunzione e numeri.

**Carbon copy**

[NTECHNO]

È il termine inglese corrispondente all'italiano "copia conoscenza"; si ritrova in diversi programmi di messaggistica e posta elettronica (v.).

**Card**

[PUBB]

Biglietto da visita, carta da gioco, cartolina (post card); documento di credito di vario genere ecc.

**Card rate**

[PUBB]

Tariffa pubblicitaria.

**Care**

[PUBB]

Cura, assistenza.

**Carica lenta**

[NTECHNO]

Carica continua applicata per mantenere la capacità massima della batteria.

**Carica rapida**

[NTECHNO]

Ricarica della batteria in un periodo di tempo compreso tra 30 minuti e 2 ore.

**Caricabatterie**

[NMEDIA]

Apparecchio che serve per ricaricare la batteria del cellulare.

**Carrellata**

[BCAST]

Si ha la carrellata, quando la cinepresa si sposta effettivamente, mentre effettua la ripresa, di solito su un binario attrezzato o camera car (un automezzo in movimento). Carrellata e zoomata è invece quando la cinepresa dà l'effetto di allontanamento tenendo la telecamera ferma e variando solo la focale dell'obiettivo.

**Carrello**

[BCAST]

Apparato mobile per spostare la cinepresa, costituito da una piattaforma su

ruote che scorre su rotaie o terreno liscio. Oppure, per traslato, il movimento di macchina ottenuto con lo spostamento della cinepresa.

**Carrier** [NMEDIA]

Segnale usato dai modem per rilevare la presenza di un altro modem. Quando due modem si connettono attraverso una linea telefonica, ognuna di esse emette un segnale detto carrier. Nel preciso momento che entrambi ricevono il carrier della controparte, emettono un segnale di ricevuto (carrier detect) e la trasmissione dei dati ha inizio.

**Carrier** [NTECHNO]

Parola inglese che indica una frequenza portante di trasmissione modulata da informazioni video e/o audio.

**Carta intelligente** [NMEDIA]

Carta magnetica con microprocessore incorporato. Consente di registrare dati, aggiornarli e cancellarli. Viene usata come carta sanitaria per registrare tutti i dati sulla salute di un individuo, o anche per i pagamenti in luogo dei soldi.

**Carta prepagata** [NMEDIA]

Carta telefonica magnetica prepagata che si smagnetizza a mano a mano che si effettuano le telefonate; sta diventando una simpatica e originale forma di promozione da parte di aziende che le regalano.

**Cartella** [NTECHNO]

In ambiente Windows (v.) è sinonimo di directory (v.).

**Cartello** [MRKT]

Accordo fra più imprese operanti nello stesso mercato sui prezzi e sulle quantità vendute. Al limite, l'organismo centrale del cartello fissa i prezzi di vendita e le quote per ciascuna delle imprese partecipanti che cessano quindi di competere sui prezzi. In genere i cartelli vengono costituiti tra produttori di commodity (v.) di materie prime, di derrate alimentari. Essi sono avversati da molte legislazioni nazionali e sopranazionali.

**Cartellone** [PUBB]

Veicolo di pubblicità esterna (v.) sul quale viene direttamente disegnato o stampato l'annuncio pubblicitario.

**Cartellonista** [PUBB]

Creativo pubblicitario specializzato per annunci su manifesti e cartelloni. Figura antesignana del moderno creativo pubblicitario.

**Cartografia**

[EDIT]

Tecnica per la realizzazione di stampati geografici.

**Cartolina di risposta** [PUBB]

Una cartolina indirizzata al mittente e inclusa in un mailing sulla quale il destinatario può indicare la sua adesione all'offerta.

**Cartolina inserto** [PUBB]

Una cartolina di risposta che un'azienda inserisce in un periodico per ottenere richieste di campioni, oppure informazioni, quando nelle pagine della medesima testata appaiono articoli o annunci riguardanti i propri prodotti o servizi.

**Cartoon** [BCAST]

Tipo di disegno (animato) fatto su cartoncino.

**Cartoons** [BCAST]

Cartoni animati.

**Cartotecnica** [EDIT]

Le tecniche relative alla fabbricazione di buste, astucci, scatole o contenitori in genere, con l'impiego di carta e di cartoni.

**Case History** [PUBB]

Spiegazione di un fatto, azione, fenomeno attraverso un esempio concreto; per esempio illustrare una determinata tecnica di Direct Marketing (v.) attraverso la descrizione di un'azione svolta con l'utilizzo della tecnica in oggetto.

**Casella postale** [NMEDIA]

Indirizzo al quale inviare (o ricevere) tutti i messaggi di posta elettronica (v.) (E-Mail). È l'equivalente elettronico di una casella postale vera e propria.

**Casellario** [EDIT]

Mobile diviso in caselle contenenti materiale tipografico (margini, interlinee, ecc.).

**Cash and carry** [MRKT]

Grandi magazzini self-service aperti soltanto ai dettaglianti o a persone munite di tessera, nei quali si possono acquistare i prodotti in quantità relativamente modeste e a prezzi interessanti. Il pagamento è in contanti e la consegna immediata: il dettagliante stesso cura il trasporto della merce al proprio negozio.

**Cash back offer** [PUBB]

Denaro di ritorno a chi rispedisce i tagliandi dell'avvenuto acquisto.

**Cash Buyer** [PUBB]

Un cliente che ordina allegando il proprio pagamento.

**Cash cow** [MRKT]  
Letteralmente mucca da soldi. È un prodotto ad alta quota di mercato in un mercato statico.

**Cash Rider** [PUBB]  
Chiamato anche «cash up» o «cash option», si dice quando una scheda d'ordine offre la possibilità di pagamento rateale, ma nel post scriptum si offre la possibilità di allegare il pagamento all'ordine, di solito con l'incentivo di risparmio sul pagamento rateale.

**Cash-flow** [MRKT]  
Totale dei mezzi finanziari prodotti dall'azienda in un periodo considerato. Anche denaro contante incassato.

**Cassette number** [BCAST]  
Il numero di cassetta impostato dall'utente sul generatore VITC separato viene memorizzato sul nastro assieme al Timecode. Ciò facilita il montaggio di un filmato con scene prese da diverse cassette. Ogni volta che cambiate cassetta, selezionate un nuovo numero di identificazione sul generatore separato VITC e marcate la cassetta in conformità. Importante: il numero delle cassette non può essere impostato sul camcorder con generatore VITC incorporato.

**Cast** [BCAST]  
Insieme degli attori; suddivisione delle parti.

**Casting** [BCAST]  
Il cast è la lista degli interpreti di un film. Il casting è la ricerca di personaggi da parte del regista in base alle indicazioni della strategia creativa. Tale ricerca viene compiuta in uno studio televisivo sottoponendo i candidati a provini per verificarne la telegenicità e l'attitudine al ruolo.

**Catalog Request** [PUBB]  
(a pagamento o gratuita) La persona che richiede un catalogo (acquirente prospect). Il catalogo può essere gratuito oppure si può richiedere al prospect un contributo nominale alle spese di spedizione e di consegna, o un contributo più rilevante, che spesso viene rimborsato o accreditato sul primo ordine.

**Catalogo** [PUBB]  
Pubblicazione contenente una lista dettagliata di prodotti con la relativa descrizione. Talvolta, soprattutto per i beni industriali, il catalogo può divenire,

a tutto vantaggio dell'impresa che lo produce, un autentico manuale merceologico settoriale condizionando il giudizio dei clienti anche su prodotti della concorrenza. Così il catalogo può trasformarsi da strumento operativo di vendita a strumento strategico di marketing.

**CATI** [MRKT]  
Sigla con cui si indicano le interviste telefoniche assistite dal computer.

**CATV** [BCAST]  
Community Antenna Television.

**Cavo a fibra ottica** [NMEDIA]  
Trasmette segnali sotto forma di impulsi luminosi, fino alla frequenza di 500 THz (un Tera Hertz è pari a 1.000 miliardi di cicli al secondo).

**Cavo coassiale** [NTECHNO]  
L'elemento con il quale si realizzano i collegamenti elettrici tra antenna e ricevitore. Si tratta di un conduttore speciale formato da un polo caldo e una calza, isolati tra loro da materiale in grado di disperdere la minore quantità di segnale.

**Cavo coax** [BCAST]  
Cavo di antenna con protezione nel manto esterno. Questa protezione serve a sopprimere influenze negative esterne.

**Cavo o coppia coassiale** [NMEDIA]  
Collegamento a due fili metallici, uno dei quali, collegato a terra, costituisce uno schermo contro le interferenze elettromagnetiche esterne. È impiegabile fino a 60 MHz.

**CB** [BCAST]  
Citizen band. Banda cittadina; banda di frequenza centrata sui 27 MHz, molto usata nei radiotelefoni portatili.

**CBS** [BCAST]  
Columbia Broadcasting System.

**CC** [BCAST]  
Corrente continua.

**CCIR** [NTECHNO]  
Comité Consultatif International des Radiocommunications. Organo permanente dell'ITU che ha il compito di sviluppare le basi concettuali e tecniche relative alla suddivisione e alla gestione delle risorse relative rispetto alle frequenze e ai satelliti in orbita geostazionaria.

**CCITT** [NMEDIA]  
Comité Consultatif International de Telephone et de Telegraphie. Comitato

Consultivo Internazionale per la Telefonia e la Telegrafia. Organo della ITU (International Tele Communication Union, Unione Internazionale per le Telecomunicazioni), con sede a Ginevra, è un istituto che ha lo scopo di promuovere degli standard nei sistemi telefonici/telegrafici e nelle reti dati, così rendendo possibili i collegamenti tra i vari Paesi.

**CCD** [BCAST]  
Charged Coupled Device.

Un meccanismo detentore di luce che registra immagini a colori o B/N, e trasforma l'informazione in forma digitale. Sono sensori analogici. La digitalizzazione avviene quando gli elettroni passano nel convertitore A/D.

**CCTV** [BCAST]  
Sistema televisivo a circuito chiuso con il quale il segnale della telecamera viene portato al monitor con un collegamento via cavo.

**CCU** [BCAST]  
Camera Control Unit. Unità di comando per una telecamera.

**CD Audio** [NMEDIA]  
Compact Disc musicali. Sono i CD più conosciuti, in quanto già diffusi nel mercato di massa. Il loro successo è stato determinato dall'alta fedeltà nella riproduzione del suono. Un CD audio connesso a un computer multimediale dà vita a un nuovo modo di fruire e apprendere la musica.

**CD erasable** [NMEDIA]  
Compact Disk cancellabili e modificabili. Rappresentano una tecnologia chiave per chi genera applicazioni che necessitano grandi quantità di memoria. Su un CD riscrivibile può essere per esempio generata, riveduta e corretta un'opera multimediale, per poi essere masterizzata e diffusa su CD-Rom. I più diffusi sono il tipo magneto-ottico.

**Cd G** [NMEDIA]  
Il Cd + G (Compact Disc + Graphics) è stato progettato per il mercato consumer (è utilizzato spesso nei sistemi karaoke) (v.) e si basa su audio-immagazzinamento in formato Cd Digital Audio, al quale sono aggiunti testi e grafica.

**CD-I** [NMEDIA]  
Compact disc interattivo. Si tratta di un sistema simile al CD-Rom. Prodotto da Philips, ha trovato nei videogame il maggior campo di utilizzo. Molto innovativo al momento della sua introduzio-

ne, ma ora soppiantato dai più diffusi e versatili CD-Rom.

**Cd-I Ready** [NMEDIA]  
Si basa sulla stessa tecnologia del Cd Audio ma prevede l'aggiunta di testi e informazioni. Per esempio brani musicali possono essere accompagnati dalla biografia e da notizie sulla produzione del musicista. Queste informazioni possono essere lette solo con un sistema Cd-I.

**CD-interactive** [BCAST]  
Applicazione futura di compact disc sul quale sono stampate delle informazioni (su musica, lingua, immagine e computer) che possono essere riprodotte attraverso un sistema interattivo e il lettore compact disc.

**CD-R (CD recordable)** [NMEDIA]  
Un formato del CD-Rom che permette agli utenti di registrare informazioni. I dati non sono cancellabili.

**CD-Rom** [NMEDIA]  
Compact Disk-Read Only Memory. Supporto digitale a forma di dischetto inciso da un raggio laser. Non riscrivibile, può contenere oltre 600 megabyte di dati, testi, grafica, video e musica. Per utilizzarlo è necessario un apposito lettore laser.

**Cd-Rom-Xa** [NMEDIA]  
È uno standard ibrido fra CD-Rom e Cd-I messo a punto da Microsoft e da Sony e il Cd-Xa (Compact Disc Extended Architecture). Sono stati di recente lanciati sul mercato lettori portatili basati su questo formato.

**CDA** [NTECHNO]  
Circuito Dati Analogico: linea fisica di trasmissione che collega due computer con trasmissione analogica dei dati.

**CDN** [NTECHNO]  
Circuiti Dati Numerico: linea fisica di trasmissione che collega due computer con trasmissione digitale dei dati.

**Cdtv** [NMEDIA]  
Diretto concorrente del Cd-I, il Cdtv (Commodore Dinamic Total Vision) è creato dalla Commodore sulla base del sistema Amiga 500. Non è compatibile con il Cd-I della Philips.

**Cebit** [NTECHNO]  
È questo il nome della principale fiera europea dell'informatica che si svolge ogni anno in primavera ad Hannover in Germania; dal 1996 ne esiste anche un'edizione estiva dedicata specificamente ai prodotti di informatica consumer.

**Cediglia**

[EDIT]

Segno grafico a forma di virgola, posto sotto l'occhio del carattere trasforma il suono delle lettera ç in esse.

**Cell**

[BDCAST]

Cella, elemento. Batteria.

**Cella**

[NMEDIA]

Unità geografica coperta da una fonte radio telefonica cellulare che è collegata a maglia e incatena tutte le altre celle del sistema chiamato appunto cellulare.

**Cella**

[NTECHNO]

Quadrato che rappresenta l'intersezione tra una colonna e una riga di una tabella. Ogni cella contiene un indicatore di paragrafo e può essere formattata separatamente.

**Cella, cellula**

[NMEDIA]

Ciascuna zona coperta da una stazione base (dove il termine «cellulare»). In pratica le celle di una rete telefonica cellulare coprono il territorio come le tessere di un mosaico.

**Cellulare**

[NMEDIA]

Sistema di radiocomunicazioni attraverso varie celle situate in un dato territorio.

**Censimento**

[MRKT]

Rilevazione totale condotta presso tutti gli elementi che costituiscono l'universo da studiare.

**Centrale d'acquisto**

[MRKT]

Organizzazione deputata all'acquisto di prodotti in grande quantità per conto di più acquirenti. In genere riferito ad associazioni di grossisti o dettaglianti come gruppi d'acquisto oppure all'ufficio acquisti di una società di grande distribuzione o di vendita per corrispondenza.

**Centrale telefonica**

[NMEDIA]

Nodo di una rete che fornisce i servizi telefonici in una data zona. La centrale può essere urbana o interurbana. Quando l'abbonato solleva la cornetta, si stabilisce subito un collegamento con la centrale urbana. Se si forma un numero appartenente alla stessa centrale urbana, avviene una commutazione automatica che mette in comunicazione con l'abbonato corrispondente. Se invece si forma un numero che non appartiene alla propria centrale, la linea del chiamante viene commutata automaticamente verso una seconda centrale interurbana.

**Centre spread**

[PUBB]

Annuncio pubblicitario situato nelle pagine centrali di una pubblicazione.

**Centro Marca**

[PUBB]

Locuzione abbreviata di Centro di coordinamento dell'industria di marca con sede in Milano. È un'associazione di imprese che producono beni di consumo distribuiti a livello nazionale con marchi largamente noti. Ha lo scopo di coordinare le politiche commerciali tra le imprese associate.

**Centronics**

[NTECHNO]

Nome originario dell'interfaccia parallela per le stampanti. Deriva dal nome dell'azienda che per prima ha sviluppato un'interfaccia che permetteva di inviare dati dal pc alla stampante in formato parallelo e non più seriale come avveniva per altri prodotti realizzati fino ad allora.

**CEPT**

[BCAST]

Conférence Européenne des Postes et Télécommunications. Commissione Europea degli Enti di Amministrazione di Poste e Telecomunicazioni. Tra l'altro, è l'ente preposto alla definizione degli standard di presentazione dei diversi sistemi videotex europei, che possono essere CEPT P1, utilizzato in Germania, CEPT P2, detto anche standard Télétel, utilizzato nel videotex francese, CEPT P3, utilizzato in Gran Bretagna. In Italia, il Videotel supporta tutte e tre gli standard di presentazione.

**Cercapersona**

[NMEDIA]

Sistema di ricerca degli utenti tramite apparecchi radio telefonici semplici.

**CERN**

[INFORM]

Centre Européen de Recherche Nucléaire Centro europeo di ricerca nucleare di Ginevra. Al CERN è stato ideato il WWW.

**CERT**

[BCAST]

Centro editoriale radiotelevisivo.

**CFTP**

[BCAST]

Comitato frequenze televisive private.

**CGA**

[NMEDIA]

Color Graphics Adapter.

Standard per video a colori di bassa qualità (200 x 300 pixel) per computer PC compatibili.

**CGSA**

[BCAST]

Compagnia generale spazi audiovisivi.

**Challenge**

[PUBB]

Sfida, minaccia (anche: threat).

**Challenger**

[MRKT]

Sfidante (del campione in carica).

**Chance** [PUBB]  
Possibilità, probabilità.

**Channels** [MRKT]  
Canali di distribuzione o comunicazione.

**Chariot** [PUBB]  
Carrello per cash and carry, supermercato.

**Charme** [PUBB]  
Attrattiva, fascino, bellezza, grazia.

**Chart** [PUBB]  
Grafico, schema, diagramma, cartellone di presentazione (bar chart: istogramma).

**Chat** [NMEDIA]  
È il dialogo con altre persone effettuato via modem. In pratica, si «chiacchiera» con gli altri e ci si scambiano messaggi in modo interattivo scrivendoli direttamente con il computer.

**Cheap** [MRKT]  
Letteralmente significa a buon mercato; nel linguaggio pubblicitario assume valenze negative e identifica qualcosa di povero, misero, di bassa immagine.

**Cheating** [MRKT]  
Fenomeno per cui i buoni sconto vengono impiegati per prodotti differenti da quelli per cui era stata organizzata l'azione promozionale.

**Check** [MRKT]  
Assegno (bancario); titolo di credito. Controllo, verifica sul campo.

**Check list** [PUBB]  
Elenco, lista di controllo, traccia.

**Chiamata automatica con memoria** [NMEDIA]  
Gli archivi della memoria e i numeri telefonici possono essere abbinati tra loro e i documenti inviati immediatamente o a un orario prestabilito. In caso di linea occupata la selezione viene ripetuta automaticamente.

**Chiamata di gruppo** [NMEDIA]  
Group call. Sistema che sui telefoni sofisticati consente di avviare, automaticamente, una telefonata ciclica, ad un gruppo di telefoni in successione e secondo un ordine programmato.

**Chiamata differita** [NMEDIA]  
Consente al terminale di espletare tutte le fasi di comunicazione in facsimile, dalla chiamata telefonica, alla trasmissione di documenti, al polling; può essere effettuata a un'ora definita.

**Chiamata privilegiata** [NMEDIA]  
È un sistema telefonico che consente a un telefono, occupato su linea esterna,

di ricevere un avviso acustico d'avvertimento di chiamata interna in arrivo.

**Chiamate distinte** [NMEDIA]  
Servizio offerto da TIM sulla rete ETACS: è una forma di documentazione del traffico cellulare che consente di distinguere in bolletta fra due generi di chiamate.

**Chiave** [NTECHNO]  
Un campo o una combinazione di campi che serve a stabilire l'ordine dei record di una tabella. Le chiavi di ordinamento rendono più facili e veloci le ricerche dei record e molte altre operazioni sui database.

**Chic** [PUBB]  
Elegante, lussuoso; alla moda. Anche: raffinato.

**Chiosco** [NMEDIA]  
Sistema di accesso, dedicato esclusivamente ai servizi in modalità Télétel. Nel chiosco, la tariffazione è a tempo, con l'addebito a carico della linea telefonica chiamante, indipendentemente da qualsiasi codice di utente.

**Chip** [INFORM]  
Piastrine di silicio con circuiti integrati; è la base della C.P.U.

**Chopsocky** [BCAST]  
Film di arti marziali.

**CHR, Contemporary Hit Radio** [BCAST]  
Emittente che trasmette solo brani hit. Chiamata anche Top 40 ha come base una playlist corta, solo qualche decina di titoli e i più popolari del momento.

**Chroma-key** [BCAST]  
Chiave o intarsio cromatici: è un effetto speciale televisivo che consente di inserire un oggetto o una persona, ripresi da una camera, in un ambiente ripreso da un'altra. Per generare l'effetto-guida allo spot è indispensabile collocare l'oggetto su uno sfondo colorato uniformemente, in genere blu.

**Chrominance** [BCAST]  
Quelle parti del segnale dedicate a descrivere la tonalità o saturazione dell'immagine. Usata per misurare la differenza tra due immagini di uguale luminosità.

**Chunk** [PUBB]  
Pezzo, fetta.

**Churn rate** [NMEDIA]  
Il tasso di ricambio degli abbonati di una rete cellulare: è il rapporto fra i nuovi abbonati e coloro che chiudono l'abbonamento.



**Ciak**

[BCAST]

È il modo di registrare informazioni sulla pellicola. Quando i suoni vengono registrati in presa diretta, viene battuto il ciak e, durante la fase di montaggio, il sincronismo audio e video viene dato dal rumore del ciak che è stato registrato e girato.

**Cianografica**

[EDIT]

Processo di stampa utilizzato soprattutto per la riproduzione di disegni in grandezza naturale, da una matrice trasparente. Si basa sulla proprietà di alcuni materiali di «scompare» sotto l'effetto della luce.

**Cibble**

[MRKT]

Termine utilizzato nei Paesi francofoni per indicare il target.

**Cibernauta**

[NMEDIA]

Un frequentatore del Cyberspazio.

**Cibernetico**

[NTECHNO]

Relativo alla combinazione di uomini e macchine in sistemi di collaborazione.

**Cicero**

[EDIT]

Nome del carattere tipografico utilizzato nel 1468 a Subiaco per la stampa delle lettere di Cicerone. Successivamente passò a indicare il carattere di corpo 12 e infine lo spessore di 12 punti Didot, corrispondente alla riga tipografica.

**Ciclo**

[NTECHNO]

Struttura di programmazione che permette di eseguire una particolare sequenza di istruzioni per un determinato numero di volte o fino a quando non viene soddisfatta una particolare condizione.

**Ciclo di vita del prodotto**

[MRKT]

Descrive, basandosi sull'andamento delle vendite nel tempo, il passaggio di un prodotto attraverso quattro stadi successivi: introduzione, sviluppo, maturità e declino che corrispondono alle situazioni della domanda di mercato.

**Ciclo economico**

[MRKT]

Andamento caratteristico nel tempo della domanda aggregata per il quale fasi di sviluppo di depressione economica si alternano periodicamente. Questi andamenti influenzano anche la domanda dell'impresa e perciò la loro analisi è di particolare importanza per la previsione delle vendite.

**Cinch**

[BCAST]

Presa a un polo per il collegamento dei segnali audio/video separati.

**Cinema**

[PUBB]

Uno dei cinque grandi mezzi (v.) pubblicitari. Molto decaduto nell'ultimo de-

cennio a causa della continua diminuzione del pubblico cinematografico e dell'affermarsi della TV. Attualmente assorbe meno dello 0,5% degli investimenti pubblicitari dopo aver raggiunto negli Anni 50 anche il 7/8%.

**Cinéma-Vérité**

[BCAST]

Tecnica per operare una distinzione fra cinema di pura immaginazione e documentario. Oggi questa tecnica è molto usata anche in televisione.

**Cinemascope**

[BCAST]

Sistema di ripresa o proiezione di formato panoramico a grande schermo. Fa uso di un obiettivo anamorfico (v.) posto davanti alle normali lenti sferiche.

**Cinepak**

[BCAST]

Uno tra i più diffusi algoritmi di compressione e decompressione per sequenze videodigitali.

**CIR**

[BCAST]

Centro informazioni ricerche e studi.

**Circolazione**

[PUBB]

Indica le copie effettivamente presenti sul mercato di un giornale. È dato dalla tiratura meno i resi e le perdite.

**CIRCOSTEL**

[BCAST]

Circolo delle costruzioni telegrafiche.

**Circulation**

[PUBB]

Diffusione (di mezzi stampa); copie distribuite meno le rese.

**Citazione**

[EDIT]

Frase riportata da altri testi. Si compone tra virgolette o in corsivo o in modo da far rilevare la provenienza da altre fonti.

**Claim**

[PUBB]

Dichiarazione di quello che promette un prodotto. Nella campagna coincide con l'affermazione e lo stile di quello che dice. Affermazione, promessa, rivendicazione.

**Clampato**

[NTECHNO]

Indica un segnale video nel quale sono stati ricostruiti i livelli originali di tensione continua.

**Clarke (Arthur Clarke)**

[NTECHNO]

Fisico americano che ha stabilito matematicamente la posizione dell'orbita geostazionaria.

**Classe**

[PUBB]

Segmento di mercato avente caratteristiche di omogeneità. Per esempio la classe socioculturale superiore è composta di individui aventi laurea e preparazione equivalente; quella media comprende individui appartenenti a un segmento



culturale meno elevato, e così via.

**Classe di potenza** [NMEDIA]

Classificazione con cui vengono divisi i telefoni cellulari in base alla loro potenza di emissione, che normalmente va da 2 per i veicolari a 4 per i palmari.

**Classificazione ISTAT** [PUBB]

Metodo di classificazione degli operatori economici adottato dall'ISTAT e che vede una netta suddivisione fra Agricoltura, Industria, Commercio e Servizi e, all'interno del commercio, tra ingrosso e dettaglio.

**Classificazione**

**Pagine Gialle** [PUBB]

Metodo adottato dalla SEAT per classificare gli operatori economici in Italia; si compone di 1.769 categorie e attualmente costituisce il metodo più articolato per classificare le aziende in base all'attività svolta.

**Classified advertisement** [PUBB]

Piccola pubblicità, annunci economici dei quotidiani.

**Clear** [NTECHNO]

In chiaro. Si dice di un segnale audio o video che non è criptato e di cui la ricezione è libera.

**Clearance sale** [PUBB]

Liquidazione.

**Clearing** [MRKT]

Compensazione; conguaglio.

**CLC** [NTECNO]

Color Laser Copier.

Tecnologia Canon per la stampa laser a colori.

**Cliccare** [INFORM]

Significa schiacciare il tasto del mouse.

**Cliché** [EDIT]

Zincotipia; modello per la stampa. Luogo comune, modello da seguire, comportamento conformistico.

**Clic, fare** [NTECHNO]

Premere con il pulsante sinistro o destro del mouse in corrispondenza di un determinato oggetto a video.

**Client service** [MRKT]

Servizio di assistenza al cliente.

**Client/Server** [INFORM]

Una forma efficiente per archiviare grandi file o applicazioni su un computer server, piuttosto che su un computer desktop cliente. Il computer server generalmente maneggia i file destinandoli alle specifiche periferiche, archivio, stampa, film recorder. Il singolo computer della rete lavora in maniera più razionale.

**Client/Server** [INFORM]

Modo di funzionamento delle applicazioni su Internet. Una parte (client) dialoga attraverso Internet con un'altra parte (server). Il server, su richiesta del client, esegue delle operazioni. Le due parti si trovano su computer diversi.

**Cliente** [PUBB]

Persona od organizzazione che acquista regolarmente una merce o un servizio dallo stesso fornitore.

**Cliente attivo** [PUBB]

Un cliente o acquirente (v. Buyer) che ha effettuato un acquisto negli ultimi dodici mesi.

**Clientela** [PUBB]

Aggregato di clienti dell'impresa.

**Clientela marginale** [MRKT]

Clienti che forniscono un modesto giro d'affari ai quali l'impresa venditrice ridurrà o sospenderà le forniture per primi in caso di difficoltà.

**Climax** [MRKT]

Argomentazione, caratterizzata da una crescente forza di convinzione.

**Clinch** [PUBB]

Nel gergo del pugilato = atto di stringere, agganciare, trattenere l'avversario.

**Clip** [BCAST]

Breve sequenza – a scopo di pubblicità – d'un film o di una trasmissione televisiva (videoclip).

**Clip art** [NMEDIA]

È un archivio di immagini memorizzate su un Cd Rom.

**Clip art** [PUBB]

Immagini utilizzate per decorare e illustrare i documenti. Il nome (che tradotto letteralmente significa «ritaglio di illustrazione») deriva dall'usanza di allegare queste immagini a libri e riviste, per consentire ai lettori di ritagliarle e incollarle nei documenti. Il termine clip si usa anche per elementi audio e video.

**Clipping** [PUBB]

Citazione di prodotto o azienda o persona nel corso di un articolo redazionale.

**Clipping agency** [PUBB]

Agenzia che raccoglie gli articoli con le citazioni.

**Clock** [NTECHNO]

La velocità di un processore espressa in MHz. Onda quadra utilizzata come fonte di sincronizzazione in un circuito digitale.

**Clock fit** [BCAST]  
Morsetto per il collegamento di altoparlanti attraverso un filo di collegamento reso nudo in un morsetto.

**Clonazione** [NMEDIA]  
Duplicazione elettronica di un cellulare per effettuare telefonate a carico del cellulare clonato.

**Clone** [INFORM]  
È una vera e propria copia identica all'originale.

**Close** [PUBB]  
Il metodo close è una tecnica per la valutazione del contenuto verbale di un messaggio pubblicitario. Consiste nel togliere una sequenza di parole dal testo di una inserzione pubblicitaria, e nel chiedere all'intervistato se ricorda le parole che sono state dette.

**Close out** [PUBB]  
Liquidazione, svendita.

**Close-up** [BCAST]  
Termine cinematografico che indica un primo piano ravvicinato.

**Cluster** [NTECHNO]  
Gruppo di settori di un hard disk considerati come singola unità dal controller o dal sistema operativo.

**Cluster** [PUBB]  
Tecnica di campionamento che si basa sulla divisione di una popolazione in gruppi il più possibile omogenei tra di loro (cluster). Ogni gruppo è un'unità di campionamento e tutti gli elementi della popolazione appartenenti al cluster saranno oggetto dell'indagine campionaria.

**Cluster analysis** [PUBB]  
Analisi multivariata che consente di costruire gruppi omogenei di stimoli o di elementi.

**CMOS** [NTECHNO]  
La sigla significa Complementary Metal Oxid Storage e si riferisce a un'area della memoria nella quale le impostazioni di sistema relative al BIOS sono conservate in modo permanente. La memoria CMOS richiede in genere una piccola batteria dedicata. Se osservate che l'orologio interno del vostro computer non è più in perfetto orario, questo potrebbe essere il primo indizio del fatto che la batteria della CMOS si sta scaricando.

**CMYK** [EDIT]  
I quattro colori usati nel processo stampa a quattro colori, utilizzati per creare l'apparenza fotografica. Il nero viene ag-

giunto per compensare la mancanza di purezza negli inchiostri.

**Co-op Mailing** [PUBB]  
Un mailing nel quale due o più offerte sono racchiuse nella stessa busta o altro supporto di spedizione. I relativi costi di postalizzazione sono ripartiti tra tutti i partecipanti secondo modalità prestabilite.

**Coach** [PUBB]  
Carrozza, corriera, corriere, allevatore, allenatore.

**Coast to coast** [PUBB]  
Da costa a costa. Negli USA: traversata est-ovest (e viceversa).

**COBOL** [INFORM]  
Linguaggio di programmazione (Common Business Oriented Language).

**Code** [INFORM]  
Codice, sistema di simboli (program code: sequenza di istruzioni).

**Codec** [NTECHNO]  
Il termine è la contrazione di due parole «Compression» e «DECompression» e indica generalmente le tecniche utilizzate in ambiente audio e video per comprimere e decomprimere sequenze digitali multimediali.

**Codice** [EDIT]  
Antico manoscritto anteriore al libro a stampa. Nell'età Romana, il codice era costituito da più tavolette di legno cerate legate insieme. Successivamente, quando si diffuse l'uso della pergamena, divenne naturale tagliarle in fogli e legarli fra di loro. Divenne così codice pergameneo o papiraceo se il materiale era papiro. Dopo il XIII secolo, con la diffusione della carta, diventa codice cartaceo.

**Codice** [MRKT]  
Strumento fondamentale nella fase di elaborazione di molte ricerche. Mediante il quale le domande con risposta aperta, che di per se stesse non sarebbero suscettibili di classificazione, vengono tradotte in numeri e se ne permette così la elaborazione meccanografica.

**Codice** [MRKT]  
Numero o altro simbolo utilizzato per designare una categoria (voce) di risposta a una domanda di questionario.

**Codice** [NTECHNO]  
Testo del programma di un computer leggibile sia dall'utente sia dalla macchina.

**Codice a barre** [MRKT]  
Codice che si presenta graficamente

come una serie di linee a diversa larghezza, posto sulla confezione del prodotto e che ne consente l'identificazione da parte di un lettore elettronico. È stato introdotto per semplificare le operazioni di stoccaggio, di imballaggio e di distribuzione.

**Codice binario** [INFORM]

Sistema di rappresentazione delle informazioni che utilizza i soli simboli «0» e «1».

**Codice di accesso** [NMEDIA]

(pass code) Chiave di sicurezza che consente la riservatezza della comunicazione.

**Codice di autodisciplina pubblicitaria** [PUBB]

Regolamento volontario che disciplina l'informazione pubblicitaria quanto a onestà, correttezza e verità degli annunci. È gestito dall'Istituto di autodisciplina pubblicitaria (Iap), creato dalle federazioni della pubblicità. Il codice ha carattere cogente per gli aderenti. Il suo rispetto è garantito dalle sentenze del Giuri il quale ha la facoltà di ordinare la sospensione di una campagna pubblicitaria non conforme alle norme del codice.

**Codice miniato** [EDIT]

Antico manoscritto contenente miniature o decorazioni.

**Codice segreto** [NTECHNO]

Codice, generalmente a 4 cifre, usato in alcuni ricevitori per impedire la visione di uno o più canali a persone non autorizzate.

**Codifica** [MRKT]

Procedure di trasformazione delle risposte date dai soggetti nei corrispondenti codici numerici, per consentire l'elaborazione statistica dei dati.

**Codifica** [NMEDIA]

Sistema utilizzato dalle "pay-tv" (v.) per oscurare le immagini.

**Codificato** [NTECHNO]

Termine che indica il sistema con cui viene trasmesso un segnale video. Alcune codifiche sono analogiche: Pal, Secam, NISC; altre digitali: D2-Mac, IID-Mac, MPFG.

**Codino** [BCAST]

Il codino è la sequenza finale di uno spot televisivo e riguarda di solito la presentazione del prodotto. Può essere separato dal resto del filmato e costituire da solo un brevissimo spot.

**Collage** [PUBB]

Quadro ottenuto «incollando» vicine

l'una all'altra piccole parti di materiali colorati.

**Collazionamento** [EDIT]

Confronto fra originale e bozza.

**Collection** [PUBB]

Raccolta di punti, bollini sconti, figurine.

**Collegamento** [NTECHNO]

Un collegamento è l'immagine di un file o di un programma riportata sul desktop di Windows (v.): non si tratta di una copia vera e propria, ma solo di un puntatore logico all'archivio originale residente su disco.

**Collegamento impossibile** [NMEDIA]

Sul display del facsimile che intende trasmettere viene evidenziata la causa dell'impossibilità di collegamento.

**Collegamento RF** [BCAST]

Sistema di collegamento tra apparecchiature video che sfrutta un segnale a radiofrequenza, da cui la sigla RF, per trasferire via cavo coassiale contemporaneamente un segnale video e il segnale audio relativo. Il collegamento RF non permette il trasferimento di video e audio stereo per cui il segnale audio ricevuto via RF è monofonico.

**Collegare** [NTECHNO]

Inserire dati provenienti da un programma (l'origine) in un documento di un altro programma, creando una connessione che consente l'aggiornamento automatico dei dati in caso di modifica dell'originale.

**Colloquio clinico** [MRKT]

Metodo di indagine psicologica consistente nell'intervistare un soggetto seguendo un'apposita traccia degli argomenti, in maniera tale da esaminare in profondità i suoi pensieri e atteggiamenti.

**Colonna** [EDIT]

Nei giornali indica lo spazio occupato da una riga di testo. In genere i quotidiani hanno nove colonne, i quotidiani formato tabloid ne hanno sei mentre nei periodici il numero delle colonne varia da due a cinque.

**Colophon** [EDIT]

Nei manoscritti medioevali e nei primi libri a stampa, annotazione dell'amanuense o del tipografo alla fine del volume con l'indicazione del titolo dell'opera, del nome dell'autore, della data e del luogo di copiatura o di stampa. Sostituito dal frontespizio rimane oggi la breve dicitura chiamata anche sottoscrizione, che, nelle prime pagine o in fon-

do al volume, indica il nome dello stampatore, la data di stampa e tutte le informazioni a norma di legge.

**Colorkey** [EDIT]

Colori da sovrapporre su fogli di acetato.

**Colpo di sonda** [MRKT]

Espediente di natura tecnica, utilizzato nel colloquio in profondità; consiste in un intervento stimolante dell'intervistatore, quando nell'intervistato appaiono resistenze o indecisioni a proseguire il discorso.

**Column** [EDIT]

Colonna di stampa. Rubrica di giornale.

**Column inch** [EDIT]

Spazio pubblicitario.

**Columnist** [PUBB]

Giornalista con rubrica fissa.

**COM** [NTECHNO]

Abbreviazione per porta di comunicazione, interfaccia che permette al computer di collegarsi a una periferica esterna, generalmente un mouse o un modem. Gli standard attuali prevedono quattro porte COM, ma si usano in pratica solo la COM1 e la COM2.

**Com** [NMEDIA]

Identifica un server commerciale.

**Comandi At** [NTECHNO]

Insieme di caratteri che vengono utilizzati per configurare il modem. Non sono particolarmente semplici da usare perché impiegati inizialmente quasi come esperimento di laboratorio da Hayes, il più famoso costruttore di modem, sono stati adottati universalmente nella forma primordiale divenendo un vero e proprio standard.

**Comdex** [NTECHNO]

La principale fiera dell'informatica personale; si svolge ogni anno in due edizioni: la più importante in autunno, in genere a novembre a Las Vegas (negli Stati Uniti), la seconda in primavera.

**Comic strip** [EDIT]

Storia a fumetti. Strisce comiche, divertenti.

**Commercial** [BCAST]

Filmato pubblicitario trasmesso in Tv.

**Commission** [PUBB]

Compenso percentuale di agenzia. Commissione, provvigione.

**Commissione d'agenzia** [PUBB]

Provvigione calcolata in percentuale sul valore dei contratti d'acquisto di spazi pubblicitari spettante all'agenzia di pubblicità a compenso della realiz-

zazione e della gestione della campagna. La commissione praticata in Italia nel passato era del 15%. Oggi si tende a passare a delle forme di remunerazioni diverse (v.)

**Commodity** [MRKT]

Merce, materia prima, prodotti di prima necessità specialmente alimentari e agricoli prodotti con caratteristiche molto simili per i quali il prezzo è una delle variabili fondamentali come il pane, latte ecc.

**Communication** [PUBB]

Comunicazione, pubblicità in genere; talvolta intesa in senso di pubblicità.

**Commutato** [NMEDIA]

Si dice di una linea o di un circuito che consente di collegarsi di volta in volta con utenti diversi.

**Commutazione** [NMEDIA]

Termine con cui si indica l'insieme delle operazioni, in genere eseguite in una centrale telefonica, che consentono di collegare tra loro due utenti telefonici qualsiasi.

**Commutazione di pacchetto** [INFORM]

Packet switching. Tecnica di trasmissione nella quale si divide il messaggio da trasmettere in pacchetti. I pacchetti vengono inviati, ciascuno può seguire una strada diversa, e sono poi riuniti quando vengono ricevuti. Questa tecnologia ottimizza l'utilizzo della banda passante della rete mediante una condivisione delle risorse disponibili.

**Compact disc** [NMEDIA]

CD audio, il dischetto argentato più famoso. Nato 13 anni fa da un accordo tra Philips e Sony, ha di fatto decretato la scomparsa dei dischi in vinile, rendendo la vita difficile anche alle cassette.

**Company goals** [PUBB]

Obiettivi aziendali.

**Comparativa** [PUBB]

Pubblicità che confronta la qualità di un prodotto con quelle di un prodotto concorrente. In Italia (per ora) è controversa. È ammessa a livello europeo.

**Compatibilità (Computer)** [INTECHNO]

La capacità di scambiare dati o programmi da un computer a un altro.

**Compatibilità discendente** [NMEDIA]

Downward. Caratteristica che consente

a un apparato di gruppo 3 di colloquiare con un apparato analogico di Gr. 2.

**Compenso di Agenzia** [PUBB]  
Remunerazione che l'impresa di comunicazione percepisce direttamente dal cliente per i servizi prestati al cliente stesso.

**Competitive advertising** [PUBB]  
Campagna pubblicitaria esplicitamente condotta su temi concorrenziali.

**Competitor** [PUBB]  
Concorrente rivale.

**Compilatore** [NTECHNO]  
Programma che converte altri programmi scritti in linguaggi di programmazione quali Basic, Pascal, C, ecc. direttamente in quello (unico) utilizzato e compreso dal computer, detto linguaggio macchina.

**Compiler** [NTECHNO]  
Convertire o tradurre un programma in un linguaggio adatto alla macchina o al codice di macchina.

**Complimentary copy** [PUBB]  
Copia omaggio.

**Composite video signal** [BCAST]  
Un tipo di segnale video. Un segnale video composito in conformità allo standard PAL che deve essere applicato alla presa Video In del modulo di controllo.

**Compressione** [NTECHNO]  
Operazione effettuata da appositi programmi (detti appunto di compressione) che consiste nel comprimere i dati per risparmiare spazio su disco o tempo di trasmissione in caso di invio tra diversi computer. Esistono diversi formati di compressione.

**Compressione dati** [NTECHNO]  
Si tratta di una funzionalità presente nei modem più evoluti (e costosi) e consente di «impacchettare» le informazioni provenienti dal computer in modo tale da poterle inviare in un tempo più contenuto. I prodotti dotati di questa caratteristica sono contraddistinti dalle sigle Mnp5, Mnp7 e V.42bis.

**Compressione digitale** [NTECHNO]  
Sistema con il quale è possibile ottenere solo i dati significativi da una informazione molto complessa.

**Compressione e decompressione delle immagini** [NMEDIA]  
La più conosciuta tecnologia dedicata alla compressione delle immagini è il DVI (Digital Video Interactive), la prima a permettere la gestione digitale

di sequenze video. Attualmente due gruppi di lavoro stanno determinando gli standard per la compressione e la decompressione: Jpeg (v.) per le immagini fisse e Mpeg (v.) per le immagini in movimento.

**Compu Serve** [INFORM]  
Rete informatica mondiale che conta circa tre milioni di utenti. L'accesso alla rete avviene collegandosi attraverso il modem a uno dei punti di accesso di Compu Serve.

I servizi offerti sono la posta elettronica (con passaggio su Internet), il trasferimento di file, i forum di discussione elettronici e l'accesso a Internet (Web).

**Computer** [INFORM]  
Calcolatore, elaboratore elettronico.

**Computerist** [INFORM]  
Chi usa un computer.

**COMSAT** [BCAST]  
Communications Satellite Corporation.

**Comunicato** [BCAST]  
Annuncio trasmesso attraverso radio, televisione o altri strumenti audiovisivi, per esempio negli stadi prima della partita.

**Comunicazione** [PUBB]  
È il mondo in cui viviamo. Il sistema delle relazioni intersoggettive. Nello specifico pubblicitario è la voce del prodotto, il messaggio lanciato nel mercato.

**Comunicazione aziendale** [PUBB]  
Nel marketing, è l'insieme di tutti gli strumenti con cui l'azienda si presenta nel mercato; per esempio pubblicità, promozione, pubbliche relazioni, packaging, sponsorizzazioni e direct marketing.

**Concentration strategy** [PUBB]  
Concentrazione delle risorse nei segmenti più propizi.

**Concept** [PUBB]  
Concetto su cui si fonda la campagna pubblicitaria o il singolo annuncio. Aderire al concept significa anche raggiungere gli obiettivi strategici espressi dal brief.

**Concept evaluation** [PUBB]  
Giudizio, valutazione concettuale, ideale.

**Concept test** [MRKT]  
Test per verificare il potenziale e il gradimento di un'idea, prima che sia realizzata in prodotto.

**Concept testing** [PUBB]  
Indagine che ha lo scopo di valutare, l'accettabilità presso i potenziali con-

sumatori di un prodotto prima ancora che esso sia realizzato in forma di prototipo.

**Concessionario** [MRKT]

Intermediario che acquista i prodotti da un fornitore per rivenderli in nome e per conto proprio ai clienti.

**Concessionario pubblicitario** [MRKT]

Società che ha in appalto la vendita di spazi pubblicitari per conto dei proprietari dei mezzi di comunicazione.

**Concorso** [MRKT]

Tecnica di promozione delle vendite in cui il cliente ha la possibilità di vincere premi estratti a sorte tra un numero di acquirenti stabilito sulla base di certi criteri pubblicamente noti. Sono consentiti, previa autorizzazione ministeriale. Sul monte premi grava una tassa di concessione governativa. Si differenzia dall'operazione a premi (v.) per il fatto che vince soltanto una parte dei partecipanti.

**Condivisione di file** [NTECHNO]

File sharing. Avviene quando due o più computer, collegati tra di loro, hanno accesso al medesimo hard disk (o altra unità di memoria di massa). Quando un file è utilizzato da più utenti, solo uno alla volta può apporvi modifiche.

**Conferenza a tre** [NMEDIA]

Sistema che consente di far partecipare anche un altro utente interno a una conversazione con un utente esterno (con sovrapposizione di apposito segnale di avvertimento).

**Confezione** [PUBB]

Involucro nel quale è contenuto il prodotto posto in vendita. Con la diffusione del self-service e della grande distribuzione, la confezione ha assunto un'importanza via via crescente nella comunicazione tra azienda e mercato. Essa infatti identifica il prodotto e ha il compito di farlo emergere sugli altri per catturare l'attenzione del cliente e assicurarsi più facilmente l'acquisto.

**Config.sys** [NTECHNO]

In ambiente MS-DOS il file nel quale sono registrate alcune informazioni, essenziali per il buon funzionamento del computer, relative alla configurazione della macchina e delle sue varie risorse.

**Connection** [INFORM]

Collegamento tra terminale e calcolatore; collegamento fisico in genere con unità periferiche.

**CONCESSIONARIO**

**Connettore F** [NTECHNO]

Spina o presa adatti al collegamento elettrico tra antenna parabolica e ricevitore sat.

**Connettore Pin** [NTECHNO]

Spina o presa adatta a collegamenti tra apparecchiature audio e video chiamata anche «fono» o «phono».

**Connettori IEC** [BCAST]

Coppia di connettori, una spina e una presa, che rispettano le norme IEC e sono impiegate per il collegamento RF tra il vcr e il televisore oppure tra ricevitore sat, videoregistratore e televisore.

**Connettori RCA** [BCAST]

Prese o spine conformi al modello RCA adottate per i collegamenti audio e video. Gli stessi connettori possono avere anche altri impieghi (fornire la tensione di AGC o tensioni di 0/12 V).

**Consumatore finale** [PUBB]

Colui che consuma o utilizza un prodotto o servizio al fine di soddisfare un bisogno individuale fisico o psicologico o culturale. Il consumatore è il soggetto principale cui si riferisce l'attività del marketing moderno.

**Consumer** [BCAST]

Tipologia di utenza che racchiude generalmente le famiglie e l'utenza domestica.

**Consumer** [PUBB]

Consumatore di un certo prodotto e pubblicitarmente si identifica col destinatario della comunicazione.

**Consumer behaviour** [PUBB]

Comportamento del consumatore.

**Consumer benefit** [PUBB]

Insieme dei vantaggi che il consumatore attribuisce soggettivamente al possesso o al consumo di un bene. È lo stimolo alla motivazione d'acquisto.

**Consumer good** [PUBB]

Beni di consumo, prodotti finiti.

**Consumer List** [PUBB]

Una lista di nomi (generalmente completi di indirizzo personale), che identifica individui con lo stesso comportamento di acquisto.

**Consumer market** [PUBB]

Mercato al consumo: insieme di individui o famiglie che acquistano il prodotto per uso personale.

**Consumer oriented** [PUBB]

Azienda o ente orientato al consumatore.

**Consumer research** [PUBB]

Ricerca sul consumatore.



**Consumerismo** [PUBB]

Movimento di opinione e di pressione politica per la difesa dei diritti dei consumatori.

**Consumismo** [PUBB]

Modello di comportamento fondato sulla spinta a sempre nuovi e maggiori consumi essendo sostenuto dall'azione persuasiva dei grandi mezzi di comunicazione e dalla pubblicità delle imprese.

**Consumption** [PUBB]

Consumo.

**Contact** [PUBB]

Contatto. Termine utilizzato in particolare nel linguaggio della pubblicità per indicare l'esposizione di un individuo a un media.

**Contact man** [PUBB]

Persona responsabile dei primi contatti con i clienti. Intermediario, account executive.

**Contafili** [EDIT]

Letino per controllare i particolari della stampa.

**Conteggio** [EDIT]

Conteggio delle battute contenute in un dattiloscritto per calcolarne lo sviluppo nello stampato.

**Content Provider** [NTECHNO]

Produttore dei contenuti che sono alla base dei servizi on-line. Per esempio, produttori di programmi e giochi interattivi, agenzia di stampa, editori, emittenti televisive, società di produzione cinematografica, ma anche banche, assicurazioni o la pubblica amministrazione agiscono con content provider.

**Contour booster** [BCAST]

Circuitazione impiegata nei tv color per l'esaltazione dei contorni con conseguente miglioramento del dettaglio.

**Contrasto** [NMEDIA]

Nei fax telefonici ci sono due standard di contrasto: Normale, valido per trasmettere documenti scritti o stampati a una a una ben marcati. Scuro, per trasmettere originali scritti con matita chiara o deboli di forza.

**Controcampo** [BCAST]

Tecnica di ripresa per cui si fa seguire a una inquadratura un'altra simile, ma presa dall'angolo visivo opposto; il controcampo viene utilizzato di solito nel rappresentare il dialogo tra due interlocutori riprendendo alternativamente prima l'uno e poi l'altro.

**Control group** [MRKT]

Gruppo di controllo.

**Control module** [BCAST]

Nel modulo di controllo vengono memorizzati i dati relativi a Cut In (inizio) e Cut Out (fine) delle varie scene da copiare. È anche possibile la selezione della sequenza immagine dopo immagine e il montaggio individuale di ogni scena. Quando è collegato il Memory Module (modulo di memoria), i dati relativi alle varie scene vengono trasferiti alla memoria di questo modulo il quale permette anche di elencarle e modificarne la sequenza.

**Control track** [BCAST]

Pista di sincronizzazione sul nastro video.

**Controlled Circulation** [PUBB]

Distribuzione gratuita di una pubblicazione a persone o aziende in base al loro ruolo od occupazione.

Normalmente ai destinatari è periodicamente richiesta la verifica delle informazioni che li qualificano per il ricevimento della pubblicazione.

**Controller** [NTECHNO]

Circuito che controlla il trasferimento dei dati fra unità periferiche di memoria di massa (per es. floppy e hard disk, unità a nastro, lettori di CD-Rom ecc.) e il computer.

**Controllo d'accesso** [NTECHNO]

Sistema di identificazione di un codice, relativo all'utente, che descrive i programmi la cui visione è autorizzata.

**Controllo pagine trasmesse** [NMEDIA]

Il numero di pagine trasmesse può essere controllato e confrontato con quello predisposto per la trasmissione: l'apparato segnala eventuali discordanze.

**Controllo qualità** [MRKT]

Attività che ha lo scopo di verificare la rispondenza di un prodotto agli standard di qualità ritenuti idonei alla sua commercializzazione.

**Controluce** [BCAST]

Illuminazione del soggetto dal retro che ne profila i bordi staccandolo dal fondo e conferendogli l'illusione della «tridimensionalità».

**Controtipo** [BCAST]

Copia negativa o positiva di un filmato originale che si usa nei procedimenti di manipolazione dell'immagine oppure per preparare negativi destinati alla stampa in serie di film.

## **Convenience good/convenience** [MRKT]

Prodotti di largo consumo, con basso prezzo, acquistati spesso e senza eccessivo coinvolgimento.

**Convenience sampling** [MRKT]  
Campionamento di comodo nel quale viene reclutato ogni soggetto disponibile.

**Convenience store** [MRKT]  
Negozio ad assortimento limitato, specializzato in articoli a elevata rotazione.

**Convention** [MRKT]  
Riunione di rivenditori, di agenti o altri intermediari commerciali organizzato dall'azienda per il lancio di un'azione di marketing, per la presentazione di un nuovo prodotto o per l'assegnazione dei target di vendita. Generalmente composto da riunioni di lavoro e da momenti di relax e divertimento, accompagnati da una particolare scenografia adatti a creare un'atmosfera favorevole all'azienda e a caricare e motivare la forza di vendita.

**Convergenza** [NMEDIA]  
È il fenomeno del giorno. Riguarda la telefonia, l'informatica, l'informazione e l'entertainment, che grazie alla digitalizzazione dei contenuti, stanno rapidamente diventando un unico grande settore economico.

**Conversion Red** [PUBB]  
Ottenere un'azione specifica, come un acquisto o una sottoscrizione da un nominativo di una mailing list come risultato di un'azione precedente.

**Conversione** [NTECHNO]  
Procedimento per cambiare il formato di un file in un altro, o per renderlo compatibile con il programma in uso.

**Convertitore (LNB)** [NTECHNO]  
Circuito elettronico che trasforma una frequenza in un'altra, di valore più basso o più alto.

**Convertitore analogico-digitale** [NTECHNO]  
Dispositivo hardware che trasforma i dati dal formato analogico a quello digitale.

**Convector** [BCAST]  
Sistema di lenti per la modifica della distanza di fuoco.

**Cooperative advertising** [PUBB]  
Pubblicità pagata dal produttore e dal rivenditore, o solo dal produttore ma con citazione del rivenditore del negoziante.

**Coordinate cartesiane** [NMEDIA]  
Forma di rappresentazione di un punto nello spazio.

## **Copertina** [EDIT]

Qualsiasi involucro di carta, cartone, tela o altro materiale, utilizzato per ricoprire e tenere insieme un gruppo di fogli.

**Copertura** [NMEDIA]  
L'estensione della zona dove il cellulare riesce a ricevere il segnale di una stazione base della propria rete e quindi può fare e ricevere telefonate.

**Copertura** [NTECHNO]  
Indica la zona geografica in cui si può ricevere un satellite. La copertura dipende direttamente dal tipo di antenna e dalla potenza di emissione del satellite.

**Copertura** [PUBB]  
Nel linguaggio pubblicitario esprime la quota percentuale di mercato che viene raggiunto da un messaggio. Riferito alle vendite, indica la parte del mercato potenziale che la forza di vendita dell'azienda è in grado di contattare.

**Copia e incolla** [NTECHNO]  
I due comandi utilizzati in ambiente Windows (v.) per copiare uno o più elementi di un documento in un altro documento (i due comandi si trovano in genere entrambi nel menu Modifica o Edit dei programmi).

**Copia in locale** [NMEDIA]  
Gli apparati facsimile possono anche funzionare come semplici copiatrici.

**Coproprocessore matematico** [NTECHNO]  
Circuito separato dal microprocessore principale che si occupa unicamente dei calcoli matematici in virgola mobile, per velocizzare le prestazioni del computer. Viene utilizzato molto dai programmi scientifici, di disegno e di simulazione.

**Copy** [PUBB]  
Parte scritta del messaggio. È il testo visto nella sua compilazione. Può essere anche la sceneggiatura o un comunicato radiofonico.

**Copy chief** [PUBB]  
Direttore del reparto «copywriter» (v.).

**Copy pausa** [BCAST]  
Inserimento di pausa 4 secondi tra i brani di un lettore CD.

**Copy platform** [PUBB]  
Documento base, struttura della campagna pubblicitaria.

**Copy Strategy - Strategia Creativa** [PUBB]  
Strategia creativa, il documento che la



riassume. Nella copy strategy sono delineate le scelte di comunicazione per raggiungere gli obiettivi del brief. I punti su cui si basa sono: la definizione del target, il benefit, la reason why e la brand-image.

### **Copy test** [PUBB]

Sondaggio condotto presso i lettori di un messaggio pubblicitario per valutarne l'impatto, il grado di comprensibilità, l'interesse suscitato, la memorabilità. Viene svolto prima dell'adozione della campagna pubblicitaria da società specializzate e ha lo scopo di fornire al cliente elementi obiettivi su cui basare la scelta tra più campagne in alternativa.

### **Copywriter** [PUBB]

Colui che scrive i testi per la comunicazione pubblicitaria. Dagli slogan ai redazionali, dalle sceneggiature ai cataloghi.

### **Copyright** [EDIT]

Diritto di proprietà di una pubblicazione. Una convenzione internazionale stabilisce i termini e la durata di tale proprietà. Gli editori dei Paesi che la riconoscono sono tenuti a indicare nelle loro pubblicazioni, a fianco del simbolo ©, la data di uscita e il nome del proprietario del copyright.

### **Cornice** [NTECHNO]

Area (per lo più rettangolare) usata da un programma di videoscrittura o desktop publishing per arrangiare testo o grafica all'interno di una pagina.

### **Corpo** [EDIT]

Termine tipografico che indica l'altezza dei caratteri di stampa.

### **Corporate advertising** [PUBB]

Pubblicità aziendale, della società, del gruppo.

### **Corporate goal** [MRKT]

Obiettivi della azienda.

### **Corporate image** [PUBB]

La reputazione di cui gode l'impresa presso il pubblico è il risultato, sedimentato nel tempo, di tutti i fattori della comunicazione tra azienda e mercato. Concorrono a costruirla in modo diretto le campagne pubblicitarie e promozionali, la qualità dei prodotti, l'efficienza distributiva ecc.

### **Corporation** [PUBB]

Società per azioni (USA).

### **Costante parametrica** [MRKT]

Parametro di scorporo dei dati a totale.

### **Costo contatto** [PUBB]

Costo necessario per raggiungere un

singolo consumatore potenziale con un messaggio pubblicitario diffuso attraverso un determinato mezzo di comunicazione. In pratica viene espresso per mille contatti. È, per esempio, il costo di una pagina pubblicitaria di quotidiano diviso per le migliaia di lettori dello stesso.

### **Countdown** [PUBB]

Conto o conteggio alla rovescia.

### **Counter display** [PUBB]

Espositore da banco (se contiene il prodotto si chiama: dispenser).

### **Country Format** [BCAST]

Emittente Broadcast che come dice la parola stessa, trasmette musica country.

### **Coupon** [PUBB]

Una parte di annuncio promozionale creata per essere compilata o dal richiedente o dal cliente e rispedita all'inserzionista.

### **Coupon Clipper** [PUBB]

La persona che ha dato prova di rispondere a offerte gratuite solo per curiosità, dimostrando scarsa o non seria volontà di acquisto.

### **Couponing** [PUBB]

Attività di distribuzione di buoni sconto.

### **Coverage/cover** [PUBB]

Copertura (territoriale). Individui raggiunti da un mezzo pubblicitario; percentuale di popolazione che legge o vede un mezzo pubblicitario.

### **Cow gum** [PUBB]

Tipo di colla usata dai grafici per impaginare perché consente di ristaccare la parte incollata.

### **CPC** [NMEDIA]

Controllo nel fax del corrispondente che chiama.

### **Cpm** [NTECHNO]

Copie per minuto, indice di velocità di esecuzione della macchina.

### **CPS** [BCAST]

Cicli al secondo. La sigla, che deriva dall'inglese, è errata; i cicli al secondo si misurano infatti in Hertz: sigla Hz. Lo stesso dicasi per sigle del tipo CS o C/S, e per i multipli KC, KCS (chilocicli, chilocicli al secondo), MC, MCS (megacicli, megacicli al secondo).

### **CPS** [NTECHNO]

Ovvero Caratteri Per Secondo, è una delle unità di misura utilizzate per indicare la velocità di stampa di una periferica.

### **CPU** [NTECHNO]

Central Processing Unit. Processore

centrale che è di fatto il cervello della macchina utilizzata. La velocità e le funzionalità della CPU sono tra gli elementi che più incidono sulle prestazioni di un computer.

**CQ** [BCAST]

Segla adottata universalmente dai radioamatori come chiamata generale, cioè con il significato «chi mi sente risponde».

**Cream advertising** [PUBB]

Pubblicità d'élite, di prestigio.

**Creativa (ricerca)** [MRKT]

Produzione libera di idee per conto di un cliente, utilizzando gruppi di discussione di lunga durata animati secondo speciali tecniche.

**Creative department** [PUBB]

Reparto creativo.

**Creative director** [MRKT]

Direttore creativo.

**Creative strategy** [PUBB]

Strategia creativa.

**Creatives** [PUBB]

I «creativi».

**Creatività** [PUBB]

Attitudine a trovare soluzioni originali ai problemi di un'azienda. Tra i metodi che stimolano negli individui questa attitudine il più noto è il brainstorming (v.).

**Creativo** [PUBB]

In un'agenzia di pubblicità chi ha il compito di ideare e visualizzare messaggi e campagne. Creativi, in questo senso, sono l'art-director, il copywriter (v.) e i loro collaboratori.

**Crenatura** [EDIT]

Spaziatura tra i caratteri di una parola per facilitarne la lettura.

**Criptato** [NTECHNO]

Termine utilizzato per modificare un canale TV nel quale l'immagine viene trattata in modo da diventare indecifrabile a chi non è autorizzato alla sua visione.

**Criptazione** [NTECHNO]

Tecnica che permette di trasformare, attraverso algoritmi matematici, una stringa di numeri, per esempio una informazione digitale espressa in codice binario in una completamente differente, in modo che solo l'utilizzatore autorizzato possa, impiegando algoritmi inversi di trasformazione, ottenere il formato originario della stringa. Tale tecnica è utilizzata per proteggere file o banche dati da intrusioni illecite. Nel

servizio di Pay-Tv la criptazione del segnale fa sì che solo gli abbonati al servizio possano fruire delle immagini trasmesse.

**Cristal calibrator** [BCAST]

Oscillatore usato per dividere esattamente in piccoli segmenti una scala di sintonia.

**Crittaggio** [INFORM]

Scrittura che permette di proteggere i dati o i file da intrusioni illecite.

**Crittografia** [NMEDIA]

Sistema che elabora la voce secondo un codice segreto, per impedire intercettazioni non autorizzate e furti di scatti. Curva di scarica. In un grafico della scarica delle batterie, la curva che indica il voltaggio erogato. Nelle batterie al nichel-cadmio, le più diffuse sui cellulari, tende a essere piatta quasi fino alla fine, dove invece scende molto rapidamente.

**Crocette** [EDIT]

Segni a forma di croce che fanno da riferimento al registro per la stampa nella successione dei vari colori.

**Crogiuolo** [EDIT]

Recipiente, che fa parte della linotype, contenente il metallo fuso per la fabbricazione dei caratteri.

**Crominanza** [BCAST]

Segnale di colore.

**Cross couponing** [PUBB]

Buono sconto per un altro prodotto della stessa azienda.

**Crossover** [NTECHNO]

Conduttore che passa attraverso il cavo e si connette a un numero di pin diverso a ogni estremità.

**Cross selling** [PUBB]

Promozione di proposte di vendita diverse da quelle che il cliente normalmente acquista (per esempio, una banca che propone ai propri correntisti un servizio di Bancomat).

**Cross-tabulazione** [MRKT]

Realizzazione di tavole in cui la distribuzione delle risposte date dai soggetti si può leggere sia a totale, sia incorporata per una serie di parametri sociodemografici di incrocio.

**Crosstalk** [NTECHNO]

Trasmissione non voluta di un segnale che interferisce con un altro canale adiacente.

**Crowner** [PUBB]

Cartello sagomato posto vicino al pro-

dotto nel punto di vendita. Ha lo scopo di richiamare l'attenzione del cliente sul prodotto rammentandogli le proposte pubblicitarie e le caratteristiche del prodotto stesso.

**CRT** [BCAST]  
Cathod Ray Tube o, ancora, tubo catodico, il componente base dei monitor per PC.

**CST** [BCAST]  
Consiglio superiore tecnico delle Poste.

**CTA** [BCAST]  
Compagnia televisioni associate.

**CTL** [BCAST]  
Compagnia lussemburghese di tele-diffusione.

**CTS/RTS** [NTECHNO]  
Metodo hardware di controllo del flusso dei dati fra il computer e il modem, indispensabile nei modem ad alta velocità dotati di compressione.

**Cue** [BCAST]  
La possibilità per i registratori di andare avanti velocemente direttamente dalla posizione iniziale senza l'intervento del tasto stop.

**Cue** [PUBB]  
Suggerimento, spunto, informazione; elemento di giudizio, di valutazione

**Cult** [BCAST]  
Oggetto di culto (di spettacoli, personaggi ecc.).

**Cult movie** [BCAST]  
Film considerato un classico.

**Cursor** [INFORM]  
Cursore, quadratino sul video che indica la posizione inizio scrittura (flashing cursor).

**Customer** [PUBB]  
Cliente, acquirente

**Cut (scena)** [BCAST]  
Brano (passaggio) della registrazione originale che viene copiata dalla cassetta nel player (riproduttore) alla cassetta nel recorder (registratore). Con un videofilm si parla anche spesso di «scena».

**Cut back** [BCAST]  
Riduzione, contrazione. Salto indietro (in un film).

**Cut case** [PUBB]  
Letteralmente borsa tagliata. È un cartone da imballo realizzato in modo da poter essere trasformato in uno o più vassoi da scaffale, completi di prodotto in esposizione, con relativo richiamo pubblicitario sul prodotto

stesso. È utilizzato in particolare nei grandi magazzini e nei punti vendita self-service.

**Cut in (inizio)** [BCAST]  
La prima immagine di una scena. Premendo il tasto Cut In, nel modulo di controllo viene memorizzato il Timecode del primo fotogramma.

**Cut out** [BCAST]  
Taglio di un film.

**Cut out (fine)** [BCAST]  
L'ultima immagine di una scena. L'ultimo fotogramma di un passaggio sul nastro che volete copiare. Premendo il tasto Cut In/Out, nel Control Module viene memorizzato il Timecode dell'ultima immagine.

**Cut price** [PUBB]  
Riduzione del prezzo di vendita (solitamente è temporanea e considerata un'azione promozionale).

**Cutting mode** [BCAST]  
Sezione del programma Setup per definire la precisione del player, controllata quando viene pilotata dai punti Cut In. Consente di scegliere una registrazione con punti di taglio più approssimativi rispetto a quella normale, di precisione. Ottimo per una rapida revisione e una prima impressione dell'impostazione delle scene. Il Cutting Mode deve essere impostato su «fine» prima di avviare il montaggio finale.

**CVBS** [BCAST]  
Segnale video composito (colore-\*luminanza-\*sincronismi).

**CW** [BCAST]  
Onda persistente (continuous wave); la sigla viene usata per indicare la telegrafia con onda portante non modulata.

**CYAN** [EDIT]  
Uno dei 3 colori primari sottrattivi. Prodotto combinando uguali contenuti di blu e verde. È anche uno dei 4 colori del processo di stampa a 4 colori.

**Cyberpunk** [INFORM]  
Movimento letterario che combina le istanze di protesta proprie dei movimenti punk all'uso (tra il fideistico e il provocatorio) delle tecnologie cibernetiche. I risultati sono tra i più vari, non solo in termini di qualità, ma anche di tipo di prodotto: romanzi interattivi prodotti su di supporto cartaceo o su dischetto, attività di assalto o di provocazione sulla rete, promozione di prodotti supersuperficiali ma altamente tecno-

logici. Almeno in Italia, il movimento cyberpunk si è separato alquanto dall'originale americano, avvicinandosi alle tesi anarchiche.

**Cybercafé**

[NMEDIA]

Punti di aggregazione nella rete.

**CYBERCAFÉ****Cyberspace**

[NMEDIA]

Una parola coniata da William Gibson, tratta dal suo romanzo *Neuromancer*, che viene oggi utilizzata per descrivere il complesso di risorse e informazioni, resi disponibili grazie alle reti di computer.

# D

## **D-Mac** [NTECHNO]

Sistema di trasmissione nel quale le componenti di un segnale TV (audio, luminanza e cromaticanza) sono trasmesse con la tecnica multiplex (in sequenza).

## **D.B.S.** [BCAST]

Direct Broadcasting Satellite. Indica i satelliti che possono essere ricevuti da impianti di ricezione V con parabola di piccolo diametro.

## **D.M.A.** [INFORM]

Direct Memory Access. Chip che legge i dati di memoria direttamente senza passare per la CPU (v.).

## **D.M.A.** [PUBB]

Direct Marketing Association, creata nel 1917 negli USA, è la più importante associazione internazionale del settore. Raggruppa 5.500 membri di circa 3.000 aziende e svolge una larga attività educativa per lo sviluppo e l'aggiornamento delle tecniche e delle strategie di marketing diretto.

## **D2-Mac** [NMEDIA]

Standard di trasmissione derivato dal Pal e a esso compatibile. L'immagine, sempre di 625 linee orizzontali, viene trasmessa in blocchi separati (Luminanza/Cromaticanza/Audio digitale) al fine di garantire, con una minore intermodulazione tra le sue componenti, una qualità maggiore. Come i più noti Pal, Secam e NTSC (i tre standard di trasmissione televisiva) il D2-Mac si propone come lo standard del futuro. Molte tv via satellite lo hanno già adottato.

## **D<sub>2</sub>B** [BCAST]

Sistema innovativo di collegamento e comunicazione tra TV color e apparecchi a esso collegati. Semplifica alcune funzioni poiché si usa un solo tasto.

## **DAC** [NTECHNO]

Digital-To-Analog Converter. Convertitore digitale-analogico.

## **Daemon** [NTECHNO]

In ambiente UNIX (v.) è l'omologo dei programmi TSR del DOS. Si tratta di programmi che restano in esecuzione «in background»; un classico programma UNIX Daemon è il programma che gestisce il traffico di posta elettronica.

## **Dagmar** [PUBB]

Defining advertising goals for measured advertising result. Definizione degli obiettivi della pubblicità per misurare i suoi risultati. Modello di controllo utilizzato in fase di definizione del budget pubblicitario (v.).

## **Data** [PUBB]

Le informazioni che sono le fondamenta di un file digitale.

## **Data Base** [PUBB]

Letteralmente base dati di un archivio di nominativi su elaboratore (v. File).

## **Data Discman** [NMEDIA]

È un lettore Sony per i CD-Rom da 3.15". Un formato usato per dizionari ed enciclopedie.

## **Data entry** [MRKT]

Inserimento dei dati nel calcolatore, dopo l'editing e la codifica, come primo passo dell'elaborazione.

## **Data file** [INFORM]

Archivio dati.

## **Data processing** [INFORM]

Elaborazione dati.

## **Datarecorder** [NTECHNO]

Registratore di audiocassette, adatto per l'immagazzinaggio e riproduzione dei dati del computer.

## **Day after recall** [BCAST]

Ricordo del giorno dopo dello spot pubblicitario. Tipo di test effettuato dopo che lo spot è andato in onda, per misurarne la memorabilità.

## **Daypart mix** [MRKT]

Ripartizione delle trasmissioni televisive o telefoniche in fasce orarie.

**dB, decibel** [NTECHNO]

Valore numerico che esprime in senso assoluto il rapporto tra due grandezze della stessa natura.

**DBB** [BCAST]

Dynamic Bass Booster. Incremento dinamico alle basse frequenze. Viene utilizzato per riprodurre le frequenze basse molto presenti nella musica moderna.

**dBm** [NTECHNO]

Stesso significato di Decibel riferito a un rapporto tra potenze dell'ordine del milliwatt.

**DBMS** [INFORM]

Data Base Management System: sistema di gestione della banca dei dati.

**dBmV** [NTECHNO]

Stesso significato di Decibel riferito a un rapporto tra tensioni dell'ordine del microvolt, mV.

**DBS** [NMEDIA]

Direct Broadcasting Satellites, satelliti a diffusione diretta. Satelliti destinati a essere ricevuti direttamente dall'utente finale con l'ausilio di parabole di dimensioni ridotte. Attualmente in sperimentazione sui 19 gradi Ovest, il sistema DBS Europeo comprende 5 satelliti di cui 2 in avaria.

**dBW** [NMEDIA]

Valore indicante la potenza del segnale irradiato dal transponder al centro del footprint. Maggiore è il valore, minore la dimensione della parabola necessaria per la ricezione del segnale.

**DC** [BCAST]

Direct Current. Corrente continua.

**DCE** [NTECHNO]

Data Circuit-terminating Equipment, termine tecnico per indicare il modem.

**DDP** [BCAST]

Differenza di potenziale.

**Dead market** [MRKT]

Letteralmente mercato morto, cioè senza possibilità di ripresa.

**Deadline** [PUBB]

Data entro la quale un'operazione deve essere ultimata; per esempio una campagna pubblicitaria o la redazione di un piano aziendale.

**Deal** [MRKT]

Proposta promozionale di materiale pubblicitario di merce gratuita fatta da un produttore a un dettagliante.

**Dealer** [MRKT]

Intermediario commerciale; chi tratta

degli affari. Riferito solitamente al rivenditore dettagliante.

**Dealer aid** [MRKT]

Materiale promozionale consegnato dal fornitore al dettagliante per favorire l'attività di vendita; per esempio il display (v.) per l'esposizione delle merci e i dépliant illustrativi.

**Dealer price** [MRKT]

Prezzo al rivenditore.

**Debrief** [PUBB]

Informare a posteriori il soggetto che è stato il relatore del brief a scopo di controllo della comprensione del brief.

**Debugger** [INFORM]

È un programma che serve a eliminare i difetti della programmazione.

**Debugging** [INFORM]

Correzione di un programma.

**Decadica** [NMEDIA]

Si dice della selezione (realizzata con disco combinatore o tastiera) ottenuta mediante un segnale elettrico continuo modulato in ampiezza o frequenza; è tipica del sistema analogico.

**Decibel** [NMEDIA]

Unità di misura (simbolo dB) usata per valutare l'intensità o l'attenuazione di un segnale; corrisponde a un decimo di bel, unità non usata in pratica. Il nome deriva da quello di Alexander Graham Bell (1847-1922), l'inventore del telefono.

**Declinazione** [NTECHNO]

Termine con il quale si esprime l'angolo di correzione dell'elevazione di un'antenna parabolica in funzione della latitudine della stazione ricevente.

**Decoder remoto** [NMEDIA]

Unità remota installata nell'abitazione dell'utente per la decodificazione dei segnali video compressi e digitalizzati e la loro visualizzazione su un apparecchio televisivo analogico tradizionale. Il decoder consente inoltre all'utente di interagire con il sistema multimediale.

**Decodificatore** [NTECHNO]

Apparecchio in grado di rimettere in «chiaro» una trasmissione criptata. Ogni sistema di criptaggio ha un corrispondente decodificatore.

**Decoding** [INFORM]

Decodifica da codice a carattere.

**Decoder** [BCAST]

Commutatore elettronico per la trasformazione di segnali ad alta frequenza in quelli a bassa frequenza.

**DECT**

[NMEDIA]

Sistema di servizio telefonico senza filo locale urbano.

**DECT**

[NMEDIA]

Standard «quasi cellulare» europeo che consente di usare un telefono domestico senza fili (cordless) anche fuori casa, in prossimità di piccole antenne che ne ricevono il segnale e lo incanalano nella rete telefonica fissa.

**Deedita**

[EDIT]

Dicitura posta generalmente fra il frontespizio e la prima pagina del testo con la quale si usa dedicare la pubblicazione a una persona. Nella stessa posizione può essere posta una citazione.

**Deiduplicazione**

[PUBB]

Metodo di confronto (generalmente computerizzato) dei nomi e indirizzi contenuti in due o più liste diverse per eliminare o limitare la spedizione di più copie di uno stesso mailing allo stesso nominativo o indirizzo.

**Deenfasi**

[NMEDIA]

Riduzione di una porzione delle frequenze più alte di un segnale FM, utilizzato per neutralizzare gli effetti della preenfasi. Si tratta di un sistema di trasmissione e ricezione atto a migliorare il rapporto segnale/rumore.

**Deenfasi audio**

[NMEDIA]

Processo inverso della enfasi applicata a un segnale audio. Ambedue vengono impiegate per migliorare il rapporto segnale/rumore. Esistono diversi tipi di enfasi per cui il ricevitore è solitamente in grado di selezionare quella relativa al segnale ricevuto.

**Deenfasi video**

[NTECHNO]

Operazione di correzione del segnale video demodulato che ripristina i corretti livelli delle frequenze video più alte, esaltate in fase di trasmissione (enfasi) allo scopo di ridurre il rumore di fondo delle immagini.

**Defaillance**

[PUBB]

Caduta, mancamento, errore, collasso, cedimento.

**Default option**

[INFORM]

Opzione prestabilita (per difetti).

**Definitivo**

[PUBB]

Detto anche esecutivo, è la versione finale del layout (v.) di un annuncio pubblicitario; viene approvato dal cliente per la stampa.

**Deflation**

[PUBB]

Deflazione (diminuzione dei prezzi per mancanza di domanda).

**Déja vu**

[PUBB]

Già visto, sensazione di rivedere cose già viste.

**Delete**

[PUBB]

Cancellare (per esempio un record da un file).

**Delivery Date**

[PUBB]

Data in cui l'utente di una lista o il rappresentante designato dall'utente riceve uno specifico ordine di lista da parte del proprietario della lista.

**Demo**

[MRKT]

Abbreviazione di demonstration. Dimostrazione del funzionamento di un prodotto.

**Demodulatore**

[NTECHNO]

Circuito interno di un ricevitore da satellite che ha il compito di estrarre (demodulare) il contenuto video e audio dalla frequenza (detta portante) di un canale TV.

**Demographics**

[PUBB]

Dati demografici (età, sesso, stato civile, zona geografica, reddito, professione, ecc.).

**Densiguida**

(o densitometro)

[EDIT]

Strumento per misurare la densità e la forza del colore delle riproduzioni fotomeccaniche.

**Densità**

[PUBB]

Il numero di byte che può essere contenuto in un solo specifico nastro magnetico, per esempio: 556 BPI, 800 BPI, 1600 BPI (vedi BPI).

**Departement store**

[PUBB]

Grande magazzino.

**Dépliant**

[PUBB]

Pieghevole illustrativo di un prodotto o servizio. Può fare funzioni di catalogo, mailing o altro genere cartaceo il cui obiettivo è quello della pubblicità diretta.

**Deponente**

[EDIT]

Segno di piccola dimensione allineato in basso alla discendente della lettera.

**Deriva**

[NTECHNO]

Spostamento spaziale di un satellite rispetto alla sua orbita «nominale» che necessita di una correzione della traiettoria con dei controlli da terra.

**Design**

[PUBB]

Conferimento di una forma apprezzabile ai beni prodotti in serie. Differenzia il prodotto da quelli concorrenti attribuendogli una personalità propria, rendendolo più facilmente identificabile. Viene confuso con styling anche se questo termine riguarda gli aspetti estetici.

**Design test** [PUBB]

Test di valutazione di un disegno, foto, confezione.

**Desk (ricerca di)** [MRKT]

Esame di fonti bibliografiche per raccogliere dati su un problema di marketing.

**Desk work** [PUBB]

Lavoro a tavolino; fase preparatoria e finale di una ricerca.

**Desktop** [NTECHNO]

Lo spazio delimitato dal bordo dello schermo del monitor, in cui viene creata la scrivania virtuale di lavoro.

**Desktop computer** [INFORM]

Computer da scrivania solitamente con tastiera e video uniti in un unico apparecchio (ma possono anche essere separati).

**Desktop Publishing** [BCAST]

L'uso di computer desktop (lett. scrivania) per la creazione di alcune operazioni di prepress (v.).

**Dettaglio** [BCAST]

Si isola un particolare. Volto: Volto tagliato sopra la guida allo spot fronte e a metà del mento. Primissimo piano: Volto ripreso per intero a tutto schermo. Primo piano: Inquadratura della testa tagliata all'altezza delle spalle (al nodo della cravatta). Mezzo busto: Figura tagliata a metà petto. Busto: Figura tagliata sotto la cintura. Piano americano: Soggetto tagliato all'altezza dei ginocchi. Figura intera: Soggetto ripreso per intero con poco spazio sotto i piedi e sopra la testa. Campo lungo: Soggetto che occupa da 1/3 a 3/3 dell'altezza dello schermo.

**Deviazione** [NTECHNO]

Indica il livello di contrasto video. Si misura in MHz/V e dipende dalle caratteristiche di modulazione dei diversi satelliti.

**Deviazione (o Slittamento)** [BCAST]

Aumento o diminuzione della frequenza dell'onda portante, sensibile in particolare nelle trasmissioni in modulazione di frequenza.

**Deviazione di chiamata** [NMEDIA]

Servizio offerto da alcune centraline telefoniche elettroniche del tipo Pbx e oggi come servizio della Telecom. Permette di programmare l'apparecchio telefonico in modo che dirotti automaticamente presso un altro apparecchio tutte le chiamate in arrivo.

**Deviazione standard** [MRKT]

Radice quadrata della variazione dei valori di una serie.

**Diaframma** [BCAST]

Apertura variabile interna all'obiettivo che limita il passaggio della luce dall'esterno al piano immagine della cinepresa.

**Diagramma** [MRKT]

Rappresentazione dei dati sotto forma grafica o di testo.

**Diagramma a barre** [MRKT]

Tipo di grafico i cui valori vengono rappresentati sotto forma di barre poste verticalmente od orizzontalmente.

**Diagramma a bolle** [MRKT]

Tipo di grafico utilizzato per la visualizzazione di più dati di tipo multidimensionale.

**Diagramma a superficie** [MRKT]

Forma di grafico utilizzata nelle analisi tridimensionali.

**Diagramma a torta** [MRKT]

Tipo di grafico utilizzato per visualizzare i rapporti proporzionali rispetto a un valore intero.

**Diagramma ad area** [MRKT]

Tipo di grafico la cui rappresentazione avviene attraverso un'area al di sotto di una linea.

**Diagramma di Gantt** [MRKT]

Forma di grafico utilizzata per seguire l'andamento di progetti, in quanto rappresentazione visiva del tempo occupato da ciascun obiettivo.

**Diagrammi combinati** [MRKT]

Racchiudono più grafici relativi a uno stesso argomento in un'unica diapositiva.

**Dial up** [INFORM]

È la connessione via linea telefonica a un altro computer.

**Dial Network** [NMEDIA]

Una rete condivisa di molti utenti, ognuno dei quali può stabilire una comunicazione con punti desiderati, quando richiesta, usando un telefono a disco combinatorio o a tastiera.

**Dialing** [NMEDIA]

Selettore delle chiamate cioè la tastiera del telefono o segreteria o fax.

**Dialing Mode** [NMEDIA]

Sistema di selezione del modo di chiamata dei telefoni d'importazione. Se si sceglie «Tone» l'apparato non funziona, in Europa infatti la tecnologia si basa sugli impulsi, quindi si sceglie «Pulse».



**Diapositiva** [EDIT]

Fotografia su supporto trasparente.

**Diario** [MRKT]

Questionario usato nei panel (v.) sui consumatori. Anziché dall'intervistatore esso deve essere compilato direttamente dal consumatore (in genere con frequenza settimanale) e spedito all'istituto che organizza il panel. Nel diario devono essere riportate tutte le notizie riguardanti i prodotti oggetto di indagine. In genere, perciò, di ogni prodotto acquistato viene richiesto: marca, confezione, peso, prezzo, giorno d'acquisto, e tipo di negozio ove l'acquisto è stato compiuto.

**Diaviva** [BCAST]

Brevissimo film pubblicitario. Sequenza di diapositive o filmato commentato da un testo. Utilizzato nei circuiti televisivi privati e nei cinema.

**Dibit** [NTECHNO]

Gruppo di due bit. I quattro possibili stati per un dibit sono 00, 01, 10 e 11.

**Didascalìa** [EDIT]

Dicitura che spiega il contenuto di una illustrazione.

**Diffusione** [PUBB]

Numero di copie in cui viene distribuita una pubblicazione, sia attraverso le edicole che in abbonamento. Il computo della differenza è comprensivo anche delle copie inviate in omaggio.

**Diffusione controllata** [PUBB]

Azione condotta da una testata che distribuisce gratuitamente un certo numero di copie a un preciso target di individui.

**Digital** [INFORM]

Digitale, che usa cifre.

**Digitale** [NTECHNO]

Termine che descrive una tecnica elettronica di trattamento di immagini e suoni. Il trattamento si basa sulla conversione dei valori di immagine e di suono in valori numerici che seguono il codice binario.

**Digitalizzare** [NTECHNO]

Convertire una grandezza analogica nell'equivalente binario.

**Digitalizzazione** [NTECHNO]

Convertire segnali analogici, spesso collegati a fonti video o audio, in un formato digitale, ovvero espresso sotto forma di stringa numerica, cosicché possa essere memorizzato ed elaborato da un computer. Tale funzione è spesso svolta da particolari convertitori analogico/digitali (A/D converters).

**Diminuendo** [NTECHNO]

Fine di una nota musicale. L'intensità sonora della nota diminuisce progressivamente nel modo caratteristico dello strumento.

**Dimostrazione** [PUBB]

Illustrazione delle modalità d'uso di un prodotto fatta dal venditore all'acquirente potenziale. La dimostrazione può essere per mezzo di supporti audiovisivi.

**DIN** [BCAST]

Deutsche Industrie Norm. Norma dell'industria tedesca.

**DIP** [BCAST]

Brusca diminuzione di una corrente.

**Dipolo** [BCAST]

Semplice antenna realizzabile con un solo conduttore; è una delle migliori antenne per l'ascolto delle singole bande (la banda che si riceve dipende dalla lunghezza del dipolo).

**Direct mail** [PUBB]

Invio di materiale informativo, promozionale e pubblicitario o di una proposta di vendita fatta dall'azienda, per posta al recapito del cliente potenziale. Da non confondere con il direct marketing (v.), di cui il direct mail rappresenta solo una delle diverse leve.

**Direct Mail Advertising** [PUBB]

Qualsiasi azione promozionale che utilizzi il servizio postale o un altro servizio di recapito per la distribuzione di un messaggio pubblicitario.

**Direct marketing** [PUBB]

Tecnica di marketing con la quale l'impresa si propone di ottenere una risposta diretta da parte del cliente finale sia questa un ordine d'acquisto, una richiesta di informazioni, una domanda di campione in prova o di altro materiale promozionale.

**Direct Response Advertising** [PUBB]

Azione pubblicitaria svolta attraverso qualsiasi mezzo pubblicitario con l'intento di generare una risposta con qualsiasi mezzo di comunicazione (la posta, il telefono o il telex) purché quantificabile.

**Director** [PUBB]

Nella pratica manageriale anglosassone questo termine indica normalmente un capo/un direttore.

**Directory** [INFORM]

In un sistema operativo che organizza in modo gerarchico ad albero i propri file di informazione, una directory è

uno dei rami dell'albero.

**Directory** [PUBB]

Elenco nominativo, annuario (directory advertising: pubblicità negli elenchi), guida del telefono.

**Directory advertising** [PUBB]

Annunci pubblicitari e piccola pubblicità all'interno delle guide telefoniche.

**Direttore** [NMEDIA]

Usualmente è così chiamato il telefono più importante o principale di un piccolo impianto a più terminali e più linee.

**Direttore Creativo** [PUBB]

Responsabile del reparto creativo. Approva le proposte dei singoli gruppi creativi e le propone al cliente. È il personaggio che si assume tutte le responsabilità inerenti al lavoro creativo sia di fronte all'agenzia sia col cliente.

**Disc o disk?** [NMEDIA]

Il nome Disc, con la «c» finale, indica i media ottici che possono essere oggetto esclusivamente di lettura. In altre parole l'utente non può incidere su questi dischi. Esempi di disc sono i «compact audio disc», i videodischi e i CD-Rom («compact disc read only memory»). Disk, scritto con la «k» finale, indica il medium ottico o magnetico che può essere scritto o riscritto a piacimento. Rappresenta in qualche misura un'eccezione il disco WORM («Write Once, Read Many»), che come dice l'acronimo, può essere scritto una sola volta e letto un numero illimitato di volte.

**Disc-jockey** [BCAST]

Animatore di discoteche e anche radiotelevisivo. Si usa anche la sigla D.J.

**Disco** [NTECHNO]

Termine semplificato per indicare il riflettore parabolico. In inglese «Dish».

**Discount** [MRKT]

Letteralmente: sconto. Con discount si indica tuttavia un grande magazzino che pratica sconti in modo continuativo ai consumatori.

**Discount price** [PUBB]

Prezzo scontato, basso.

**Discret** [NTECHNO]

Sistema di codifica di alcuni canali trasmessi da satellite che si basa sullo sfasamento temporale delle linee TV.

**Discussione di gruppo** [MRKT]

Tecnica di ricerca motivazionale secondo la quale alcune persone vengono riunite per esprimere liberamente il loro punto di vista su un determinato

argomento. A differenza di altre tecniche di indagine l'intervistatore non segue un questionario prestabilito ma spesso si limita a raccogliere informazioni circa i comportamenti e le motivazioni del gruppo che vengono in seguito elaborate dallo staff di ricerca.

**Disk** [INFORM]

Disco per memorizzare dati e programmi (diskette: floppy disk) (disk pack: insieme di dischi).

**Disk drive** [INFORM]

Unità disco; lettore di dischi.

**Dispenser** [PUBB]

Espositore che consente all'acquirente di prelevare direttamente il prodotto. Generalmente viene collocato in punti bene in vista o di passaggio obbligato del negozio; per esempio, vicino alla cassa.

**Display** [NTECHNO]

Visorino dell'apparecchio telefonico sul quale compaiono i numeri chiamati e altre informazioni. L'abbonato può così esaminare i dati inseriti, oltre che controllare lo stato della rete o eventuali memorie del proprio apparecchio.

**Display** [NTECHNO]

Visualizzatore luminoso sul quale vengono solitamente rappresentati numeri e lettere. Per questa sua caratteristica viene anche definito display alfanumerico.

**Display** [PUBB]

Contenitore, spesso recante un testo pubblicitario, usato per l'esposizione della merce nelle vetrine o all'interno dei negozi al dettaglio. In genere i contenitori derivano dalla scomposizione in elementi singoli della confezione utilizzata per il trasporto della merce dal fornitore al dettagliante. Riferito anche a una particolare disposizione della merce su un banco di esposizione.

**Display digitale** [BCAST]

Regolazioni, quali frequenza, velocità o posizione numerica, indicate attraverso una scala numerica.

**Dissolvenza** [BCAST]

Effetto visivo per passare da una scena all'altra senza uno stacco netto. La dissolvenza può essere di apertura (assolvenza), quando dal nero una scena appare lentamente oppure in chiusura o fondu quando l'immagine svanisce nel nero. Se una scena scompare e nello stesso tempo ne appare un'altra si ha la dissolvenza incrociata.

È spesso usata per indicare una transizione di tempo.

**Distanza focale** [BCAST]

Distanza tra il centro ottico (della cinepresa) e il fuoco (ciò che si sta riprendendo).

**Distanza iperfocale** [BCAST]

Distanza minima dall'obiettivo oltre la quale tutti i punti sono a fuoco.

**Distorsione** [BCAST]

Variazione indesiderata della qualità di un segnale.

**Distribution** [PUBB]

Distribuzione. Consegnare. Ripartizione.

**Dittongo** [EDIT]

Unione di due vocali.

**Divertissement** [PUBB]

Divertimento; anche gioco intelligente e arguto.

**DMA** [NTECHNO]

Direct Memory Access. Accesso diretto alla memoria.

**DNR** [NTECHNO]

Dynamic Noise Reduction. Sistema di riduzione del rumore adottato in campo audio. Il DNR agisce sulle frequenze più acute abbassandone il livello quando il loro contenuto è scarso e ripristinando il livello normale quando il contenuto è normale.

**DNS** [INFORM]

Domain Name Server. Protocollo Internet che assicura la conversione tra i nomi IP (per esempio cosun200.unil.ch) e i numeri IP (per esempio 130.224.33.9) dei computer collegati a Internet.

**Document Imaging** [NMEDIA]

I sistemi di gestione elettronica dei documenti consistono in tecnologie di digitalizzazione (scanner), supporti di memorizzazione (memorie ottiche) e piattaforme hardware e software per l'archiviazione e il reperimento. Un ufficio dotato di un sistema di Document Imaging acquista enormemente in efficienza, in affidabilità, e in comunicazione telematica con altri uffici.

**Dogs** [PUBB]

(anche: cash traps) Prodotti con bassa quota di mercato in un mercato stagnante.

**Dolby** [BCAST]

Soppressore del disturbo sul nastro, inseribile con la riproduzione di nastri. Migliora la resa sonora di frequenze medie e acute.

**Dolby Pro-Logic** [NTECHNO]

Sistema analogo al Dolby Surround nel quale viene sfruttata la tecnica del ritardo digitale per provocare una maggiore resa dinamica del canale centrale o per attribuirgli il canale vocale durante la diffusione di effetti speciali dagli altri quattro altoparlanti.

**Dolby Surround** [NTECHNO]

Sistema di trattamento delle informazioni audio utilizzato in film, telefilm e videoclip. Provoca un effetto di coinvolgimento acustico dello spettatore. Ricostruisce artificialmente l'ambiente sonoro aggiungendo 3 punti sonori, canale centrale e canali retro sinistro e destro, ai classici canali frontali destro e sinistro.

**Dolly** [BCAST]

Supporto a ruote a forma di piccola gru montata su carrello mobile di diversa complessità per cinepresa o telecamera, che permetteva i tipi di movimenti di camera durante le riprese verticali e orizzontali. Con Dolly si intende anche il movimento stesso della camera.

**Domain** [NMEDIA]

Informazione numerica che permette il riconoscimento di un computer.

**Domain name** [NMEDIA]

(nome del dominio) La denominazione univoca con la quale si identifica un determinato archivio di dati, ovvero l'indirizzo in cui risiede su Internet. Esso si compone di almeno due parti, separate da punti, ordinate in modo gerarchico, partendo da sinistra verso destra, rispettivamente dal particolare al generale. Di solito, i computer, appartenenti alla medesima rete, hanno in comune l'ultima porzione del domain name.

**Dominante di colore** [EDIT]

Intensità maggiore di un colore primario rispetto agli altri.

**Dominio** [NMEDIA]

Nome principale di un host (v.) che, legato al nome dell'utente tramite il carattere chiocciola («@»), crea l'indirizzo e-mail dell'utente. Il nome o Dominio di un host lo identifica in modo univoco sulla rete. L'assegnazione del nome di Dominio viene fatta dagli organismi competenti della rete Internet nei vari Paesi.

**Door Opener** [PUBB]

Elemento che ha la funzione di attrarre l'attenzione e far aprire la busta del mailing (letteralmente Apri porta).

**Door-to-door** [PUBB]

(Porta a porta) Vendita di merci o distribuzione di materiale promozionale mediante visite al domicilio del consumatore.

**Doppino** [INFORM]  
Cavo di linea telefonica composta da due cavi.

**Doppino d'utente** [NMEDIA]  
Termine usato per indicare la linea telefonica ordinaria, composta da due conduttori in rame che permettono la ricezione e trasmissione di voce e, in alternativa, di dati via modem. Sul doppino d'utente viaggia anche la «segnalazione» telefonica, ossia il numero dell'utente chiamato, nonché la corrente continua che alimenta il telefono e a-ziona la suoneria anche in assenza di energia elettrica.

**Doppino o coppia simmetrica** [NMEDIA]  
Collegamento a due fili che permette il passaggio di frequenze fino a 500 kHz.

**Doppio accesso** [NMEDIA]  
Caratteristica del facsimile dotato di memoria, che memorizza documenti anche mentre l'apparecchiatura è in ricezione o in trasmissione.

**Doppio tono** [EDIT]  
Colore di rinforzo per ottenere migliore qualità nella stampa di illustrazioni monocrome. Nella stampa di illustrazioni in nero il colore di rinforzo è generalmente un grigio.

**Doppler** [BCAST]  
Variazione della frequenza di un segnale ricevuto quando trasmettitore e/o ricevitore sono in movimento relativo (il segnale diventa più acuto in avvicinamento e più grave in allontanamento, cioè aumenta e diminuisce la sua frequenza apparente). Questo effetto prende il nome dal fisico austriaco Christian Doppler (1803-1854) che per primo lo spiegò.

**DOS** [NTECHNO]  
Disc Operating System. Software, che si occupa della comunicazione fra il computer e il floppy disk.

**Dot (dpi o dot per inch)** [INFO]  
Dot o punti sono la base delle immagini nella separazione del colore e nei mezzitoni. I punti dei mezzitoni hanno una fissa densità ma hanno una dimensione variabile (modulazione di ampiezza).

**D.p.i. (Dots Per Inch)** [INFO]  
L'unità di misura usata per descrivere la risoluzione delle immagini digitali, scanner e output diversi. Il numero dei pixel che uno strumento può produrre

sia verticalmente che orizzontalmente.

**Double page** [PUBB]  
Avviso su doppia pagina.

**Double-face** [PUBB]  
A doppia faccia; a due diritti (tessuto).

**Dow Jones** [MRKT]  
Indice di borsa degli USA; è basato sulla media del movimento di trenta fra i più importanti titoli quotati a Wall Street.

**Downlink** [NTECHNO]  
Collegamenti radio tra il satellite e le stazioni riceventi a terra.

**Download** [NMEDIA]  
Definisce l'operazione di prelievo di un file dalla Bbs.

**Download/upload** [NTECHNO]  
Termini inglesi che stanno per prelevamento e invio di archivi o programmi da/a computer a/da computer. Una volta capito il verso, convenzionale, di trasmissione a cui ci si riferisce si deduce facilmente che: Prelevamento (Download) = trasferimento dal sistema chiamato al proprio sistema, Invio (Upload) = trasferimento dal proprio computer al sistema chiamato.

**DPI** [NTECHNO]  
Dot Per Inch. Punti per pollice. Indica la risoluzione della stampante in grado di creare caratteri e grafica. La scelta dei pollici come unità di misura deriva dall'ambiente tipografico in cui le misure hanno come unità di base il pollice. La risoluzione di 300 dpi corrisponde, per esempio, a circa 118 punti per centimetro.

**Draft** [PUBB]  
Bozza.

**Drag & Drop** [INFO]  
Terminologia utilizzata per descrivere un'opzione di interfaccia grafica, dove un compito può essere effettuato semplicemente muovendo delle icone a una specifica zona (anche trascina e incolla).

**Draw (drew, drawn)** [PUBB]  
Estrarre. Definire, tracciare, trarre.

**Drawback** [PUBB]  
Svantaggio, difetto, aspetto negativo, inconveniente.

**Drift** [BCAST]  
V. Deviazione.

**Driver** [NMEDIA]  
Nome con cui sono comunemente chiamati quei programmi che permettono di definire la corretta configurazione

ne di una periferica.

**Drop-Off** [PUBB]

Tasso di caduta. Misura il numero di clienti che, avendo comprato il primo di una serie di prodotti, decidono in seguito di interrompere l'acquisto: è il caso delle opere editoriali vendute a dispense.

**Drop-out** [BCAST]

Disturbo del segnale, conseguenza di difetti o nastro magnetico sporco.

**Dry test** [PUBB]

Test tipico del direct marketing (v.). È la proposta di vendita fatta al cliente potenziale senza avere ancora realizzato il bene reclamizzato. Il test consente di scegliere il messaggio più efficace e di ottimizzare le dimensioni della campagna di mailing (v.) prima di correre i rischi insiti nella produzione del prodotto.

**DSB** [BCAST]

Double side band. Banda laterale doppia (emissione a portante soppressa); vedi: SSB.

**DSP** [NTECHNO]

Digital Signal Processing. Operazione effettuata da appositi componenti elettronici sul segnale audio al fine di migliorarne le caratteristiche o creare effetti speciali.

**DSR** [NTECHNO]

Digital Satellite Radio. Sistema digitale di trasmissione di canali radio ad alta qualità su un'unica portante satellitare.

**DTC** [BCAST]

Dynamic Tape Tension Control. Regolazione automatica della tensione di trazione del nastro della cassetta, avente come risultato un'oscillazione minimale (wow e flutter) a tutte le condizioni di percorso.

**DTE** [NTECHNO]

Date Terminal Equipment, termine tecnico per indicare il computer.

**DTH** [NMEDIA]

Direct To Home, ovvero la tv via satellite destinata alla ricezione domestica.

**DTMF** [NMEDIA]

Digital Tone Multi Frequency. Sistema digitale di commutazione degli apparecchi telefonici USA. La tastiera emette dei toni al posto dei nostri impulsi per operare la selezione dei numeri; questi segnali sonori possono essere inviati attraverso tastiera telefo-

nica e servono per dare istruzioni o impartire ordini a distanza, per esempio alla segreteria telefonica, al fax, all'impianto elettrico.

**DTP**

Grafica elettronica computerizzata per Personal Computer.

**Dual band** [NMEDIA]

Convertitore in grado di ricevere contemporaneamente due diverse gamme, per esempio ECS e DBS (11/12 GHz) o DBS e Telecom (12/12.7 GHz).

**Dual NAM** [NMEDIA]

Vedi NAM.

**Dual-feed** [NTECHNO]

Sistema impiegato per la ricezione contemporanea di due satelliti con un'unica antenna.

**Dubbing** [BCAST]

Possibilità di copiatura attraverso due registratori a cassetta da un registratore all'altro, attraverso o senza l'altoparlante.

**Dummy** [PUBB]

(1) Il modello che permette di vedere in anteprima un pezzo stampato e che indica l'impostazione e il tipo del materiale da stampare (v. Mock Up); (2) il nome fittizio associato a un indirizzo reale, inserito in una mailing list per controllare l'uso della lista (indirizzo-spia).

**Dummy pack** [PUBB]

Confezione vuota a uso pubblicitario.

**Dump** [PUBB]

Operazione eseguita su un nastro magnetico con l'obiettivo di controllare i dati inseriti in termini di esattezza, leggibilità, coerenza ecc.

**Dumping** [PUBB]

Fissazione di un prezzo all'esportazione nettamente inferiore a quello praticato sul mercato interno e tale perciò da danneggiare i concorrenti esteri nei loro mercati domestici. Uno dei settori in cui l'accusa di dumping è frequente è quello automobilistico.

**Dupe** [PUBB]

Si dice quando elementi identici o quasi identici compaiono più di una volta nella stessa lista.

**Duplex** [NMEDIA]

Viene chiamato così il telefono che un utente ha in derivazione da un altro abbonato. Nel gergo della radio e della TV: trasmissione in duplex = con due studi collegati.

**Duplex Copy** [NTECHNO]

O fronte retro. Permette di riprodurre

originali stampati da ambo i lati su copie ugualmente stampate da ambo i lati o su lato singolo.

### **Duplicazione**

[MRKT]

Quota dell'audience (v.) di un mezzo di comunicazione che entra in contatto anche con un altro mezzo nella stessa unità di tempo. Per effetto della duplicazione l'audience totale non può venir calcolata come somma dei lettori di ogni singola pubblicazione sulla quale compare l'annuncio. Un'alta duplicazione implica una bassa copertura ma un'elevata frequenza di contatti.

### **Duplicazione**

[NMEDIA]

(multicopy) Stabilito il numero di copie dell'originale da trasmettere, il facsimile ricevente le riprodurrà automaticamente.

### **Duty-free**

[PUBB]

Vendita libera da tasse (in aeroporti, su navi ecc.).

### **DVB**

[NTECHNO]

## **DUPLEX COPY**

Digital Video Broadcasting. Norma di diffusione digitale dei segnali televisivi che utilizza il sistema della compressione digitale MPEG.

### **DVD**

#### **(Digital Versatile Disc)**

[NTECHNO]

Una tecnologia simile al Compact Disc, ma superiore nella sua capacità di archiviazione. Può contenere ca. 4,5 Gigabyte di informazioni su di un lato e 18 Gigabyte sulla versione a doppia intensità. Circa 40 volte un normale Cd-Rom.

### **DX**

[BCAST]

Sigla con cui si indica una trasmissione a lunga distanza o comunque eccezionale o rara.

### **Dynamic Noise**

#### **Suppression DNS**

[BCAST]

Sistema dinamico di soppressione di disturbi, con il quale il rapporto segnale/disturbo viene migliorato di circa 8 dB.

# E

**E** [NMEDIA]  
Una regione della ionosfera intorno ai 100 km di quota.

**E-Cash** [NMEDIA]  
Electronic cash. Rappresenta le forme di denaro virtuale, che permettono di effettuare vere e proprie transazioni finanziarie sulla rete telematica. È la base per i futuri sviluppi di servizi di home-banking e home-shopping in rete.

**E-mail** [INFORM]  
Electronic Mail. Posta elettronica. È un'applicazione comune delle reti locali e geografiche (come Internet). Permette lo scambio asincrono dei messaggi di testo che possono essere accompagnati da elementi multimediali (suoni, immagini, video o altri documenti informatici).

**E-Tacs** [NTECHNO]  
Uno dei sistemi di comunicazione adottato in Italia, per la telefonica cellulare.

**E.C.S.** [NTECHNO]  
European Communication Satellites. Nome dato ai primi satelliti sfruttati dall'Organizzazione Europea Lutelat.

**E.D.M.A.** [PUBB]  
L'European Direct Marketing Association è aperta a tutte le attività che utilizzano i processi di marketing diretto ed è nata dalla trasformazione della precedente associazione Europadress creata nel 1960. Raccoglie più di 400 soci e svolge in Europa un'attività educativa di aggiornamento parallela a quella realizzata negli USA e nel mondo dalla DMA.

**EAR-Earphone** [BCAST]  
Auricolare; presa per l'auricolare.

**Earn corners** [MRKT]  
Spazi pubblicitari ai lati della testata di un quotidiano.

**Earned rate** [MRKT]  
Tariffa pubblicitaria ottenuta.

**Earth Station** [NTECHNO]  
Termine inglese utilizzato per indicare

le stazioni terrestri di emissione e di ricezione dei segnali satellite a terra.

**Easy market** [MRKT]  
Mercato lento, poco attivo.

**Easy Way** [NMEDIA]  
Denominazione commerciale del «numero verde» per collegarsi con addebito al destinatario alla rete Itapac.

**EBU** [NTECHNO]  
European Broadcasting Union. Associazione europea con il compito di favorire lo scambio di programmi e l'utilizzo dei canali di trasferimento satellitari.

**ECM** [NMEDIA]  
Error Correction Mode. Modo di correzione degli errori, è una recente aggiunta alle raccomandazioni CCITT per il gruppo 3. Scopo di ECM è ottenere una perfetta ricezione del documento trasmesso senza gli errori provocati da disturbi di linea telefonica (linee bianche o «blocchi errati») che in molti casi ne compromettono la leggibilità.

**Economy size** [MRKT]  
Prodotto in formato-maggiorato venduto a prezzo conveniente.

**EDI** [NMEDIA]  
(Electronic Data Interchange) Servizio di trasporto elettronico di informazioni e documenti, che garantisce un buon livello di sicurezza delle transazioni.

**Edit list** [BCAST]  
Riassunto delle varie scene (Cut) usate per il montaggio del videofilm. L'elenco di montaggio viene visualizzato sul display del Memory Module in forma di numeri nella sequenza predisposta per il riversamento. Con le 99 scene memorizzate nel Memory Module potete comporre una serie di 255 numeri al massimo. È possibile quindi inserire più volte la stessa scena. Premendo il tasto Execute darete inizio alla copiatura delle scene (Cut) sulla falsariga dell'elenco di montaggio visualizzato (v. anche Editing). A destra del Memory Module c'è un blocco note che permet-



te la compilazione dei numeri delle scene e del contenuto delle stesse (Action Description).

### **Editing** [BCAST]

Revisione di un testo dove si correggono gli errori di stampa, quelli di ortografia e quelli di sintassi. È la fase finale del lavoro del copy prima della presentazione del testo per la stampa.

### **Editing** [BCAST]

La composizione di un programma video con l'aiuto di registrazioni già fatte. La copiatura e il montaggio delle varie scene vengono suddivisi in 3 stadi:

- 1) valutazione di tutte le immagini registrate con la videocamera;
- 2) selezione delle migliori scene;
- 3) copiatura e montaggio delle scene selezionate.

### **Editing Rules** [PUBB]

Norme specifiche utilizzate nella preparazione dei registri di nominativi e indirizzi che trattano ogni volta tutti gli elementi nello stesso modo. L'espressione si riferisce anche alle norme per la ridisposizione, la cancellazione, la selezione o l'inserimento dei dati, simboli o caratteri necessari.

### **Editor** [EDIT]

Direttore di un giornale, di una rivista. Redattore capo (anche: Managing Editor). Specialista che, sotto il controllo dell'editore, cura la pubblicazione di libri o di intere collane.

### **Editore** [EDIT]

Chi organizza, sostiene, produce e distribuisce libri, giornali o altri strumenti di comunicazione.

### **Editorial advertising** [EDIT]

Pubblicità redazionale.

### **Editoriale** [EDIT]

Articolo sul fronte spizio del giornale posto generalmente in prima pagina nelle prime due o tre colonne, che ne esprime l'indirizzo politico o la ideologia.

### **Edizione** [EDIT]

Opera libraria, cinematografica o discografica pubblicata. Nelle pubblicazioni librarie si usano denominazioni specifiche: Edizione acefala, senza frontespizio. Edizione ad personam, ogni copia dedicata a persone diverse. Edizione anonima, senza l'indicazione dell'autore. Edizione clandestina o contraffatta, eseguita all'insaputa dell'autore. Edizione critica, ricostruzione di un testo antico o moderno sulla base di

nuovi studi e di diversi confronti con manoscritti o edizioni precedenti, generalmente con abbondanza di note. Edizione fuori commercio, non destinata alla vendita al pubblico. Edizione in facsimile, il più possibile uguale all'originale, per tipo di carta, formato, colore, ecc. Edizione numerata, stampata in numero di copie limitato e con la garanzia, una volta stampata, della distruzione delle matrici. Edizione poliglotta, in più lingue. Edizione postuma, pubblicata dopo la morte dell'autore. Edizione princeps, edizione di lusso di un'opera nota. Edizione pseudonima, in cui l'autore non figura con il proprio nome. Edizione stereotipa, ristampa mediante fedele riproduzione dell'edizione precedente. Edizione tascabile, di piccolo formato.

### **Edu** [NMEDIA]

Identifica un ambito di Internet dedicato alle attività di "education".

### **Educational** [PUBB]

Educativo, istruttivo.

### **Eduainment** [NMEDIA]

Parola nata dalla fusione di Education (educazione) ed Entertainment (intrattenimento). Sta a indicare una serie di nuove applicazioni multimediali su CD e CD-I, create per rendere divertenti le attività di apprendimento. Secondo alcuni, l'attività di apprendimento verrà completamente rivoluzionata dall'introduzione sempre più massiccia di prodotti di questo tipo, perché renderà più efficace e meno pesante l'assorbimento di informazioni, specie da parte dei bambini. Essi infatti potranno imparare, integrando tra loro la capacità esplicativa di testi, immagini e suoni, combinabili tra loro secondo percorsi personalizzati, all'interno di un contesto generale che rende l'attività di apprendimento simile a un videogioco.

### **Effetto alone** [MRKT]

Influenza positiva esercitata dall'immagine di un prodotto, o di un'impresa, o di un Paese su altri prodotti dello stesso marchio o della stessa provenienza.

### **Effetto boomerang** [MRKT]

Effetto negativo che un certo tipo di campagna pubblicitaria può provocare rispetto ad alcuni obiettivi dell'impresa. Per esempio una campagna molto orientata a stimolare le vendite nell'immediato può deteriorare l'immagine del prodotto e condizionare negativamente



le vendite nel medio termine così come messaggi molto mirati a gruppi specifici di acquirenti possono limitare la diffusione del prodotto in altri segmenti.

### **Effetto di prestigio** [MRKT]

Fenomeno per cui un intervistato si colloca, mentendo, in certe classi o dice di fruire di certi mezzi di comunicazione o di seguire certi programmi allo scopo di meglio qualificarsi socialmente.

### **Effetto memoria** [NMEDIA]

Un fenomeno che riduce la durata e il voltaggio delle batterie se non vengono scaricate a fondo prima di ricaricarle. Affligge principalmente le batterie al nichel cadmio.

### **Effetto tendina** [BCAST]

La pratica consiste nel sostituire un'immagine con un'altra facendola scorrere sullo schermo con un movimento orizzontale o verticale. Serve per dare l'idea dello scorrere del tempo.

### **EFT** [NMEDIA]

Electronic Found Transfer. V. Teleshopping.

### **EGE** [BCAST]

Elettronica generale europea.

### **Ego** [PUBB]

L'organizzazione psichica che ogni uomo si struttura in relazione all'ambiente e ai suoi stessi atti. In altri termini è l'autoaffermazione della personalità d'ogni individuo attraverso l'esperienza e la memoria.

### **EHF** [BCAST]

Frequenza estremamente alta; gamma di frequenza da 30 a 300-GHz nelle microonde (onde millimetriche:  $1 = 1\text{cm} - 1\text{mm}$ ).

### **EIRP** [NMEDIA]

Effective Isotropic Radiated Power. Potenza isotropica effettiva irradiata. Misurazione della potenza del segnale irradiato da un satellite sulla Terra. Il valore EIRP è più alto al centro del cono di copertura e decresce spostandosi verso la periferia del footprint.

### **Elaborazione dei dati** [MRKT]

Trattamento statistico delle risposte date dal campione, con l'impiego di programmi per computer.

### **Electronic mail** [NTECHNO]

Trasmissione testi tra 2 W.P.

### **Electronic Book** [NMEDIA]

Cd-Rom di formato più piccolo (8 cm) in grado di contenere 100 mila pagine di test o 32 mila immagini circa. Su

questo formato si basa il lancio dei lettori portatili per libri elettronici dotati di schermi a cristalli liquidi.

### **Elevazione** [NMEDIA]

L'angolo verticale compreso fra l'orizzonte e il satellite.

### **E-mail:** [NMEDIA]

È la posta elettronica, il metodo di spedizione dei messaggi via computer.

### **EME** [BCAST]

Collegamento per riflessione sulla luna (earth-moon-earth).

### **Emerologia** [EDIT]

Studio delle pubblicazioni periodiche.

### **Emeroteca** [EDIT]

Raccolta di pubblicazioni periodiche.

### **Emoticon** [NMEDIA]

Faccine e immagini che si creano usando vari tasti, sono di due tipi: quelli che si possono vedere inclinando la testa di 90° verso sinistra e quelli di influenza giapponese, che si possono leggere direttamente. Sul Web esistono numerosi dizionari.

### **Emulsione** [EDIT]

Gelatina comprendente sostanze sensibili alla luce che ricopre la pellicola o la lastra fotografica.

### **En passant** [PUBB]

Di sfuggita, fra parentesi, così per dire.

### **Encoding** [INFORM]

Trasposizione da carattere a codice.

### **End product** [MRKT]

Prodotto finale.

### **End user** [PUBB]

Consumatore, utilizzatore finale.

### **Entertising** [NMEDIA]

È il realizzare messaggi pubblicitari su Internet con finalità d'intrattenimento per l'utente.

### **Entracte (o Entr'acte)** [PUBB]

Intervallo.

### **Entry** [PUBB]

Registrazione, annotazione, punto.

### **Envelope staffer** [MRKT]

Lettere e materiale informativo utilizzato nel direct marketing (v.).

### **EP (punto finale)** [BCAST]

Punto di interruzione nell'elenco delle scene del Memory Module. Impostando il codice EP è possibile suddividere l'elenco di montaggio in modo che non vengano copiate tutte le scene, ma solo parte di esse. In questo modo è possibile apportare delle modifiche o suddividere l'elenco di montaggio sulle

cassette nelle quali il Timecode non è stato inciso in continuazione.

**E-phone** [NMEDIA]  
È la telefonata via Internet.

**Epigrafia** [EDIT]  
Scienza che studia l'interpretazione delle iscrizioni.

**Eprom** [NTECHNO]  
Circuito a microcomputer elettronico, che consente di memorizzare informazioni e comandi.

**E.P.S.**  
Encapsulated PostScript. Un formato dei file sviluppato da Adobe che archivia grafici e testo come linguaggio post-script che una stampante può leggere e stampare. Questo file contiene delle anteprime a bassa risoluzione delle immagini oltre che ai comandi PostScript ad alta risoluzione.

**Equalizzatore** [BCAST]  
Unità di regolazione del suono che corregge e influenza frequenze dell'acustica dell'ambiente.

**EQX** [NMEDIA]  
Simbolo del nodo ascendente d'una orbita polare: identifica ora e latitudine.

**Erlang** [NMEDIA]  
Unità di misura (simbolo Erl) del traffico telefonico. Il nome deriva da quello del tecnico danese Agner Krarup Erlang (1878-1929), studioso delle reti di telecomunicazioni.

**Errata corrige** [EDIT]  
Elenco delle correzioni relative a una pubblicazione.

**Errore** [MRKT]  
Qualsiasi fonte o causa di distorsione, causale o sistematica, nella raccolta di dati.

**ESA** [NTECHNO]  
European Space Agency. Agenzia spaziale europea. Ente con sede a Parigi che coordina a livello europeo le ricerche in ambito spaziale.

**ESC** [BCAST]  
Electronic Speed Control. Regolazione elettronica di velocità sul motore del lettore di cassette, che contribuisce a una velocità di nastro costante.

**ESC/P** [NTECHNO]  
Epson Standard Code for printers. Insieme di codici utilizzato in numerose stampanti per pilotare via software le funzioni di stampa. Con questi codici si possono impostare caratteristiche come il grassetto, il cambio di carat-

re, la stampa compressa o la grafica. È diventato uno standard di mercato.

**Esecutivi tradizionali/computerizzati** [PUBB]  
Costituiscono la versione finale del lavoro artistico di creazione, cioè il montaggio degli elementi (testi, copie fotografiche, ecc.) necessari alle successive fasi di riproduzione, selezione, stampa e possono essere realizzati con procedura tradizionale ovvero mediante elaborazione elettronica.

**Esecutivo** [PUBB]  
Chiamato anche definitivo, rappresenta la versione finale di un lay-out che verrà mostrato al cliente in fase di presentazione della campagna.

**ESN** [NMEDIA]  
*Vedi* Numero seriale.

**Esomar** [PUBB]  
Sigla della European society for market and opinion research con sede ad Amsterdam. Organizza attività di formazione e convegni di studio sulle ricerche di mercato, cura pubblicazioni sul settore e, insieme con la Camera di commercio internazionale, sviluppa varie iniziative di natura deontologica nel campo della ricerca tra cui un codice di comportamento cui i soci devono attenersi.

**Esponente** [EDIT]  
Segno di piccola dimensione allineato in testa alla ascendente della lettera.

**Espositore** [PUBB]  
Qualunque contenitore pubblicitario posto nel punto di vendita.

**Esposizione** [EDIT]  
Posa alla luce, per un determinato tempo, di un materiale fotosensibile.

**Esposizione** [PUBB]  
Riferita ai mezzi pubblicitari indica la effettiva lettura o visione dei mass media (v.).

**Essai** [PUBB]  
Saggio, prova, esperimento (usato spesso: cinema d'essai).

**Est** [BCAST]  
Tempo (ora) mediorientale (Eastern standard time).

**Estimate** [PUBB]  
Preventivo. Valutazione, stima.

**Età dell'oro della radio** [BCAST]  
Con questa espressione, generalmente s'intende il periodo che va da circa il 1926 al 1948, quando iniziano le trasmissioni televisive.

**E-tailing** [NMEDIA]  
Electronic retailing, cioè la possibilità

di vendere per mezzo della posta elettronica.

**E-text** [NMEDIA]  
È il testo di un libro elettronico.

**Ethernet:** [INFORM]  
Una diffusa architettura per le reti locali, concepita da Xerox Corporation, che consente di collegare fino a 1.024 nodi.

**Etichetta** [PUBB]  
Supporto cartaceo contenente il nome e l'indirizzo del destinatario applicato a una mailing per l'indirizzatura.

**Etichetta** [PUBB]  
Targhetta che accompagna il prodotto, ricca spesso di informazioni quali prezzo e codice.

**Eurocrypt** [NMEDIA]  
Sistema di codifica delle trasmissioni D e D2-Mac.

**Eurovisione** [NTECHNO]  
Organizzazione con sede a Ginevra con il compito di coordinare lo scambio di programmi tv e radio tra i diversi Stati europei.

**Eutelsat** [NTECHNO]  
European Telecommunication Satellite Organization. Ente europeo di gestione del servizio satellitare per i Paesi membri.

**Event** [PUBB]  
Avvenimento, convegno, sessione, manifestazione. Accadimento che muta entro limiti definiti di spazio e tempo.

**Evergreen** [PUBB]  
Sempre verde; persona, cantante o canzone sempre di moda, che non tramonta mai.

**Ex aequo** [PUBB]  
Alla pari, in parità, a pari merito.

**Ex cathedra** [PUBB]  
Dalla cattedra, dal pulpito; con sussiego, con tono solenne.

**Ex factory** [MRKT]  
Franco fabbrica.

**Ex libris** [EDIT]  
Cartellino inciso o stampato, in genere sul retro della copertina dei libri, indicante la proprietà del libro stesso.

**Ex warehouse** [MRKT]  
Franco magazzino.

**Ex works** [MRKT]  
Prodotti pronti per essere spediti dalla fabbrica. Franco stabilimento.

**Example** [PUBB]  
Esempio, modello, campione (by way of example: a titolo d'esempio; as an example: come esempio).

**Exchange** [PUBB]  
Un accordo in base al quale due proprietari di liste si scambiano quantitativi uguali di nominativi.

**Execute (esecuzione)** [BCAST]  
Le scene contenute nell'elenco di montaggio del modulo di memoria vengono copiate nell'ordine sequenziale. Sul display del modulo potete vedere quali scene devono essere ancora copiate (Cut In/Out).

**Executive** [PUBB]  
Dirigente, funzionario. Nell'ambiente pubblicitario questo termine viene però utilizzato spesso come abbreviazione di account executive.

**Exequatur** [PUBB]  
Si esegua, sia fatto. Nullaosta dell'autorità civile per atti ecclesiastici.

**Exit poll** [MRKT]  
Sondaggio all'uscita dei seggi elettorali, con richiesta di ripetizione del voto espresso, per anticipare i risultati elettorali prima delle proiezioni.

**Expenditure** [PUBB]  
Spesa nel senso di investimento (advertising expenditures: investimenti pubblicitari).

**Expiration** [PUBB]  
Un abbonamento che non viene rinnovato.

**Expiration Date** [PUBB]  
La data di scadenza di un abbonamento.

**Expire** [PUBB]  
Un cliente acquisito che non è più un acquirente attivo (v. Cliente attivo).

**Explorer** [NMEDIA]  
È un programma della Microsoft per navigare sul WWW (v.).

**Extra** [PUBB]  
Fuori dal comune, eccezionale, speciale.

**Extrasales** [MRKT]  
Vendite maggiorate grazie ad azioni pubblicitarie-promozionali.

**Eyephone** [INFORM]  
Casco per visione stereoscopica.

**Eye appeal** [MRKT]  
Richiamo visivo (in genere sul prodotto o sugli espositori).

**Eye catcher** [PUBB]  
Qualcosa che attira l'attenzione.

**Eye stopper** [PUBB]  
Messaggio che attira l'attenzione, con forte impatto iniziale.

# F

**F** [BCAST]  
Modulazione di frequenza (sigla poco usata, meglio FM).

**F2F** [NMEDIA]  
Sigla che significa «Face to Face»; sta a indicare l'incontro «dal vivo» con una persona contattata tramite la rete Internet.

**Facciata** [EDIT]  
Sinonimo di pagina.

**Face lifting** [PUBB]  
Rinnovo esteriore, non sostanziale, della linea di un prodotto.

**Facilities** [PUBB]  
Attrezzature. Agevolazioni.

**Faccsimile** [NTECHNO]  
Copia, imitazione; ricalco.

**Fact book** [PUBB]  
Raccolta di tutte le informazioni e di dati, sia storici che attuali, relativi a un prodotto e al suo mercato.

**Fade** [BCAST]  
Si dice per dissolvenza; assolvenza.

**Fade in** [BCAST]  
Si dice per la dissolvenza in ingresso; assolvenza.

**Fade in/out** [BCAST]  
Dissolvenza del segnale a inizio/fine brano.

**Fade out** [BCAST]  
Si dice per la dissolvenza in uscita; sfumo.

**Fader** [BCAST]  
Regolatore con il quale la bilanciatura acustica fra gli altoparlanti può essere influenzata.

**Fading** [BCAST]  
(affievolimento o evanescenza tv) Variazione della forza del segnale ricevuto al di sotto dell'intelligibilità. È dovuto a variazioni negli strati superiori dell'atmosfera.

**Fading** [PUBB]  
Stanchezza, indebolimento di una campagna pubblicitaria, di un prodotto ecc. Dissolvenza.

**Fall** [PUBB]  
Ribasso, diminuzione.

**Famiglia** [PUBB]  
Termine di riferimento-base per tutta una serie di consumi e di ricerche sui consumi. In Italia i campioni di famiglie sono assai diffusi. Di solito si intervistano due o tre mila famiglie dei circa 17 milioni di nuclei esistenti entro i confini dello Stato.

**Family panel** [PUBB]  
Campione fisso rappresentativo di famiglie tipo.

**Family size** [PUBB]  
Formato famiglia.

**Fan** [PUBB]  
Ammiratore fan(atico). Tifoso.

**Fancy** [PUBB]  
Di prima qualità, extra, di lusso. Di fantasia, elaborato, con disegni. Fantasia, immaginazione.

**FAQ** [INFORM]  
Frequently Asked Questions. Risposta alle domande più frequenti. Documento che riunisce le domande e le risposte più comuni su un argomento. Diversi newsgroup pubblicano regolarmente delle FAQ, le «TOP 50» delle domande poste, in modo che i nuovi partecipanti trovino le risposte alle domande già fatte da altri.

**Fascetta** [EDIT]  
Striscia di carta che avvolge il libro e che generalmente porta stampata una frase pubblicitaria.

**Fascia pubblicitaria** [PUBB]  
Orario in cui vengono trasmessi i comunicati radiotelevisivi.

**Fascicolatore** [NTECHNO]  
O Sorter. Permette di raccogliere in cassette più copie di fogli o gruppi di fogli, separandoli automaticamente.

**Fase** [BCAST]  
Punto particolare nel periodo di una forma d'onda periodica.

**Fattore K** [BCAST]  
Misura soggettiva per la qualità dell'immagine.

**Fax**

[NMEDIA]

Con questo termine si intende la possibilità di trasmettere a distanza documenti tramite la rete telefonica. L'invio di fax col computer permette di spedire documenti creati con il programma di videoscrittura senza stamparli preventivamente.

**Feature**

[PUBB]

Caratteristica, aspetto, tratto.

**Fedeltà di marca**

[MRKT]

Preferenza abituale accordata dal consumatore a una marca di prodotti. L'ottenimento di una fedeltà di marca è un obiettivo al quale tendono soprattutto le imprese di beni di largo consumo per i quali è alta la frequenza di acquisto.

**Fee**

[PUBB]

Parcella forfettaria data in pagamento alle prestazioni di un'agenzia pubblicitaria o di un consulente. È la forma di pagamento usuale per azioni pubblicitarie che non prevedono l'acquisto di spazi su grandi mezzi di comunicazione.

**Feed**

[NTECHNO]

Trasmissione di trasferimento via satellite di immagini di attualità gestita da agenzie che collegano diversi broadcaster.

**Feedback**

[PUBB]

Nell'informatica, sistema di controllo che attraverso il ritorno di un segnale è in grado di rilevare irregolarità nel funzionamento di un'apparecchiatura. In generale, effetto retroattivo.

**Feeder**

[NTECHNO]

Illuminatore. Elemento situato nel fuoco della parabola con il compito di convogliare, verso la sua bocca centrale, la maggior quantità di segnale riflesso dal disco parabolico.

**Feeling**

[PUBB]

Sentimento, simpatia, sensazione.

**FEM**

[BCAST]

Forza elettromotrice (EMF per gli anglosassoni).

**Femminili A-B**

[PUBB]

I periodici letti in prevalenza dalle donne del ceto medio e superiore. Fanno parte dei femminili A: Gioia, Annabella, Grazia e Amica. I femminili B hanno un carattere più popolare e si rivolgono a un target-group (v.) di livello più basso e tradizionale (Confidenze).

**Fermo di fotogramma**

[BCAST]

Si stampa ripetutamente lo stesso fotogramma per dare l'idea di un arresto

del movimento, quando si proietta infatti si vedrà un'immagine fissa.

**FERPI**

[PUBB]

Federazione relazioni pubbliche italiane: l'associazione riunisce coloro che esercitano un'attività professionale di relazioni pubbliche.

**Ferroceptor**

[BCAST]

Antenna FM a forma di asta in misura ridotta che è montata sopra o dietro una radio o un tuner.

**FF**

[BCAST]

Fast forward, opzione per far avanzare il nastro velocemente.

**Fiber-to-the-home**

[NMEDIA]

Tecnologia che consente la distribuzione di cavi di trasporto in fibra ottica fino a casa dell'utente, consentendo così la disponibilità di una banda estremamente ampia (45 Mb/s).

**Fibra ottica**

[NTECHNO]

Mezzo su cui si baseranno essenzialmente le reti di telecomunicazione del futuro per la trasmissione a grande distanza di elevate quantità di informazioni. È costituito da un sottile filo di silice (vetro) purissimo che trasporta segnali ottici ad altissima velocità. Un cavo a fibre ottiche può contenere da 20 a 60 fibre. Per conversione elettro-ottica e, viceversa, optoelettronica, si intende la tecnologia basata sulla conversione di segnali elettronici in impulsi di luce e viceversa. I cavi in fibra ottica sono diretti sostituti dei cavi coassiali e, in futuro, dei doppi in rame, ma garantiscono prestazioni nettamente superiori, sia in termini di velocità che di qualità della trasmissione.

**Fiche**

[PUBB]

Marca, gettone. Anche: nota contabile, scheda.

**Fido**

[NMEDIA]

Vedi DECT.

**FIEG**

[PUBB]

Federazione italiana editori giornali.

**FIEL**

[BCAST]

Federazione italiana emittenti locali.

**Field**

[MRKT]

Lavoro sul campo: reclutamento dei soggetti, esecuzione delle interviste o rilevazioni, rientro delle medesime.

**Field**

[PUBB]

Parte di un'organizzazione che ha i compiti più operativi. Parola utilizzata solitamente per indicare gli intervistatori delle ricerche di marketing e, meno spesso, i venditori.

**Field manager** [MRKT]

Responsabile della rete degli intervistatori.

**Field operation manager** [MRKT]

Responsabile operativo di zona.

**Field research/ruvey** [PUBB]

Indagine sul terreno.

**Field work** [MRKT]

Fase della ricerca che si compie sul campo. Con tale espressione si intende quindi il lavoro raccolto dei dati e delle informazioni attraverso le interviste.

**FIERTI** [BCAST]

Federazione italiana radiotelevisioni indipendenti.

**FIET** [BCAST]

Federazione italiana editori TV.

**Figura di rumore** [NMEDIA]

Noise Figure. Unità di misura espressa in decibel riferita alla quantità di rumore generata in un amplificatore o in un LNB. Minore è la figura di rumore, migliore sarà il segnale.

**File** [INFORM]

Insieme organizzato di informazioni tra loro correlate, considerate come una unità. Un file può contenere per esempio un programma, una base di dati, un testo scritto, un'immagine, la registrazione di un suono o combinazioni di questi.

**File campione** [PUBB]

Una selezione di record rappresentativi all'interno di una mailing list che permette all'utente di una lista o al computer service di predisporre la riformattazione o la conversione della lista in una forma più efficiente per l'utente.

**File Maintenance** [PUBB]

L'attività di aggiornamento di un file aggiungendo, modificando o cancellando dati (in tutto o in parte). Sinonimo di «list maintenance» (vedi Update).

**FILET** [BCAST]

Federazione italiana libere emittenti teleradio.

**Filetto** [EDIT]

Linea posizionata prima e dopo un paragrafo.

**Fill-in** [PUBB]

Nome, indirizzo o altri elementi di personalizzazione inseriti in una lettera prestampata.

**Film** [BCAST]

Pellicola fotografica o cinematografica. Opera cinematografica.

**FILPC** [BCAST]

Federazione italiana lavoratori poligrafici e cartai.

**FILS** [BCAST]

Federazione italiana lavoratori dello spettacolo.

**Filter** [BCAST]

Parte ottica fissata davanti all'obiettivo per non far passare certi componenti della luce o per modificarli.

**Filtraggio** [BCAST]

Tecnica che permette di eliminare dall'immagine alcuni dettagli e di conservarne altri. Utilizzato per rimuovere singoli pixel che non fanno parte dell'immagine.

**Filtro** [NTECHNO]

Dispositivo elettronico che lascia passare solo alcune frequenze. Queste dipendono dal tipo di filtro (passa banda, elimina banda, passa basso, passa alto) e dalla sua frequenza di taglio.

**Final cut** [BCAST]

Fase iniziale del montaggio, in cui vengono selezionati i fotogrammi della pellicola negativa che iniziano e finiscono ogni inquadratura.

**Final proof** [EDIT]

Stampone, bozza di stampa.

**Finger** [NMEDIA]

Programma che consente di ottenere informazioni anagrafiche di un utente di un determinato computer collegato alla rete.

**Finished art** [PUBB]

Esecutivo.

**Finished layout** [PUBB]

Rappresentazione finale della proposta approvata, completa di testi, materiale illustrativo, ecc.

**Finished storyboard** [PUBB]

Storyboard finale realizzato con le fotografie o le illustrazioni originali.

**FIP** [PUBB]

Federazione italiana pubblicità con sede a Milano; è la più antica delle associazioni di pubblicità esistenti nel nostro Paese.

**Firewall** [NMEDIA]

Sistema che consente a un host di accettare chiamate esclusivamente da macchine specifiche e di rifiutare chiamate provenienti da altre macchine.

**First class/rate** [PUBB]

Di prim'ordine.

**First-Time Buyer** [PUBB]

Una persona che acquista per la prima

volta un prodotto o servizio di una determinata azienda.

**Fiscal drag** [MRKT]  
Prelievo fiscale sempre più pesante (a causa dell'inflazione); «dragaggio» fiscale.

**Fissaggio** [EDIT]  
Trattamento chimico cui vengono sottoposte le pellicole fotografiche sviluppate per renderle inalterabili alla luce.

**Fixing** [MRKT]  
Chiusura; prezzi di chiusura (alla borsa).

**Flame** [BCAST]  
Una tra le ultime novità della computer animation. Serve ad assemblare centinaia di tavole che possono comporre gli «strati» dell'immagine.

**Flash** [PUBB]  
Lampo (di luce); notizia brevissima. In pubblicità: brevissimo annuncio.

**Flash** [PUBB]  
Specie di «lampo» od ovale all'interno del quale vengono scritte alcune parole tipo «nuovo», «eccezionale», «migliorato».

**Flash-back** [BCAST]  
Nel linguaggio cinematografico designa l'inserimento, nella struttura narrativa, di un evento accaduto in precedenza e rievocato tramite sogno, ricordo o narrazione.

**Flashatura** [BCAST]  
Procedimento che serve a intensificare le immagini in caso di sottoesposizione.

**Flashy** [PUBB]  
Appariscente, vistoso, attenzionale.

**Flat** [PUBB]  
Piatto, monotono, scialbo.

**Flat square** [BCAST]  
Cinescopio piatto ad angoli retti. Viene aumentata in tal modo la superficie visibile.

**Flessografia** [EDIT]  
Variante del sistema tipografico rotativo, per la stampa su materiali speciali quali il cartoncino, il metallo o le materie plastiche; è particolarmente adatto in presenza di problemi di imballaggio. La matrice è, in genere, di gomma sintetica montata su un cilindro.

**Flight** [PUBB]  
Azione pubblicitaria alternata nel tempo; fuga, voto.

**Floor stand** [PUBB]  
Espositore di notevoli dimensioni che si appoggia al pavimento.

**Flop** [MRKT]  
Fiasco; fallimento. Usato spesso nel

gergo della pubblicità e del marketing per indicare il totale insuccesso di un'azione di mercato.

**Floppy disc** [INFORM]  
Piccolo disco magnetico flessibile per memorizzare informazioni (è chiamato anche solamente floppy o diskette).

**Floppy disc drive** [INFORM]  
Apparecchio che consente di «leggere» il disco e di lavorare con il computer.

**Floppy disc interface** [NTECHNO]  
Hardware che si occupa della comunicazione fra computer e floppy-disc drive.

**Floppy tape** [INFORM]  
Particolare supporto magnetico a nastro per memorizzare i dati (anche: stringy floppy).

**Flowchart** [PUBB]  
Diagramma a blocchi; programma di elaboratore graficizzato, rappresentazione schematica di un flusso di operazioni.

**FLS** [BCAST]  
Federazione lavoratori dello spettacolo.

**Flusso luminoso** [EDIT]  
Quantità di luce in una data direzione.

**Flying erase** [BCAST]  
Sistema di cancellazione a testina rotante anziché fissa, utilizzato soprattutto nei moderni camcorder per ottimizzare l'aggancio tra una sequenza e la successiva.

**FM** [NTECHNO]  
Frequency Modulation. Modulazione di frequenza. Sistema utilizzato per trasferire segnali video e audio a lunghissima distanza sfruttando un canale di trasmissione di altissima frequenza.

**FM-mute** [BCAST]  
Regolazione silenziosa. Soppressione di segnali FM deboli. Per prevenire i disturbi fastidiosi durante la sintonizzazione.

**FNSI** [BCAST]  
Federazione nazionale stampa italiana.

**Foglio** [PUBB]  
Unità di misura per le affissioni, corrisponde a un manifesto di dimensioni 100 x 70.

**Folder** [EDIT]  
Voce inglese corrispondente a pieghevole, dépliant.

**Follow up-Follow on** [MRKT]  
Seguito di una campagna pubblicitaria che mette in evidenza nuovi aspetti della comunicazione rafforzandola. Può essere usato per qualsiasi azione di marketing che ne rafforza una precedente, anche campagna pubblicitaria.



ria di seconda ondata in cui il messaggio viene completato o l'oggetto o marca rivelata (se segue una «teaser campaign»).

**Follow-me** [NMEDIA]  
(Deviazione di chiamata) Consente di deviare le chiamate da un telefono a un altro liberamente programmato.

**Fondamentale** [NTECHNO]  
Il tono più basso in un suono complesso. V. Armoniche.

**Fondino** [EDIT]  
Fondo delimitato di un colore.

**Fono Vi-Pi** [BCAST]  
Fono video pubblicità.

**Font print** [NMEDIA]  
In certi fax è il comando che fa fare una stampata di tutte le lettere della memoria caratteri del fax per il controllo del carattere.

**Footprint** [NTECHNO]  
Impronta al suolo del fascio di radiazione di un trasmettitore satellitare relativo alla zona geografica considerata come area di diffusione di un servizio tv o radio.

**Forecast** [MRKT]  
Previsioni.

**Form** [PUBB]  
Modulo, schema, scheda, formulario.

**Forma d'onda** [NTECHNO]  
Forma di un segnale quando la sua ampiezza viene rilevata rispetto al tempo.

**Format** [BCAST]  
Impostazione schematica di una campagna pubblicitaria e dipende dal suo ingombro, dal rapporto tra parole e immagini, i cui pesi e volumi contribuiscono a creare uno stile di comunicazione. Vi può anche essere un format televisivo, uno radiofonico. In questi casi gli equilibri formali sono fra testo, immagine e musica.

**Format** [EDIT]  
Caratteristiche (dimensioni, aspetto, formato, presentazione, veste editoriale) di una pubblicazione. Tipo di programma emesso da una radio (all news, classical music, country and western, all talk, ethnic programming, ecc.). Formato. Schema.

**Formato** [EDIT]  
Dimensioni di uno stampato, espresso generalmente in centimetri. Attualmente, per convenzione, la denominazione del formato si riferisce soltanto all'altezza del libro.  
In folio, sopra i 38 cm.

In quarto, da 28 a 38 cm.

In ottavo, da 20 a 28 cm.

In sedicesimo, da 15 a 20 cm.

In ventiquattresimo, da 10 a 15 cm.

In trentaduesimo, sotto i 10 cm.

**Formato generalista** [BCAST]  
Quello di un'emittente che nel corso della giornata ha una programmazione variata, per soddisfare le differenti esigenze del suo pubblico o di gruppi specifici del suo pubblico. Per esempio, programmi per giovani, per casalinghe, per adulti, per automobilisti; notiziari, divertimento, musica. Le radio locali sono nate tutte con una programmazione di tipo generalista.

**Formato massimo carta** [NMEDIA]  
Nella fase di handshake il fax remoto informa il locale del formato carta disponibile. È quindi il trasmettitore che riduce in modo automatico il formato letto adeguandolo al formato della carta presente sul fax ricevente.

**Former** [PUBB]  
Ex, già, precedente.

**Former Buyer** [PUBB]  
Una persona che ha comprato una o più volte da un'azienda ma non ha effettuato acquisti negli ultimi dodici mesi.

**Fornitori di contenuti** [NMEDIA]  
Sono le società che forniscono ai «server» telematici i contenuti e le informazioni necessarie per elaborare e aggiornare i loro servizi.

**Fornitori di informazioni** [NMEDIA]  
Si tratta di editori telematici, società private o enti pubblici, che offrono sul mercato servizi informativi o d'altra natura, utilizzabili per mezzo di terminali telematici.

**FORTRAN** [INFORM]  
Linguaggio di programmazione (Formula Translation).

**Forum** [NMEDIA]  
Conferenza-dibattito.

**Forza di corpo** [EDIT]  
Dimensione dell'occhio del carattere.

**Forza di vendita** [MRKT]  
Insieme dei venditori di un'azienda.

**Fosforescente** [NTECHNO]  
Proprietà di un materiale di assorbire luce se esposto a una fonte luminosa e di continuare a emettere luce anche dopo.

**Fotocellula** [NTECHNO]  
Dispositivo elettrico di rilevazione della luce.



**Fotoconduttore** [NTECHNO]

Il cuore della fotocopiatrice, costituito da un supporto (tamburo o cilindro) e da una patinatura di sostanza attiva.

**Fotogramma** [BCAST]

La singola immagine televisiva, formata da due semiquadri.

**Fotogramma** [BCAST]

Porzione di cui avanza la pellicola a ogni esposizione della cinepresa.

**Fotounità** [NTECHNO]

Periferica dedicata alla produzione di pellicole per la stampa in offset.

**Frame** [BCAST]

Parola inglese che significa cornice. Indica le immagini principali incorniciate dallo story board. Il termine frame-stop significa in cinematografia il fermo del fotogramma.

**Frame** [EDIT]

Porzione di pagina (box) nel quale inserire un testo o un'immagine.

**Frame (immagine)** [BCAST]

Ogni secondo vengono registrate 25 immagini dalla videocamera oppure riprodotte sul monitor. Le ultime due cifre del Timecode si riferiscono al numero di Frame (immagini).

**Frame (work)** [PUBB]

Struttura, composizione, cornice, schema, base.

**Frattele** [NTECHNO]

Forma «auto-assomigliante» pattern generata applicando la stessa regola a vari livelli di dettaglio.

**FRED** [BCAST]

Federazione radio emittenti democratiche.

**Free** [PUBB]

Gratis, gratuito, libero, esente.

**Free continous premiums** [MRKT]

Tecnica di promozione vendite che consiste nella raccolta di buoni o di prove d'acquisto contenuti nelle confezioni dei prodotti di un'azienda. Al raggiungimento di un determinato numero di buoni o di un determinato punteggio, il consumatore otterrà un premio a lui noto; solitamente scelto da un catalogo di premi pubblicato dall'azienda. Si intende così raggiungere una maggiore fedeltà di marca (v.).

**Free draw** [PUBB]

Estrazione fra le cartoline inviate per premi e buoni acquisto.

**Free gift** [PUBB]

Omaggio, regalo.

**Free good** [PUBB]

Merce offerta gratis al negoziante se supera certi quantitativi di ordine.

**Free sample** [PUBB]

Campione gratuito.

**Free sheet** [PUBB]

Periodici distribuiti gratuitamente in quanto si fondano sulla pubblicità dalla quale traggono il finanziamento.

**Free-lance** [PUBB]

Letteralmente significa lancio libero e sta a indicare il professionista pubblicitario indipendente che presta il suo lavoro di volta in volta ad agenzie o clienti diversi. Il termine italiano più vicino è quello di consulente.

**Freeware** [NMEDIA]

Sono i programmi che possono essere usati e distribuiti gratuitamente che si trovano nelle Bbs o nelle banche dati.

**Freeze (Congelamento)** [BCAST]

Effetto speciale televisivo consistente nel bloccaggio di una singola immagine.

**Fregio tipografico** [EDIT]

Segno particolare usato per abbellire una composizione.

**Frequenza** [EDIT]

In pubblicità indica il numero di esposizioni del messaggio alle quali è soggetto il consumatore durante una campagna. In statistica è invece il numero di volte con cui un valore appare in una distribuzione.

**Frequenza** [NTECHNO]

Numero di cicli compiuti in un secondo da un'oscillazione. Più il numero di cicli è elevato più elevata è la frequenza. La frequenza di un canale radio o TV è il numero di cicli compiuti in un secondo dal generatore dell'oscillazione (portante) contenuto nel trasmettitore radio o TV.

**Frequenza d'orologio** [NTECHNO]

Numero che indica quante azioni esegue il microprocessore al secondo.

**Frequenza****di campionamento** [NTECHNO]

Numero di campioni discreti generati o registrati in una data unità di tempo.

**Frequenza vocale****o frequenza telefonica** [NTECHNO]

Frequenza usata per trasmettere i segnali che rappresentano la voce umana. In generale va da 300 a 3.400 cicli al secondo (300-3.400 Hz).

**Fringe** [PUBB]

Accessorio ai margini.

**Fringe benefit** [PUBB]

Componenti addizionali, non in denaro e non palesi, della retribuzione come l'auto d'azienda, forme assicurative, ecc.

**Front End** [PUBB]

Le attività o la misurazione delle attività di marketing diretto necessarie per generare un ordine o una donazione (*vedi* anche Back End).

**Frontespizio** [EDIT]

Pagina all'inizio del libro recante il nome dell'autore, il titolo, l'eventuale sottotitolo e l'editore.

**FTD** [BCAST]

Fluorescent Tube Display. Display elettronico usato con amplificatori CD deck di cassette.

**FTP** [NMEDIA]

File Transfer Protocol. Una tecnica molto diffusa per il trasferimento di documenti tra due indirizzi su Internet; questo protocollo definisce le procedure necessarie per entrare in contatto con un computer remoto, allo scopo di recuperare o inviare dei file. Numerosi sistemi, aperti al pubblico, accettano un collegamento FTP di tipo «anonimo», vale a dire che, per guadagnare l'accesso al materiale in essi memorizzato, è sufficiente specificare «anonymous» quale nome dell'utente.

**Fulfilment** [PUBB]

Compimento, adempimento, realizzazione. Oggi si intende lo svolgimento di tutte le pratiche necessarie per rendere operativi concorsi a premi, mailing, spedizioni regali e omaggi, ecc.

**Full immersion** [MRKT]

Immersione totale. Tecnica di studio, in base a cui per un certo periodo breve ma intenso ci si dedica integralmente all'apprendimento.

**Full page ad** [PUBB]

Avviso a piena pagina.

**Full service agency** [PUBB]

Agenzia a servizio completo.

**Full Text Database** [NMEDIA]

Si tratta di un CD-Rom interamente realizzato organizzando campi esclusivamente testuali. Generalmente si accede a questi database con delle interrogazioni basate sulla ricerca di speciali campi testuali come potrebbe essere «autore», «titolo», «soggetto», ma non è escluso il ricorso a metodologie booleane di ricerca, ovvero con operatori di ricerca basati sull'algebra di Boole.

**Full time** [MRKT]

A tempo pieno. In contrapposizione a Part time.

**Fun** [PUBB]

Divertimento, soddisfazione; divertente.

**Fuoco** [NTECHNO]

Punto dell'asse ottico di una lente dove convergono i raggi provenienti dall'infinito.

**Fuoco della parabola** [NTECHNO]

Punto nel quale il fascio intercettato dal disco parabolico dell'antenna viene riflesso e concentrato.

**Fuori registro** [EDIT]

Nella stampa allorché vi è un'imperfezione sovrapposizione dei colori.

**Fustella** [EDIT]

Profilo di acciaio sagomato e tagliante, montato generalmente su legno e inserito in macchina al posto della forma tipografica, per tranciare, secondo un particolare disegno, carta o cartoni.

**FYI** [NMEDIA]

For Your Interest. Categoria di file o di informazioni messe a disposizione sulla rete per aggiornare gli utenti su di una novità oppure su un fatto accaduto di recente.

# G

## G III

[NMEDIA]

Standard di trasmissione e ricezione del fax internazionale; la velocità mediamente è di 9.600 BPS. Esiste anche un'altra velocità standard più lenta che è quella di 4.800 BPS. Altri standard sono: il receiving e transmitting equalizer a 1.8 Km con varianti 0 Km 30 Km 7.2 Km Flash time 700 ms e 450 ms.

## G.M.T.

[NTECHNO]

Greenwich Meridian Time. Ora mondiale di riferimento relativa al meridiano passante per la città inglese di Greenwich.

## G.R.P. (Gross Rating Point)

[PUBB]

Rapporto tra il totale dei contatti lordi e il numero degli individui che compongono il target group.

## Gabbia

[EDIT]

Divisione, nella pagina, dello spazio utile per la stampa.

## Gadget

[PUBB]

È spesso un oggetto inserito nella confezione del prodotto con l'intento di gratificare il consumatore, o almeno di farsi vedere.

## Gag

[PUBB]

In pubblicità questo termine indica una situazione di solito umoristica ripetuta frequentemente in un commercial per aumentare la memorizzazione del suo messaggio.

## Gamma

[PUBB]

Articolazione dei prodotti di un'impresa offerti in un determinato momento.

## Gancio

### di commutazione

[NTECHNO]

Contatto che si stabilisce sollevando o abbassando la cornetta del telefono.

## Garanzia

[PUBB]

L'impegno con cui l'azienda attesta la qualità del prodotto venduto e la sua affidabilità per un certo periodo di tempo e di uso. Se entro tale termine il prodotto denuncia lacune o difetti dovrà essere riparato o sostituito a carico dell'azienda.

## Garanzia

### «Soddisfatti o rimborsati»

[PUBB]

Nelle vendite per corrispondenza è la garanzia di rimborso dell'intero prezzo nel caso che il cliente non trovi soddisfacente la merce inviatagli. Il cliente non è tenuto a dare spiegazione della sua insoddisfazione e ha diritto al rimborso anche se la merce non è difettosa e non differisce dalla presentazione fatta sulla proposta di vendita (catalogo, dépliant o simili). La garanzia scatta solo a condizione che la merce sia rispedita al fabbricante entro dieci giorni dalla data di consegna.

## Gateway

[NMEDIA]

Alcuni fornitori di informazioni offrono, attraverso un particolare collegamento, l'accesso al loro elaboratore che può contenere ulteriori servizi o banche dati. L'utente ottiene l'accesso attraverso la cosiddetta pagina di gateway.

## Gaussiana, sfocatura

[NTECHNO]

Un effetto digitale, applicato all'immagine, che utilizza la distribuzione gaussiana a forma di campana del colore per rendere l'immagine più soft, sfocata.

## GBR

[BCAST]

Giallo blu rosso.

## GCU

[NTECHNO]

Ogni servizio telematico può essere accessibile a tutti oppure essere riservato a un gruppo particolare di utenti detti GCU (Gruppo Chiuso di Utenti).

## GD, GDN - GROUND

[BCAST]

Terra; presa per il collegamento a terra. Il collegamento a terra si usa per eliminare le interferenze e i disturbi elettrici.

## Gelatina

[BCAST]

Sottili fogli di plastica colorata che, posti di fronte alle fonti di luce, ne modificano intensità e qualità.

## Gelatina

[EDIT]

Sostanza che raffreddandosi si solidifica e che viene utilizzata come collante

per la preparazione di emulsioni fotosensibili.

**General store** [PUBB]  
Magazzini generali.

**Generatore di sincronizzazione/ di impulsi** [BCAST]

Connessione che genera un segnale di sincronizzazione che consente l'utilizzo contemporaneo di più telecamere.

**Generatore di toni** [NMEDIA]  
Apparecchietto che consente di generare i toni DTMF (v.) nei cellulari E-Tacs che non sono in grado di generarli autonomamente.

**Geodemografica** [PUBB]  
(Criterio di segmentazione) Caratteristiche socio-economiche relative a un'area geografica (regione, città, provincia, codice postale, unità familiare, istruzione, etnia, livello di reddito ecc.).

**Geografia** [PUBB]  
(Criterio di segmentazione) Qualsiasi metodo di suddivisione di una lista basato su ripartizioni geografiche o politiche (codici postali, province, regioni, comuni, stati).

**Geostazionario** [NTECHNO]  
Si dice di un satellite collocato a 36 mila km dall'Equatore in quella che viene definita fascia di Clarke. Un satellite geostazionario è immobile rispetto alla Terra quindi ruota insieme a essa.

**Gestore** [NMEDIA]  
È l'Amministratore di una rete.

**GHz** [NTECHNO]  
Gigahertz. Multiplo dell'Hertz. 1 GHz = 1 milione di milioni di Hertz. Unità di misura di altissime frequenze dette microonde.

**Gift** [PUBB]  
Prodotto, articolo da regalo normalmente usato in iniziative promozionali (v. Gadget).

**Gift Buyer** [PUBB]  
La persona che compra un prodotto o un servizio per regalarlo a un altro.

**Gigabyte (GB)** [INFORM]  
Approssimativamente un milione di byte, 1.000 MB, il numero esatto è 1.073.741.824 byte.

**Gimmick** [PUBB]  
Tecnica utilizzata soprattutto nelle attività di sales promotion (v.) consistente in una trovata o artificio per richiamare in qualche modo l'attenzione del pubblico.

**Giornale** [NMEDIA]  
Rapporto che il fax prepara e stampa in automatico dopo un certo numero di fax.

**Give away** [PUBB]  
Materiale informativo e pubblicitario, esempio volantini, che viene dato liberamente al pubblico; in generale durante fiere e manifestazioni.

**Global Internet** [NMEDIA]  
L'insieme di reti e di gateway che impiegano il protocollo TCP/IP e funzionano come una singola rete virtuale cooperante. Nel linguaggio comune individua Internet nel suo complesso e in particolar modo l'insieme delle sottoreti americane.

**Glow panel** [MRKT]  
Pannello luminoso.

**GMS** [NTECHNO]  
Nella radiotelefonía cellulare, è lo standard di telecomunicazioni a 900 mHz, adottato dalla rete paneuropea digitale.

**GMT** [BCAST]  
Tempo (ora) medio di Greenwich (Greenwich mean time); è la scala fondamentale di riferimento dei tempi. (Oggi anche UTC).

**GNU** [NMEDIA]  
Sigla di «Gnu's Not Unix». Progetto dell'istituto Free Software Foundation istituito al fine di realizzare una versione freeware di UNIX.

**Go-to** [BCAST]  
Sistema di ricerca computerizzato per videoregistratori.

**Goal** [MRKT]  
Obiettivo, scopo, finalità. È inteso di solito con scadenze temporali. Se l'obiettivo è qualitativo, prende il nome di objective.

**Goffratura** [EDIT]  
Impressione a secco di disegni o di decorazioni su carta o su cartoncini. Lo stesso tipo di impressione, su tela o su metallo, si chiama zigrinatura.

**Goodwill** [MRKT]  
Avviamento commerciale o, meglio, di marketing di un'azienda. Può anche significare benevolenza, favorevole disposizione da parte del pubblico o dei rivenditori nei confronti di un'azienda, o ancora, più in particolare, buona accoglienza riservata da potenziali clienti agli uomini di un'azienda.

**Gopher** [INFORM]  
Sistema di informazione distribuito che

funziona in modalità client/server. L'accesso all'informazione è strutturato secondo una rete di menu multilivello.

**GPI** [NTECHNO]

General Purpose Interface.

**Grafica** [PUBB]

Estetica degli stampati.

**Grafica a scansione** [NTECHNO]

Tecnica per generare tramite computer immagini grafiche a scansione e visualizzarle su dispositivi basati su tecnologia di tipo televisivo. In un'immagine grafica a scansione, una linea può essere rappresentata da una serie di punti su linee di scansione consecutive intersecate dalla linea stessa. (Contrario di Grafica vettoriale).

**Grafica vettoriale** [NTECHNO]

Tecnologia grafica in cui il fascio di elettroni disegna solo le linee da visualizzare. (Contrario di Grafica a scansione).

**Grafico** [PUBB]

Il grafico è in agenzia la persona che si occupa dell'impaginazione di un testo o di un'immagine. Il suo lavoro è di tipo esecutivo, e la sua creatività si manifesta nell'individuare corpi e caratteri speciali piuttosto che format originali. Lo specifico di cui spesso si occupa è la progettazione e l'esecuzione di packaging, copertine, folder e dépliant.

**Gran Giuri** [PUBB]

Organo dell'Istituto di autodisciplina pubblicitaria che ha il compito di giudicare la conformità delle campagne alle regole del codice di autodisciplina.

**Grana** [EDIT]

Tecnica di elaborazione fotografica in cui le mezzetinte sono trasformate in punti granulosi più o meno intensi.

**Grandangolare** [EDIT]

Obiettivo fotografico che aumenta il campo di ripresa.

**Grande marca** [PUBB]

Marca (v.) la cui notorietà è molto diffusa e permanente nel tempo.

**Grandi mezzi** [PUBB]

Locuzione abbreviata di grandi mezzi pubblicitari; essi sono: la televisione, la stampa, la radio, le affissioni e il cinema.

**Granitura** [EDIT]

Processo di rigenerazione delle lastre di zinco per la stampa in offset.

**Graphic designer** [PUBB]

Disegnatore grafico. Chi progetta disegni o in genere composizioni grafiche destinate alla stampa.

**Grassetto** [EDIT]

Carattere con aste larghe, in genere chiamato neretto o nero.

**Gratis** [PUBB]

Senza remunerazione, senza pagare.

**Griffe** [PUBB]

Firma, marchio.

**Griglia della linea di base** [EDIT]

Griglia invisibile posta al di sotto dei documenti.

**Gross** [PUBB]

Lordo, complessivo, totale. Unità di misura per beni in scatola pari a 12 dozzine.

**Gross audience** [PUBB]

Udienza lorda o totale.

**Gross rating point (Grp)** [PUBB]

Rapporto fra il totale dei contatti lordi e il numero degli individui che compongono il target group che si vuole raggiungere. Può essere misurato anche moltiplicando la frequenza (v.) per la copertura (v.). Misura la quantità di comunicazione prodotta da un piano mezzi.

**Ground station** [NMEDIA]

Stazione a terra. Nelle trasmissioni via satellite, a qualsiasi apparecchiatura o stazione posta sulla superficie terrestre con lo scopo di ricevere e trasmettere segnali da e verso lo spazio.

**Group interview** [PUBB]

Intervista collettiva.

**Growth** [PUBB]

Crescita, espansione, sviluppo, incremento.

**GRT** [BCAST]

Gestione radiotelevisiva.

**Gru** [BCAST]

Carrello a quattro o più ruote, sul quale viene applicato un braccio mobile a bilancia. All'estremità del braccio viene sistemata la cinepresa con l'operatore che, in tal modo, può essere alzato per spostare ovunque il punto di vista della macchina.

**Gruppi telefonici** [NMEDIA]

Possibilità di raggruppare più numeri telefonici precedentemente memorizzati in insiemi chiamati gruppi telefonici; ogni gruppo sarà definito da un numero e conterrà un certo numero di selezioni telefoniche.

**Gruppo 3 CCITT** [NMEDIA]

Standard che identifica sistemi che operano con velocità media inferiore al minuto impiegando tecniche di scansione digitali accoppiati a particolari

metodi di compressione dei dati codificati. Compatibili anche con Gruppo 2.

### **Gruppo 4 CCITT** [NMEDIA]

Standard che identifica sistemi digitali che consentono le trasmissioni del documento standard in pochi secondi (4-5 secondi). Il futuro di queste apparecchiature è legato soprattutto allo sviluppo della rete telefonica digitale.

### **Gruppo creativo** [PUBB]

Generalmente i suoi componenti sono due: art-director e copywriter.

### **Gruppo di discussione** [MRKT]

Situazione di intervista di gruppo in cui 8-10 soggetti esprimono le loro opinioni sull'argomento o problema oggetto dell'indagine.

### **GSM** [NTECHNO]

Global System for Mobile communication. Sistema di comunicazione per la telefonia cellulare Internazionale.

### **GSR** [NTECHNO]

Galvanic Skin Response, resistenza psicogalvanica.

## **GRUPPO 4 CCITT**

### **Guadagno** [BCAST]

Aumento di potenza (o di livello) di un segnale ottenuto grazie all'amplificazione; si misura in decibel.

### **Garantee** [PUBB]

V. Garanzia.

### **Guazzo** [EDIT]

Pittura con colore a tempera molto diluito anche con l'aggiunta di acquerello.

### **Gui** [NTECHNO]

(Graphical user interface) Indica l'interfaccia utente di tipo grafico, come quella a icone usata da Windows (v.) o da Mac Os. Un altro tipo di interfaccia utente è quella del Dos, che lavora in modalità testo.

### **Guideline** [PUBB]

Linea di condotta, idea direttiva; aspetto principale, principio ispiratore.

### **Guillocks** [PUBB]

Elementi decorativi caratterizzanti (fondini, fregi, marchi).

### **Guru** [PUBB]

Saggio, maestro, santone.

# H

## **Habit**

[PUBB]

Ordine di idee, abitudine, consuetudine, uso, modo di comportarsi (consumer habits: abitudini del consumatore).

## **Hacker**

[INFORM]

Originariamente designa una persona a cui piace capire e utilizzare le sottigliezze tecniche dei linguaggi di programmazione. La parola viene ora utilizzata impropriamente per designare anche un «pirata» che riesce a intrufolarsi nei computer degli altri.

## **Half duplex**

[NMEDIA]

Trasmissione «half duplex». Trasmissione bidirezionale in cui le stazioni collegate in rete possono solamente ricevere oppure trasmettere in un determinato momento.

## **Half page**

[PUBB]

Mezza pagina (formato della pubblicità stampa).

## **Half showing**

[PUBB]

Affissione pubblicitaria di media intensità.

## **Halftone**

[EDIT]

A mezzi toni, non chiaroscuro.

## **Hall test**

[PUBB]

Interviste svolte in pubblici esercizi (bar, hotel e così via).

## **Hallmark**

[PUBB]

Segno, marchio di garanzia; elemento caratteristico.

## **Ham**

[BCAST]

Sigla con cui si indica un radioamatore dilettante.

## **Hand out**

[PUBB]

Materiale (gadget, folder, ecc.) consegnato a chi interviene a meeting e convention. Comunicato stampa.

## **Handbook**

[PUBB]

Manuale, annuario.

## **Handicap**

[PUBB]

Svantaggio; inferiorità in partenza.

## **Hand Free**

[NMEDIA]

Accessorio obbligatorio per i radio telefoni veicolari che permette di telefo-

nare con un sistema vivavoce senza dovere tenere in mano la cornetta.

## **Handshake**

[NMEDIA]

«Stretta di mano». Sequenza di messaggi scambiati tra le stazioni collegate in rete, con lo scopo di assicurare la sincronizzazione dell'invio e ricezione dei dati.

## **Happening**

[BCAST]

Spettacolo o incontro improvvisato, esperienza totale, coinvolgente. Avvenimento o evento causale.

## **Happy end**

[PUBB]

Lieto fine (per lo più di vicenda cinematografica, teatrale, televisiva). Si dovrebbe scrivere "Happy Ending".

## **Hard fax**

[INFORM]

È il facsimile che usa carta.

## **Hard disk**

[INFORM]

Disco rigido (in contrapposizione al floppy disk).

## **Hard good**

[MRKT]

Beni durevoli.

## **Hard selling advertising**

[PUBB]

Pubblicità «a vendere» nel breve periodo che contiene motivazioni pressanti di scadenze, sconti, ecc.

## **Hard-copy**

[INFORM]

Stampa su carta dei dati forniti da un elaboratore.

## **Hardware**

[MRKT]

Nel linguaggio di marketing indica la parte fisica di un prodotto, contrapposto a software (v.). Il termine è mediato dall'informatica in cui identifica la macchina, mentre il software è tutto quanto fa girare la macchina, cioè i programmi.

## **HD Mac**

[NMEDIA]

Trasmette immagini in alta frequenza direttamente ai televisori domestici. È compatibile Mac, quindi visibile anche a 625 linee. Per permettere un trasferimento di immagini animate senza degradazione, l'HD-Mac riconosce tre stati di immagine: fissa, poco animata e molto animata, e adatta la trasmissione

in funzione di questi stati tramite informazioni numeriche d'assistenza trasmesse dal pacchetto dati.

### **HDTV** [NTECHNO]

High Definition Tele Vision. Televisione ad alta definizione. Con questo sistema sono state sperimentate le trasmissioni in alta definizione dei più importanti avvenimenti sportivi. Le caratteristiche principali dell'alta definizione sono: un formato di schermo più largo (16/9), un numero doppio di linee tv (dalle 625 attuali a 1.250) e l'audio digitale.

### **Head coupon** [PUBB]

Termine utilizzato nel direct mail (v.) per indicare la personalizzazione di una lettera con il nome e l'indirizzo del destinatario stampati con lo stesso carattere del testo.

### **Heading** [PUBB]

Intestazione di carta da lettere; testata di giornale.

### **Headletter** [PUBB]

L'intestazione su una lettera che identifica il mittente.

### **Headline** [PUBB]

In un annuncio pubblicitario è la parte del testo che apre il messaggio e che viene messa in risalto, usando tra l'altro caratteri di stampa più grandi (e di solito in maiuscolo) per attirare l'attenzione. Solitamente sintetizza il tema della comunicazione o della campagna.

### **Headphone - Head** [BCAST]

Cuffia; presa per la cuffia.

### **Heavy user** [PUBB]

Consumatore abituale e frequente.

### **Hertz** [BCAST]

Unità di misura della frequenza; un Hertz corrisponde a un ciclo compiuto in un secondo. Questa unità prende il nome da Heinrich Hertz (1857-1894), il fisico tedesco che scoprì le onde elettromagnetiche. (Multipli: kilohertz = 1.000 Hertz; megahertz = 1.000.000 Hertz; gigahertz = 1.000.000.000 Hertz).

### **HF** [BCAST]

Alta frequenza; gamma di frequenza da 3 a 30 MHz (onde decametriche:  $\lambda = 100 \text{ m} - 10 \text{ m}$ ). Sinonimo di onde corte.

### **Hi-Fi** [BCAST]

High-fidelity. Alta fedeltà (d'apparecchiature musicali, cd ecc.).

### **High Sierra** [NTECHNO]

Nome del primo standard dei CD-Rom. Deriva dal nome dell'hotel dove si riunì

nel 1987 un gruppo di specialisti per mettere a punto le caratteristiche dei CD-Rom.

### **High user** [PUBB]

Forte consumatore.

### **Highlight** [PUBB]

Mettere in rilievo, sottolineare, enfatizzare.

### **Hit** [NMEDIA]

"Contatto" da parte di un utente su una pagina del WWW.

### **Hit parade** [PUBB]

Rassegna dei cd - libri - videocassette più venduti (in una settimana).

### **HLS** [NMEDIA]

Hue Lightness Saturation (tonalità, luminosità, saturazione) caratteristica dei colori che a seconda dell'impostazione dei tre parametri, definiscono il colore.

### **Hold** [NMEDIA]

Bottone che effettua una «fotografia» della situazione attuale, salvandola e rendendo possibile il ripristino in qualunque momento.

### **Holy War** [NMEDIA]

Conferenze nelle quali si discute delle presunte superiorità tra un sistema operativo e un altro, o tra la maggiore efficienza di una famiglia di computer ed un'altra. Un esempio classico sono i «litigi» tra gli utenti PC e quelli Macintosh.

### **Home banking** [NMEDIA]

Gestione del proprio conto corrente bancario via Internet.

### **Home page** [NMEDIA]

Per un sito su Internet, ha una funzione simile a quella della copertina di un settimanale. Generalmente contiene il nome e un elenco dei contenuti del sito.

### **Home test** [PUBB]

Test sul prodotto fatto solitamente in due momenti. Il primo consiste in un'intervista al potenziale consumatore; poi, dopo aver lasciato il campione di prodotto in prova, si raccolgono giudizi e suggerimenti.

### **Host** [NMEDIA]

(letteralmente ospite; in informatica elaboratore centrale) Qualunque computer di una rete, che funge da deposito di risorse e informazioni, oltre a offrire una varietà di servizi accessibili da altre postazioni locali o remote.

### **Host computer** [NMEDIA]

Computer ospitante. Espressione generica che indica qualsiasi computer collegato in rete. In particolare, si applica ai computer che eseguono appli-



cazioni a distanza oppure esercitano un controllo primario sulla rete.

**Hot** [PUBB]

Abile, esperto. Recente.

**Hot line** [PUBB]

Linea calda; telefono a disposizione dei clienti, per rispondere alle loro domande.

**Hot link** [NMEDIA]

Punto di collegamento ipertestuale, normalmente si identifica sottolineando la parola attiva o cambiandola di colore o di carattere.

**Hot Wired** [NMEDIA]

La versione Internet di Wired. Rivista dedicata al mondo di Internet.

**House agency** [PUBB]

Agenzia pubblicitaria controllata da un'impresa, o comunque operante in esclusiva per essa. Fornisce servizi pubblicitari alla società-madre la quale può anche avvalersi di altre agenzie indipendenti.

**House List** [PUBB]

Qualsiasi lista di nomi posseduta da un'azienda come risultato di una compilazione, di una richiesta o di un'azione dell'acquirente, o di un acquisto. Viene usata per promuovere i prodotti o servizi di quella specifica azienda.

**House Organ** [PUBB]

Pubblicazione periodica edita da un'impresa per promuovere le sue relazioni pubbliche e per stabilire un rapporto di comunicazione costante con i propri dipendenti e/o clienti.

**HSV** [NMEDIA]

Hue Saturation Value. Metodologia di classificazione dei colori in base alla loro tonalità, saturazione e luminosità.

**HTML** [NMEDIA]

Hyper Text Markup Language. Un linguaggio ideato appositamente per realizzare documenti ipertestuali da utilizzare sui computer collegati al World

Wide Web (v.). L'HTML assomiglia al codice un tempo utilizzato sulle composizioni tipografiche: i prefissi e i suffissi entro i quali viene racchiuso il testo specificano il modo in cui esso dovrà apparire; un blocchetto di testo può essere collegato, tramite una relazione ipertestuale, a un altro documento che risiede in un altro sistema presente su Internet. Per consultare i documenti HTML sono necessari programmi speciali, come Mosaic oppure Netscape.

**HTTP** [NMEDIA]

Hyper Text Transport Protocol. Il metodo più diffuso nel World Wide Web per trasportare i documenti ipertestuali su Internet, basato sul collegamento tra un programma client e uno server (v.).

**Hub** [NMEDIA]

Concentratore, ripetitore. Apparecchiatura che contiene diversi moduli di rete indipendenti e interconnessi. Viene definita attiva quando ritrasmette i segnali ricevuti, oppure passiva quando ne consente unicamente l'instradamento verso la stazione di destinazione.

**Human relation** [PUBB]

Relazioni umane (nel mondo commerciale).

**HX pro** [BCAST]

Circuito sempre inserito che serve a incrementare frequenze superacute a seconda del segnale da registrare.

**Hypertext** [NMEDIA]

Iper testo. Qualunque documento contenente dei collegamenti ad altri file; questi collegamenti, normalmente associati a singole parole o intere frasi, scelte dall'utente, attivano un meccanismo automatico che si incarica di recuperare e visualizzare i documenti corrispondenti.

**I.C. (Integrated Circuit)** [INFORM]

Circuito integrato.

**I.R.M. (Information Resources Manager)** [INFORM]

Capo centro elaborazione dati.

**I/O (Input-Output)** [INFORM]

Collegamenti del computer con unità periferiche tramite interfaccia.

**IAB** [INFORM]

Internet Architecture Board. Commissione tecnica che controlla lo sviluppo di Internet.

**IBA** [NTECHNO]

Independent broadcasting Authority. Organo indipendente di controllo delle televisioni private in Gran Bretagna.

**ICM** [NMEDIA]

Incoming message. Messaggio che viene lasciato registrato nella segreteria telefonica.

**Icona** [NTECHNO]

Rappresentazione miniaturizzata di un'immagine, messa a simbolo di un concetto, di una funzione, di un'operazione logica o pratica; nel campo grafico sono le piccole immagini poste nelle palette o ai bordi dello schermo e che indicano le diverse funzioni o gli strumenti di lavoro.

**Iconografia** [EDIT]

Rappresentazione mediante immagini.

**ID** [NMEDIA]

Identificato è il segnale che il vostro fax trasmette a margine al messaggio inviato, in modo da permettere a chi lo riceve di sapere l'ora della trasmissione e da che numero è stato trasmesso.

**Identificativo** [NMEDIA]

Sigla che identifica un utente per esempio nel linguaggio aeronautico AZ identifica l'Alitalia.

**Identificativo (id)** [NMEDIA]

Tipo di codice che viene attribuito al facsimile ricevente e a quello trasmittente; sono stampati sulla telecopia assieme alla data e all'ora.

**Identificazione del chiamante (caller ID)** [NMEDIA]

Sistema che permette al vostro telefono di mostrare, su un piccolo schermo, il numero di telefono della persona che vi sta chiamando.

**Ideogrammi** [EDIT]

Segni che rappresentano idee.

**Idle state** [NMEDIA]

Stato di attesa. Condizione che si verifica quando una linea di comunicazione o una stazione di rete risultano libere e disponibili per l'inizio di una sessione di collegamento.

**IETF** [INFORM]

Internet Engineering Task Force. Insieme dei gruppi di lavoro che definiscono le evoluzioni tecniche (nuovi standard) di Internet.

**IF** [NTECHNO]

Intermediate Frequency. (V.: Frequenza intermedia; Banda IF).

**IFF** [PUBB]

Acronimo di Interchange File Format, un formato file audio per applicazioni professionali.

**Il campo** [BCAST]

Inquadratura riferita all'immagine nella sua totalità e negli esterni. Nella sceneggiatura va indicata in modo abbreviato: CLL campo lunghissimo, CL campo lungo, CM campo medio, a seconda dell'ampiezza della scena ripresa.

**Illuminated sign** [PUBB]

Insegna luminosa.

**Illuminatore** [NMEDIA]

(Feed) Elemento che convoglia i segnali riflessi dalla parabola nel convertitore.

**Illustratore** [PUBB]

Colui che esegue le illustrazioni definitive per la stampa.

**Image** [PUBB]

Immagine. L'insieme delle opinioni che si hanno di un prodotto o di un'azienda. Può essere: Corporate (aziendale), Brand (di marca), Product (di prodotto).

**IMEI**

[NMEDIA]

Uno dei numeri di identificazione dei cellulari GSM.

**IMHO**

[NMEDIA]

In My Humble Opinion. Sigla che il partecipante a una conferenza aggiunge al proprio commento, a indicare che egli sta esprimendo il suo personale punto di vista sulla questione in discussione.

**Immagine**

[PUBB]

La parola immagine ha in pubblicità due significati. Il primo è quello che si riferisce alla parte visiva di una campagna, alla fotografia piuttosto che all'illustrazione o alla grafica; il secondo è quello che si riferisce a un prodotto o un'azienda. L'immagine di un prodotto o di un'azienda è infatti la considerazione, il vissuto, che assume agli occhi del pubblico.

**Immagine vettoriale**

[INFORM]

È un'immagine in formato file per intervenire modificandola.

**Impact**

[PUBB]

Metodo per misurare l'efficacia della pubblicità, ideato da George Horace Gallup (fondatore dell'omonimo istituto di ricerche statunitensi specializzato in sondaggi). Si fonda su qualche centinaio di interviste che consistono nella somministrazione di un questionario di ricordo e gradimento della pubblicità comparsa su una rivista o in televisione.

**Impact factor**

[PUBB]

Fattore d'impatto. Esprime l'efficacia, e la capacità di un mezzo pubblicitario farsi ricordare.

**Impaginazione**

[EDIT]

Sistemazione nella pagina, o nelle varie parti di uno stampato, di tutti gli elementi grafici quali i titoli, il testo e le illustrazioni, secondo un concetto compositivo che prende il nome di architettura grafica.

**Impedenza**

[BCAST]

Resistenza alla corrente alternata presentata da alcuni componenti dei circuiti radio; la sua entità dipende dalla frequenza dei segnali.

**Impedenza**

[NTECHNO]

Grandezza elettrica misurata in ohm presa come riferimento per il collegamento di segnali di vario tipo. Due apparecchiature connesse tra loro devono avere la stessa impedenza di ingresso e di uscita. Anche il cavo di collegamento deve possedere lo stesso valore.

**Implementation**

[PUBB]

Attuazione, esecuzione, compimento, realizzazione.

**Importare**

[INFORM]

Accendere tramite programma ad un file diverso mentre si lavora ad un documento, spesso per utilizzare o fondere le informazioni registrate sui due programmi.

**Impostazione**

[EDIT]

Fase immediatamente precedente l'impaginazione, in cui vengono sistemate, in modo approssimativo, le varie parti di uno stampato.

**Imprinting**

[PUBB]

Condizionamento rapido operato dall'ambiente.

**In linea**

[NTECHNO]

Modalità di organizzazione o utilizzo di un computer mediante la quale viene fornita una risposta alla richiesta di dispositivi direttamente collegati a esso, contrariamente a quanto avveniva nei primi sistemi di elaborazione a lotti, che accumulavano le richieste su schede perforate o nastri magnetici prima di elaborarle simultaneamente.

**In store demonstration**

[PUBB]

Dimostrazione del prodotto sul punto vendita.

**In store promotion**

[PUBB]

Azione pubblicitaria-promozionale svolta sul punto vendita.

**In store test**

[PUBB]

Forma attenuata di sales test (v.). Si usa quando il tempo a disposizione è limitato e, soprattutto, quando i punti su cui si desidera far luce sono meno complessi.

**In-depth interview**

[PUBB]

Intervista in profondità, colloquio clinico.

**In-pack gift**

[PUBB]

Premio allegato al prodotto, attaccato o dentro la confezione.

**Incavografia**

[EDIT]

Insieme delle tecniche in cui viene utilizzata una matrice in incavo, come la rotocalco.

**Incentivazione**

[MRKT]

Attività, che ha lo scopo di stimolare la forza di vendita per il raggiungimento di prefissati obiettivi di marketing attraverso l'assegnazione di premi. L'incentivazione deve avere carattere di provvisorietà, cioè un preciso limite temporale, essere motivante nei premi, stimolante negli obiettivi e ragionevole negli sforzi maggiori richiesti. Per il suo successo è importante che siano chiari e condivisi dai venditori i meccanismi di determinazione del risultato.

**Incentive**

[MRKT]

Incentivo, premio. Ha lo scopo di stimolare la forza vendita al raggiungimento di obiettivi prefissati.

**Inch per column**

[EDIT]

V. Agate line.

**Inchiostrazione**

[EDIT]

Distribuzione dell'inchiostro sulla forma di stampa per mezzo dei rulli inchiostrotori.

**Inchiostro**

[EDIT]

Preparato chimico usato per la scrittura e per la stampa. È costituito da un pigmento colorato, da una resina che agisce da legante, da un solvente e da un essiccante. La composizione dell'inchiostro dipende dal sistema di stampa e dal tipo di essiccamento per cui è stato formulato.

**Incipit**

[EDIT]

La prima parola che appare nei manoscritti e nelle prime edizioni a stampa.

**Inclinazione**

[NMEDIA]

Le orbite polari non sono convenienti agli effetti pratici. Affinché il «cerchio d'illuminazione» copra la massima parte delle aree popolate da radioamatori, si preferiscono orbite che formano un angolo maggiore o minore di 90° rispetto all'Equatore. L'angolo è, per convenzione, da est verso ovest. I satelliti occidentali hanno in genere angoli di 9° (99 gradi); quelli russi, sempre a motivo di copertura del territorio, sono minori di 90° (in genere 82° = -8°).

**Inclusione**

[NMEDIA]

Sistema che consente, a certi telefoni dotati di apposita abilitazione, di includersi su un telefono interno occupato in conversazione con la sovrapposizione di un segnale di avvertimento o a voce.

**Income**

[PUBB]

Reddito, utile, entrata.

**Incrocio**

[MRKT]

Scorporo delle risposte a una domanda, tenendo conto di un opportuno parametro (sesso, età, e così via). Consente di leggere le risposte delle tavole dei dati ripartendo il dato totale per voci sociodemografiche.

**Indagine**

[PUBB]

Esplorazione di un aggregato di persone, che avviene mediante tecniche statistiche di tipo campionario. Se oggetto dell'esplorazione è un mercato, si parla di ricerca di mercato (v.); se viceversa si esplora l'opinione della gente su fonti di rilevanza politica o morale, si ha la

ricerca di opinione pubblica o sondaggio d'opinione (v.).

**Indagini demoscopiche**

[PUBB]

Ricerche statistiche volte ad accertare opinioni, atteggiamenti e caratteristiche di una determinata popolazione. Vengono normalmente eseguite su un campione (v.) della popolazione costruito in modo da essere statisticamente rappresentativo dell'intera popolazione, ossia dell'universo. Può consistere nella sola ricerca di dati o rilevazione di comportamenti (desk work), oppure, più frequentemente, implica un'intervista o la compilazione di un questionario da parte dei componenti il campione.

**Indagini motivazionali**

[PUBB]

Tipo di indagine qualitativa (v.) realizzata applicando metodologie proprie della psicologia e della sociologia che servono a mettere in luce le motivazioni conscie e inconscie dei consumatori. Ricerche di marketing (v.).

**Indagini qualitative**

[PUBB]

Studiano il comportamento individuale del consumatore cercando di scoprire quali forze spingono l'individuo a sviluppare un determinato atteggiamento verso l'azienda, il prodotto, la comunicazione pubblicitaria e così via. Ricerche di marketing (v.) – Indagini motivazionali (v.).

**Indagini quantitative**

[PUBB]

Forniscono la dimensione di un fenomeno. A differenza delle indagini qualitative (v.) che cercano di spiegare il perché di determinati comportamenti, le quantitative indicano quante persone adottano un certo comportamento.

**Index**

[BCAST]

Serve per suddividere un numero di compact disc per la ricerca veloce o per passaggi di propria scelta.

**Indice**

[EDIT]

Elenco delle parti che compongono il libro, oppure delle voci più notevoli per facilitarne la consultazione. L'indice può essere: generale, alfabetico, sinottico, delle illustrazioni, dei nomi, ecc.

**Indice d'ascolto**

[PUBB]

Corrispettivo radiofonico dell'audience televisiva. L'indice d'ascolto viene valutato numericamente e costituisce l'elemento decisivo per la pianificazione.

**Indice dei prezzi**

[MRKT]

Esprime il livello generale dei prezzi di un dato momento rispetto al livello di un periodo scelto come base. Gli indici più

utilizzati dall'Istat (v.) sono: indice dei prezzi all'ingrosso, indice dei prezzi al consumo e indice del costo della vita.

### **Indice di affollamento** [PUBB]

Misura dello spazio coperto da messaggi pubblicitari sul totale dello spazio di un mezzo di comunicazione: esempio i minuti di pubblicità per ora di trasmissione televisiva. L'indice di affollamento può dare risultati più significativi se si divide lo spazio del mezzo in fasce o in periodi di tempo; esempio il sabato e la domenica per i quotidiani, le fasce orarie per la televisione e così via.

### **Indice di diffusione** [PUBB]

Misura la presenza di un prodotto presso le famiglie. Controllato in diversi momenti, dà un'indicazione generale della fase del ciclo di vita (v.) in cui si trova il prodotto.

### **Indice di notorietà** [PUBB]

Misura la conoscenza di una marca presso il pubblico.

### **Indice di ricordo** [PUBB]

Esprime il grado di ricordo di un messaggio pubblicitario. Il ricordo può essere spontaneo quando l'intervistato cita un elenco di prodotti senza alcun aiuto oppure aiutato quando l'intervistato ottiene qualche informazione in più, per esempio un elenco sul quale scegliere.

### **Indicizzazione** [MRKT]

Processo matematico al confronto su base omogenea di dati ricavati da una serie storica di rilevazioni.

### **Indipendenti** [PUBB]

Nel linguaggio dei pubblicitari indica le emittenti non affiliate ai network.

### **Indirizzo elettronico** [INFORM]

(E-mail) Equivalente dell'indirizzo postale per la messaggia elettronica. Per esempio: Jean-Luc.Duval@imag.fr

### **Indirizzo Internet** [INFORM]

Indirizzo IP: indirizzo che identifica un computer nella rete Internet. L'indirizzo è composto da 4 byte (ossia 32 bit) ed è scritto generalmente in forma decimale, per esempio 131.221.91.50.

### **Indirizzo mnemonico** [NMEDIA]

Ogni indirizzo numerico, essendo difficile da ricordare, è normalmente associato a un indirizzo mnemonico più facile da ricordare. Per esempio «venere.ine.it».

### **Indirizzo numerico** [NMEDIA]

Ogni macchina con una connessione a Internet che sfrutta un protocollo di tipo

IP o derivati, è identificata univocamente con un indirizzo composto da 4 numeri separati da un punto. Per esempio «194.20.8.4».

### **Indoor** [PUBB]

Iniziativa promozionale (dimostrazione, presentazione) svolta presso il domicilio del cliente.

### **Inflation** [PUBB]

Inflazione.

### **Info** [BCAST]

Decodificatore automatico (SDK) per la ricezione di informazioni sul traffico.

### **Infomercial** [PUBB]

Identifica il teleshopping dove la proposta di acquisto di un prodotto viene alternata a informazioni sullo stesso.

### **Information** [PUBB]

Informazioni.

### **Information highways** [NMEDIA]

Sono le autostrade dell'informazione, ossia l'insieme delle reti telematiche sulle quali scorre il flusso complessivo delle informazioni nelle loro diverse forme e in quantità sempre più elevata, a mano a mano che si svilupperanno sempre di più forme e servizi personalizzati.

### **Information kiosk** [INFORM]

Centro d'informazione multimediale come guida.

### **Informazione, quoziente di** [PUBB]

Il quoziente d'informazione si misura in base all'imprevedibilità del messaggio. Più un messaggio è prevedibile, minore sarà il suo quoziente d'informazione. In pubblicità il quoziente d'informazione sta alla base dell'idea creativa che deve essere imprevedibile e allo stesso tempo rassicurante, quindi riconoscibile.

### **Infotainment** [NMEDIA]

Termine che nasce dalle parole Information (informazione) ed Entertainment (intrattenimento). Sta a indicare l'insieme delle applicazioni che rendono possibile proporre, gestire e rendere facilmente accessibili informazioni e notizie in ambienti multimediali interattivi.

### **Infotising** [PUBB]

Comunicazione pubblicitaria che utilizza un approccio informativo.

### **Infrared light** [NMEDIA]

Radiazione infrarossa. Radiazione elettromagnetica caratterizzata da una frequenza che la pone oltre lo spettro della luce visibile. Può essere utilizzata nelle reti locali come mezzo di trasmissione dei segnali.

**Infrared trancéver** [NTECHNO]

Si tratta di un trasmettitore e ricevitore a raggi infrarossi di cui sono dotati alcuni computer, tra cui lo Zr-5000i. Funziona né più né meno come il telecomando del televisore.

**Infrarosso** [BCAST]

Un tipo di telecomando (Remote). I segnali di comando per il VCR vengono trasmessi in forma di raggi infrarossi tramite un diodo LED. Quasi tutti i VCR funzionano secondo questo principio.

Il Control Module è munito di un diodo infrarosso che mediante un supporto viene collocato direttamente davanti al sensore infrarosso del recorder (registratore). Questo diodo trasmette i segnali di comando del Control Module al recorder.

**Infrasuono** [NTECHNO]

Suoni le cui frequenze sono al di sotto dell'intervallo percepibile dall'orecchio umano.

**Initialize** [INFORM]

Fissare dei valori iniziali di indirizzo prima di cominciare a usare un disco di memoria.

**Ink-Jet** [NTECHNO]

Getto d'inchiostro. Tecnologia che utilizza dell'inchiostro liquido per la stampa. Tramite microscopici ugelli vengono sparate sul foglio minuscole goccioline che compongono poi l'immagine del carattere sul foglio.

**Inmarsat** [NTECHNO]

International Maritime Satellite Organization. Organizzazione internazionale che gestisce un sistema satellitare a copertura mondiale per le comunicazioni e per la localizzazione geografica.

**INPE** [PUBB]

Istituto nazionale pubblicità esterna con sede a Milano. Si occupa del controllo della pubblicità esterna, affissioni negli spazi come da contratto, tempo di esposizione e così via.

**Input** [MRKT]

Immissione (di dati e istruzioni in un calcolatore).

**Inquadratura** [BCAST]

È costituita da tutto ciò che viene visto da una camera in un determinato istante. Significa anche la completa ripresa di una scena.

**Inquadratura a tampone** [BCAST]

Materiale extra, filmato, utilizzato per interrompere le inquadrature e facilitare il montaggio.

**Inquiry** [PUBB]

Richiesta di documentazione o di altre informazioni riguardo a un prodotto o servizio. Salvo diversa indicazione esplicita, si suppone che tali richieste vengano esaudite gratuitamente.

**Insert** [PUBB]

Inserto pubblicitario all'interno di una rivista.

**Inserto** [EDIT]

Stampato (pagina, quartino od ottavo ecc.) che viene distribuito insieme al libro o ad altra pubblicazione, generalmente non legato insieme.

**Inserto package** [PUBB]

Ogni pezzo promozionale incluso nella spedizione di un prodotto. Può essere previsto per prodotti diversi dalla stessa azienda o per prodotti o servizi di altre aziende.

**Insight** [MRKT]

Apprendimento che, attraverso l'organizzazione dei concetti appresi, porta alla soluzione di un problema.

**Instant book** [PUBB]

Libro immediato, ossia pubblicato subito dopo un fatto che ha suscitato interesse o scalpore.

**Intelligenza Artificiale (IA)** [NTECHNO]

Tentativo di automatizzare le facoltà umane che rappresentano l'intelligenza.

**Intelsat** [NTECHNO]

International Telecommunication Satellite Consortium. Organizzazione formata da oltre 150 Paesi che gestisce una flotta di satelliti oggi impiegati per le maggiori comunicazioni intercontinentali.

**Interactive** [INFORM]

Interattivo, colloquiale, collegamento tra terminale e computer centrale con elaborazione immediata (v. Batch).

**Interallacciare** [BCAST]

Tecnica per la divisione dell'immagine televisiva in due semiquadri, uno con linee di scansione pari, l'altro con linee dispari. I due semiquadri vengono trasmessi e visualizzati sequenzialmente.

**Interattivo e interattività** [NMEDIA]

Caratteristica dei sistemi di comunicazione in cui sia fornitore che fruitore possono attivamente intervenire nel processo di definizione del servizio offerto. In realtà con il sistema interattivo si indicano più genericamente tutti quei servizi e prodotti in cui il ricevente in qualche modo contribuisce direttamente a determinare il contenuto e la natura del bene

e servizio finale fruito. Il concetto di interattività è spesso strettamente collegato a quello di multimedialità, stando a indicare che usualmente i nuovi prodotti multimediali necessitano un coinvolgimento diretto e fattivo dell'utente, che può autonomamente decidere modi e tempi di fruizione e utilizzo del servizio.

### **Interfaccia** [NTECHNO]

Si può definire uno strumento software o hardware che si pone fra due altri elementi. Per esempio un'interfaccia è una modalità di rappresentare le informazioni e della modalità di interazione con esse di un software applicativo rispetto all'utente.

### **Interfaccia utente** [NTECHNO]

Qualsiasi applicazione si serva di un insieme di elementi grafici e di testo per interagire con l'utilizzatore; l'interfaccia è tanto più evoluta quanto più semplici sono le operazioni che si devono effettuare per svolgere una funzione.

### **Interface** [INFORM]

Strumento per collegare al computer unità periferiche quali stampanti, video, altro computer (interfaccia seriale o RC232). L'interfaccia parallela trasmette un byte per volta anziché un bit (Centronics e IEEE 488).

### **Interferenza** [BCAST]

Disturbo provocato su un segnale dalla presenza di un altro segnale non desiderato.

### **Interlinea** [EDIT]

Lo spazio bianco tra una riga tipografica e l'altra. L'interlinea è molto importante e facilita la lettura più della grandezza del corpo del carattere. Un testo ben interlineato è letto con più facilità rispetto a quello male interlineato seppure con corpi più grandi.

### **Intermodulazione** [BCAST]

Deformazione non lineare a causa della quale le frequenze si influenzano reciprocamente.

### **Internauta** [INFORM]

Utente delle risorse di Internet.

### **Internet** [NMEDIA]

La più grande rete mondiale, a cui tutti possono accedere connettendosi via modem dopo aver stipulato un apposito contratto. È nata da un progetto della Difesa statunitense.

### **Internet Protocol** [INFORM]

(IP) Protocollo di comunicazione utilizzato da tutte le postazioni su Internet.

### **Internetworking** [NMEDIA]

Interconnessione in rete. Attributo di ogni tecnologia, metodo o prodotto hardware o software destinato a operare in ambiente di elaborazione distribuita e reti di comunicazione interconnesse.

### **Interpolazione** [NTECHNO]

Processo che utilizza valori noti per calcolare valori sconosciuti interposti.

### **Interprete** [INFORM]

Programma che trasforma il linguaggio di programmazione (per esempio: Basic) in codici binari (linguaggio macchina o di basso livello).

### **Interruttore timer** [BCAST]

Possibilità di attivare un deck a cassetta attraverso un temporizzatore separato.

### **Interruzioni del Timecode** [BCAST]

È necessario che le immagini sul nastro vengano contrassegnate in continuazione con un Timecode in modo che durante la copiatura possano essere trovate le posizioni desiderate sul nastro. Evitare interruzioni del Timecode osservando i consigli seguenti:

- non fare copie di registrazioni originali;
- riavvolgere il nastro solo dopo avere effettuato tutte le registrazioni necessarie;
- accendere la videocamera 5 secondi prima di iniziare la ripresa;
- il tasto Reset sul generatore VITC (v.) deve essere premuto soltanto al cambio della cassetta.

### **Intersezione** [NTECHNO]

Nella teoria insiemistica, i punti comuni a due insiemi.

### **Intervallo di confidenza** [MRKT]

Limiti entro cui è pressoché certo che cada il dato «vero» relativo alla popolazione, conoscendo il dato campionario.

### **Intervista** [MRKT]

Raccolta sistematica delle opinioni di un soggetto. Può essere strutturata, semistrutturata o libera.

### **Intervista in profondità** [MRKT]

Sinonimo di colloquio clinico.

### **Intonso** [EDIT]

Non tagliato. Il libro a bordi intonsi è costituito da segnature non tagliate.

### **Intranet** [NMEDIA]

Sono reti chiuse che usano le regole tipiche di Internet per sviluppare le comunicazioni all'interno delle aziende, tra i dipendenti o nei confronti di collaboratori esterni.

### **Introductory offer** [PUBB]



Offerta di lancio.

**Introductory price** [MRKT]

Prezzo di lancio.

**Introsca** [BCAST]

Vedere Music scan.

**Inversione** [EDIT]

Operazione di rovesciamento del positivo in negativo o viceversa.

**Invertibile** [EDIT]

Emulsione sensibile che, con speciale trattamento, realizza un'immagine positiva direttamente dall'originale.

**Inviluppo** [NTECHNO]

Forma d'onda utilizzata per controllare l'ampiezza di un'altra forma d'onda.

**Ioni di litio** [NMEDIA]

Uno dei tipi di batteria più efficienti e costosi.

**Ionosfera** [BCAST]

Quella fascia d'atmosfera terrestre compresa fra i 60 e i 500 Km d'altezza, dove i gas presentano cariche elettriche. L'agente principale è la radiazione ultravioletta solare: la sottrazione di elettroni agli atomi e molecole forma un plasma costituito da elettroni-liberi e ioni positivi. Si identificano tre regioni: D-E-F. In pratica con «ionosfera» s'intende quella parte della atmosfera in cui la densità di elettroni-liberi e di ioni è tale da produrre assorbimento d'energia elettromagnetica oltre a influenzare l'indice di rifrazione elettromagnetico.

**IP inserto pubblicitario** [NMEDIA]

Internet Protocol: protocollo dell'insieme dei protocolli TCP/IP che si incarica di istradare i pacchetti attraverso le migliaia di reti che costituiscono Internet; a livello hardware sfrutta dei router (v.)

**Iperbole** [PUBB]

Riferimento metaforico (v.) espressamente alterato sul piano della quantità. Il termine originale greco significa appunto "lanciare oltre". Questa ricerca esagerazione può essere utile per sorprendere o divertire il destinatario di un messaggio pubblicitario.

**Iperdocumento** [INFORM]

Testo che presenta parole che rimandano ad altre parti del documento. Per estensione, un sistema ipertestuale è un programma in grado di visualizzare un determinato documento e di gestire percorsi non lineari.

**Ipermarket** [MRKT]

Grandissimo emporio di vendita (in genere all'ingrosso). Ipermercato. Più gran-

de e diverso rispetto al supermercato.

**Ipermediale** [INFORM]

Iperdocumento con elementi multimediali (immagini, suoni).

**Ipertesti e ipermedia** [NMEDIA]

Software di recente diffusione, che permettono un'efficace navigazione nelle enormi quantità di informazioni messe a disposizione dalle memorie ottiche. L'ipertesto simula il funzionamento per associazioni della mente umana, e rappresenta un notevole progresso nell'interfaccia uomo-macchina. I software ipermediali sono progettati per gestire immagini, testi, audio e video in contemporanea, e danno accesso a reti ipertestuali arricchite di messaggi audiovisivi.

**Iper testo** [NMEDIA]

Tecnica di composizione dei documenti che permette di inserire direttamente nel testo elettronico richiami ad altre parti del testo o ad altri documenti che si riferiscono ad argomenti cui è fatto cenno nel testo originario, e a cui è possibile accedere per mezzo di puntatori. Agendo sul puntatore è cioè possibile passare al documento successivo che contiene le informazioni, senza effettuare nessun'altra operazione di ricerca. È la tecnica alla base del meccanismo di navigazione effettuabile tramite il WWW, standard di accesso a Internet.

**IPng** [INFORM]

Internet Protocol next generation. Futura versione 6 del protocollo IP.

**IRC** [NMEDIA]

Internet Relay Chat. Una struttura che gestisce simultaneamente il colloquio tra più utenti in tempo reale, attraverso l'instaurazione di «canali» pubblici dedicati. Gli utenti, che desiderano comunicare tra loro in teleconferenza, possono servirsi di appositi canali privati. A livello mondiale, i principali server IRC sono tutti collegati tra loro.

**IRD** [NTECHNO]

Integrated Receiver Decoder. Questa sigla viene attribuita ai ricevitori da satelliti dotati di decoder integrato per la visione di pay-tv.

**ISBN** [PUBB]

International Standard Book Number. Sistema internazionale di codifica dei libri pubblicati (Primo gruppo di cifre: Paese; secondo gruppo: editore; terzo gruppo: codice libro; quarto gruppo:



codice di controllo).

### **ISDN (Integrated Services Digital Network)**

[NMEDIA]

Rete di telecomunicazioni digitale integrata alla rete telefonica; rappresenta il naturale sviluppo dei servizi su rete telefonica dopo l'introduzione delle centrali numeriche. La peculiarità del servizio ISDN è quella di fornire la connettività numerica da utente a utente, raddoppiando l'attuale capacità della rete attraverso la possibilità di due collegamenti commutati a 64 Kb/s per voce e/o dati. Ciò consente di usufruire degli usuali servizi vocali ma con livelli di prestazione avanzati e inoltre di una gamma di servizi non vocali, dalla trasmissione di dati alla diffusione di videoconferenze (128 Kb/s), tutti integrati su di un'unica rete.

### **Isegi**

[PUBB]

Sigla dell'indagine stampa editori giornali italiani; è una ricerca continuativa sui dati di lettura e di diffusione dei maggiori quotidiani italiani.

### **Island position**

[PUBB]

Posizione isolata di un avviso in mezzo ad articoli giornalistici.

### **Iso**

[NTECHNO]

International Organization for Standardization. Organizzazione internazionale per gli standard. Organizzazione cui partecipano oltre novanta Paesi, nata con lo scopo di proporre standard internazionali in materia di computer e reti di comunicazioni. Il modello di riferimento Osi, proposto da Iso, divide le funzioni di rete in sette livelli, partendo dalla connessione fisica per arrivare al livello delle applicazioni.

### **ISO 9660**

[NTECHNO]

Standard di certificazione europea e laborato dalla International Standards Organization.

### **ISO-OSI**

[NMEDIA]

International Organization for Standardization-Open Systems Interconnection. Insieme di norme per il collegamento di sistemi informatici.

### **Isotropico**

[NTECHNO]

Valore di riferimento per le misure di guadagno di una antenna.

### **ISPBX**

[NMEDIA]

Centralino PABX (v.) per l'accesso alla rete ISDN.

### **ISPI**

[PUBB]

Sigla nell'indagine stampa periodica italiana. È l'indagine sulla lettura dei più importanti periodici italiani.

### **Issue**

[PUBB]

Area, elemento, argomento, istanza, aspetto caratteristico. Pubblicazione, uscita, edizione, numero di un periodico.

### **ISTAT**

[PUBB]

Sigla dell'Istituto centrale di statistica. Fonte di numerosi dati quantitativi su prezzi, produzioni, consumi, investimenti, importazioni ed esportazioni a livello macroeconomico.

### **ISTEL**

[PUBB]

Vecchia indagine statistica sull'audience televisiva. È stata sostituita dall'Auditel (v.).

### **Istituto di ricerca**

[PUBB]

Organizzazione che esegue ricerche di marketing (v.) per conto terzi. Gli istituti esistenti in Italia sono raramente specializzati in uno specifico servizio di ricerca o in un settore industriale, compiono cioè indagini di tutti i tipi, in funzione delle richieste della clientela. L'unica eccezione riguarda le indagini motivazionali, di solito svolte da istituti specializzati per la peculiarità delle tecniche e delle metodologie utilizzate.

### **Istituzionale**

[PUBB]

Si dice che una campagna è istituzionale quando l'oggetto della stessa riguarda l'azienda e non il prodotto. Per istituzionale si intende anche l'attività editoriale (cataloghi, mailing, redazionali ecc.) di sostegno all'azienda.

### **Istogramma**

[MRKT]

Tipo di diagramma costituito da più rettangoli adiacenti, ognuno dei quali ha per base un intervallo fisso (generalmente un periodo di tempo) e un'altezza tale che l'area complessiva del rettangolo rappresenti l'entità del fenomeno in quel periodo di tempo. È detto anche grafico a colonne.

### **Itapac**

[NTECHNO]

Nome della rete telefonica pubblica italiana per la trasmissione dati a pacchetto, utilizzata per i collegamenti tra i calcolatori privati (gateway).

### **Item**

[MRKT]

Termine generico che sta per articolo, voce o unità.

### **Iterazione**

[PUBB]

Ripetizione, replica. La pubblicità, proprio perché a essa viene dedicata scar-

sa attenzione da parte del pubblico, riesce spesso a imporsi solo grazie alla sua continua iterazione.

**Itinerant**

[PUBB]

Venditore ambulante.

**ITN**

[BCAST]

Independent Television News.

**ITINERANT****IUT**

[NMEDIA]

International Telecommunications Union. Unione internazionale delle telecomunicazioni, ente che coordina su scala mondiale la standardizzazione degli aspetti tecnici e operativi del servizio telefonico e telegrafico.

# J

## **Jaggies** (aliasing) [NTECHNO]

L'effetto visuale a forma scalare, anche aliasing, visibile quando la risoluzione di un'immagine è troppo bassa.

## **Java** [INFORM]

Un linguaggio annunciato da Sun Microsystems nel 1995 che permette ai computer desktop in un network di accedere solo a una parte (chiamata applet) di un'applicazione di cui hanno bisogno.

## **Jazz Drive** [INFORM]

Un mezzo di archiviazione costruito da Iomega che permette la registrazione fino a 2 gigabyte su un singolo supporto a basso costo.

## **JPEG** [INFORM]

Joint Photographic Experts Group. Metodo diffuso usato per immagini fotografiche. Utilizza degli algoritmi di compressione e tecniche di media (tra i pixel adiacenti) per creare file più piccoli rispetto ad altri formati. Salvare

un'immagine come Jpeg, causa tuttavia una lieve perdita di dati e di qualità.

## **Juke Box** [INFORM]

Un mezzo che fornisce accesso a un largo numero di CD-Rom, attraverso una ricerca, un recupero e un utilizzo meccanico del supporto.

## **JavaScript** [INFORM]

Nato da una collaborazione tra Sun Microsystems e Netscape come semplice aggiunta al linguaggio JavaScript, permette di creare abbastanza facilmente documenti interattivi. La maggior parte dei nuovi browser, inclusi quelli di Microsoft e Netscape, è in grado di gestire il codice JavaScript.

## **Joystick** [INFORM]

Un dispositivo di input costituito da una leva e due o più pulsanti usato generalmente nelle applicazioni grafiche e nei giochi. I joystick devono essere collegati a una porta giochi, generalmente incorporata nelle schede audio.

# K

**K** (Kilobyte) [INFORM]  
1,024 byte di memoria computer.

**Kan immagine** [BCAST]  
Un sistema di fotocamera che utilizza una tecnica di vibrazione che muove il CCD per fornire una risoluzione maggiore alle immagini.

**Kelvin** [BCAST]  
Scala di misura delle temperature usa-

ta per descrivere il colore della luce. Più bassa è la temperatura del colore, più rossa la luce, più è alta la temperatura, più blu la luce.

**KEPS** [NMEDIA]  
Il sistema Kodak che porta il Photo-CD all'industria Prepress utilizzando il sistema Kodak Precision Color Management.

# L

**Label** [MRKT]  
Etichetta, cartellino.

**Label** [PUBB]  
Dispositivo di identificazione che registra indirizzi, dati e così via. Nome che rappresenta simbolicamente un'istruzione o un gruppo di dati. Con il termine label si identifica anche l'etichetta scritta su un nastro magnetico con il nome dell'archivio, il numero della bobina ecc.

**Lan** [NTECHNO]  
Local Area Network. Tradotto con il termine rete locale, indica un insieme di computer collegati tra loro posti entro un'area limitata. Normalmente questa area è relativa a un ufficio o a un edificio, ma può anche interessare più edifici non superando, però, un raggio di dieci chilometri circa.

**Lancio** [MRKT]  
Momento iniziale dell'introduzione sul mercato di un nuovo prodotto. Fase estremamente delicata alla quale sono stati dedicati molti studi teorici e rilevazioni empiriche.

**Landmark** [PUBB]  
Punto di riferimento.

**Landscape** [MRKT]  
Ambiente nel quale opera il marketing mix (v.).

**Laptop** [INFORM]  
PC portatile.

**Larghezza di banda** [NMEDIA]  
Gamma delle frequenze (banda in cui è compreso un dato segnale) che possono essere trasmesse da un particolare canale.

**Larghezza di banda audio** [NMEDIA]  
Caratteristica tipica della sezione audio di un ricevitore il cui valore deve essere impostato secondo i parametri di modulazione (deviazione FM) del canale che si vuole ricevere.

**Larghezza di banda video** [NMEDIA]  
Caratteristica tipica della sezione IF vi-

deo di un ricevitore. Nella ricezione da satellite il valore di larghezza di banda dipende dalla deviazione del canale da ricevere.

**Larghezza di pista** [BCAST]  
Una pista magnetica video (la seconda del sistema) ha una larghezza da 22,5 a 49 micron.

**Laser (stampa)** [PUBB]  
Procedimento di stampa xerografica (tipo fotocopia) che, con la formazione dell'immagine elettrostatica, prevede un'esposizione alla luce prodotta da un raggio laser.

**Laser** [NTECHNO]  
Light amplification by stimulated emission of radiation. Amplificazione degli impulsi luminosi mediante emissione stimolata di radiazioni. Tecnologia che consente di modulare un fascio molto stretto di luce coerente, rappresentando così informazioni significative. La trasmissione degli impulsi avviene mediante conduttori in fibra ottica.

**Laser disc** [NMEDIA]  
Una tecnologia a metà tra l'analogico e il digitale. In un disco delle dimensioni di un vecchio vinile trovano posto videoclip e musica. Lanciato dalla Pioneer, è usato soprattutto per il karaoke.

**Laservision** [BCAST]  
Sistema ottico sviluppato da Philips per riproduzione di immagine e suono.

**Latitudine** [NTECHNO]  
Distanza, espressa in gradi, che separa una località terrestre dall'Equatore.

**Launching offer** [PUBB]  
Offerta di lancio.

**Layer** [NTECHNO]  
Livello. Parte di un modello, ovvero di una struttura organizzata gerarchicamente, la cui operatività è dipendente dal livello inferiore e che, nel contempo, fornisce servizi al livello superiore. Esempio di struttura di questo tipo è il modello di rete Osi a sette livelli

**Layout**

[PUBB]

Disegno realizzato dall'art director per indicare come sono disposti i vari elementi che compongono un annuncio pubblicitario. In base al grado di completezza, esistono vari tipi di layout, che vanno da rough al finished layout. Nel marketing, il termine layout è impiegato anche per indicare la maniera con cui sono sistemati gli spazi nel punto di vendita.

**Layout man**

[PUBB]

Bozzettista (*vedi* visualizer).

**LCD**

[BCAST]

Liquid Cristal Display. Visualizzazione di immagini e dati attraverso uno schermo a cristalli liquidi.

**Lead**

[PUBB]

Principale, di testa.

**Lead Generation**

[PUBB]

Ogni operazione di marketing diretto tesa a individuare nominativi di persone o aziende interessate all'acquisto di un prodotto o servizio, in appoggio a un'organizzazione commerciale. L'obiettivo di queste operazioni è, quindi, quello di fornire indirizzi qualificati alla rete di vendita.

**Lead Time**

[PUBB]

*Vedi* Tempo di risposta.

**Leader**

[MRKT]

Capo, guida, capoclassifica.

**Leader di mercato**

[MRKT]

Azienda che detiene la più alta quota di mercato (v.).

**Leadership**

[PUBB]

Guida, comando, preminenza.

**Leaflet**

[PUBB]

Pieghevole, volantino, manifestino. Foglietto di istruzioni.

**Leasing**

[PUBB]

Particolare forma di vendita (cessione) a rate.

**Led**

[BCAST]

Light Emitting Diode. Semiconduttore luminoso, applicato quale indicatore.

**Leggere**

[NMEDIA]

Recuperare informazioni memorizzate.

**LEID**

[BCAST]

Lega per emittenza e l'informazione democratica.

**Leitmotiv**

[PUBB]

Motivo conduttore, che ritorna. In musica e anche nel linguaggio comune. In tedesco: motivo guida.

**Letterhead**

[PUBB]

Intestazione con logotipo della carta da lettere.

**Lettering**

[EDIT]

Operazione che il grafico compie quando deve scegliere corpi e caratteri con i quali comporre un annuncio pubblicitario.

**Lettershop**

[PUBB]

Organizzazione che si occupa dei dettagli tecnici di un mailing (v.), come l'indirizzatura, la sovrastampa, l'assemblaggio e l'imbustamento dei messaggi. Molti lettershop offrono un reparto di stampa e altri propongono anche servizi per la creatività nel direct mail.

**Lettore**

[PUBB]

Nelle indagini sulle readership (v.) è definito così colui che ha almeno sfogliato un numero di un periodico negli ultimi tre mesi.

**Lettore di CD-Rom**

[NMEDIA]

Serve per poter usare i CD-Rom sul computer. Generalmente interno al PC, ma non necessariamente, può avere diverse velocità di lettura dei dati. Può anche essere usato per ascoltare dei normali CD audio con il PC.

**Leverage**

[PUBB]

Forza, potere, influenza.

**LF**

[BCAST]

Bassa frequenza; banda di frequenza da 30 a 400 kHz (onde chilometriche:  $l = 10 - 1$  km).

**Libero servizio**

[MRKT]

Punto vendita in cui il cliente si serve da solo.

**Library program**

[INFORM]

Programma accessibile a tutti gli utenti.

**Libri elettronici**

[NMEDIA]

I titoli di editoria elettronica si stanno diffondendo in tutto il mondo, prima nel mercato professionale, e oggi, grazie ai nuovi lettori consumer, anche nel mercato di massa. Un CD può contenere una vera e propria enciclopedia; per esempio una raccolta di decine di libri, o l'intera legislazione di uno Stato. Il libro elettronico ha il vantaggio di un più veloce reperimento delle informazioni, di un loro inserimento e rielaborazione in un computer. Fondamentale il design dell'interfaccia, che deve essere studiato secondo le esigenze dell'utenza, permettendo una lettura personalizzata e approfondita.

**Licencing**

[MRKT]

Attività di commercializzazione delle licenze secondo la quale l'azienda licenziante accorda alla società licenziataria il diritto di utilizzare un brevetto, un marchio, un determinato know

how e così via contro il pagamento di una royalty (v.).

**Life cycle** [PUBB]

Ciclo di vita (di un prodotto).

**Lifestyle** [PUBB]

Stile di vita, atteggiamenti, interessi, opinioni di una persona.

**Light** [PUBB]

Leggero.

**Light face** [EDIT]

Carattere tipografico chiaro.

**Light pen** [INFORM]

Penna in grado di lasciare traccia elettronica sullo schermo video.

**Light user** [PUBB]

Debole consumatore, saltuario.

**Limitier** [BCAST]

Limitatore di segnale.

**Line** [NTECHNO]

Linea, collegamento, canale di comunicazione.

**Line art** [PUBB]

Disegno originale al tratto.

**Line drawing** [PUBB]

Disegno al tratto.

**Line extension** [MRKT]

Ampliamento della gamma prodotti.

**Linea** [BCAST]

Connessioni d'entrata e d'uscita, per esempio un registratore verso un amplificatore ecc. (Line in/out).

**Linea dedicata** [NMEDIA]

Linea telefonica che unisce due punti specifici (per esempio due sedi di un'azienda) e che viene noleggiata a tariffa forfettaria.

**Linea di abbonato** [NMEDIA]

Linea telefonica che collega la centrale all'apparecchio telefonico dell'utente; è sinonimo di «linea urbana».

**Linea di prodotti** [MRKT]

Gruppo di prodotti di una stessa azienda tra loro strettamente legati o perché destinati a soddisfare una specifica classe di bisogni o perché complementari nell'uso o perché venduti attraverso lo stesso canale o con lo stesso marchio.

**Linguaggio di marcatura** [INFORM]

Mark-up language. Linguaggio che permette di definire le caratteristiche logiche di un documento (per esempio la funzione di titolo svolta da una porzione di testo). Tali caratteristiche vengono sfruttate dall'applicazione che visualizza il documento. L'HTML è un linguaggio di marcatura.

**Link** [NTECHNO]

Collegamento, connessione. Indica l'insieme di apparecchiature e media di trasmissione che costituiscono un circuito permanente o temporaneo di comunicazioni tra due entità in rete.

**Linoleografia** [EDIT]

Procedimento di stampa identico alla xilografia in cui il legno è sostituito da linoleum.

**List Broker** [PUBB]

Esperto che predispone tutti i passaggi necessari a un'azienda per utilizzare la lista di un'altra azienda. La ricerca, la selezione, la raccomandazione e la conseguente valutazione della lista possono essere alcuni dei servizi aggiuntivi forniti da un broker.

**List Buyer** [PUBB]

Tecnicamente, il termine dovrebbe essere riferito solo a chi si occupa effettivamente di acquistare le mailing list. In pratica, tuttavia, si usa per identificare chi ordina le mailing list per un uso estemporaneo, per un list user o per un mailer.

**List compiler** [PUBB]

Chi cura l'elenco di indirizzi di un'azienda.

**List Manager** [PUBB]

Persona responsabile dell'uso, da parte di terzi, di una determinata mailing list. Il list manager comunemente si occupa (in parte o in toto), per conto del proprietario della lista, di queste funzioni: aggiornamento, promozione e marketing, pulitura, raccolta di ordini nell'uso della lista per conto terzi.

**List Owner** [PUBB]

Persona che – per un'attività promozionale o una compilazione – ha creato una lista di nomi che hanno qualcosa in comune; oppure, la persona che ha acquistato (e non noleggiato, né riprodotto, né utilizzato sporadicamente) la lista di chi l'ha sviluppata.

**List price** [PUBB]

Prezzo di listino

**Lista** [PUBB]

Nomi e indirizzi di individui o aziende selezionate in base a caratteristiche comuni (luogo di residenza, sesso, attività dell'azienda ecc.). Una collezione di dati che permettono l'identificazione di un individuo o di un recapito. Una lista non deve contenere informazioni in conflitto con l'etica professionale o proibite dalle legislazioni nazionali o internazionali.

**Lista compilata** [PUBB]

Lista di nomi e indirizzi derivanti da varie fonti (annuari, abbonamenti a periodici, relazioni di vendita visitatori a uno stand) che permettono di identificare gruppi di persone con interessi comuni.

**Lista speciale** [PUBB]

Nomi e indirizzi di individui o aziende aventi in comune un interesse, una caratteristica o un'attività specifici (per esempio socio di un club, abbonati a una rivista ecc.).

**Lista telefonica** [PUBB]

Lista composta dai possessori di un contratto telefonico; unisce a un'alta copertura dell'universo (in Italia quasi l'80% delle famiglie ha il telefono) un'elevata frequenza di aggiornamento dell'archivio (le liste SEAT/SARIN sono aggiornate ogni due mesi).

**Listbroker** [PUBB]

Mediatore che esegue transazioni per conto di uno o più utilizzatori e più possessori di liste, o in proprio nome e conto o in proprio nome e per conto di un possessore di lista o un utilizzatore-cliente.

**Listing** [INFORM]

Listato, tabulato del programma.

**ListProc** [INFORM]

Nome di un Listserver.

**Listserver** [INFORM]

Applicazione di tipo server che gestisce liste di discussione.

**Live action** [BCAST]

Film pubblicitario dal vero.

**LNA** [NTECHNO]

Low Noise Amplifier. Circuito elettronico che effettua l'amplificazione del segnale ricevendo dall'antenna prima della conversione.

**LNB** [NMEDIA]

Low Noise Block downconverter, convertitore a basso rumore a blocco. L'amplificatore che converte i segnali riflessi dalla parabola a una frequenza intermedia per poterli modulare con il ricevitore.

**LNBC** [NTECHNO]

Low Noise Block Converter, abbreviato: LNB. Convertitore a basso rumore.

**LNC** [NTECHNO]

Low Noise Converter. Circuito amplificatore/convertitore a basso rumore che converte le frequenze del segnale in frequenza intermedia.

**Load** [INFORM]

Caricare un programma.

**Lobby** [PUBB]

Gruppo organizzato per esercitare pressioni politiche o finanziarie.

**Local advertising** [PUBB]

Pubblicità pagata da un utente locale. Pubblicità limitata ai programmi radio-TV o ad altri mezzi flessibili locali (affissione, quotidiani, ecc.).

**Local brand** [MRKT]

Marca a diffusione locale.

**Local campaign** [PUBB]

Campagna pubblicitaria o promozionale svolta localmente.

**Local rate** [PUBB]

Tariffa ridotta per inserimenti locali.

**Localized advertising** [PUBB]

Pubblicità studiata ad hoc per una zona circoscritta.

**Location** [BCAST]

Zona, luogo all'aperto dove vengono riprese foto o film. Luogo d'intervista.

**Loft** [PUBB]

Ex fabbrica o magazzino trasformato in appartamento o studio.

**LOG** [BCAST]

Estremi di un ascolto (di una broadcasting o di un radioamatore) registrati su un apposito modulo.

**Logica** [NTECHNO]

Circuiti digitali progettati in termini di funzioni primitive, identiche a quelle utilizzate nella logica formale di filosofi e matematici. L'insieme di questa circuiteria viene spesso definito come logica.

**Login** [NMEDIA]

L'insieme di procedure da eseguire per entrare in un sistema. Per estensione, il nome assegnato a un utente affinché possa accedere a un host.

**Logistica** [MRKT]

Funzione aziendale, che può avere contenuti diversi, relativa all'approvvigionamento e alla distribuzione fisica dei materiali necessari al processo produttivo, delle scorte, del magazzino, dei prodotti finiti.

**Logo** [EDIT]

Parola che sta per il nome del prodotto, progettata in modo da essere riconoscibile e inventata anche nel lettering. È il modo più creativo di disegnare una parola e spesso essa rappresenta il marchio.



**Logo-type**

[PUBB]

Logotipo, logo (nome/marchio dell'azienda).

**Logotipo**

[PUBB]

Simbolo grafico che identifica un'impresa. Può diventarne anche il marchio.

**Longitudine**

[NTECHNO]

Distanza, espressa in gradi, di una località o di un satellite, dal meridiano di Greenwich.

**Look**

[PUBB]

Aspetto, immagine, modo d'acconciarsi ecc.

**LOOP**

[BCAST]

Anello. Antenna costruita attorno a un sostegno con funzione di cornice; si usa di solito per l'ascolto delle onde medie e lunghe.

**Loop**

[PUBB]

Nastro video, o pellicola cinematografica, il cui lembo iniziale è unito a quello finale, in modo da consentire una lettura continua.

**LORAN**

[BCAST]

Long range navigation. Sistema di radiofari per la navigazione d'alto mare. I radiofari emettono segnali radio «personalizzati», che consentono alle navi di orientarsi.

**Loudness**

[BCAST]

Incremento contemporaneo delle frequenze basse e di quelle acute per compensare la naturale insensibilità dell'orecchio umano.

**Low price item**

[MRKT]

Prodotto venduto a basso prezzo.

**Low price policy**

[MRKT]

Politica dei prezzi bassi (vedere anche dumping).

**Low quality item**

[MRKT]

Prodotto di bassa qualità.

**Low user**

[MRKT]

Consumatore debole, che acquista poco.

**Lowercase**

[EDIT]

Minuscolo (small letters).

**LSB**

[BCAST]

Banda laterale inferiore (lower side band).

**LT**

[BCAST]

Tempo (ora) locale (local time).

**Lucido**

[EDIT]

Originale trasparente da riprodurre.

**Ludlow**

[EDIT]

Sistema di composizione derivato dal sistema linotipico, per comporre su un'unica riga caratteri grandi. Si compone a mano con le matrici dentro le quali si fonde, con speciale apparecchiatura, la riga completa. Il nome deriva da quello del primo fabbricante della macchina.

**LUF**

[BCAST]

Minima frequenza utilizzabile in un collegamento ionosferico (lowest usable frequency).

**Luminanza**

[BCAST]

Limpidezza fotometrica.

**Luminanza**

[NTECHNO]

Componente di un segnale video relativa ai valori di luminosità dell'immagine.

**Lunghezza d'onda**

[BCAST]

Lunghezza fisica delle onde elettromagnetiche. Poiché la loro velocità di propagazione è sempre di 300.000.000 di m/s, quanto maggiore è la frequenza di un'onda, tanto minore sarà la sua lunghezza.

**LW**

[BCAST]

Long wave. Onde lunghe. Gamma di frequenza (da 60 kHz a 540 kHz) usata dalle navi, da molte stazioni broadcasting europee e dalle telescriventi.

# M

## **MAC**

[NMEDIA]  
Multiple Analogue Component. Sistema di trasmissione nel quale i segnali di luminanza, cromaticanza e audio digitale sono trasferiti con un processo di compressione in trasmissione e di espansione in ricezione. Il D2-Mac è il sistema utilizzato per le trasmissioni dei satelliti DBS. L'HD-Mac sarà il sistema utilizzato per la trasmissione via satellite in Alta Definizione.

## **Macchie solari**

[BCAST]  
Perturbazioni di tipo elettromagnetico che si generano sulla superficie del Sole e che disturbano la ionosfera e, quindi, le trasmissioni radio. Il ciclo delle macchie solari dura circa 11 anni.

## **Macchina continua**

[EDIT]  
Macchina per la fabbricazione della carta. Si chiama continua perché produce una bobina ininterrotta di carta.

## **Macchine**

### **per l'industria grafica**

[EDIT]  
Le attrezzature e le macchine per l'industria grafica possono essere così raggruppate:

- a) per la composizione del testo;
- b) per l'esecuzione delle matrici per le illustrazioni;
- c) per la stampa;
- d) per la legatoria e la cartotecnica.

## **Macero**

[EDIT]  
Destinata al macero è la carta che può essere riutilizzata per la fabbricazione di altra carta o di cartone.

## **Macintosh**

[NTECHNO]  
I computer della serie Macintosh di Apple sono stati i primi a rendere popolare l'uso del mouse e del software orientato all'uso della grafica. Funzionano con un sistema operativo tipico di Apple (chiamato semplicemente «System») e usano la serie di processori 6800 di Motorola. Non sono compatibili con i PC né con

il software DOS, anche se lo scambio di dati tra i due non è difficile.

## **Macro**

[NTECHNO]  
Generalmente è un modo breve per descrivere qualcosa. Una semplice macro è una particolare sequenza di tasti o un breve codice o una parola che, al momento dell'uso, viene espansa in un testo che è difficile da ricordare o digitare.

## **Made in**

[PUBB]  
Fabbricato in. D'uso internazionale, per indicare il Paese in cui un oggetto è stato prodotto.

## **Magazine**

[PUBB]  
Rivista, periodico.

## **Magenta**

[EDIT]  
Un colore primario sottrattivo per la stampa. Corrisponde a luce rossa e blu proiettata in parti uguali.

## **Mail advertising**

[PUBB]  
Pubblicità inviata per posta.

## **Mail Date**

[PUBB]  
La data in cui un utente, previo accordo con il proprietario, è obbligato a postalizzare una specifica lista. Nessun'altra data è accettabile senza l'approvazione specifica del proprietario della lista.

## **Mail interview**

[PUBB]  
Intervista postale.

## **Mail marketing**

[PUBB]  
Pubblicità per posta.

## **Mail Order**

[PUBB]  
Ordine d'acquisto nelle vendite per corrispondenza.

## **Mail Order**

[PUBB]  
Order Action Lile (MOAL). Un servizio della DMA che assiste i consumatori per risolvere i problemi relativi agli acquisti per corrispondenza.

## **Mail Order Buyer**

[PUBB]  
Una persona che ordina e paga un prodotto o servizio per corrispondenza (di solito, un ordine telefonico di risposta a un annuncio direct response è conside-

rato un diretto sostituto di un ordine inviato attraverso i canali postali).

**Mail order selling** [PUBB]

Vendita per corrispondenza.

**Mail Preference Service (noto in alcuni Paesi come Robinson List)**

[PUBB]

Una lista di individui che hanno fatto conoscere attraverso questo servizio il desiderio di non ricevere pubblicità postale (direct mail).

**Mail survey** [PUBB]

Indagine postale.

**Mail-ins** [PUBB]

Operazione promozionale che consiste nell'inviare, da parte del consumatore, le prove d'acquisto (tagliandi da ritagliare, bollini, ecc.) direttamente all'azienda per ricevere un regalo o buoni sconti (anche: mail-in promotion).

**Mail-merge** [NMEDIA]

Funzione atta a produrre circolari e lettere stampando più copie di un documento standard, ciascuna delle quali viene poi personalizzata inserendo in un punto specifico un testo particolare, come un nome, un indirizzo e così via.

**Mailbox** [NMEDIA]

Casella postale elettronica che consente all'utente di ricevere e inviare messaggi di posta elettronica.

**Mailer** [PUBB]

(1) Chi promuove un prodotto o servizio utilizzando liste di terzi, o house list o entrambe; (2) un annuncio pubblicitario stampato di direct mail; (3) contenitore di vario tipo utilizzato nella spedizione per proteggere il materiale di un mailing.

**Mailing** [PUBB]

Tipo di prodotto pubblicitario studiato per essere inviato per posta. Si tratta di materiali promozionali o di cataloghi. Il più delle volte l'obiettivo di queste operazioni è quello della vendita diretta.

**Mailing List** [NMEDIA]

Sistemi di recapito automatico «circolare» di messaggi a gruppi di utenti definiti. Una sorta di conferenze a distanza attraverso la posta elettronica di Internet.

**Mailing List** [PUBB]

Elenco di nominativi di persone fisiche o società cui recapitare per posta materiale promozionale o una proposta di vendita.

**Mailing Shot** [PUBB]

Singola azione di invii in una campagna di vendita per corrispondenza.

**Maiuscoletto** [EDIT]

Carattere maiuscolo tondo, di altezza inferiore a quella del maiuscolo dello stesso corpo.

**Major benefit** [PUBB]

Principale vantaggio offerto da un prodotto o servizio.

**Majordomo** [INFORM]

È il nome di un Listserver (v.)

**Make up** [PUBB]

Compilare, redigere, costruire.

**Mall** [MRKT]

Luogo dove sono riuniti negozi di diverso genere.

**MAN** [NMEDIA]

Sigla (Metropolitan Area Network) con cui si indica una porzione di rete urbana.

**Management** [PUBB]

Persone che dirigono un'azienda, un'impresa.

**Management by objectives (M.B.O.)** [PUBB]

Gestione per obiettivi da raggiungere.

**Manager** [PUBB]

Amministratore, direttore.

**Manchette** [EDIT]

Breve scritta, in genere riquadrata, posta accanto alla testata di un quotidiano.

**Mandatory** [PUBB]

Obbligatorio, vincolante (mandatory copy: testo obbligatorio per legge che in taluni casi deve essere inserito negli avvisi pubblicitari).

**Manifesto** [PUBB]

Foglio stampato usato per l'affissione (v.); la sua misura standard modulare è di 100 ¥ 140 centimetri. Sono possibili manifesti più grandi di misure multiple, per esempio 140 ¥ 200 centimetri.

**Manifesto-poster** [PUBB]

Grande foglio adibito ad affissione; la misura multiplo-standard è 70 ¥ 100. Tale misura è accostata e moltiplicata fino a raggiungere i 3 metri per 6.

**Mapping** [NTECHNO]

Mappatura, corrispondenza. Insieme di oggetti aventi una corrispondenza definita con i membri di un altro insieme.

**Marca** [PUBB]

Nome, disegno, segno grafico che identifica un prodotto o una linea di prodotti o un'impresa.

**Marchio** [EDIT]

Segno o simbolo adottato da persone

o da aziende per indicare l'attività svolta o l'autenticità di un prodotto. I marchi sono generalmente registrati secondo precise norme di legge e protetti da severe convenzioni internazionali.

**Marchio di fabbrica** [PUBB]

Marca o parte di essa alla quale si conferisce la protezione legale in quanto se ne afferma la proprietà esclusiva.

**Marchio di qualità** [PUBB]

Attesta la corrispondenza di un prodotto a determinate norme di lavorazione o al tipo di materiale utilizzato.

**Marconi** [NMEDIA]

Modello di LNB che incorpora, in un unico blocco, illuminatore, convertitore e polarizzatore a selezione elettrica.

**Margine** [EDIT]

Spazio intorno all'area di stampa.

**Margine di contribuzione** [MRKT]

Differenza fra il ricavo netto e i costi variabili; indica la capacità di un prodotto a contribuire alla copertura dei costi fissi. Molto usato nell'analisi della redditività del portafoglio prodotti, quando è espresso come percentuale del ricavo.

**Margini** [EDIT]

Bianchi perimetrali di una pagina. Si dice anche di materiale tipografico non stampante di spessore superiore alla riga tipografica.

**Mark** [PUBB]

Marchio, sigla, marca, contrassegno (trade-mark/registered mark: marchio di fabbrica registrato).

**Mark-up** [BCAST]

Percentuale aggiunta ai costi, per coprire i costi di gestione e i profitti delle case di produzione.

**Market** [PUBB]

Mercato, piazza, vendita, l'insieme degli acquirenti attuali e potenziali di un prodotto.

**Market breakdown** [MRKT]

Suddivisione del mercato.

**Market leader** [MRKT]

Marca o prodotto con la quota di mercato più elevata.

**Market share** [MRKT]

Quota di mercato sul totale.

**Marketing** [MRKT]

Ogni attività di analisi, organizzazione, pianificazione, promozione e distribuzione di beni e servizi. Ancora più in generale è ogni attività diretta a soddisfare bisogni attraverso processi di scambio.

**Marketing director** [MRKT]

Direttore marketing. Può supervisionare uno o più Marketing Manager che a loro volta possono coordinare l'attività dei «Brand Manager».

**Marketing manager** [MRKT]

Nell'organizzazione aziendale è colui che coordina il lavoro dei brand e product manager (v.); risponde al direttore commerciale o al direttore marketing a seconda del diverso tipo di nomi che le aziende assegnano alle varie funzioni.

**Marketing mix** [MRKT]

Combinazione dei fattori di marketing dell'impresa. Riguarda tipicamente le decisioni relative al prodotto, al prezzo, alla pubblicità, alla promozione, ai canali di distribuzione e alla rete di vendita. L'ottimizzazione del marketing mix consiste nel miglior uso combinato della gestione e della destinazione delle risorse tra i consumatori, e dei vincoli che devono essere superati per soddisfarli.

**Marketing oriented** [MRKT]

Si dice di azienda orientata verso il consumatore, che ne segue le esigenze. L'azienda mira al profitto e non al volume di vendita. Adotta tecniche di marketing per l'individuazione e soddisfacimento dei consumatori.

**Marketing plan** [MRKT]

Piano di marketing. Documento annuale preparato dal servizio marketing che costituisce il suo budget annuale. Si compone di una situazione generale di mercato, di previsioni vendite, di investimenti necessari, di impiego dei fattori del marketing mix e della struttura dei profitti. È solitamente corredato di tutti i dati di supporto al piano.

**Marketing research** [MRKT]

Ricerca di marketing. Tutte le ricerche che un'azienda fa per ottenere informazioni relative ai problemi di marketing. Ricerche sulla pubblicità, sui consumatori, sulle confezioni, sull'ambiente esterno, ecc.

**Marketing strategy** [MRKT]

Strategia di marketing. Riguarda lo studio del mercato di riferimento, il marketing mix e le spese di marketing.

**Markup** [MRKT]

Margine che viene sommato ai costi di produzione per determinare un prezzo di vendita che consenta la realizzazione di un profitto. Viene anche espresso come percentuale sul costo.

**Mascheratura**

[EDIT]

Accorgimento, nella preparazione degli impianti, per la correzione del colore; si effettua con «maschere» che arrestano il passaggio, attraverso i filtri, dei colori eccedenti. In serigrafia, la mascheratura è quella che copre le parti non stampanti.

**Maschere di diapositiva**

[MRKT]

Modello per una diapositiva, contenente informazioni sul layout, sullo sfondo e sugli oggetti in esso contenuti.

**Mascherino**

[BCAST]

Foro quadrato in una piccola lamina di metallo posta nel proiettore che determina il formato del film.

**Mass communications**

[PUBB]

Comunicazioni di massa.

**Mass magazine**

[PUBB]

Rivista a grande tiratura.

**Mass market**

[PUBB]

Mercato di massa.

**Mass media**

[PUBB]

Mezzi di informazione che hanno un vasto pubblico. I mass media sono: la televisione, la radio, la stampa quotidiana e periodica.

**Mass production**

[MRKT]

Produzione in serie.

**Master Mail**

[NMEDIA]

Servizio Videotel di Messaggistica elettronica per inviare e ricevere in tempo reale comunicazioni internazionali.

**Mastering****per memorie ottiche**

[NMEDIA]

Una volta scritto un libro elettronico su WORM, occorre un sistema di mastering per la sua riproduzione in CD-Rom, e quindi la sua diffusione editoriale. La masterizzazione di un CD-Rom corrisponde alla tradizionale attività di un'industria tipografica, e in questo senso può essere ritenuta una diretta discendente dell'invenzione di Gutenberg, la stampa.

**Matrixprinter**

[NTECHNO]

Stampante a matrice.

**Mbps****Megabit per second**

[NTECHNO]

Milioni di bit al secondo. Indice di misurazione della velocità di trasmissione dei messaggi.

**MB**

[INFORM]

Megabyte: unità pari a 1.000 Kbyte, usata per la memoria su nastri o dischi.

**Me too («anch'io»)**

[MRKT]

Prodotti che vengono lanciati sul mer-

cato, pur non presentando innovazioni di rilievo rispetto a quanto già esiste.

**Media**

[PUBB]

Plurale di «medium», mezzo. La parola arriva nel gergo pubblicitario dalla lingua inglese, che a sua volta la riprese dal latino. I media sono i veicoli che trasmettono informazioni, svago e messaggi pubblicitari. Per esempio, la radio e la stampa. Si usa raggruppare i media in due gruppi: above the line, con cinque grandi mezzi: stampa, affissioni, cinema, radio, televisione; e below the line: promozioni, pubblicità diretta, merchandising, PR, telemarketing, POP e altri.

**Media buyer**

[PUBB]

Persona che in un'agenzia è addetta all'acquisto di spazi pubblicitari.

**Media expenditure**

[PUBB]

Investimenti pubblicitari.

**Media plan**

[PUBB]

Piano mezzi (suddivisione degli investimenti pubblicitari tra i mezzi).

**Media planner**

[PUBB]

Persona che studia la distribuzione ottimale degli investimenti pubblicitari tra i vari mezzi.

**Media planning**

[PUBB]

Pianificazione (scelta dei mezzi di una campagna pubblicitaria).

**Media research**

[PUBB]

Ricerca sull'efficacia dei mezzi sia in senso quantitativo che qualitativo.

**Media strategy**

[PUBB]

Scelta e modalità d'uso, di breve periodo, dei mezzi pubblicitari.

**Medium**

[PUBB]

La parola significa mezzo, ovviamente si tratta del mezzo di comunicazione che viene più popolarmente chiamato media. I mass-media, i target-media, i personal-media sono tutti mezzi di comunicazione pubblicitaria.

**Meeting**

[PUBB]

Letteralmente: incontro. Per estensione, riunione di lavoro.

**Meeting report**

[PUBB]

Verbale, resoconto scritto, sintetico, di una riunione (anche: call report).

**Megahertz**

[BCAST]

Un milione di cicli al secondo.

**Mélange**

[PUBB]

Mescolanza, miscuglio, miscellanea, guazzabuglio.

**Member-Get-Member**

[PUBB]

Si dice quando una persona fornisce il

nominativo di qualcuno che ritiene interessante a un particolare prodotto o servizio dell'inserzionista; informazione richiesta per una terza persona.

**Memo** [PUBB]  
Appunto, nota informativa interna.

**Memoria** [NMEDIA]  
Ne esistono di due tipi; la memoria RAM, sempre interna al computer, è quella operativa, variabile e che non consente un salvataggio permanente dei dati. Serve a far funzionare i programmi e la sua quantità limita il numero di applicazioni che possono operare nello stesso momento all'interno del computer. La memoria «fissa» invece (v. hard disk e floppy disk) è quella adibita alla memorizzazione dei dati.

**Memoria associativa** [NTECHNO]  
Forma sofisticata di memoria che associa i circuiti logici a ogni elemento di memoria. Essa si discosta dalla tradizionale separazione tra elaborazione e memoria e può accelerare notevolmente la ricerca di dati in memoria.

**Memoria centrale** [INFORM]  
Memoria «di lavoro» del calcolatore, caratterizzata dalla elevata velocità di accesso, dalla volatilità (se viene meno l'alimentazione elettrica del computer, le informazioni si perdono) e dal costo per byte elevato rispetto alla memoria di massa o ausiliaria (come, per esempio, il disco rigido, i dischetti).

**Memoria dell'utente** [NTECHNO]  
Quella parte della memoria (RAM), nella quale il programma o i dati dell'utente vengono immagazzinati.

**Memoria di massa** [NTECHNO]  
Disco o nastro ad alta capacità di memorizzazione.

**Memoria di transito** [NMEDIA]  
Unità di memoria che conserva temporaneamente un'informazione. Viene usata, per esempio, per compensare la differente velocità di due apparati, mettiamo quando si trasmettono dati da un elaboratore ad alta velocità a una rete telefonica di trasmissione a velocità più bassa.

**Memoria ottica** [PUBB]  
Supporto contenente informazioni digitalizzate, incise e lette da un raggio laser.

**Memoria programmabile di sola lettura (PROM)** [NTECHNO]  
Dispositivo che può essere utilizzato per memorizzare l'informazione bina-

ria in una forma accessibile alla circuiteria digitale.

**Memoria video** [NTECHNO]  
Memoria nella quale viene immagazzinata l'informazione.

**Memorie ottiche analogiche** [NMEDIA]  
Il videodisco è tuttora il supporto più adatto alla gestione elettronica di sequenze video. I lettori di videodischi sono utilizzati per la formazione aziendale, in punti informativi pubblici, in juke box per l'intrattenimento in luoghi di ritrovo, in cataloghi audiovisivi. I videodischi (LaserDisk) sono memorie ottiche analogiche; il video memorizzato, grazie a un'interfaccia informatica, può diventare interattivo, in modo da creare vere e proprie «enciclopedie multimediali».

**Memory** [INFORM]  
Memoria nel computer (sono essenzialmente 2: RAM o ROM).

**Memory cartridges** [INFORM]  
Moduli (cassette) di espansione della memoria.

**Memory module (modulo di memoria)** [BCAST]  
Il Memory Module rileva il Timecode di una scena e lo memorizza sotto un Numero di scena (Cut). Sulla falsariga di questi numeri viene composto l'elenco delle sequenze da montare.

**Menabò** [EDIT]  
Voce del linguaggio giornalistico, ripresa dal dialetto milanese, che alla lettera significa «mena bue», «guida per il bue» e viene usato per indicare lo schema di impaginazione che deve guidare il tipografo. In pratica, è un fascicolo, preparato da un tecnico specializzato su indicazione dei giornalisti, su cui sono segnati con precisione gli ingombri dei titoli, delle illustrazioni, degli spazi bianchi, che dovranno comparire nell'impaginazione definitiva di un quotidiano, un periodico o un libro.

**Menu** [INFORM]  
Al ristorante è la lista di portate tra le quali il cliente può scegliere. In informatica è la lista dei comandi da impartire al calcolatore tra i quali l'utente può scegliere.

**Menu a tendina** [NTECHNO]  
Tecnica di aggregazione logica, visualizzazione e selezione di comandi in base alla quale questi vengono incolonnati e mostrati nella parte alta dello

schermo. La sua struttura e la modalità di funzionamento ricorda quella di una tendina veneziana.

**Merchandise** [MRKT]

Merce, prodotti.

**Merchandising** [PUBB]

In inglese commercializzare. Indica tutta quella serie di azioni pubblicitarie e promozionali che nel punto vendita agiscono sull'utente. Il merchandising però non si occupa solo del punto vendita ma anche di quelle strategie commerciali finalizzate a coniugare il concetto di mercato con quello di pubblicità. La comunicazione latente nel merchandising è rivolta a consolidare la brand-image del prodotto.

**Merge**

Unione di due società, fusione vera e propria delle attività da parte di due distinte aziende. In informatica unione di 2 o più file.

**Meridiano** [NTECHNO]

Linea verticale di riferimento proiettata sulla superficie terrestre per facilitare la localizzazione di un punto della terra.

**Messa in macchina** [EDIT]

Disposizione delle pagine nella macchina da stampa.

**Message** [NTECHNO]

Messaggio. Blocco di informazioni inviato da una stazione trasmittente verso una o più stazioni riceventi.

**Message header** [NTECHNO]

Testata del messaggio. Parte iniziale di un messaggio che contiene informazioni come l'identificativo del mittente, i nominativi dei destinatari, gli eventuali documenti allegati o di riferimento e, infine, l'oggetto della trasmissione.

**Message switching** [NTECHNO]

Indirizzamento dei messaggi. Tecnica applicata nei nodi di rete che consente la memorizzazione e ridistribuzione dei messaggi verso gli indirizzi di destinazione non appena risulti disponibile il collegamento.

**Messengeria** [NMEDIA]

Servizio a pagamento che sfrutta come applicazione l'interattività del sistema nella gestione della Mail Box ma anche di trasmissione di messaggi in diretta; mette in contatto (anche anonimo utilizzando pseudonimi), videotelisti.

**Messaggio** [MRKT]

La singola comunicazione pubblicitaria.

**Meter** [PUBB]

Contatore. Sistema di rilevazione dell'ascolto TV.

**Mezzatinta** [EDIT]

Metodo di rappresentazione dei livelli di grigio con punti di varie dimensioni.

**MF** [BCAST]

Media frequenza; banda di frequenza da 300 kHz a 3 MHz (onde elettromagnetiche:  $\lambda = 1 \text{ km} - 100 \text{ m}$ ).

**Mhs - Message handling system** [NTECHNO]

Sistema di gestione dei messaggi. Raccomandazione Ccitt relativa al protocollo X.400 per la gestione dei servizi di comunicazione tra applicazioni distribuite.

**MHz** [NTECHNO]

(MegaHertz, milioni di cicli per secondo) Frequenza alla quale opera un segnale o un device. In particolare, viene usato per descrivere la velocità operativa, o velocità di clock, di un PC.

**Micam 728** [NMEDIA]

Sistema di trasmissione della sottoportante audio e dati di un programma tv.

**Microchip** [NTECHNO]

Termine popolare che deriva dalla fusione di chip e microprocessore. Un microprocessore è semplicemente un tipo di chip.

**Microfono \*electret** [BCAST]

La membrana di questo microfono consiste di uno strato di poliestere caricato elettrostaticamente. I movimenti di questo strato rispetto a una piastra metallica causano una piccola tensione elettrica, amplificata da un amplificatore incorporato nel microfono.

**Microonde** [NMEDIA]

Onde elettromagnetiche con lunghezza d'onda inferiore a 1 m e frequenza superiore a 300 MHz.

**Microprocessore** [NTECHNO]

Computer composto da un minuscolo circuito integrato, più piccolo di un'unghia. Le dimensioni ridotte, il basso consumo energetico e il basso costo del microprocessore hanno rivoluzionato il mondo del computer.

**Microprocessore** [NTECHNO]

Unità completa di elaborazione su un singolo chip di silicio.

**Microsecondo** [NTECHNO]

Un milionesimo di secondo.

**Microsequenziatore** [NTECHNO]

Unità di controllo primitiva meno gene-



rale di un computer. Oggi la maggior parte dei computer vengono realizzati con microsequenziatori.

**Microsoft** [NTECHNO]  
Software house americana che ha prodotto il sistema operativo MS-DOS per il PC IBM e, in seguito, altri software per PC.

**MIDI** [INFORM]  
Protocollo per trasferire dati dallo strumento musicale elettronico al computer.

**Millisecondo** [NTECHNO]  
Un millesimo di secondo.

**Minis computer** [INFORM]  
Piccolo calcolatore con caratteristiche avanzate superiori a un micro-computer.

**Mini disc** [NMEDIA]  
Con i suoi 64 millimetri di diametro è il dischetto ottico più piccolo della serie. Lanciato da Sony nel 1992 può contenere fino a settantaquattro minuti di musica stereo o 144 Megabyte di informazioni digitali. Lo stesso supporto elettronico riproduce e registra.

**Mini floppy disk** [INFORM]  
Piccoli dischi di memoria, dischetto flessibile da 5 e 1/4".

**Minitel** [NMEDIA]  
Nome dato in Francia ai terminali videotex. Il termine è utilizzato comunemente per designare il servizio francese Télétel nel suo complesso.

**Minus** [PUBB]  
Sono le caratteristiche negative o comunque non concorrenziali del prodotto. La parola minus ricorda per analogia le controindicazioni legate all'uso dei farmaci.

**MIP-TV** [BCAST]  
Marché International des Programmes de Télévision

**Mirino elettronico** [BCAST]  
Piccolo monitor (tubo cad) su una telecamera, che riproduce l'immagine registrata.

**Misunderstand** [PUBB]  
Malinteso, incomprensione.

**Misuratore di Campo** [BCAST]  
Strumento utilizzato dagli antenisti per la misura del campo elettromagnetico (intensità di segnale) relativo a un canale radio o tv. Lo stesso strumento è utile per la messa a punto precisa di un'antenna per il massimo segnale e per la verifica dei livelli di segnale alle prese di un impianto centralizzato.

**Misuratore di Campo** [NTECHNO]  
Strumento utilizzato dagli antenisti per la misura del campo elettromagnetico (intensità di segnale) relativo a un canale radio o TV.

**Mixer** [BCAST]  
Tecnica di montaggio TV.

**MJPEG (Moving JPEG)** [NMEDIA]  
Standard di compressione JPEG (v.) usato, però, per le immagini in movimento.

**MMDS** [NTECHNO]  
Microwave Multipoint Distribution System. Sistema di distribuzione multipunto a microonde.

**Mock-up** [PUBB]  
Modello tridimensionale al naturale o in scala ridotta di una confezione, realizzato con lo scopo di rendere più vero possibile l'idea del prodotto finale.

**Modem** [INFORM]  
Dispositivo in grado di convertire un segnale numerico in segnale analogico a modulazione di frequenza (operazione detta MODulazione) e viceversa, di convertire un segnale analogico a modulazione di frequenza in digitale (operazione detta DEModulazione). È utilizzato per consentire al computer di comunicare attraverso la rete telefonica.

**Modifiche** [PUBB]  
Tutte le modifiche eseguite agli esecutivi già approvati: sostituzione di testi, foto, marchi, ecc.

**Modulare** [EDIT]  
L'impaginazione con il sistema modulare è quella in cui l'interno della gabbia è diviso in spazi uguali oppure ripetuti per multipli o per sottomultipli.

**Modulation** [BCAST]  
Modulazione. Tecnica che consente di trasmettere i segnali a bassa frequenza, associandoli un'onda portante ad alta frequenza. Si parla di modulazione di ampiezza (AM) quando viene variata l'ampiezza del segnale per rappresentare il valore dei dati, mentre si applica la modulazione di frequenza quando il valore dei dati è indicato dalla diversa frequenza dei singoli segnali trasmessi.

**Modulator** [BCAST]  
Commutatore per la trasformazione di segnali.

**Modulatore** [NTECHNO]  
Dispositivo elettronico che genera un segnale composto da una portante a radio frequenza modulata da altri due



segnali uno video l'altro audio. Viene montato all'interno del videoregistratore e del ricevitore sat allo scopo di utilizzare il cavo di antenna per il collegamento con il TV.

### **Modulazione**

[BCAST]

Modificazione della forma di un'onda elettromagnetica (onda portante) per sovrapposizione di un'onda (modulante) con caratteristiche diverse, per esempio di un segnale audio su un'onda radio. I sistemi di trasmissione più usati prevedono la modulazione sull'ampiezza o sulla frequenza della portante.

### **Modulo continuo**

[PUBB]

Moduli di carta studiata appositamente per la stampa su computer, che vengono piegati e talvolta perforati a distanze determinate. Può trattarsi di lettere, buoni, fatture, cartoline e così via.

### **Moiré**

[EDIT]

Effetto derivante da una errata sovrapposizione di retini.

### **Money back guarantee**

[PUBB]

Garanzia di rimborso se il prodotto non piace o soddista.

### **Monitor**

[BCAST]

Vero e proprio TV color privato dei circuiti R.F., cioè in grado solo di riprodurre i segnali di un videoregistratore o telecamera direttamente.

### **Monitor**

[NMEDIA]

Terminale sul quale vengono visualizzate le informazioni. I computer utilizzano monitor RGB (v.). I dispositivi video utilizzano solitamente monitor videocompositi o a componenti separate comunque incompatibili con il segnale RGB. Il normale televisore è, in un certo senso, un monitor videocomposito.

### **Monitoring**

[MRKT]

Attività di controllo costante e sistematico di una variabile o di un processo produttivo, tale da segnalare tempestivamente eventuali anomalie e permettere l'adozione di misure adeguate. Per estensione, dal campo squisitamente tecnico, il termine sta a indicare l'osservazione sistematica di qualsiasi fenomeno.

### **Monitorizzare**

[NTECHNO]

L'attività di controllo di certe operazioni, al computer.

### **Monocolore**

[EDIT]

Macchina da stampa che può stampare solo un colore per passaggio.

### **Monocromo**

[EDIT]

Composto di un solo colore.

### **Monogramma**

[EDIT]

Combinazione di due o più lettere.

### **Monotype**

[EDIT]

Monotipo. Termine tipografico.

### **Montaggio**

[BCAST]

Sorta di editing cinematografico. È la fase finale del film dove le varie sequenze e scene si «montano» con la moviola per ottenere il risultato più aderente allo storyboard (v.).

### **Montaggio**

[EDIT]

Posizionamento e unione degli elementi trasparenti (testo, fotolito, ecc.) che costituiranno un unico foglio, secondo la messa in macchina.

### **Montaggio AZ/EL**

[NMEDIA]

Montante per parabole utilizzabile per il puntamento fisso (le regolazioni di elevazione e azimuth sono quelle essenziali per poter puntare un satellite).

### **Montaggio polare**

[NTECHNO]

Sistema meccanico di sostegno di un'antenna parabolica utilizzato nelle motorizzazioni. Il montaggio polare permette la rotazione dell'antenna, senza attriti, lungo l'asse polare.

### **Monthly**

[PUBB]

Mensile (monthly magazine: rivista mensile).

### **MOO**

[NMEDIA]

(Mud Object Oriented) Un ambiente multiutente che controlla il funzionamento di giochi di ruolo, basato su interfaccia testuale.

### **Moog**

[NTECHNO]

Primo sintetizzatore elettronico del suono a riscuotere successo, ideato da Robert Moog.

### **Morphing**

[BCAST]

Effetto speciale tra i più utilizzati. Consiste nella metamorfosi elettronica che permette il passaggio da una morfologia a un'altra (da una donna a un fello, per esempio) direttamente sotto gli occhi dello spettatore.

### **Morphing vettoriale**

[NMEDIA]

Animazione che realizza la trasmissione di un oggetto tridimensionale in un altro. L'oggetto passa gradualmente, attraverso vari fotogrammi, da una forma all'altra.

### **Morsetti polarizzatori**

[NMEDIA]

Morsetti destinati al collegamento di un polarizzatore di tipo magnetico o meccanico che ha il compito di discriminare i canali orizzontali da quelli verticali e viceversa.

### **Mosaic**

[NMEDIA]

Titolo del primo programma reso disponibile, con identica interfaccia, per

Macintosh (v.), Unix (v.) e Windows (v.), deputato all'accesso del World Wide Web. Il codice sorgente di Mo-saic, successivamente concesso in licenza, è servito per la realizzazione di altre applicazioni simili.

### **Motion Control** [BCAST]

Il sistema Motion Control è un robot meccanico computerizzato che si muove con un braccio scorrevole di tre metri su un binario di cinque.

### **Motivazione** [MRKT]

È la spinta dell'individuo verso un determinato oggetto (concreto, psicologico o logico), non come tensione automatica, ma come qualcosa che dipende dal vissuto soggettivo, conscio o inconscio. La motivazione può avere una natura positiva o negativa: ovvero può manifestarsi nelle forme dell'attrazione o del rifiuto.

### **Motore di ricerca** [INFORM]

È un'applicazione di tipo server che reperisce sulla rete gli indirizzi dei siti che contengono le informazioni richieste dall'utente, o informazioni che il motore di ricerca ritiene vicine alla richiesta. In corrispondenza di ogni indirizzo il motore di ricerca fornisce anche il grado di «soddisfazione» che caratterizza il sito rispetto alle esigenze dell'utente.

### **Motore H-H** [NMEDIA]

Dispositivo elettromeccanico nel quale, mediante un motore elettrico, un braccio meccanico viene mosso seguendo l'arco polare.

### **Motore polare** [NMEDIA]

Complesso degli organi che consentono il movimento di un'antenna che deve seguire l'arco polare. Il motore polare sostituisce il montaggio polare e viene utilizzato quando è necessaria una maggiore precisione di puntamento.

### **Mouse** [NTECHNO]

Dispositivo di puntamento usato per controllare un computer. Il mouse è una piccola unità che viene fatta muovere su uno speciale tappetino sulla scrivania. I suoi movimenti vengono rispecchiati da un indicatore o da un cursore sullo schermo in modo che l'utente possa muovere il mouse per indicare sullo schermo opzioni, dati, icone, menu e così via.

### **Movimento di macchina** [BCAST]

Movimenti veri e propri che la macchina esegue per dare vita e vivacità al racconto cinematografico. I principali

sono la panoramica e il carrello.

### **Moviola** [BCAST]

Apparecchiatura per il montaggio cinematografico, costituito da un sistema di bobine di avanzamento della pellicola e di un sistema di visione.

### **MPEG** [INFORM]

Moving Pictures Expert Group. Tecnica standard di compressione delle immagini video in movimento.

### **MPC (Multimedia PC)** [NMEDIA]

Sigla nata per descrivere i nuovi PC multimediali, cioè dotati di scheda audio, casse acustiche e lettore CD-Rom.

### **MPS** [PUBB]

Mail Preference Service.

### **MPX** [BCAST]

Filtro nei recorder a bobina o a cassetta per sopprimere il segnale pilota a 19 Hz in trasmissioni FM-stereo.

### **MS-DOS** [INFORM]

Sistema operativo realizzato dalla Microsoft per il personal computer IBM.

### **MSI** [NTECHNO]

Modular Station Interface.

### **MSS** [BCAST]

Music Sensor System. Commutatore che reagisce all'intervallo fra due pezzi di musica sul nastro a cassetta e che così può ricercare l'inizio e la fine di ogni passaggio musicale.

### **MSX** [NTECHNO]

Micro Soft Extended. Standardizzazione accettata da molti fabbricanti nel campo degli home-computer.

### **MUD** [INFORM]

Multi User Dungeon. Giochi di avventura, di ruolo o di simulazione, che sono presenti su Internet. I più affezionati amano definire un MUD come la possibilità di partecipare ad «avventure di realtà virtuale basate su testi». Le avventure riguardano combattimenti, percorsi insidiosi, magia. I giocatori interagiscono in tempo reale e giocando modificano il «mondo» in cui si sentono proiettati, o di cui si sentono attori. Per giocare ai MUD si utilizza il protocollo Telnet.

### **MUF** [BCAST]

Maximum usable frequency. Frequenza massima utilizzabile. È la frequenza più alta che viene riflessa a Terra dalla ionosfera. La MUF varia con le ore del giorno secondo le condizioni della ionosfera.

### **Multiclient** [MRKT]

In senso lato, indagine aperta alla sottoscrizione da parte di più clienti. In

senso stretto, indagine vendita «a posteriori» a più clienti da un istituto.

### **Multifeed**

[NTECHNO]

Tecnica che consente la ricezione da più satelliti con un'unica antenna fissa. Il sistema si basa sulla defocalizzazione di un riflettore parabolico ponendo uno o più illuminatori «Feeder» a lato di quello principale.

### **Multifrequenza**

[NMEDIA]

Si dice della selezione (realizzata con tastiera) ottenuta mediante la combinazione di più frequenze; è tipica del sistema digitale che usa la combinazione di due frequenze («multifrequenza bitonale»).

### **Multifunzione**

[NMEDIA]

Termine con cui si indicano gli apparecchi telefonici che, oltre alle prestazioni tradizionali, ne aggiungono altre quali memorizzazione dei numeri, ripetizione automatica dell'ultima chiamata, vivavoce, ecc.

### **Multimedialità**

[NMEDIA]

Insieme delle diverse forme che può assumere e in cui può essere scambiata l'informazione: voce, dati alfanumerici, immagini fisse e/o in movimento, fra loro comunque combinati, al fine di costruire il pacchetto informativo che si vuole trasmettere ai propri interlocutori. Caratteristica peculiare delle comunicazioni multimediali e la capacità di convogliare flussi di informazioni, non utilizzando un singolo medium specifico (per esempio un testo scritto, una sequenza di suoni, un'immagine fissa o in movimento) ma un insieme articolato di media, che garantisce maggiore efficacia nella presentazione del messaggio che si vuole trasferire al proprio interlocutore.

### **Multimode fiber**

[NTECHNO]

Fibra multimodale. Fibra ottica in grado di supportare la trasmissione di frequenze multiple del segnale luminoso.

### **Multinúmero**

[NMEDIA]

Possibilità offerta dalle reti ISDN di associare fino a 8 numeri diversi a un'unica linea.

### **Multipip**

[BCAST]

Permette di avere all'interno dello schermo più immagini provenienti da un videoregistratore o da un timer (*vedi* anche Pip).

### **Multiploazione**

[NMEDIA]

Tecnica impiegata per trasmettere molti messaggi mediante un unico canale di

trasmissione. A questo scopo, di solito si usano due metodologie: la multiplazione a divisione di frequenza (FDM, Frequency division multiplexing) per i canali vocali analogici, che suddivide l'onda portante trasmessa dal canale in bande più strette, ciascuna delle quali costituisce un canale distinto; è la multiplazione a divisione di tempo (TDM, Time division multiplexing), che trasmette i vari messaggi su un solo canale, intervallati tra loro, a velocità molto elevate.

### **Multiple Buyer**

[PUBB]

Una persona che ha comprato due o più volte (non la persona che ha comprato due o più articoli, in un'unica volta); si dice anche «multibuyer» o «repeat buyer».

### **Multiple pack**

[MRKT]

Confezione multipla.

### **Multiple shop**

[MRKT]

Catena di negozi.

### **Multiplex**

[NMEDIA]

Sistema utilizzato per trasmettere più informazioni o canali radio o tv sulla stessa portante. Nel sistema DSR 16 canali radio ad alta qualità sono trasmessi sulla stessa portante con un multiplex digitale. Nel D2-Mac le informazioni audiodati, luminanza e cromaticanza sono trasmesse in sequenza con un multiplex analogico. Nelle comunicazioni telefoniche milioni di conversazioni con il sistema multiplex possono transitare su un ponte radio.

### **Multipolling**

[NMEDIA]

Possibilità di chiamare gruppi terminali remoti a orari prestabiliti.

### **Multipoint network**

[NTECHNO]

Rete con linea ad accessi multipli. Rete di comunicazione che comprende due nodi di terminazione, un numero qualsiasi di nodi intermedi e un'unica linea di comunicazione tra due nodi intermedi.

### **Multiprogrammazione**

[NTECHNO]

Tecnica che permette di eseguire più programmi simultaneamente sullo stesso computer. Ha il vantaggio di consentire l'esecuzione di un programma mentre l'altro sta elaborando.

### **Multisessione**

[NTECHNO]

Capacità di un drive di CD-Rom di leggere più sessioni di lavoro sullo stesso CD. La multisessione è la caratteristica dell'ultima generazione di drive.

### **Multitasking**

[INFORM]

Proprietà di un sistema operativo per la quale è possibile l'esecuzione (appa-

rentemente) parallela (cioè simultanea) di diverse applicazioni (dette task).

**Multivendor network** [NTECHNO]

Rete multifornitori. Rete di comunicazione che collega apparecchiature e computer di fornitori diversi, resi tra loro compatibili.

**Multivisione** [MRKT]

Proiezione su un grande schermo di più diapositive accostate, sovrapposte oppure illuminate in rapida successione. È basata sulla suggestione del montaggio, di tipo quasi cinematografico.

**Muse** [BCAST]

Multiple sub-Nyquist Sampling Encoding. Sistema giapponese per l'alta definizione tv compatibile con l'NTSC.

**Music scan** [BCAST]

**MW**

Con questo sistema vengono riprodotti i primi dieci secondi di ogni numero di compact disc o cassetta compact.

**Musica di cortesia** [NMEDIA]

Sistema che consente di inviare sulla linea esterna una musica preregistrata per intrattenere il chiamante in attesa.

**Mute** [NMEDIA]

Tasto che isola dalla conversazione telefonica chi lo preme e che impedisce quindi all'interlocutore di ascoltare quello che viene detto.

**MW** [BCAST]

Medium wave. Onde medie. È la gamma di frequenza (da 540 a 1600 kHz) più usata in tutto il mondo per le trasmissioni radio a livello nazionale.

# N

## **NAB**

[NTECHNO]

National Association of Broadcasters: associazione statunitense che raggruppa più di mille canali di televisione diffusi sul territorio americano. Designa ugualmente la convenzione annuale che comporta la più importante esposizione mondiale di materiale di televisione professionale.

## **Naïf**

[PUBB]

Nativo, ingenuo, popolare, primitivo, forme d'arte e di stile istintivi, spontaneo.

## **NAM**

[NMEDIA]

Number assignment module. Nei telefoni cellulari di tipo AMPS, TACS, e TDMA, è un modulo elettronico che contiene i dati dell'utente e il numero d'identificazione del telefono. Alcuni cellulari ne contengono due, consentendo quindi di memorizzare due abbonamenti ETACS sullo stesso telefonino, e sono detti dual NAM.

## **Name server**

[NTECHNO]

Server di identificazione. In ambiente client-server, apparecchiatura server che gestisce la corrispondenza tra gli identificativi e le locazioni fisiche delle stazioni in rete.

## **Name test**

[PUBB]

Test sul nome del prodotto.

## **Nano-ingegneria**

[NTECHNO]

Progettazione di dispositivi di dimensioni ridottissime o addirittura microscopiche.

## **Nanosecondo**

[NTECHNO]

Un miliardesimo di secondo.

## **Narrow**

[NMEDIA]

Termine inglese che significa «stretto» solitamente usato per indicare una larghezza di banda stretta, Narrow Band. In campo satellitare se riferita al video indica valori inferiori a 27 MHz se riferita all'audio valori inferiori a 200 kHz.

## **Narrowcasting**

[BCAST]

È la trasmissione a gruppi ristretti di utenti televisivi.

## **Nastro di riferimento**

[BCAST]

Videocassetta sulla quale viene registrato fin dall'inizio, per la durata ininterrotta di 15 minuti, il Timecode.

## **Nastro magnetico**

[PUBB]

Striscia di materiale plastico su cui è diffusa una sottile patina magnetizzabile. Il nastro magnetico è uno dei mezzi per la memorizzazione di dati. Una volta registrata, l'informazione può essere reperita rileggendo tutto il nastro (per questa ragione è utilizzabile nel caso di dati che non debbano essere richiamati con grande frequenza).

## **(NTSC) National Television**

### **Standards Convention**

[BCAST]

Standard televisivo statunitense. Scandisce trenta fotogrammi al secondo e comprende cinquecentoventicinque linee per immagine.

## **Navigare**

[NMEDIA]

Traduzione italiana del termine inglese «surfing» e sta a indicare l'operazione di ricerca di informazioni su Internet spostandosi da sito a sito. Spesso si usa dire che si sta navigando quando non si hanno proprio le idee precise di quello che si sta cercando.

## **Navigator**

[NMEDIA]

È il nome del browser realizzato dalla società Netscape.

## **Navigazione**

[NMEDIA]

In una realtà artificiale, tecniche utilizzate per spostare il corpo o la prospettiva all'interno di un mondo sintetico.

## **Nbs - National bureau of standards**

[NMEDIA]

Ufficio nazionale per gli standard degli Stati Uniti. Ha recentemente cambiato la propria denominazione in Nist (National institute for standards and technology).

## **NCS**

[INFORM]

National Center for Supercomputing Applications. Centro per le Applicazioni su supercomputer dell'università del-

l'Illinois che ha progettato e diffuso diversi programmi di dominio pubblico come Mosaic e NCSA Telnet.

**Negativo** [EDIT]  
Riproduzione fotografica che traduce l'originale con valori tonali invertiti.

**Neon** [PUBB]  
Gas nobile per lampade e insegne luminose.

**Nervatura** [EDIT]  
Decorazione sporgente nel dorso dei libri rilegati.

**NET** [BCAST]  
Nuova emittenza televisiva privata.

**NET** [NMEDIA]  
Rete TV. Anche: network.

**Net price** [PUBB]  
Prezzo netto (dedotti gli sconti).

**Net-provider** [NMEDIA]  
Fornitore del servizio di rete.

**Netiquette** [NMEDIA]  
Insieme di «raccomandazioni» sul comportamento da tenere durante l'utilizzo di servizi sulla rete Internet, per non arrecare fastidio agli altri utenti.

**Nets** [BCAST]  
Reti televisive, abbr. di «Networks».

**Netscape** [INFORM]  
Programma per la navigazione con le stesse funzionalità di Mosaic. Esiste una versione per piattaforme PC (v.), Macintosh (v.) e Unix (v.).

**Net-surfer** [NMEDIA]  
Navigatore delle reti telematiche.

**Net-surfing** [NMEDIA]  
Navigazione di Internet.

**Netware** [NTECHNO]  
Uno dei più diffusi sistemi per la gestione degli archivi distribuiti e dei servizi rete. È stato sviluppato ed è distribuito dalla società americana Novell.

**Network** [BCAST]  
La parola sta per rete televisiva o radiofonica. È un insieme di emittenti collegate per trasmettere gli stessi programmi.

**Network** [NTECHNO]  
Rete. Insieme di oggetti hardware e software costituiti da computer, apparecchiature, programmi, nodi e linee di collegamento tra loro interconnessi con lo scopo di elaborare e scambiare informazioni tra gli utenti.

**Network agency** [PUBB]  
Agenzia multinazionale con più sedi.

## NEGATIVO

**Network provider** [NMEDIA]  
Colui che fornisce accessi alle reti telematiche. L'utente finale può accedere alla rete, per esempio a Internet, collegando il suo computer a quello del network provider che è direttamente collegato alla rete telematica. Rappresenta una sorta di interfaccia tra i servizi offerti in rete e l'utente finale. Allo stesso modo, in una trasmissione televisiva via satellite, Eutelsat e Astra, per esempio, agiscono come network provider mentre Canal Plus e Telepiù come service provider.

**Nero** [EDIT]  
Il quarto colore nella stampa in quadricromia. È necessario, poiché C,M,Y da soli non possono produrre il nero.

**Neve** [NTECHNO]  
Punti bianchi sullo schermo. Le schede CGA di IBM e altre schede compatibili soffrono di questa interferenza se lo schermo viene aggiornato rapidamente, perché la conformazione del circuito non impedisce al processore e al circuito del video di accedere alla memoria del video contemporaneamente.

**New look** [PUBB]  
Nuova immagine. Aspetto inedito.

**New product** [PUBB]  
Nuovo prodotto (soprattutto nel senso di articolo nuovo rispetto alla gamma prodotti dell'azienda, o di tipo di articolo nuovo per il mercato).

**New wave** [PUBB]  
Movimento cui appartenevano registi americani con nuove tendenze sperimentali.

**Newbie** [NMEDIA]  
Qualcuno che è nuovo sulla rete Internet e non è ancora molto esperto.

**News** [NMEDIA]  
Insieme di messaggi scambiati dagli utenti della rete di tutto il mondo (circa 60 milioni di persone) suddivisi in circa 8.500 argomenti di discussione (v.)

**News** [PUBB]  
Notizie.

**Newsletter** [PUBB]  
Foglio informativo inviato ai propri clienti o a membri di club o associazioni.

**Newton, Anelli** [BCAST]  
Cerchi concentrici multicolore causati dalla pressione della pellicola sul vetro.

**NIC** [NMEDIA]  
Network Information Center. Ufficio che tratta le informazioni relative a una rete.

«InterNIC» è l'ufficio dove vengono registrati i domain name (v.).

**Nicchia** [MRKT]  
Piccolo segmento di mercato, in cui un'azienda può operare praticamente in esclusiva, o comunque in condizioni vantaggiose.

**NiCd, nichel-cadmio** [NMEDIA]  
Uno dei tipi di batteria più economico e diffuso.

**Nickname** [NMEDIA]  
Soprannome.

**Nielsen (ACNielsen)** [MRKT]  
Società di ricerche di mercato di origine statunitense (ora fa capo alla multinazionale Dun & Bradstreet) che opera in diversi Paesi.

**NII** [INFORM]  
(National Information Infrastructure)  
Progetto di creazione di una rete di grandi dimensioni degli Stati Uniti per la ricerca, l'istruzione e l'economia.

**NiMH, nichel-idruro metallico** [NMEDIA]  
Ennesimo tipo di batteria, migliorato rispetto al tipo NiCd ma non efficiente quanto quello agli ioni di litio (v.).

**NLQ** [NTECHNO]  
Near Letter Quality. Termine che indica la capacità di una stampante di creare sul foglio caratteri di qualità paragonabile a quelli ottenuti con una macchina per scrivere a margherita.

**Nodo:** [INFORM]  
Si definisce in questa materia il singolo componente informativo di Internet, è un computer direttamente collegato.

**Noise** [BCAST]  
Rumore. Componente indesiderata di una trasmissione tv o radio causata soprattutto da effetti termici.

**Noise limiter** [BCAST]  
Limitatore di disturbi. Circuito inserito in parecchi ricevitori professionali per ridurre i disturbi che alterano la ricezione.

**Nomination** [BCAST]  
Nomina, segnalazione per premi (Oscar), per cariche politiche; designazione.

**Non stop** [PUBB]  
Prova continuata.

**Note** [EDIT]  
Brevi annotazioni di carattere esplicativo o bibliografico, collocate al piede della pagina oppure in fondo al capitolo o al libro. Sono generalmente numerate e composte in corpo molto più piccolo di quello del testo.

**Notebook** [NTECHNO]  
Computer portatile più piccolo di un normale laptop, ma non tale da poter essere tenuto in mano.

**Notes** [PUBB]  
Taccuino, libretto.

**NSFnet** [INFORM]  
National Science Foundation Network. Componente fondamentale della rete Internet negli Stati Uniti tra il 1986 e il 1995. Attualmente questa rete è stata sostituita da una interconnessione delle grandi reti americane.

**NTSC** [BCAST]  
Natural Television Standard Committee Standard Television Americano G 625 linee 60/12. Sistema televisivo adottato in America, Canada e Giappone. Si basa sulla trasmissione della componente luminanza e di due colori primari. Il terzo colore è ottenuto per soppressione dalla componente luminanza del contenuto ponderato dei due colori trasmessi. Questo sistema è notevolmente influenzato da continue rotazioni di fase che provocano aberrazioni cromatiche. Per questo difetto congenito del sistema l'NTSC viene anche chiamato: Never Twice the Same Colour, che significa: mai due volte lo stesso colore.

**NTT** [NTECHNO]  
Nippon Telegraph and Telephon corporation.

**NUA** [NMEDIA]  
Network User Access. Indirizzo di un terminale sulla rete a commutazione di pacchetto.

**NuBus** [INFORM]  
Un'interfaccia grafica in Macintosh (v.) che permette la connessione di diverse periferiche.

**NUI** [NMEDIA]  
Network User Identifier. Numero identificativo di un utente.

**Numeri brevi** [NMEDIA]  
Selezione abbreviata. Sistema che consente di utilizzare numeri «brevi» per effettuare in automatico chiamate esterne, con numeri telefonici inseriti nelle memorie.

**Numero della cassetta** [BCAST]  
Durante la registrazione con la videocamera, ogni cassetta può essere identificata con un numero. Il numero della cassetta viene inciso assieme al Timecode sul videonastro. Ciò facilita il montaggio di un videofilm con varie cassette.

**Numero delle scene (Cut)** [BCAST]

Il numero che viene assegnato a un certo passaggio (scena) sul nastro e che viene visualizzato sul display del Memory Module. Dopo ogni Cut Out, il modulo rileva il Timecode di una scena dal Control Module e lo memorizza sotto un numero di scena. Sull'Edit List che si trova a destra del Memory Module è possibile annotare il contenuto delle varie scene.

**Numero seriale, ESN** [NMEDIA]

Codice di identificazione dei telefonini ETACS.

**Numero speciale** [NMEDIA]

Numero di matricola che identifica ogni apparecchio cellulare e viene impresso nella sua memoria. È costituito da una

**NUMERO DELLE SCENE**

serie di cifre che indicano la marca e il modello (le prime quattro), il Paese in cui opera (le due successive, il numero dell'Italia è il 12) e il numero progressivo di costruzione (le ultime cinque).

**Numero verde** [NMEDIA]

Servizio Telecom di addebito automatico delle chiamate che vengono fatte al numero stesso. Per i chiamanti la telefonata del numero verde è completamente gratuita.

**Nuova utenza** [PUBB]

Termine che identifica, nelle liste telefoniche, i nominativi di utenti che hanno installato il telefono per la prima volta o che si sono trasferiti, sia che si tratti di aziende che di privati. Sono considerati clienti potenziali per determinati prodotti o servizi.



# O

## **O.L.** [BCAST]

Oscillatore locale. Circuito elettronico che genera una frequenza molto stabile impiegata per convertire un segnale in arrivo su frequenze più agevoli da trattare.

## **Obiettivi** [PUBB]

Possono essere di due tipi: di marketing e di comunicazione. Gli obiettivi di marketing sono definiti dall'azienda in base al posizionamento del prodotto nel mercato, mentre gli obiettivi di comunicazione sono dipendenti dalla strategia creativa. Ovviamente gli obiettivi pubblicitari devono supportare quelli di marketing.

## **Obiettivo** [BCAST]

Sistema ottico centrato, che serve a riprodurre le immagini della realtà sul piano focale all'interno della macchina da presa. In base alla lunghezza focale si distinguono diversi di obiettivo: grandangolare, normale, teleobiettivo.

## **Obiettivo** [PUBB]

Risultato (qualitativo o speciale, quantitativo) inseguito da un'azienda. In pubblicità, in particolare, per obiettivo si può intendere sia lo scopo di una campagna, sia il tipo di consumatore che si vuol convincere.

## **Obiettivo Zoom** [BCAST]

Obiettivo con distanza fuoco variabile.

## **Objective** [PUBB]

Obiettivo, scopo, finalità da raggiungere espressa in senso qualitativo e generale (es.: aumentare le vendite); qualora si indichi quantità e tempi si parla di «goal» (es.: aumentare le vendite del 15% entro l'anno). Oggettivo (objectivity: oggettività).

## **OC** [BCAST]

Onde corte (sigla poco usata, meglio SW).

## **Occhiello (o occhietto)** [EDIT]

Pagina di destra, che precede il frontespizio contenente il titolo, composto in

corpo più piccolo. Nei giornali è il testo, in corpo piccolo, che precede il titolo dell'articolo. Il testo, sempre in corpo piccolo, che segue il titolo, si chiama sommario.

## **Occhietto** [EDIT]

In un libro, è il titolo o anche la dedica, messo in una pagina a sé e seguito da una pagina bianca, prima del frontespizio.

## **Occhio di bue** [BCAST]

Illuminatore con fascio luminoso a precisa forma di cono, usato per generare un cerchio di luce per lo più attorno ad una persona, come era una volta a teatro o al circo.

## **OCR** [NTECHNO]

Optical Character Recognition. Processo di trasformazione di testi stampati o digitati in file di testo equivalenti sul disco. Un sistema OCR usa uno scanner per acquisire testi originali e un software o un hardware speciali per riconoscere poi ogni carattere, convertito nel codice ASCII corrispondente e immagazzinarlo nel computer.

## **Odd size** [MRKT]

Misura strana, dimensione speciale.

## **OEM** [NTECHNO]

Original Equipment Manufacturer. Azienda che costruisce un prodotto per conto di altre aziende che poi lo rivendono con il loro nome o con il loro marchio.

## **Off** [MRKT]

Sconto, riduzione.

## **Off** [PUBB]

Fuori (dalle consuetudini, dalle regole, dalle tradizioni).

## **Off limits** [PUBB]

Proibito, vietato.

## **Off Line CTC** [NMEDIA]

In termine tecnico è il centro telefonico pubblico interamente automatico.

## **Off line storage** [INFORM]

Conservazione dei dati in memoria fuori linea (magnetic tape o disk).

**Off pack**

[MRKT]

Espositore in cui sono raccolti prodotti e relativi gift, senza fascettatura.

**Off pack premium**

[PUBB]

Premio non incluso nella confezione.

**Off price offer**

[PUBB]

Offerta speciale a prezzo ridotto.

**Off take**

[MRKT]

Uscita del prodotto.

**Off-line**

[NMEDIA]

Il contrario di on-line. L'elaboratore è isolato e non c'è scambio di informazioni fra terminali. Viene usato in certi sistemi di informazione, per esempio per orari e tariffe di aerei.

**Off-pack premium**

[PUBB]

Premio non incluso nella confezione.

**Off-screan**

[BCAST]

Fuori campo.

**Off-season**

[PUBB]

Stagione morta.

**Off-side**

[PUBB]

Fuori gioco.

**Offerta**

[MRKT]

Quantità di un bene o di un servizio che, in un determinato periodo di tempo, è posta in vendita su un mercato a un dato prezzo.

**Offerta di prova**

[MRKT]

Attività promozionale in cui il cliente potenziale viene invitato a provare un prodotto a prezzo scontato o comunque a condizioni eccezionali.

**Offerta speciale**

[MRKT]

Promozione che dà un vantaggio provvisorio nel tempo all'acquirente. Per esempio sconti, quantità migliorate e così via.

**Office automation**

[INFORM]

Automatizzazione del lavoro d'ufficio con l'uso dell'informatica (computer, word processing, ecc.).

**Offset**

[EDIT]

Particolare procedimento di stampa, con trasferimento dell'immagine dalla matrice metallica alla carta, mediante un tessuto gommato (alla lettera: «offset» = trasporto, porre fuori).

**Offset**

[NMEDIA]

Parabola ricavata da una porzione di disco parabolico di grandi dimensioni, nella quale il fuoco è spostato rispetto al centro e quindi posto fuori dalla traiettoria del fascio di segnale che investe il disco riflettore.

**OGM**

[NTECHNO]

Messaggio d'Uscita (Outgoing Messa-

ge). Si dice del messaggio registrato di una segreteria telefonica.

**OHM**

[BCAST]

Unità di resistenza elettrica.

**OL**

[BCAST]

Onde lunghe (sigla poco usata, meglio LW)

**Ologramma**

[NMEDIA]

Fotogramma creato e visto con l'aiuto di un raggio laser. Muovendo la testa, l'osservatore può spostare il proprio punto di vista sulla scena tridimensionale.

**OM**

[BCAST]

Onde medie (sigla poco usata, meglio MV)

**OM**

[BCAST]

Sigla con cui si indicano i radioamatori, dall'inglese old man (vecchio amico, vecchio mio ecc.).

**Ombudsman**

[MRKT]

Difensore civico. Figura aziendale sorta in Svezia che ha il compito di difendere, all'interno dell'azienda stessa, i diritti dei consumatori.

**Omnibus**

[MRKT]

Particolare tipo di indagine multiclient (v.) che l'istituto di ricerca organizza a scadenze fisse, di solito una volta al mese. L'azienda interessata può inserire nel questionario una o più domande di cui otterrà i risultati delle risposte dietro pagamento di un prezzo standard. La principale caratteristica positiva di questo strumento di ricerca è la rapidità con la quale si ottengono i risultati (di solito tre-quattro settimane). Per contro le domande devono essere formulate in termini molto chiari e soprattutto sintetici e prevedere poche risposte chiuse. L'attenzione dell'intervistato, chiamato a rispondere a molte domande sugli argomenti più diversi, tende infatti a essere piuttosto labile.

**Omnibus**

[PUBB]

Per tutti. Si usa come sostantivo per «treno che ferma in tutte le stazioni».

**OMT**

[NMEDIA]

Ortho Mode Transducer. Sistema di accoppiamento di due convertitori LNB utilizzato negli impianti centralizzati per rendere disponibili contemporaneamente canali con polarità verticale e orizzontale.

**On line**

[NMEDIA]

Equivalente inglese di «in linea», può essere interpretato come collegato via modem.

**On pack premium**

[MRKT]

Regalo abbinato alla confezione del prodotto.

**On sale**

[PUBB]

Offerto per la vendita a prezzo ridotto, in liquidazione (specie riferito a oggetti venduti nei negozi).

**On the air**

[PUBB]

Momento in cui un telecomunicato (o radiocomunicato) viene irradiato nell'etere.

**On-air Tv test**

[PUBB]

Test telefonico effettuato durante l'ascolto di programmi televisivi.

**On-line**

[NMEDIA]

Collegamento continuo e diretto per lo scambio di dati e comandi tra due computer. Consente un aggiornamento continuo delle informazioni. Si usa, per esempio, nei sistemi di prenotazione aerea.

**Onda quadra**

[NTECHNO]

Forma d'onda binaria periodica avente valore 0 o 1.

**One shot**

[PUBB]

Singola azione di marketing. Usato nel direct marketing per riferirsi a un solo invio per la vendita di un prodotto. Può essere anche utilizzato per indicare la vendita di un prodotto che non fa parte di una serie.

**Open circuit**

[NTECHNO]

Circuito aperto. Condizione d'interruzione di collegamento che impedisce la comunicazione tra due stazioni su un canale.

**Open system**

[NTECHNO]

Sistema aperto. Computer che consente la compatibilità e coesistenza di applicazioni e collegamenti con sistemi diversi, realizzati seguendo standard riconosciuti internazionalmente.

**Opening ad**

[PUBB]

Avviso pubblicitario che annuncia l'avvio di una campagna.

**Operating system**

[INFORM]

Sistema operativo: fa funzionare il computer tramite la memoria Rom. È chiamato anche «monitor».

**Operatore**

[INFORM]

Entità che fa funzionare alcune attrezzature di comunicazione di una rete.

**Operazione a premi**

[PUBB]

Azione promozionale che prevede la consegna di premi a tutti coloro che compiono una certa azione, di solito comprare un prodotto o una certa quantità di prodotti.

**Opinion leader**

[PUBB]

Nell'ambito della sociologia dei consumi sono coloro la cui influenza risulta determinante per la diffusione di un certo modello o di un certo bene di consumo.

**Opinion maker**

[MRKT]

Influenzatori d'opinione, persone che guidano le altre nelle scelte e nei gusti.

**Opinion poll**

[PUBB]

Sondaggio di opinioni consistente nell'intervistare un campione (v.) di persone per ottenere indicazioni sull'atteggiamento dell'universo (v.) al quale queste persone appartengono.

**Opportunity To See (O.T.S.)**

[PUBB]

Impatto, possibilità di un annuncio di essere visto in quanto il mezzo è entrato in «contatto» con il lettore o spettatore.

**Optical Scanner**

[PUBB]

Vedi Scanner.

**Optional**

[PUBB]

Facoltativo.

**Orbita polare**

[NMEDIA]

Orbita ortogonale al piano dell'Equatore. S'intende per «polare» – più corretto «semipolare» – un'orbita il cui piano forma un angolo leggermente diverso da 90° col piano equatoriale.

**Order Blank Envelopes**

[PUBB]

Modulo di ordine stampato su un lato di un foglio, che riporta sul retro l'indirizzo di spedizione. Chi lo riceve deve solo compilare l'ordine, piegare e sigillare come una busta.

**Order Card**

[PUBB]

Vedi Buono d'ordine.

**Order Form**

[PUBB]

Un modulo stampato su cui un cliente può fornire informazioni per attivare un ordine per corrispondenza. È destinato a essere inserito in una busta.

**Orfana**

[EDIT]

Nome dato alla prima riga di un paragrafo alla fine di una colonna.

**Organigramma**

[MRKT]

Grafico che descrive sinteticamente le funzioni, i compiti e le mansioni esistenti nell'ambito di una determinata struttura organizzativa.

**Originale**

[EDIT]

Qualsiasi testo, documento, fotografia, disegno, fotocolor, ecc., da riprodurre.

**Ortografica**

[EDIT]

Emulsione sensibile a tutti i colori, escluso il rosso. Le pellicole ortocro-

matiche possono essere manipolate alla luce rosa della camera oscura.

**OS/2** [INFORM]  
È un sistema operativo realizzato da IBM per i propri PC System 2.

**OSCAR** [BCAST]  
Orbiting Satellite Carrying Amateur Radio. S'identificano così al momento della attivazione in orbita, i satelliti amatoriali occidentali (e giapponesi). Il primo OSCAR, alimentato a pile, con un trasmettitore automatico di pochi milliwatt, venne lanciato da Vandenberg (Calif) il 12 dicembre 1961. Era stato costruito in un garage da pochi appassionati che avevano costituito 30 anni fa, il «Gruppo di lavoro OSCAR», primo nucleo di quella che successivamente diverrà la potente associazione AMSAT.

**Oscillatore** [BCAST]  
Particolare tipo di amplificatore in grado di generare energia alternata di frequenza opportuna.

**Oscilloscopio** [BCAST]  
Strumento per la visualizzazione di forme d'onda elettroniche.

**OSD** [BCAST]  
On Screen Display. Rappresentazione sullo schermo televisivo di messaggi e liste di dati sotto forma di menù con i quali possono essere impostate e programmate con il telecomando tutte le funzioni dell'apparecchio.

**Ossimoro** [PUBB]  
Figura retorica (v.) che consiste nell'accostare, nella medesima frase, parole che esprimono concetti tra loro contrastanti.

**OTEP** [PUBB]  
Sigla dell'associazione italiana delle organizzazioni professionali di tecnica pubblicitaria. Fondata nel 1977, riunisce le più giovani e piccole agenzie pubblicitarie a servizio completo. Le agenzie associate sono circa cinquanta.

**Otturatore** [BCAST]  
Congegno meccanico che chiude e apre alternativamente il finestrino della cinepresa.

**Out** [PUBB]  
Fuori, fuori moda, superato.

**Out of date** [PUBB]  
Scaduto, non più valido. Non attuale, fuori moda, antiquato (anche: old fashioned).

**Out of sale** [PUBB]  
Non in vendita (di un prodotto campione o esaurito).

**Out of stock** [MRKT]  
Magazzino o punto vendita sprovvisto della merce in seguito all'esaurimento delle scorte.

**Out-of-band signaling** [NTECHNO]  
Segnalazioni fuori banda. Tecnica di trasmissione che prevede l'invio di segnali di servizio su frequenze o canali al di fuori di quelli utilizzati per i dati significativi.

**Outdoor advertising** [PUBB]  
Pubblicità esterna.

**Outlet** [PUBB]  
Negozio, punto vendita. Mercato, apertura, canali di vendita.

**Outline** [PUBB]  
Breve profilo, sintesi, riassunto, breve descrizione (in outline: in sintesi), sommario (the outlines: la sostanza).

**Outliner** [MRKT]  
Vista d'insieme per l'organizzazione delle presentazioni.

**Outlook** [PUBB]  
Prospettiva (prospect), previsione. Panorama, sguardo, vista, punto di vista.

**Output** [MRKT]  
Ciò che esce. Usato per indicare le informazioni che risultano dall'elaborazione del computer. Qualche volta usato anche per indicare le quantità prodotte dagli impianti, sovente per indicare il risultato di un'azione o di una strategia.

**Over pack** [MRKT]  
Questa tecnica, chiamata anche multiple pack, si applica nel merchandising (v.) e più in generale nelle promozioni. Consiste nel mettere in vendita più confezioni (o unità di un prodotto) in un unico imballo.

**Over the counter product** [PUBB]  
Prodotto da banco in farmacia.

**Overclaim** [PUBB]  
Pretesa eccessiva. L'espressione viene usata per indicare un messaggio pubblicitario che promette plus che il prodotto difficilmente è in grado di offrire.

**Overhead** [PUBB]  
Lucido per lavagna luminosa.

**Overlap** [PUBB]  
Sovrapporre.

**Overlapping** [MRKT]  
Sovrapposizione, indica, in percentuale, quanti negozi vendono, contemporaneamente la marca A e quella B.

**Overlay** [PUBB]  
Sovrapposizione di immagini e scritte poste su fogli trasparenti di plastica

## **OVERSAMPLING**

133

usati per presentare bozzetti pubblicitari alternativi.

### **Overnight**

[PUBB]

Da un giorno all'altro.

### **Oversampling**

[MRKT]

Tecnica mediante la quale si ottiene un

campione (v.) non proporzionale in tutte le sue caratteristiche a quelle dell'universo (v.). Ciò si effettua quando un campione perfettamente rappresentativo non sarebbe utile per gli obiettivi di una indagine.

# P

**P.E.R.T.**

[PUBB]

Program Evaluation and Review Technique. Metodo di pianificazione e controllo dei tempi.

**P.O.P.**

[PUBB]

V. point of purchase.

**PA**

[BCAST]

Amplificatore di potenza, stadio finale RF (power amplifier).

**PABX**

[NMEDIA]

Private Automatic Branch Exchange. Indica i centralini telefonici automatici.

**Pacchetto**

[NMEDIA]

Blocco di dati provenienti da un terminale o da un elaboratore elettronico e intestato con informazioni di servizio (indirizzo, numero d'ordine, ecc.) che permettono alla rete telefonica di instradarlo e di portarlo a destinazione come un tutto unico.

**Pack shot**

[PUBB]

Immagine della confezione di un prodotto in un commercial.

**Package**

[INFORM]

Insieme di programmi e sottoprogrammi aventi un unico argomento. Sistema, unità di hardware.

**Package**

[PUBB]

Confezione, imballo.

**Package**

[PUBB]

Termine usato per descrivere tutte le componenti riunite (parti o elementi) di un'azione di mailing.

**Package good**

[PUBB]

Prodotti di largo consumo venduti confezionati.

**Package Insert**

[PUBB]

Vedi Inserto.

**Packaging size**

[PUBB]

Formato della confezione.

**Packaging Test**

[PUBB]

Un test di tutti o parte degli elementi di un mailing rispetto a un altro.

**Packaging**

[PUBB]

Confezione o studio della confezione.

Elemento di estrema importanza per la differenziazione e la personalizzazione del prodotto oltre che per la sua distribuzione fisica e la sua esposizione nei punti vendita. Il packaging consente una politica di marca, è indispensabile veicolo per la fornitura di alcuni servizi impliciti al consumatore quali l'informazione sul prodotto e una migliore possibilità di conservazione. Il suo ruolo è andato aumentando con la diffusione del self service perché è uno strumento per comunicare stimoli al consumatore proprio sul punto di vendita e quindi la percezione dello stimolo può provocare immediatamente l'acquisto.

**Packaging appeal**

[PUBB]

Forza di attrazione della confezione.

**Packaging test**

[MRKT]

Test per verificare il gradimento di una confezione.

**Packet switching**

[NMEDIA]

(A commutazione di pacchetto) Metodo impiegato per trasferire le informazioni su Internet, che consiste nel suddividere i dati uscenti dal computer in tanti piccoli blocchi indipendenti, ciascuno dei quali contiene l'indirizzo di provenienza e quello di destinazione. Questi pacchetti vengono automaticamente riorganizzati nella giusta sequenza e indirizzati su percorsi differenti da speciali dispositivi presenti sulla rete. Grazie al packet switching, più applicazioni attive sul medesimo computer possono lavorare con Internet oppure più utenti, da computer distinti collegati alla stessa rete locale, sono in grado di accedere a Internet servendosi di un'unica linea telefonica.

**Packing**

[PUBB]

Imballaggio esterno per il trasporto. (Packing free: imballaggio gratis).

**Page rate**

[PUBB]

Tariffa pubblicitaria a pagina.

**Pagina**

[EDIT]

La pagina di un annuncio può essere in

gabbia o al vivo. La pagina in gabbia è quella in cui l'annuncio è «ingabbiato» e ha una cornice che corrisponde al bordo della pagina. La pagina al vivo è quella che occupa tutto lo spazio disponibile senza gabbia né cornice.

**Pagina** [NMEDIA]  
Informazioni organizzate sotto forma di pagine che vengono identificate da un numero.

**Pagina iniziale** [EDIT]  
La prima pagina del testo di un libro, sovrastata o non dal titolo, solitamente di altezza inferiore alle seguenti.

**Paid Cancel** [PUBB]  
Chi completa uno o più impegni di acquisto di base, prima di cancellare l'impegno complessivo (v. Completed Cancel).

**Paid Circulation** [PUBB]  
Distribuzione di una pubblicazione a individui o aziende che hanno pagato un abbonamento.

**Paint Box** [BCAST]  
Il «Paint Box» è utilizzato in post-produzione per sovrapporre e «rifornire» le varie sequenze. E anche per intervenire su ogni punto di colore dell'immagine.

**PAL** [BCAST]  
Phase Alternation Line. Sistema televisivo adottato in molti stati Europei e non.

**Pal Plus** [BCAST]  
Sistema di trasmissione compatibile con il Pal che offre il vantaggio di poter trasmettere immagini televisive in formato 16:9 anche sui trasmettitori terrestri.

**Paleografia** [EDIT]  
Studio delle scritture antiche.

**Palette** [EDIT]  
Finestra mobile posizionata in primo piano, visualizzante informazioni di vario genere (per esempio colori disponibili, strumenti da usare, ecc.).

**Palette** [NTECHNO]  
Tecnicamente tavolozza; si indica con questo nome il raggruppamento di icone flottanti che possono essere spostati sul desktop di molti programmi di presentazione: per esempio di strumenti, di testo, di linee, di colori.

**Palette colori** [MRKT]  
Insieme di colori che è possibile utilizzare per la realizzazione di una diapositiva.

**Palinsesto** [PUBB]  
Programmazione delle trasmissioni radiofoniche o televisive. A ogni fascia oraria corrisponde una serie di dati re-

lativi al target e ai programmi di riferimento che inducono il pianificatore dei mezzi a inserire nella fascia più opportuna un annuncio.

**Palmabile** [BCAST]  
Radiotelefono di piccole dimensioni e di potenza molto limitata.

**Palmare** [NTECHNO]  
Computer tanto piccolo da stare nel palmo di una mano.

**Pamphlet** [EDIT]  
Libello, libretto.

**Pancromatica** [EDIT]  
Emulsione sensibile a tutti i colori. Le pellicole pancromatiche possono essere manipolate solo nella completa oscurità.

**Panel** [PUBB]  
È un'indagine quantitativa, di carattere periodico, che esplora famiglie o negozi. Il panel famiglie si fonda di solito su diari che le massaie aderenti compilano e spediscono all'istituto con frequenza settimanale. Il panel negozi si fonda su rilevazioni mensili o bimestrali, compiute da un auditor, tendenti a verificare, per ciascun tipo, marca e confezione di prodotto, due elementi base: le scorte al momento della rilevazione e gli acquisti del dettagliante nel periodo precedente la rilevazione.

**Pannello** [MRKT]  
Insieme dei parametri di incrocio in una tavola di cross-tabulazione.

**Panoramica** [BCAST]  
Questo tipo di ripresa si ottiene facendo ruotare la telecamera intorno al suo asse, per un determinato angolo, fino a coprire con una ripresa panoramica, un'intera scena.

**Pantografo** [EDIT]  
Strumento che serve a riprodurre un disegno in scala ridotta o ingrandita.

**Pantone** [EDIT]  
Un'azienda che produce sistemi per la calibrazione del colore. Il sistema può rappresentare 3.000 colori attraverso un sistema di numerazione.

**Paperless** [INFORM]  
Comunicazioni che avvengono tramite computer.

**Paper Out** [NMEDIA]  
Nei fax è il segnale che avvisa che la carta termica è finita.

**Paperback** [EDIT]  
Libro rilegato con copertina leggera, brossura.

**Paperbound**

[EDIT]

In brossura (anche: paperback).

**Papiro**

[EDIT]

Pianta con fusto alto da due a cinque metri, che vive soprattutto nel delta del Nilo, e dalla quale, tagliando strisce dallo stelo, si ricavano fogli. Il papiro è stato uno dei primi supporti della scrittura; i fogli venivano riuniti fra di loro sino a ottenere una lunga striscia che, avvolta intorno a un bastoncino, formava il «volume».

**Parabola**

[NMEDIA]

Antenna di forma parabolica, caratterizzata dalla proprietà di riflettere i segnali paralleli ai suoi assi su un punto centrale detto fuoco. Può essere a fuoco primario, ovvero con il punto focale nel centro esatto, od offset, con il fuoco decentrato rispetto agli assi.

**Paradosso**

[PUBB]

Affermazione che appare in contrasto con l'esperienza o con la logica comune, ma che si dimostra valida e fondata. La pubblicità gioca molto con i paradossi anche per rendere più interessante la presentazione di un benefit di prodotto o servizio.

**Paragonaggio**

[EDIT]

Allineamento al piede di caratteri diversi ma dello stesso corpo.

**Parallelo**

[NTECHNO]

Forma di comunicazione con la quale viene inviato sempre 1 byte alla volta.

**Paraluce**

[BCAST]

Accessorio utile a proteggere l'obiettivo dalla luce laterale che lo colpisce.

**Parametri di ricezione**

[BCAST]

Espressione adottata per raggruppare tutte le variabili che, in un ricevitore, contribuiscono a ottimizzare la ricezione di un canale tv trasmesso da satellite.

**Parametro**

[MRKT]

Grandezza il cui valore non subisce cambiamenti durante lo studio di certe circostanze ma che può variare al mutare di queste. Determina o concorre a definire altre variabili. Per esempio nello studio della domanda di un bene il reddito disponibile è un parametro.

**Parental lock**

[BCAST]

Espressione inglese utilizzata nei ricevitori da satellite per indicare la funzione di blocco di un canale. Tale funzione limita l'accesso a uno o più canali solo a chi è a conoscenza di un codice predeterminato.

**Parking**

[NMEDIA]

Sistema che consente di memorizzare un numero telefonico selezionato e di ripeterlo quando necessario.

**Party**

[PUBB]

Trattenimento.

**Pascal**

[NTECHNO]

Linguaggio di programmazione superiore, chiamato come lo scienziato francese Blaise Pascal.

**Password**

[NMEDIA]

Termine inglese («parola d'ordine») con cui si indica il codice che permette di accedere a servizi telematici particolari.

**Paste-up**

[PUBB]

Incollaggio delle diverse parti di un annuncio per il definitivo di stampa.

**Patch**

[NMEDIA]

File che corregge eventuali imperfezioni o errori (in inglese bug, ovvero «baco») presenti in un programma o in un sistema operativo.

**Patch**

[NTECHNO]

Termine di programmazione che originariamente si riferiva a una riparazione temporanea di un programma, ma che ora viene usato per indicare riparazioni o cambiamenti permanenti.

**Patinata**

[EDIT]

Oltre a distinguere un tipo di carta, il termine serve a indicare una parola inserita come «legenda» in un disegno.

**Patinata**

[PUBB]

Testo composto su carta speciale, usato in passato per costruire l'esecutivo di un annuncio pubblicitario.

**Pattern**

[MRKT]

Modello, cammino, percorso (spesso usato per indicare lo svolgersi di un processo secondo uno schema noto).

**Pattern book**

[MRKT]

Campionario.

**Pausa**

[NMEDIA]

Nei telefoni elettronici o nei fax è un pulsante che inserisce un attimo di pausa tra i numeri o i prefissi selezionati in particolare quando si accede a una linea esterna o a un servizio di computer con accesso a lunga distanza.

**Pay-off**

[PUBB]

Breve frase che conclude un annuncio. Il pay-off si riferisce quasi sempre al marchio e quindi all'azienda anche se l'annuncio pubblicizza un solo tipo di prodotto. Specie di firma che accompagna le diverse campagne e le rende riconducibili alla stessa strategia.



**Pay-per-view**

[BCAST]

Abbonamento per il quale l'utente richiede la visione individuale di un programma Tv.

**Pay-tv**

[NMEDIA]

Emittente a pagamento le cui immagini sono codificate in modo da renderle non visibili a chi non possiede l'apposito decodificatore. Televisioni a pagamento, quelle che usano codificare i propri programmi per poter richiedere un abbonamento.

**Payer (VCR preposto alla riproduzione)**

[BCAST]

VCR con il quale viene riprodotto il nastro originale munito di Timecode.

**PC**

[INFORM]

Personal Computer. Nel linguaggio comune viene impropriamente usato per designare un personal computer di marca IBM o compatibile con il sistema operativo DOS, in contrapposizione con il personal computer della casa Apple.

**PC-DOS**

[NTECHNO]

Sistema operativo fornito da IBM per i suoi PC. È stata la prima versione disponibile di MS-DOS di Microsoft.

**PCM**

[NMEDIA]

Pulse Code Modulation. Indica una modulazione a impulsi realizzata secondo un dato codice; tipo di modulazione usata nella telefonia digitale.

**PCMCIA**

[NTECHNO]

Acronimo con cui sono conosciute le schede che hanno il formato di carta di credito e che sono solitamente utilizzate sui modem portatili. Le schede Pcmcia possono svolgere diverse funzioni, tra cui hard disk e modem/fax.

**PCN / DCS-1800A**

[NMEDIA]

Standard telefonico cellulare simile al GSM, ma operante a frequenze radio più elevate.

**PDA**

[NMEDIA]

Personal Digital Assistant. Computer multifunzione di dimensioni ridotte che fungono da veri e propri assistenti personali dell'utente, spesso collegati in rete via radiomobile. Rappresentano una sorta di agenti intelligenti che sanno affinare, attraverso ripetute interazioni, le proprie caratteristiche, adeguando il proprio comportamento a quello dell'utente.

**PDF**

[INFORM]

Un formato per documenti elettronici

che permette la distribuzione di file tra diverse piattaforme senza l'uso delle specifiche piattaforme.

**Peak**

[PUBB]

Massimo, picco (alltime peak: massimo storico).

**Peak-time**

[BCAST]

Orario di trasmissione TV in cui l'ascolto da parte del pubblico raggiunge i valori più alti (di solito tra le 20 e le 22).

**Peel-Off Label**

[PUBB]

Etichetta autoadesiva applicata a una superficie di supporto, fatta aderire a un mailing. L'etichetta deve essere staccata e applicata a un modulo o a una cartolina d'ordine.

**Pellicola**

[BCAST]

Striscia di celluloido emulsionata destinata a registrare fotograficamente le immagini.

**Pen**

[BCAST]

To Pen. Usato come verbo, significa scrivere una sceneggiatura.

**Penetration**

[PUBB]

Copertura, penetrazione nel segmento (penetration check: controllo di penetrazione).

**Penetrazione**

[PUBB]

Rapporto percentuale tra gli attuali acquirenti di un prodotto (o gli individui raggiunti da un messaggio pubblicitario) e l'universo degli acquirenti potenziali (o l'universo degli utenti cui è rivolto il messaggio).

**Pentop**

[NTECHNO]

Computer, specie di piccole dimensioni, che prevedono l'uso di una penna per selezionare opzioni e immettere dati direttamente sullo schermo.

**Perforatura**

[EDIT]

Operazione effettuata con pettini d'acciaio, che, montati su macchine adatte, praticano una serie di fori per dividere, senza l'uso delle forbici, un foglio di carta.

**Perforazione**

[BCAST]

Serie di fori equidistanti e uguali collocata generalmente sul bordo della pellicola per il trascinamento della stessa.

**Performance**

[PUBB]

Prestazione, rendimento, andamento; realizzazione (outstanding/unsatisfactory: notevole/insoddisfacente).

**Pergamena**

[EDIT]

Supporto per scrivere o per stampare, così chiamato perché in origine proveniente da Pergamo, costituito da una

pelle di animale (pecora, vitello o capra), essiccata all'aria.

Dopo l'introduzione della stampa a caratteri mobili, il suo impiego viene limitato a documenti particolarmente importanti.

### **Periferiche** [NMEDIA]

Ogni dispositivo collegato a un personal che ne espande le funzionalità. Sono esempio di periferiche: monitor, stampanti e lettori di CD-Rom.

### **Periferiche audio-video** [NMEDIA]

L'incontro tra informatica ed elettronica di consumo sta producendo una serie di tecnologie intermedie e interconnesse nelle piattaforme multimediali. Compact disc audio, macchine fotografiche digitali, videocamere, scanner, videorecorder, videodischi, costituiscono un nuovo sistema di comunicazione con al centro un protagonista: il computer.

### **Perigeo** [NMEDIA]

Punto più vicino alla Terra dell'orbita ellittica d'un satellite. In pratica, nei «lanci polari» le orbite cosiddette circolari risultano leggermente ellittiche.

### **Peripheral** [INFORM]

Unità periferica (peripheral device) Es. stampante, C.R.T., ecc.

### **PGP** [INFORM]

Pretty Good Privacy. Programma di crittografia asimmetrico a chiave pubblica in grado di assicurare riservatezza e autenticità alle comunicazioni elettroniche.

### **Photo Cd** [NMEDIA]

Creato da Kodak e da Philips permette la registrazione digitale di fotografie.

### **Photo-real computer**

#### **graphic** [BCAST]

Altra recentissima «scoperta» dell'Hi-tech cinematografico. Consente di ricostruire o modificare a piacere il corpo di un attore mediante l'impiego del laser. Per quanto grottesche si vogliano le deformazioni, l'effetto è di un realismo sorprendente.

### **Photocolor** [PUBB]

Diapositiva a colori a grandezza effettiva della pagina (usata per la riproduzione).

### **Photocomposition** [EDIT]

Fotocomposizione (metodo di stampa).

### **Photocopy** [EDIT]

Fotocopia (to photocopy: fotocopiare; photocopier: fotocopiatrice).

### **Photomatic** [BCAST]

Lo stesso che «animatic», ma realizzata con fotografie.

### **Pianificazione mezzi** [PUBB]

Scelta e programmazione dei mezzi sui quali articolare una campagna pubblicitaria. L'obiettivo è quello di rendere ottimale il numero delle esposizioni al messaggio da parte del maggior numero possibile di potenziali acquirenti. In altri termini, l'azienda deve stabilire quanti individui raggiungere, cioè la copertura (v.) e quante volte, in un periodo di tempo stabilito, cioè la frequenza (v.). Pubblicità (v.).

### **Piano** [BCAST]

Si riferisce più al dettaglio dell'immagine che alla persona. Si indica con PPP primissimo piano (solo la testa), PP primo piano (testa e spalle), PM piano medio (busto), PA piano americano (dalle ginocchia alla testa).

### **Piano sequenza** [BCAST]

Insieme di più inquadrature legate tra loro in una sola ripresa senza soluzione di continuità.

### **Piano tecnico** [PUBB]

Parte della documentazione da presentare al Ministero delle Finanze per l'autorizzazione a lanciare un concorso. In esso vengono definiti tutti gli aspetti dell'operazione e le modalità di estrazione dei vincitori.

### **Pianocilindrica** [EDIT]

Macchina da stampa in cui la pressione sulla forma, in piano, è esercitata da un cilindro.

### **Piattaforma** [INFORM]

Il supporto hardware e software su cui girano i programmi (per esempio si parla di piattaforma DOS e di piattaforma Apple).

### **Piattaforme d'autore** [NMEDIA]

I multimedia forniscono a tutti mezzi facili da usare e sempre meno costosi per la produzione personale di video. Connettendo al computer una telecamera, un registratore e un CD-audio chiunque può effettuare il montaggio di una sequenza di immagini, testi, voce e suoni, per poi «stamparla» su un videotape.

### **Piatto** [EDIT]

Copertina del libro rilegato.

### **Pica** [EDIT]

Misura tipografica in uso nei Paesi anglosassoni, corrispondente alla sesta parte del pollice e divisa in 12 punti.

### **Pick-up** [PUBB]

Puntina; presa fonografica.

**Pick-up answer** [NMEDIA]  
(Risposta a telefono senza nessuno)  
Consente di rispondere a una chiamata in arrivo su un altro telefono programmato per tale servizio.

**Picosecondo** [NTECHNO]  
Un bilionesimo di secondo.

**Picture** [PUBB]  
Quadro, foto, disegno, vignetta (Picture interpretation: decodifica delle immagini).

**Picture Search** [BCAST]  
L'immagine rimane visibile mentre il nastro di un videoregistratore viene fatto andare avanti o indietro veloce.

**Pièce** [PUBB]  
Pezzo, brano, scena, rappresentazione teatrale (commedia).

**Piede** [EDIT]  
Lato inferiore di un libro o di uno stampato. Allineamento delle lettere.

**Piggy back** [PUBB]  
Promozione su un prodotto ottenuta dal cliente solo acquistando altri prodotti. Sono proposizioni che tendono al riequilibrio della gamma o a far superare le difficoltà del primo acquisto di un nuovo articolo (di solito è il prodotto principale che porta «a cavallo» il prodotto da lanciare).

**Pigmento** [EDIT]  
Sostanza colorata, organica o inorganica, naturale o artificiale, usata nella fabbricazione dell'inchiostro.

**PIN** [BCAST]  
Prima rete indipendente.

**PIN** [NMEDIA]  
Personal Identification Number. Codice segreto che si può impostare per proteggere l'accesso a varie funzioni di apparati elettronici o di card.

**Ping** [NMEDIA]  
Operazione mediante la quale si verifica se un certo indirizzo sulla rete Internet è «vivo». Questo comando invia alla macchina indicata una sequenza di 64 byte ed attende risposta. È da utilizzare quando non si riesce a connettersi con un host (v.) o con una workstation (v.) per verificare se questo è attivo oppure no.

**PIP** [BCAST]  
Picture in picture. Sistema di visione tv nel quale una seconda immagine televisiva è riportata in un riquadro di piccole dimensioni ricavato all'interno dell'immagine principale. Il PIP è adottato in alcuni televisori e videoregistratori. In unione a un ricevitore sat. Sul televisore dotato di

PIP, è possibile vedere un programma sat e contemporaneamente un canale terrestre oppure un canale sat e il contenuto di una cassetta video. Attualmente si stanno diffondendo ricevitori da satellite dotati di doppio tuner e di funzione PIP per poter vedere contemporaneamente due programmi da satellite.

**Pipeline** [NTECHNO]  
Procedura per la creazione di una «linea di montaggio» di elementi di elaborazione. L'output di un processore diventa l'input del successivo e così via. Tutti i processori sono costantemente in funzione.

**Pitch-spot** [PUBB]  
Breve comunicato radiofonico o televisivo.

**Pixel** [BCAST]  
È un elemento dell'immagine TV. Per l'elaborazione elettronica delle immagini queste vengono scandite in linee, suddivise in elementi, detti pixel. Puntino che fa parte di un'immagine ed è il più piccolo punto di cui si possa controllare il colore o l'intensità. Le immagini dello schermo (e di solito della stampante) sono fatte di pixel.

**Placet** [PUBB]  
Piace. Ossia: questa cosa è gradita, autorizzata; si può fare. Parere favorevole d'autorità.

**Plafond** [PUBB]  
Soffitto, tetto. Altezza, spesa, limite massimo da raggiungere.

**Planning** [PUBB]  
Pianificazione, programmazione. Può essere di breve periodo (short range) e di medio/lungo periodo (medium/long range).

**Planografia** [EDIT]  
Insieme delle tecniche in cui viene utilizzata una matrice piana, come la litografia, la offset e la serigrafia.

**Plasma display** [NTECHNO]  
Un display che contiene dei gas tra due pannelli.

**Platina** [EDIT]  
Macchina da stampa a pressione planare con forma e piano di pressione generalmente in posizione verticale.

**Play** [PUBB]  
Gioco, divertimento, recita.

**Play bill** [PUBB]  
Locandina teatrale.

**Play off** [PUBB]  
In vari sport, serie di incontri decisivi.

**Playback**

[BCAST]

Registrazione preventiva e riproduzione di sottofondo.

**Playmaker**

[PUBB]

Uomo che guida il gioco di una squadra.

**PLL**

[BCAST]

Phase Locked Loop. Anello a controllo di fase. Sistema utilizzato per la modulazione dei segnali video e audio per rendere stabile la ricezione.

**Plot**

[PUBB]

Termine cinematografico che sta a indicare la storia, il nocciolo della trama.

**Plotter**

[NTECHNO]

Dispositivo di stampa per applicazioni professionali, il plotter è solitamente usato per il disegno tecnico in quanto può garantire una definizione e accuratezza di stampa molto elevata, nonché la possibilità di utilizzare fogli di formati grandi, come per esempio l'A0, diversi tipi di carta e di altri supporti, come pellicole e lucidi.

**Plug in**

[INFORM]

Collegare con inserimento di un semplice spinotto (plug in cartridge: cartuccia con programma a semplice inserimento).

**Plug-in**

[NTECHNO]

Software aggiuntivo per l'importazione o l'esportazione di dati, per l'acquisizione da fonti esterne (come scanner ecc.), per effetti speciali e per elaborazioni specifiche.

**Plug & Play**

[INFORM]

Soluzioni friendly per l'impiego di computer e dell'elettronica destinata all'uso domestico.

**Plus**

[PUBB]

Vantaggio o qualità in più di un prodotto in grado di soddisfare meglio i consumatori rispetto ai prodotti della concorrenza. Punti di forza di un'organizzazione, un processo, una tecnica ecc.

**Pocket dialer**

[NMEDIA]

Vedi Generatore di toni.

**POI**

[NMEDIA]

Point of Information. Punto di consultazione, basato su un terminale e capace di fornire informazioni a un individuo, per esempio, orario dei treni, servizi di una banca, spettacoli in programma.

**Point**

[PUBB]

Punto essenziale, elemento principale.

**Point of purchase (P.O.P.)**

[PUBB]

Punto vendita (anche: point of sale). Vedi POP

**Point of sale (PoS)**

[PUBB]

Punto di vendita. Vedi POS

**Polar Mount**

[NMEDIA]

Montaggio polare. Montante per sistemi motorizzati, in grado di far seguire automaticamente alla parabola nel suo movimento azimutale, la variazione dell'elevazione dell'arco polare entro il quale sono collocati i satelliti.

**Polarità video**

[NMEDIA]

Orientamento elettrico delle componenti relative a un segnale video che può essere positivo o negativo. I canali tv trasmessi in banda Ku hanno tutti polarità video positiva mentre è negativa per quelli trasmessi in banda C.

**Polarizzatore**

[NMEDIA]

Dispositivo impiegato nella ricezione da satellite per discriminare la ricezione di canali adiacenti aventi polarità elettromagnetica opposta a quella del canale che si vuole ricevere. Il suo impiego è indispensabile nelle antenne motorizzate.

**Polarizzatore magnetico**

[NMEDIA]

Elemento dell'antenna parabolica costituito da una bobina avvolta intorno a una guida d'onda circolare. La corrente che fluisce nella bobina provoca un campo magnetico capace di polarizzare, od orientare lo stesso verso il campo elettrico di canali aventi polarità differente. Con questa tecnica è possibile discriminare i canali di una polarità durante la ricezione o quelli con polarità opposta.

**Polarizzatore meccanico**

[NMEDIA]

Polarizzatore che ha lo stesso compito del polarizzatore magnetico dal quale differisce per il principio di funzionamento. La polarità viene discriminata orientando un piccolo dipolo tramite un micromotore a impulsi.

**Polarizzazione**

[NMEDIA]

Piano corrispondente alla componente elettrica di un'onda elettromagnetica. Nelle trasmissioni da satellite si utilizzano piani differenti: orizzontale e verticale, per sfruttare meglio lo spettro radio.

Il sistema si basa sulla sovrapposizione parziale delle bande occupate da due canali adiacenti. L'interferenza che potrebbe derivarne è annullata cambiando il piano di polarizzazione dei due canali. Con questo sistema il satellite Astra è og-

gi in grado di trasmettere più di 50 canali tv adiacenti e sovrapposti parzialmente senza nessuna interferenza tra loro.

**Polarmount** [NMEDIA]

V. Montaggio polare.

**Polarotor** [NMEDIA]

Nome depositato dalla Chaparral che indica un polarizzatore meccanico prodotto dalla stessa casa.

**Policy** [PUBB]

Politica generale, linea di condotta di medio/lungo periodo (advertising policy: politica pubblicitaria).

**Politipo** [EDIT]

Carattere su cui sono fuse contemporaneamente più lettere (dittonghi) o gruppi di due o più lettere legate per migliorare l'effetto ottico (fi, fl, ecc.).

**Poll** [PUBB]

Sondaggio, indagine, inchiesta, votazione (opinion poll).

**Polling** [NMEDIA]

Interrogazione ciclica. Capacità di richiedere a un terminale remoto non presidiato, chiamato telefonicamente da un altro apparato, di trasmettere un documento precedentemente predisposto.

**Polling con password** [NMEDIA]

Interrogazione del terminale remoto attivabile solo mediante un codice d'accesso.

**Ponte luce** [BCAST]

Passerella sospesa o sostenuta da cavalletti che ospita i proiettori ai bordi e sopra la scena.

**Pool** [MRKT]

Numero di imprese che partecipano alla stessa azione. Per esempio le aziende che forniscono materiali alle squadre nazionali di sci o di atletica.

**POP** [BCAST]

Picture out Picture. Sistema utilizzato nei televisori con schermo 16:9 per riprodurre al di fuori della porzione di schermo destinata ad un'immagine 4:3 altre immagini.

**Pop** [PUBB]

Abbreviazione del termine inglese «popular». Viene usata soprattutto per definire particolari generi di musica e d'arte figurativa: musica pop e pop art.

**POP** [PUBB]

Point of Purchase. Punto di acquisto. Interessa per la preparazione del materiale pubblicitario da porre nel punto vendita e per il merchandising (v.) in genere.

**Pop-Up** [PUBB]

Uno stampato contenente un fustellato di carta incolato in una piega che, una volta aperta, «salta fuori» e forma una illustrazione tridimensionale.

**Popolazione** [MRKT]

Insieme di tutti gli individui accomunati dal possesso di una determinata caratteristica.

**Port** [INFORM]

Terminale in entrata o uscita di un computer per collegamenti con periferiche (serial and parallel port).

**Port** [NMEDIA]

Nell'ambito ristretto di Internet, si riferisce a un numero, incluso nell'URL (v.), preceduto da «:» e collocato a destra del domain name, solitamente utilizzato per ottenere certi servizi, eventualmente seguendo percorsi di accesso alternativi.

**Porta** [NTECHNO]

Altro termine per indicare un'interfaccia, una presa a cui possono essere connessi un cavo o un device.

**Porta Parallela** [INFORM]

Canale di trasmissione dei dati in o out, a 8 bit.

**Porta seriale** [NTECHNO]

Definisce un connettore, a 9 o 25 terminazioni, sito posteriormente al computer e tramite cui è possibile effettuare lo scambio di dati con un'altra macchina.

**Portante** [BCAST]

Segnale ad alta frequenza che, per effetto della modulazione, è capace di trasportare a lunghissima distanza un segnale radio o tv. La portante viene generata da un oscillatore la cui frequenza è anche la frequenza della portante.

**Portata di banda** [BCAST]

Portata di frequenza, sulla quale l'amplificatore dà la sua massima potenza a una certa percentuale di deformazione.

**Portatile** [NMEDIA]

Termine con cui si indicano dei device elettronici con batterie incorporate e trasportabili manualmente.

**Portfolio** [PUBB]

Borsa, cartella per documenti, disegni, ecc. Di solito è a fogli mobili plastificati ed è un mezzo di vendita (anche: sales folder).

**Portfolio** [PUBB]

Raccolta delle campagne di un creativo, di un'agenzia o di un'azienda. Esiste anche l'accezione di portfolio clien-

ti che corrisponde all'elenco dei clienti di un'agenzia con relative campagne.

**Portfolio** [PUBB]

Pubblicazione che presenta una nuova campagna o un nuovo prodotto a un target qualificato come venditori o intermediari commerciali. Viene fatto per coinvolgere e motivare persone importanti nella strategia di marketing.

**Portrait mode**

Nell'orientazione di un'immagine, l'altezza è maggiore della larghezza

**POS** [NMEDIA]

Point of Sale. Punto di vendita in cui c'è un lettore di carta di credito. Permette di acquistare prodotti e servizi senza contanti, ma addebitando automaticamente il costo sul conto corrente, attraverso il collegamento on-line con la banca dati di chi possiede la carta di credito.

**Positioning** [PUBB]

Posizionamento (positioning map: mappa di posizionamento).

**Positivo** [EDIT]

Riproduzione fotografica che traduce l'originale con valori di tono corrispondenti.

**Posizionamento** [PUBB]

Posizione che un prodotto occupa nel mercato rispetto alla concorrenza. Nel caso di lancio di un nuovo prodotto, il posizionamento viene ricavato deduttivamente dai risultati delle ricerche di mercato.

**Posizione di rigore** [PUBB]

Collocazione di un'inserzione pubblicitaria all'interno di una pubblicazione. Corrisponde di norma a un aumento tariffario concordato con il cliente; per esempio nella prima parte del giornale, in una pagina di sinistra e così via.

**Possessore di lista** [PUBB]

La parte che ha il controllo sui dati personali registrati nella lista.

**Post Card** [PUBB]

Foglio singolo self-service formato cartolina.

**Post-test** [PUBB]

Sondaggio (v.) in cui si controlla il successo di una campagna pubblicitaria. Può riguardare l'intera campagna, o singoli messaggi della stessa.

**Posta elettronica** [PUBB]

La posta elettronica consiste nell'utilizzare una rete telematica per trasmettere messaggi tra due o più interlocutori. Questo sistema consente di collocare dei messaggi nella memoria

di un elaboratore o di un terminale intelligente. Il ricevente viene avvisato della comunicazione in cassetta nel momento in cui si collega al sistema e può decidere se leggere l'informazione richiamandola su video o stampandola, oppure se conservarla ancora in memoria. Chi trasmette il messaggio viene avvertito che la comunicazione è stata inserita nella memoria del sistema ricevente.

**Poster** [PUBB]

Genericamente manifesto. In Italia indica un manifesto di 6x3 metri.

**Postilla** [EDIT]

Nota posta al margine della pagina.

**Postmaster** [NMEDIA]

È la persona responsabile dell'host (v.) da contattare se si hanno problemi di connessione, oppure se si vogliono porre domande sul sistema.

**PostScript** [NTECHNO]

Linguaggio di descrizione della pagina da stampare utilizzato principalmente in ambito tipografico. Non si tratta di un set di caratteri, ma di un linguaggio vero e proprio con cui è anche possibile scrivere programmi che vengono eseguiti dal calcolatore interno alla stampante.

**Pot-pourri** [PUBB]

Miscuglio di diverse vivande. Insieme di motivi musicali noti.

**Potenza continua (RMS)** [BCAST]

Potenza massima che può essere erogata durante tempo illimitato entro certi limiti di deformazione.

**Potenza di picco (PMPO)** [BCAST]

Potenza che può essere erogata durante breve tempo.

**Potenza di risoluzione** [BCAST]

Numero di linee d'immagine che può essere riprodotto separatamente.

**Potenza musicale** [BCAST]

Potenza massima (MPO) che può fornire un amplificatore durante un tempo limitato entro certi limiti di deformazione.

**Potere d'acquisto** [MRKT]

Capacità di acquisto di beni di un gruppo di persone in un arco di tempo stabilito. Dipende dal reddito disponibile e dal livello di prezzi.

**POTS** [NMEDIA]

Plain Old Telephone System, semplice, tradizionale sistema telefonico. Abbreviazione che si usa per indicare tutto il

complesso degli apparecchi analogici tradizionali che costituiscono la rete telefonica fissa.

**PPI** [INFORM]

Pixel per Inch. Spesso interpretato con il termine dpi o numero di pixel per Inch (pollice).

**PPM** [NTECHNO]

Pages per minute. Misura della velocità con cui una stampante stampa una pagina.

**PPP** [NMEDIA]

Point to Point Protocol. Un protocollo di comunicazione, sempre più diffuso rispetto a SLIP (v.), che dà modo al computer di sfruttare una normale linea telefonica e un modem, per realizzare una connessione di tipo TCP/IP a un nodo di accesso a Internet.

**PPV** [PUBB]

Abbreviazione per pubblicità sul punto vendita.

**PR** [PUBB]

Public relation, relazioni pubbliche. Attività di comunicazione dell'impresa, attuata di solito con l'ausilio di professionisti specializzati, tendente, attraverso contatti con persone di una qualche influenza, a ottenere un ambiente positivamente predisposto all'impresa e ai suoi prodotti.

**Practitioner** [PUBB]

Professionista, chi applica studi e metodi nella pratica quotidiana del lavoro (opp. di: academician: insegnante, professore).

**Prepress** [EDIT]

Il processo di preparazione di originali fotografici, tipografici, grafica e illustrazione per la produzione della stampa.

**Pretest** [PUBB]

Sondaggio (v.) preliminare al lancio di una campagna pubblicitaria. Nel corso di esso viene controllata la validità dell'intera campagna, o di singoli messaggi della stessa. In quest'ultimo caso le tecniche più utilizzate sono i copy test (v.) e il tachitoscopio (v.).

**Prefazione** [EDIT]

Testo, che si pone dopo il frontespizio, contenente generalmente i criteri di redazione di un volume.

**Première** [BCAST]

Prima (teatrale, cinematografica ecc.).

**Premio (Premium)** [PUBB]

Oggetto dato in regalo ai clienti. Le tecniche di premiazione e le condizioni

per ottenere i premi sono molteplici; in genere il premio viene dato perché il cliente dimostra di aver acquistato una certa quantità di prodotti.

**Premium price product** [MRKT]

Prodotto a prezzo più elevato di quello medio della concorrenza.

**Prenotazione** [NMEDIA]

Sistema che consente di occupare la prima linea di un centralino che si rende libera.

**Prenotazione trasmissione** [NMEDIA]

Possibilità del facsimile di impostare una trasmissione mentre l'apparecchiatura è in ricezione con evidente risparmio di tempo.

**Preprint** [PUBB]

Un inserto pubblicitario stampato anticipatamente e fornito a un quotidiano, periodico per l'inserimento.

**Preselezione** [BCAST]

Tipo di selezione radio, dove possono venir inseriti meccanicamente o elettronicamente un numero di stazioni preselezionate.

**Press agent** [BCAST]

Addetto stampa.

**Press book** [PUBB]

Comunicato stampa, opuscolo per la stampa. Informazioni stampate, ciclostilate o dattiloscritte, talvolta accompagnate da fotografie, che in occasione di conferenze stampa o di presentazioni di spettacoli in anteprima per i giornalisti vengono distribuite per fornire dati, chiarimenti ecc.

**Press conference** [PUBB]

Conferenza stampa.

**Press cutting** [PUBB]

Ritaglio stampa.

**Press kit** [PUBB]

Cartella contenente ritagli stampa.

**Press release** [PUBB]

Comunicato stampa.

**Pressing** [PUBB]

In certi sport, pressione continua, incalzante.

**Prestel** [NMEDIA]

È lo standard Videotex utilizzato inizialmente da Videotel per il servizio. Sviluppato in Gran Bretagna dalla British Telecom per il sistema Videotex inglese (denominato appunto Prestel), ha avuto successo fino alla metà degli Anni 80 ma è stato superato, soprattutto i termini di prestazioni grafiche, dal-



lo standard francese Télétel. Risponde alla normativa tecnica indicata con la sigla CEPT P3, di cui è diventato sinonimo.

**Prestige advertising** [PUBB]

Pubblicità destinata ad accrescere il prestigio dell'azienda.

**Preview**

**(visione di una scena)** [BCAST]

Viene visualizzata la scena relativa al numero indicato dal cursore nel Memory Module. Il punto Cut In (inizio) appare per quattro secondi come immagine ferma e in seguito viene visualizzata la scena in questione. Anche il punto Cut Out (fine) appare per quattro secondi come immagine ferma e in seguito vengono visualizzate per cinque secondi le immagini successive al punto Cut Out.

**Price cutting** [MRKT]

Tecnica promozionale che consiste nell'applicare una riduzione al prezzo di un bene.

**Price policy** [PUBB]

Politica di prezzo.

**Pricing** [MRKT]

Politica dei prezzi di un'azienda o assegnazione dei prezzi di vendita ai prodotti in catalogo.

**Pricing test** [MRKT]

Ricerca volta alla determinazione del prezzo ottimale di un prodotto o servizio.

**Prime rate** [MRKT]

Tasso di riferimento al quale la banca centrale (da noi, la Banca d'Italia) concede prestiti alle altre banche. Di conseguenza, tasso minimo applicato dalle banche stesse alla primaria clientela.

**Prime time** [BCAST]

Espressione che alla lettera significa «tempo principale» e in Italia viene anche chiamata «prima serata». Tradizionalmente compresa tra le 20,30 e le 23, è la fascia oraria in cui i programmi televisivi ottengono i livelli di massimo ascolto. Di conseguenza, sono più elevate le tariffe per inserirvi i comunicati pubblicitari.

**Primo fuoco** [NMEDIA]

Sistema di illuminazione di un disco parabolico dal suo centro detto anche fuoco della parabola. Nell'antenna a primo fuoco, il rilevatore ha una forma perfettamente circolare.

**Primo piano** [BCAST]

Inquadratura centrata su un unico dettaglio, come per esempio un volto.

**Primo prezzo** [PUBB]

È il prezzo più basso di una merce in assortimento. Corrisponde solitamente a prodotti non di marca.

**Principi del libro** [EDIT]

Pagine che precedono il testo di un volume (occhietto, frontespizio, prefazione, ecc.).

**Printed matter** [PUBB]

Stampati, stampe (anche: prints).

**Printer** [INFORM]

Stampante (line printer: a moduli continui).

**Privacy** [PUBB]

Vita privata, intimità, riservatezza.

**Private Label** [PUBB]

Prodotti con marchio del grande magazzino o supermercato.

**Private Mail** [PUBB]

V. Agenzie di recapito.

**Pro** [PUBB]

Voce latina che significa: a favore di, a beneficio di, a vantaggio di... In italiano viene usata con il significato assoluto di «vantaggio».

**Problem solving** [MRKT]

Procedimento di selezione, fra un certo numero di alternative tra quelle che porteranno alla meta desiderata.

**Processo esterno** [NTECHNO]

Plug-in di 3DStudio che permette di effettuare operazioni normalmente non disponibili dai menu standard di 3DStudio. Può essere rappresentato dal lancio di un'applicazione come la generazione di un effetto speciale su un oggetto. 3DStudio ne possiede una decina in dotazione, ma è possibile reperirne altri da aggiungere.

**Prodotto** [MRKT]

Mezzo per soddisfare i bisogni. Il prodotto è un'entità individuabile, con prestazioni proprie, costituita da attributi fisici (dimensione, peso, colore) psicologici (simbolici, ostentativi ecc.) e di servizio (affidabilità, garanzia, assistenza ecc.). A seconda del bisogno che intendono soddisfare, i prodotti vengono classificati in: beni industriali quando sono utilizzati per la produzione di altri beni e beni di consumo (individuali o collettivi) quando sono domandati per soddisfare bisogni fisici e/o psicologici.

**Prodotto civetta** [PUBB]

Prodotto dal prezzo particolarmente basso che ha lo scopo di spingere il consumatore a un primo acquisto di



una marca o di una linea di prodotti oppure, talora, a indurre il consumatore a estendere il suo giudizio di convenienza a un intero punto vendita.

### **Prodotto nazionale** [MRKT]

Corrisponde al valore dei beni e servizi finali prodotti dal sistema economico in un dato periodo di tempo. Si distingue in: prodotto nazionale lordo, in cui non si tiene conto del logorio del capitale e prodotto nazionale netto, in cui si tiene conto del suddetto logorio ed è perciò pari al prodotto nazionale lordo meno gli ammortamenti.

### **Prodotto premium price** [MRKT]

Prodotto che, per il suo superiore livello qualitativo o per i valori simbolici portati, consente un prezzo di vendita superiore a quelli medi dei concorrenti.

### **Product appeal** [MRKT]

Attrattiva di un prodotto.

### **Product Benefit** [PUBB]

Principale e specifica caratteristica di un prodotto.

### **Product feature** [MRKT]

Caratteristiche di un prodotto.

### **Product life cycle** [MRKT]

Vedere ciclo di vita di un prodotto.

### **Product manager** [MRKT]

Figura nota nelle grandi aziende statunitensi di prodotti di largo consumo e via via sviluppatasi anche nelle società di beni industriali. Si tratta di un tipico ruolo di integrazione: pur senza avere potere gerarchico sulla struttura è colui che garantisce che il piano di marketing per il prodotto che gli è stato affidato venga rispettato.

### **Product test** [MRKT]

Indagine volta a misurare il grado di accettabilità del prodotto. Di norma viene regalata a un gruppo di consumatori una confezione del prodotto e dopo un po' di tempo si passa a raccogliere le sue opinioni.

### **Production oriented** [MRKT]

Si dice di un'azienda che opera prevalentemente in funzione delle esigenze della produzione e delle caratteristiche peculiari dei propri impianti.

### **Produzione** [PUBB]

In un'agenzia pubblicitaria è il reparto che si occupa di far realizzare tutti i materiali necessari per l'esecuzione della campagna (per esempio fotocolor e illustrazioni).

### **Profondità di campo** [BCAST]

Spazio compreso tra il punto più vicino e quello più lontano di una scena inquadrata e che appaiono nitidi sul piano focale.

### **Program**

#### **Load/Program Save** [BCAST]

Il Memory Module permette la registrazione dei dati memorizzati e dell'elenco di montaggio su una pista sonora (PGM Save) per essere letti in un secondo tempo nel Memory Module (PGM Load). In questo modo è possibile procedere in un secondo tempo al montaggio di un videofilm dai nastri originali. È anche possibile memorizzare i dati sulla pista audio della videocassetta usata per il montaggio.

### **Programma** [NTECHNO]

Serie di istruzioni che permettono al computer di eseguire alcune funzioni particolari.

### **Programmi di utilità** [NMEDIA]

Sono i programmi che non rientrano nel novero individuale, come videoscrittura, database o fogli elettronici, ma che consentono di svolgere un insieme di operazioni specifiche.

### **Progress** [PUBB]

Stato di avanzamento dei lavori. In pubblicità si riferisce a un reparto e anche a una riunione, solitamente a scadenza settimanale, nella quale si distribuiscono i compiti e si prevedono i tempi di realizzazione.

### **Progress report** [PUBB]

Relazione dello stato di attuazione di un programma. È uno strumento di controllo delle attività di una task-force, di un gruppo di lavoro o di una collaborazione, esterna come quella di consulenti.

### **Proiezioni (elettorali)** [MRKT]

Esame delle distribuzioni reali dei voti in un certo numero di sezioni elettorali, per consentire la previsione dei risultati elettorali reali sull'intero insieme delle sezioni elettorali.

### **PROM** [NTECHNO]

Programmable Read-Only Memory. Memoria programmabile di sola lettura.

### **Promo** [PUBB]

Promozioni, azioni pubblicitarie. Il termine viene anche utilizzato per indicare i comunicati con cui le radio e le televisioni promuovono i loro stessi programmi e iniziative.

### **Promoter** [PUBB]

Promotore. Nel gergo della pubblicità:

colui che svolge particolari tipi di campagne promozionali.

**Promotion** [PUBB]

Promozione; metodi per stimolare le vendite (abbr.: promo). È svolta parallelamente all'advertising che ha la funzione di indurre, attraverso sconti o altri benefici diretti, il consumatore all'acquisto del prodotto. L'attività promozionale è definita nel tempo e nei punti vendita. Spesso ha il compito di rimuovere i prodotti con una comunicazione mirata a un segmento di mercato.

**Promozione vendite** [PUBB]

Insieme di attività che, utilizzando tecniche proprie, conferiscono un valore addizionale e provvisorio al prodotto o servizio per facilitarne la vendita e/o stimolarne l'acquisto.

**Prompt** [NTECHNO]

Carattere o messaggio sullo schermo che indica che un programma è pronto e aspetta che l'utente digiti i comandi.

**Proof reader's mark** [EDIT]

Sistema di notazione standard per la correzione delle bozze.

**Proprietario** [INFORM]

Il design di programmi, sistemi o accessori di proprietà di un'entità. La tecnologia può essere concessa in licenza per l'uso in altre applicazioni.

**Props** [BCAST]

Tutti gli oggetti che sono necessari per arredare le varie scene da girare.

**Prospect** [PUBB]

Cliente potenziale (prospects: clientela potenziale; hot prospect: cliente potenziale fortemente probabile acquirente). Prospetto, piano, prospettiva.

**Proto** [EDIT]

Direttore tecnico del reparto composizione di una tipografia.

**Protocol ID** [NMEDIA]

Nei messaggi brevi dello standard GSM (SMS), il codice che identifica il tipo di messaggio.

**Protocolli** [NMEDIA]

Linguaggi usati dai computer nello scambio reciproco di informazioni. Sono necessari per regolare le comunicazioni nella rete telematica. I protocolli standard sono quelli utilizzati per rendere possibile l'interoperabilità tra macchine aventi caratteristiche hardware e software differenti. Il protocollo più diffuso è sicuramente il TCP/IP, (v.) utilizzato per i collegamenti su rete Internet.

**Prototipi** [PUBB]

L'unico o il primo esecutivo di una serie omogenea.

**Prova d'acquisto** [PUBB]

Talloncino, bollino, etichetta della confezione che serve a provare l'avvenuto acquisto di un prodotto.

**Prova di stampa** [EDIT]

Stampa preliminare di un testo o di una illustrazione che precede l'avvio della tiratura e che consente di apportare eventuali modifiche alla matrice.

**Provino** [BCAST]

Breve ripresa utile a stabilire le condizioni dell'immagine.

**PVC** [BCAST]

Acronimo che sta a significare videocassetta preregistrata.

**Pseudo** [NMEDIA]

Nome di fantasia da usare nel Videotel e in Internet per i servizi che permettono l'anonimato, ma che hanno comunque bisogno di un identificativo per individuare l'utente.

**Psicografia** [PUBB]

Tecnica di analisi del mercato, o di un insieme d'individui, che utilizza parametri psicologici, generalmente in riferimento ai tratti della personalità, per la sua segmentazione.

**Psychographics** [PUBB]

Elementi psicografici, dimensioni relative agli stili di vita (interessi, opinioni, comportamenti).

**PT** [BCAST]

Poste e telecomunicazioni.

**PTP** [NMEDIA]

In termine tecnico è Posto telefonico pubblico presidiato dal personale.

**PTP** [NMEDIA]

Trasmissione utility, Radio o Televisiva tra due utenti da Punto a Punto.

**PTS** [BCAST]

People's Television Service.

**PTT** [BCAST]

Premere per parlare. (pulsante sul microfono per comandare la commutazione ricezione/trasmissione) push to talk.

**Pubblicità** [PUBB]

Ogni forma di comunicazione di massa, impersonale, a pagamento, volta a produrre vantaggi per il committente. Pur esistendo committenti non commerciali (per esempio: pubblicità politica) la maggior parte della pubblicità è commissionata o fatta dalle imprese.

**Pubblicità (ricerca sulla)** [MRKT]

Test per verificare il gradimento di un messaggio pubblicitario, prima del lancio (pre-test) oppure dopo il lancio (post-test).

**Pubblicità dinamica** [PUBB]

È quella fatta con manifesti e locandine poste sui mezzi di trasporto pubblico o alle loro stazioni di fermata.

**Pubblicità esterna** [PUBB]

Quella fatta a mezzo di manifesti, cartelloni, insegne luminose.

**Pubblicità Progresso** [PUBB]

Istituto che ha lo scopo di utilizzare la pubblicità a fini sociali o comunque utili alla collettività. Sono note le sue campagne per la lotta contro il cancro, il fumo, l'inquinamento, quella per l'educazione dei figli e altre ancora. Per la realizzazione delle campagne Pubblicità Progresso si avvale della collaborazione gratuita delle varie componenti professionali (agenzie, mezzi, creativi).

**Pubblicità sublimale** [PUBB]

Pubblicità fatta con messaggi che colpiscono i consumatori al di sotto della soglia di coscienza, venendo però memorizzati dal subcosciente.

**Publicity** [PUBB]

Pubblicità istituzionale (cioè a favore di un'azienda nel suo complesso). Può anche significare pubblicità veicolata dal prodotto medesimo. In Italia è anche intesa come pubblicità istituzionale o redazionale.

**Publisher** [EDIT]

Editore (publishers: casa editrice).

**Publishing** [EDIT]

Attività editoriale (publishing house: casa editrice).

**PUK** [NMEDIA]

Il codice di sblocco da usare se si sbaglia a digitare per tre volte di seguito il proprio PIN posto a protezione di un abbonamento cellulare GSM.

**Pulizia** [PUBB]

La rimozione da una lista, attraverso un

processo di deduplicazione elettronica, degli individui e dei recapiti inseriti in un M.P.S.

**Pulizia lista** [PUBB]

La correzione e/o rimozione di un nome e/o indirizzo da una lista, perché non più corretto. Il termine è anche usato nell'identificazione ed eliminazione delle duplicazioni nelle liste interne.

**Pull** [EDIT]

Bozza di stampa (anche: proof).

**Pull** [PUBB]

Letteralmente significa tirare. Nel marketing identifica una precisa strategia dell'azienda volta ad attirare sempre più consumatori sul punto di vendita (vedi Traffic building).

**Pulse/tone** [NMEDIA]

Tasto che, sui telefoni di importazione, consente di scegliere il modo di chiamata (pulse, nello standard europeo; tone, negli altri standard).

**Punch/punched card** [PUBB]

Scheda perforata.

**Punching** [PUBB]

Punzonatura che permette il trascinamento del modulo a striscia continua durante la fase della personalizzazione.

**Puntatore** [INFORM]

Comando ipertestuale per connettersi ad altri documenti.

**Punto di vendita** [MRKT]

Tradizionalmente il luogo in cui si effettua la vendita al dettaglio; oggi si estende, con il cash and carry anche al luogo in cui si effettuano le vendite all'ingrosso.

**Push** [MRKT]

Letteralmente significa spingere. Nel marketing, in particolare, identifica una precisa strategia dell'azienda volta a spingere il proprio prodotto attraverso i canali distributivi. La forza vendita è la leva principale utilizzata per attuare questo tipo di azione. È il contrario di una strategia cosiddetta di pull (v.)

# Q

## **QMS**

[BCAST]

Quick Music Search. Sistema di ricerca musicale automatica su deck a cassette.

## **QSL**

[BCAST]

Segno di riconoscimento richiesto da un'emittente a un ascoltatore per comprovare l'avvenuta ricezione. Di solito QSL è una cartolina con un'illustrazione da un lato e uno spazio per i dati d'ascolto dall'altro.

## **Quadrante**

[EDIT]

Il piano della copertina del libro rilegato.

## **Quadricromia**

[EDIT]

Immagini colorate composte solo dai colori cyan, magenta, giallo e nero.

## **Quadro**

[BCAST]

Porzione senza grandi mutamenti dell'immagine ripresa dalla cinepresa.

## **Qualitativa (ricerca)**

[MRKT]

Esplorazione in profondità di campioni numericamente limitati, con tecniche di natura sociopsicologica.

## **Quality control**

[PUBB]

Controllo di qualità della produzione.

## **Quantitativa (ricerca)**

[MRKT]

Esplorazione in superficie di grandi campioni rappresentativi, che utilizza-no opportuni questionari postali, telefonici o personali.

## **Quarta di copertina**

[PUBB]

Ultima pagina di copertina di un periodico. Spazio pubblicitario a tariffa maggiorata.

## **Quattrocolori**

[EDIT]

Macchina offset o rotocalco per la stampa a 4 colori con una sola passata.

## **Questionario**

[PUBB]

Modulo che contiene una serie di quesiti scritti ed, eventualmente, una possibile gamma di risposte tra le quali l'intervistato deve scegliere. Può essere inviato, per esempio per posta, all'intervistato che ne cura in prima persona la compilazione oppure essere dato a un intervistatore professionista che sottopone le domande all'intervistato e riporta le risposte sul modulo. È uno degli strumenti più usati per raccogliere informazioni nel corso di una ricerca di marketing.

## **Quick sale**

[BCAST]

Pronta vendita.

## **Quiz**

[PUBB]

Indovinello, gioco, domanda.

## **Quota di mercato**

[MRKT]

Percentuale delle vendite di un'impresa sul totale delle vendite del settore di mercato cui l'azienda appartiene. La quota di mercato è un indicatore indispensabile per valutare sinteticamente la posizione dell'impresa sul mercato ed è largamente usato nelle imprese per la definizione degli obiettivi di pianificazione.

## **Quotation**

[MRKT]

Nel linguaggio del marketing è utilizzato anche con il significato di preventivo.

# R

## **R & D**

[MRKT]

Research and development. È la funzione aziendale che si occupa della ricerca e sviluppo.

## **R.O.E.**

[MRKT]

Return On Equity. Indice di rientro (redditività) sul capitale netto (cioè sui mezzi forniti dai soci).

## **R.O.I.**

[MRKT]

Return On Investments. Indice percentuale che misura il rendimento di un prodotto o marchio in funzione dell'investimento effettuato. Rapporto tra reddito netto e capitale investito.

## **R.S.**

[BCAST]

Radio Sputnik – Sigla che identifica i satelliti amatoriali russi – in ricordo del primo esperimento di trasmettitore automatico orbitante, effettuato dall'URSS nel 1957.

## **Rack-jobber**

[BCAST]

È l'intermediario fra le società produttrici e/o distributrici home video e la grande distribuzione. Di solito gestisce in toto il prodotto all'interno del punto vendita (rifornimento ed esposizione).

## **Racletta**

[EDIT]

Lamina, coltello o raschietto che toglie l'inchiostro dalla superficie del cilindro di stampa rotocalco, lasciandolo nelle cavità incise. In serigrafia la racletta è utilizzata per distribuire e per far passare l'inchiostro attraverso il telaio.

## **Radiantismo**

[BCAST]

Neologismo coniato da E. Montù, il profeta dei radioamatori italiani, per indicare l'insieme delle attività connesse con la pratica del radioamatore.

## **Radio**

[PUBB]

Uno dei grandi mezzi pubblicitari. Oggi è spesso impiegato come sostegno e ricordo di campagne maggiormente sviluppate su altri mezzi.

## **Radio di flusso**

[BCAST]

La radio orientata esclusivamente a un determinato gruppo di informazioni:

per esempio, solo musica italiana, solo musica per giovani, solo notizie presentate da uno speaker, e solo brevemente interrotte da notiziario o altro.

## **Radio set**

[PUBB]

Apparecchio radio.

## **Radioamatore**

[BCAST]

Operatore diplomato di stazione radio (in genere ricetrasmittente).

## **Radiofaro**

[BCAST]

Stazione emettitrice di segnali elettromagnetici che servono a navi o aerei per orientarsi durante la navigazione. È analogo strumentale del faro ottico.

## **RAI**

[BCAST]

Radio televisione italiana.

## **Ralenti**

[BCAST]

Rallentato, a velocità ridotta. Nel cinema e in TV: «au ralenti – en ralenti» = al rallentatore.

## **RAM**

[NTECHNO]

Random access memory. Memoria ad accesso casuale. Tipo di memoria ausiliaria, usata negli elaboratori elettronici con funzione di breve durata, a cui s'accede per scrivere, leggere e riscrivere. È detta «random» (casuale), perché tutte le posizioni di memoria sono accessibili indipendentemente dall'indirizzo dell'ultima locazione a cui si è fatto accesso. Perciò, usando l'indirizzo opportuno, si arriva subito all'informazione voluta, in un tempo particolarmente breve (dell'ordine di pochi millisecondi).

## **Ramatura**

[EDIT]

Sottile strato di rame, destinato all'incisione, che si deposita sul cilindro rotocalco.

## **Random access**

[INFORM]

Accesso casuale non sequenziale, si richiamano i dati indipendentemente dall'ordine con il quale i dati sono stati memorizzati.

## **Random sample**

[PUBB]

Campione usuale.

**Rapporto attività**

[NMEDIA]

Stampa che evidenzia una serie di eventi, la conferma di trasmissione, il traffico dei documenti, l'elenco dei numeri telefonici memorizzati, i terminali remoti raggiungibili con il polling, l'interruzione della rete, ecc.

**Rapporto****segnale/disturbo (S/N)**

[BCAST]

Rapporto tra l'intensità di un segnale elettronico rispetto al disturbo.

**Rapporto****trasmissione/errore**

[NMEDIA]

Documento che riporta gli estremi di trasmissione unitamente all'«OK» per trasmissione conclusasi positivamente: data, ora, ragione sociale, n. telefonico trasmittente, n. telefonico ricevente, durata della trasmissione, ok e codice reparto.

**Raster Immagine**

[INFORM]

Immagine definita da un insieme di pixel disposti in una griglia rettangolare.

**Rate**

[PUBB]

Quoziente, tasso (tasso, livello di crescita).

**Rate card**

[PUBB]

Listino.

**Rating**

[PUBB]

Valutazione, stima, giudizio dell'ascolto di una determinata trasmissione: rating points.

**Ratio**

[PUBB]

Rapporto, coefficiente, indice.

**Raw Dati**

[INFORM]

Dati/informazioni non formattati o elaborati.

**RC 5**

[BCAST]

Il sistema di trasmissione Philips per il trasferimento senza filo di segnali audio e video telecomandati.

**RCA**

[BCAST]

Radio Corporation of America.

**Rca (connettore)**

[BCAST]

Presa o spina chiamata anche «pin» o «fono» preposta al collegamento di segnali audio e video.

**RCVR**

[BCAST]

Ricevitore.

**RDF**

[NMEDIA]

Rete Fonia Dati. La rete Sip per il traffico misto di voce e dati.

**RDS**

[BCAST]

Radio Data System. Sistema di invio dati tramite frequenze radio in FM.

**Re-launch**

[PUBB]

Nuovo lancio di un prodotto.

**Real Time:**

[INFORM]

Trasmissione ed elaborazione veloce

di dati nel momento stesso in cui si verificano, senza dover essere salvati e ritrasmessi o rielaborati a batch.

**Readership**

[PUBB]

Numero di persone che in media leggono una pubblicazione.

**Readme**

[NMEDIA]

File presente in tutte le directory dei siti FTP che fornisce agli utenti informazioni utili sulla natura e sull'utilizzo dei file in esse contenuti.

**Realtà artificiale**

[NTECHNO]

Realtà che percepisce l'azione di un partecipante in termini di rapporto fra corpo e mondo grafico e che genera risposte che provocano nel partecipante l'illusione di muoversi all'interno di quel mondo.

**Realtà virtuale**

[NTECHNO]

Altro termine per indicare la realtà artificiale che si applica solo a sistemi realizzati con l'uso di occhiali e guanti.

**Reason why**

[PUBB]

Nel messaggio pubblicitario indica la ragione per cui si dovrebbe acquistare il prodotto. Concetto simile a consumer benefit.

**Rebate**

[PUBB]

Sconto, abbuono, rimborso, riduzione (rebate campaign: campagna pubblicitaria che rende nota l'entità dei ribassi).

**Rebound**

[MRKT]

Reazione, rimbalzo.

**Rec Review**

[BCAST]

Funzione presente su molti videoregistratori, che consente la visione degli ultimi secondi della precedente registrazione per agganciare perfettamente la successiva registrazione.

**Recall**

[PUBB]

Ricordo.

**Recall test**

[PUBB]

Test basato sul ricordo personale della pubblicità.

**Receiver**

[BCAST]

Combinazione di tuner e amplificatore.

**Réclame**

[PUBB]

Pubblicità. È però un termine desueto, negletto dalla maggior parte dei pubblicitari, che vi colgono un significato dispregiativo (o almeno riduttivo) nei confronti della loro professione.

**Record**

[INFORM]

È un insieme di «field» (v.), cioè di campi di dati trattati come una sola unità (per esempio: nome, indirizzo, somme fatturate).

**Record** [PUBB]  
Primato, ricordo, cosa memorabile.

**Recorder (VCR preposto per la registrazione)** [BCAST]

Il VCR con il quale vengono registrati i passaggi (scene) selezionati. Possono essere utilizzati come registratori apparecchi con standards S-VHS e VHS. È anche possibile usare altri VCR. Il codice di sistema del recorder deve essere impostato nel programma come prima operazione (Setup). Questo codice può essere ricavato per i VCR con telecomando a raggi infrarossi utilizzando il programma di autoapprendimento.

**Recording Density** [NTECHNO]  
Misura in cui la densità di informazione di un mezzo viene indicata in bit ogni pollice.

**Redazionale** [PUBB]  
È un breve articolo redatto in tono giornalistico e serve per parlare di un certo prodotto trattandolo come se fosse una notizia o una novità. Viene generalmente usato nei periodici di settore; più raramente, in occasione di fiere e manifestazioni simili, lo si vede ospitato anche nei quotidiani.

**Redemption** [PUBB]  
Risultato in termini assoluti o percentuali di un'operazione promozionale o di vendita. In un'azione di direct marketing è il rapporto fra il numero di risposte ottenute e il numero dei messaggi inviati.

**Redial** [NMEDIA]  
Termine inglese («riselezione») con cui si indica il tasto, spesso individuato dal «cancelletto» (#), che consente di ripetere l'ultimo numero chiamato.

**Reed (sensore)** [NMEDIA]  
Dispositivo interruttore sensibile al campo magnetico installato all'interno di motori H-H attuatori lineari allo scopo di convertire la rotazione del motore in impulsi elettrici. *Vedi* Sensore Reed.

**Referenza** [MRKT]  
Articolo che differisce dagli altri per un qualsiasi particolare (per esempio la dimensione della confezione o il colore). Di solito nella pratica, viene identificata due automobili dello stesso modello, della stessa cilindrata, con identica dotazione strumentale, ma di colore diverso.

**Refilo** [EDIT]  
Le parti di un filo o di uno stampato che devono essere tagliate. Nella pro-

gettazione di uno stampato il refilo viene calcolato in 2-3 millimetri.

**Refuso** [PUBB]  
Errore di stampa.

**Registered trademark** [PUBB]  
Marchio depositato.

**Registro** [EDIT]  
La perfetta concordanza di posizione di due o più impressioni a stampa, effettuate in tempi diversi. È per esempio, la perfetta sovrapposizione dei quattro colori nella stampa delle quadricromie.

**Registro** [NTECHNO]  
Insieme di elementi a un bit di memoria utilizzati per la memorizzazione temporanea in un computer o in altri circuiti digitali.

**Regolazione della soneria elettronica** [NMEDIA]  
È un circuito che consente di regolare il livello acustico della soneria nonché la tonalità del suono.

**Regular price** [PUBB]  
Prezzo normale (non scontato).

**Relay** [BCAST]  
Stazione radio ausiliaria (in pratica, ripetitrice) di una stazione broadcasting che le consente di coprire una più vasta area della superficie terrestre. Le grandi compagnie di broadcasting (BCC, ORTF, VOA, Radio Mosca, Radio Pechino ecc.) hanno innumerevoli relay sparsi per il mondo.

**Relay multi-address** [NMEDIA]  
Prestazione che consente al facsimile di ritrasmettere automaticamente attraverso un apparato decentrato lo stesso documento a destinatari diversi siti in area vicina all'apparato ripetente. Il tempo e i costi di comunicazione vengono così ridotti.

**Reliable** [PUBB]  
Affidabile, sicuro, credibile. Solvibile.

**REM** [INFORM]  
Istruzione per inserire commenti in un programma Basic.

**Reminder** [PUBB]  
Letteralmente promemoria, ma anche azione con funzione di richiamo.

**Remoto** [NTECHNO]  
Computer o device che non è locale. Per esempio, quando si trasferiscono file tra due computer, quello a cui mandare i file o cui li riceve è detto computer remoto.

**RENATER**

[INFORM]

Reseau National. Rete nazionale francese di telecomunicazione per l'insegnamento e la ricerca. Collega tra loro più di 300 siti (soprattutto campus universitari e laboratori di ricerca).

**Rendering**

[NMEDIA]

Operazione con cui il computer, attraverso complessi calcoli, visualizza l'immagine seguendo i parametri e le impostazioni dati dell'utente. Il tempo di rendering varia secondo la complessità dell'immagine e la potenza del computer.

**Renewal**

[PUBB]

Un abbonamento che è stato rinnovato prima o al momento della scadenza o entro i sei mesi successivi.

**Rent in**

[NMEDIA]

Si tratta della vendita realizzata dalla società ai negozianti per videocassette da destinare al noleggio. In pratica è il valore delle videocassette (destinate al noleggio) acquistate dal negoziante.

**Rental**

[NMEDIA]

Noleggio. Più in generale; le videocassette destinate al noleggio.

**Reparto creativo**

[PUBB]

Reparto di un'agenzia pubblicitaria che ha il compito di ideare un annuncio pubblicitario e di tradurlo in testi e illustrazioni.

**Reparto media**

[PUBB]

Ufficio, all'interno di un'agenzia pubblicitaria, che si occupa della pianificazione, prenotazione e controllo degli spazi sui vari mezzi.

**Repete**

[NMEDIA]

È un pulsante anche segnato con un cancelletto # che consente di ripetere, automaticamente, l'ultimo numero selezionato.

**Replay**

[BCAST]

Ripetizione.

**Reply-O-Letter**

[PUBB]

Uno dei forati brevettati di direct mail per facilitare l'adesione dei prospect. È caratterizzato da una finestra aperta sul fronte della lettera e da una tasca applicata sul retro. Una cartolina di risposta preindirizzata è inserita nella tasca e lo stesso nome e lo stesso indirizzo appaiono dalla finestra e personalizzano la lettera.

**Report**

[NTECHNO]

Parola del gergo tecnico che indica

quasi tutti i documenti stampati o visualizzati da un programma.

**Reporter**

[BCAST]

Cronista, giornalista.

**Repositioning**

[PUBB]

Riposizionamento sul mercato di un prodotto o una marca.

**Reprint**

[EDIT]

Ristampa.

**Research**

[PUBB]

Ricerca, sondaggio (abbr.: rsch).

**Research and development**

[PUBB]

Ricerca e sviluppo di nuovi prodotti. Servizio studi e ricerche tecniche.

**Reseau**

[BCAST]

Ricerche e studi su elettronica e automazione.

**Reset**

[NTECHNO]

Riavviare un computer.

**Resi**

[PUBB]

Articoli restituiti dai clienti all'impresa perché difettosi o comunque non in linea con quanto ordinato.

**Resi**

[PUBB]

Invii postali ritornati al mittente, o per indirizzo non corretto o per il cambio di indirizzo del destinatario.

**Resident**

[INFORM]

Interno, facente parte dell'apparecchio.

**Responsabili d'acquisto**

[PUBB]

Coloro che prendono la decisione di acquistare un certo bene. Non coincidono necessariamente con il consumatore o con l'utilizzatore del prodotto.

**Response**

[PUBB]

Risposta, replica. Reazione (a una domanda del questionario, a un'azione di marketing).

**Response advertising**

[PUBB]

La pubblicità che sollecita una risposta attraverso l'invio di tagliandi.

**Response Rate**

[PUBB]

Percentuale dei ritorni di un mailing.

**Retail advertising**

[PUBB]

Pubblicità locale a favore di un punto vendita (grande magazzino, supermercato, ecc.).

**Retail outlet**

[MRKT]

Punto vendita al dettaglio

**Retailer**

[MRKT]

Dettagliante.

**Retail marketing**

[MRKT]

Marketing indirizzato al punto vendita.

**Rete delle reti**

[NMEDIA]

È una sorta di sinonimo di Internet che è dovuto alle sue dimensioni fisiche.



**Rete di accesso**

[NMEDIA]

È la rete che assicura il collegamento tra l'utente finale e i nodi della rete di trasporto. Oggi gran parte delle reti di accesso è a banda stretta, ma, per l'allestimento di un sistema di servizi multimediali interattivi, la costruzione di reti di accesso a banda larga diventa una precondizione tecnica indispensabile e rappresenta un investimento di grande portata.

**Rete di trasporto**

[NMEDIA]

È la rete che unisce tra loro i nodi, ovvero i punti di accesso alla rete, sparsi sul territorio. È contraddistinta da una grande capacità trasmissiva e da un'articolazione su lunghe distanze. La rete di trasporto è per definizione a banda larga.

**Rete fissa**

[NMEDIA]

Per rete telefonica fissa si intende tutto l'insieme dei collegamenti che mettono in contatto un telefono fisso, cioè quello che avete in casa con un filo che entra nel muro, agli altri telefoni dello stesso tipo in tutto il mondo.

**Rete neurale**

[NTECHNO]

Tecnica hardware o software che cerca di simulare il comportamento dei neuroni. Le informazioni vengono immesse attraverso una serie di nodi di ingresso e il risultato dei nodi di uscita è una funzione dei valori dei nodi d'ingresso combinati con i pesi associati a ciascuno di essi. I pesi vengono regolati a mano a mano che la rete viene addestrata.

**Rete telefonica pubblica commutata**

[NMEDIA]

Espressione per indicare tutto il sistema telefonico pubblico.

**Reti civiche**

[NMEDIA]

Reti locali da poco attivate nelle principali città italiane, nate con l'intento di garantire ai cittadini la possibilità di usufruire di uno strumento gratuito di facile utilizzo che permetta loro di rendere più agevoli i rapporti con le amministrazioni pubbliche cittadine. Attualmente l'accesso è reso possibile attraverso accordi specifici con associazioni culturali o di categoria. Le reti civiche italiane sono l'equivalente delle community network esistenti già da qualche tempo negli Stati Uniti.

**Reti telematiche**

[NMEDIA]

Rappresentano l'indispensabile supporto infrastrutturale delle reti informatiche e materialmente sono costituite

dall'insieme complessivo della rete di cavi e interconnessioni che coprono gran parte del globo terrestre, consentendo la trasmissione e ricezione di dati, informazioni e immagini. Attualmente gran parte di queste reti è costituita dal tradizionale doppino in rame nella rete di accesso e sfrutta per le connessioni nazionali e internazionali tutti i tipi di portanti a grande distanza (satellite, fibra, ecc.).

**Retino**

[PUBB]

Strumento usato per graduare l'intensità di colore in stampa.

**Retino a mezzatinta**

[EDIT]

Metodo col quale le immagini a toni continui vengono riprodotte fotografando l'originale tramite un retino a linee incrociate o a contatto.

**R retorica**

[PUBB]

L'eloquenza come disciplina del parlare e dello scrivere. È anche sinonimo di artificiosità e di adesione ai più vieti luoghi comuni. È il difetto di molti testi pubblicitari.

**Retroproiezione**

[BCAST]

Tecnica che consente di proiettare un'immagine un lato di uno schermo semitrasparente, mentre l'osservatore si trova sul lato opposto. In questo modo gli spettatori non vedono il proiettore e non possono interporvi fra questo e lo schermo.

**Return****Postage Guaranteed**

[PUBB]

Una nota stampata sul lato dell'indirizzo di una busta o di altri pezzi di un mailing quando il mailer vuole che le Poste invii al mittente la posta non recapitabile.

**Review**

[BCAST]

Possibilità di andare indietro velocemente direttamente dalla posizione iniziale, senza intervento del tasto Stop.

**Revisore**

[EDIT]

Chi rivede gli originali del testo o le bozze di stampa già corrette.

**Revival**

[PUBB]

Risveglio, riproposta, rievocazione.

**RF**

[BCAST]

Indicare una radiofrequenza in genere.

**RFC**

[NMEDIA]

Request For Comments. Identifica i messaggi pubblicati su Internet con l'intenzione di definire un nuovo standard, e che accompagna sempre il nome di riferimento attribuito a tale standard: per esempio, «RFC 822» è l'insieme di nor-

me che stabilisce le caratteristiche della posta elettronica.

### **RGB**

[BCAST]

Segnali primari rosso, verde e blu: i tre colori dei quali l'immagine televisiva è composta. Un collegamento RGB vuol dire che l'apparecchio è fatto in modo tale da poter elaborare i colori separatamente (rosso, verde e blu).

### **Ricerche di marketing**

[MRKT]

La sistematica raccolta, registrazione e analisi dei dati concernenti il marketing dei beni e servizi.

### **Ricerche pubblicitarie**

[PUBB]

Ricerche inerenti la pubblicità. Possono riguardare: il messaggio da trasmettere, il target group, vale a dire il tipo di consumatore cui deve essere indirizzato il messaggio; i mezzi cioè i veicoli pubblicitari più idonei per trasmettere il messaggio o, ancora, le realizzazioni creative cioè l'idoneità di un certo annuncio, a trasmettere il messaggio.

### **Ricevitore sat**

[NTECHNO]

Apparecchio che collegato a un'antenna è in grado di trasformare il segnale ricevuto in segnale adatto a un televisore allo scopo di ricostruire immagini e suoni di una trasmissione TV.

### **Ricevitore-posizionatore**

[NMEDIA]

Ricevitore da satellite che integra tutti i circuiti di alimentazione e controllo di un attuatore o motore H-H.

### **Ricezione automatica a orari predefiniti**

[NMEDIA]

L'apparato è disposto sulla ricezione automatica in orari ben definiti (per esempio, nelle ore notturne), mentre è normalmente utilizzato per le conversazioni telefoniche e le funzioni facsimile con selezione manuale.

### **Ricezione riservata o cassetta postale**

[NMEDIA]

È una memoria che consente di ricevere documenti riservati, i quali non vengono stampati bensì inseriti in una determinata locazione di memoria. Se ne otterrà la stampa solo introducendo il corretto codice segreto.

### **Ricezione sostitutiva (agent reception)**

[NMEDIA]

Il facsimile riceve il documento nella propria memoria se manca la carta o si è verificato un inceppamento.

### **Riconoscimento delle forme**

[NTECHNO]

Branca della scienza dell'informazione

che si occupa dell'interpretazione di immagini e, più in generale, di forme non necessariamente visive.

### **Ricordo aiutato**

[PUBB]

Indica la capacità di un intervistato di identificare tra un certo numero di proposte fatte dall'intervistatore quella corretta. Tali proposte possono riguardare associazioni fra prodotti e marche oppure fra marche e campagne pubblicitarie.

### **Ricordo attinente**

[PUBB]

Indica la capacità di un intervistato di ricordare la campagna e di essere in grado di descrivere correttamente almeno un elemento appartenente alla campagna.

### **Ricordo spontaneo**

[PUBB]

Indica la capacità dell'intervistato di ricordarsi, senza alcun aiuto da parte dell'intervistatore, una marca, un annuncio pubblicitario e così via.

### **Riflettore**

[NMEDIA]

Elemento dell'antenna parabolica con il compito di concentrare l'energia captata in un punto detto fuoco.

### **Rilievografia**

[EDIT]

Insieme delle tecniche in cui viene utilizzata una matrice a rilievo, come la tipografia.

### **Rimandi**

[NMEDIA]

Per spostarsi all'interno dei servizi si utilizzano i rimandi numerici che appaiono accanto alle voci degli indici o nelle parti inferiori delle pagine. Il fornitore definisce tali rimandi (da 0 a 9) utilizzando la scheda associata a ogni pagina e non visibile all'utente (pagina ombra), contenente tutte le informazioni necessarie per la creazione delle pagine stesse.

### **Ring Count**

[NMEDIA]

È la sigla che specifica nelle segreterie telefoniche quanti squilli intercorrono prima che la macchina risponda alla telefonata.

### **Ringer**

[NMEDIA]

È il selettore del volume della suoneria del telefono o della segreteria telefonica.

### **Ripetitore**

[NMEDIA]

Nella radiotelefonica, è l'apparato tecnico che regola una cella. La sua funzione è di captare i segnali in partenza dal cellulare e trasmetterli a quelli in arrivo.

### **Ripple**

[NTECHNO]

Deformazione di un oggetto con la creazione, sullo stesso, di onde radiali

simili a quelle create da un sasso lanciato in uno stagno. L'oggetto deve essere composto da molti vertici, perché la deformazione viene realizzata solo muovendo vertici esistenti e non creazione di nuovi.

### **RISC** [INFORM]

Reduced Instruction Set Computing. Il design di processori computer che aumentano le performance dividendo i compiti in piccole unità di calcolo.

### **Risoluzione** [NMEDIA]

È la densità dell'immagine ricevuta dal fax che può essere:

Standard - valido per originali stampati o scritti a macchina con caratteri di dimensioni normali.

Fine - valido per originali scritti con caratteri piccoli

Mediotono - (cioè mezzitoni) è valido per originali che contengono fotografie, disegni ombreggiati o simili (16 gradazioni di grigi).

### **Risoluzione** [NTECHNO]

Numero di valori discreti disponibili per la visualizzazione, la percezione o la memorizzazione di qualsiasi grandezza.

### **Risoluzione dell'immagine** [NTECHNO]

È misurata in pixel per pollice (ppi) e rappresenta la quantità di punti, per ogni pollice, con cui viene costruita un'immagine. Più elevata è la risoluzione e maggiore sarà la dimensione del file.

### **Risolvenza** [NMEDIA]

Linee per millimetro che vengono lette dal fax trasmittente. Le letture sono effettuate in orizzontale e in verticale. Più linee lette significa maggior accuratezza di riproduzione ma anche maggior tempo di trasmissione. La modalità di lettura del documento in verticale è di 3,7 linee/mm per gli apparati di G2 e di 3,7 e 7,7 linee/mm per quelle di G3; la risoluzione orizzontale è di 8 linee/mm per i facsimile di G3.

### **Risponditore** [NMEDIA]

Tipo di segreteria telefonica con messaggio a voce sintetizzata preregistrato in una memoria elettronica.

### **Ristampa** [EDIT]

Ripetizione di una stampa, identica alla precedente.

### **Ristorno** [PUBB]

Accredito al cliente dei diritti ricevuti dall'agenzia pubblicitaria da parte dei mezzi sui quali è apparso l'annuncio pubblicitario.

### **Ristorno di Agenzia** [PUBB]

È l'accredito del Diritto di agenzia che l'impresa di comunicazione riconosce contrattualmente al cliente.

### **Ritenzione della carica** [NTECHNO]

Percentuale di capacità residua, dopo un periodo di inattività.

### **Ritocco** [EDIT]

Rimuovere imperfezioni e parti non desiderate di un'immagine.

### **Ritorni** [PUBB]

Risposte a un'azione di direct mail.

### **Ritorni postali** [PUBB]

V. Resi

### **Rivista** [EDIT]

V. pag. 149.

### **Roaming** [NMEDIA]

La possibilità di utilizzare reti telefoniche cellulari diverse da quella di cui avete l'abbonamento.

### **Roaming interno** [NMEDIA]

Particolare soluzione tecnica adottata in Italia per facilitare le comunicazioni. Dove non arriva il segnale di un gestore subentra un altro.

### **Roaming turistico** [NMEDIA]

Roaming che consente soltanto chiamate all'interno del Paese estero dove ci si trova e chiamate verso il proprio paese d'origine.

### **ROI** [NMEDIA]

Return on Investment. Tasso di ritorno sull'investimento, è il rapporto fra investimento e fatturato. Consente di verificare sia quali iniziative di marketing diretto sono più efficaci rispetto ad altre, sia se il marketing diretto fornisce un ritorno sull'investimento superiore ad altre forme di vendita.

### **ROM** [NTECHNO]

Read-Only Memory. Memoria i cui contenuti sono fissi, stabiliti in genere al momento della fabbricazione. Il computer può leggere i dati o i programmi dalla ROM esattamente come dalla RAM, ma non può cambiare i suoi contenuti o immagazzinarvi nuove informazioni.

### **Ronzio** [BCAST]

Un suono disturbante e ronzante, consistente il più delle volte in frequenza di rete di 50 Hz + più alti armonici (100 Hz in caso di livellamento cattivo, 150 Hz in caso di campi di disturbo magnetici).

### **ROS** [BCAST]

Rapporto onde stazionarie (lo stesso che SWR).

**Rotazione**

[MRKT]

Per rotazione si intende il numero di volte che nell'unità di tempo il capitale investito in un prodotto nuovo, cioè quante volte quel prodotto viene comprato e venduto. La formula matematica è: fatturato annuo diviso valore delle giacenze. Per annunci a rotazione i pubblicitari intendono invece quei comunicati che si alternano ad altri in una certa fascia oraria.

**Roter**

[PUBB]

Materiale per il punto vendita, di solito appeso a soffitto, sagomato e/o articolato

**ROTFL**

[NMEDIA]

Sigla di «Rolling On the Floor Laughing». Indica la reazione a una battuta particolarmente divertente: letteralmente: «Rotolandosi a terra dalle risate».

**Rotogravure**

[EDIT]

Stampa in rotocalco.

**Rottura di stock**

[MRKT]

Mancanza di un prodotto sul punto vendita a causa di un imperfetto rifornimento da parte dell'azienda produttrice.

**Rough**

[PUBB]

È il bozzetto di un annuncio. Uno schizzo di massima dove immagini e parole sono già posizionate all'interno della pagina. Il rough dà un'idea-base di quello che sarà il lay-out.

**Router**

[NMEDIA]

Un pacchetto software, ma più spesso un computer dedicato, che gestisce il collegamento tra reti diverse, esaminando gli indirizzi dei pacchetti di dati in transito e determinando quale strada devono seguire.

**Royalties**

[PUBB]

Somma pagata per le unità postalizzate o vendute grazie all'uso di una lista, brevetto ecc.

**Royalty**

[PUBB]

Prezzo pagato al proprietario per lo sfruttamento di una risorsa naturale, di un marchio o di un brevetto e commisurato all'entità dello sfruttamento effettuato.

**RTC**

[NMEDIA]

Rete Telefonica Commutata: quella normalmente utilizzata con gli apparecchi telefonici e i telefax.

**RTG**

[NMEDIA]

Rete Telefonica Generale. Denominazione Telecom per la rete telefonica pubblica commutata.

**RTI**

[BCAST]

Rete televisiva italiana.

**RTM**

[NMEDIA]

Read The Manual. Risposta data a un utente che ha posto una domanda particolarmente semplice: tradotto «Leggiti il manuale».

**RTMS**

[NMEDIA]

Uno degli standard cellulari esistenti in Italia prima dell'avvento del telefonino ETACS e GSM.

**RTTY**

[BCAST]

Telescrivente.

**Rub-Off**

[PUBB]

Copertura a inchiostro oro, argento o di altro colore da rimuovere mediante del cotone inumidito, per scoprire un messaggio nascosto (letteralmente Sfrega via).

**Rulli**

[EDIT]

Cilindri utilizzati nelle macchine da stampa, per l'inchiostrazione o per l'umidificazione.

**RUN**

[INFORM]

Esecuzione (comando: «esegui il programma»).

**Run**

[PUBB]

Letteralmente giro, indica la tiratura di un periodico.

**Run of Paper**

[PUBB]

(1) Termine applicato alla stampa a colori effettuata utilizzando carta e macchine normali, diversa dalle sezioni stampate separatamente, utilizzando carte e macchine speciali; (2) talvolta utilizzato per descrivere un annuncio collocato secondo la scelta dell'editore – in posizione non preferenziale – a un prezzo speciale.

**Rush**

[PUBB]

Impeto, slancio, corso.

# S

## **S&G**

[EDIT]

Gestione delle specifiche di sillabazione, giustificazione e kerning nei paragrafi.

## **S-METER**

[BCAST]

Indicatore visivo di sintonia. Ne sono dotati i ricevitori più raffinati; è costituito da una lancetta mobile su una scala graduata, in genere da 0 a 9, con la quale si può valutare la forza del segnale che si riceve.

## **S-VHS**

[BCAST]

Ulteriore perfezionamento dello standard VHS.

## **SACIS**

[PUBB]

Società per Azioni Commerciale Iniziativa Spettacolo. Società di proprietà della Rai che ha il compito di controllare messaggi pubblicitari trasmessi dai mezzi Rai.

## **Sale advertising**

[PUBB]

Pubblicità, spesso basata su riduzioni di prezzo, che spinge all'acquisto nel breve periodo.

## **Sales campaign**

[PUBB]

Campagna (o periodo) di vendita.

## **Sales folder**

[PUBB]

Raccolta delle argomentazioni di vendita, foto dei prodotti, schemi, ecc.

## **Sales manager**

[MRKT]

Responsabile delle vendite.

## **Sales planning**

[MRKT]

Pianificazione delle vendite.

## **Sales promotion**

[PUBB]

Promozione vendite.

## **Salto spazi bianchi (white space skip)**

[NMEDIA]

Caratteristica di alcuni apparati che rende più veloce la trasmissione poiché il facsimile non legge gli spazi bianchi sul documento.

## **Sample**

[PUBB]

Campione di prodotto.

## **Sampling**

[PUBB]

Formazione di un campione. Selezione delle proposte di nuovi prodotti in fase di progettazione. Le nuove idee vengo-

no vagliate in modo metodico rispetto a quelli che sono ritenuti fattori di successo; lo scopo è di sospendere lo sviluppo dei prodotti per i quali non esistono buone garanzie di riuscita commerciale. Si evita così di disperdere in modo infruttuoso risorse e capacità. Letteralmente significa cernita.

## **Sans-serif**

[EDIT]

Carattere senza grazie.

## **Satinatura**

[EDIT]

Operazione di lisciatura della carta.

## **Save**

[INFORM]

Memorizzare, mettere in memoria, conservare.

## **Scala**

### **di un oggetto grafico**

[NTECHNO]

Criterio per rimpicciolire o ingrandire un oggetto grafico moltiplicando per un valore costante le coordinate di ciascun punto di cui l'oggetto è costituito.

## **Scala**

### **di una forma d'onda**

[NTECHNO]

Criterio per aumentare o diminuire la grandezza di una forma d'onda in base a un fattore costante.

## **Scanner**

[NTECHNO]

Device di input che «legge» una fotografia o un altro originale in carta e lo immette nel computer. Il risultato è un'immagine «digitalizzata».

## **Scanner**

[PUBB]

Analizzatore, lettore di codici a barre e altre immagini.

## **Scanning**

[BCAST]

È la registrazione delle immagini, e dei loro infiniti particolari, nella memoria del computer.

## **Scanning**

[PUBB]

Lettura dei codici a barre (Electronic scanning checkout system: metodo di controllo delle vendite alle casse).

## **Scansione**

[NMEDIA]

Ricerca del primo canale radio libero, quando si fa o si riceve una chiamata.

**Scansione piana**

[NMEDIA]

Tecnica di esplorazione di un documento mediante la quale un'intera riga del foglio (1.728 punti bianchi e neri per un documento A4) da trasmettere viene illuminata. L'immagine riflessa di tale riga viene proiettata su uno schermo lineare dove un sensore (o fotocellula) compie l'analisi della luminosità dei vari punti della riga e li converte in segnali elettrici di intensità proporzionale al bianco e al nero.

**Scansione selettiva**

[NMEDIA]

Possibilità di trasmettere solo la parte del documento interessante per il ricevente.

**Scantonatrice**

[EDIT]

Macchina per arrotondare gli angoli.

**Scaricabatterie**

[NMEDIA]

Dispositivo per portare una batteria allo stato di «quasi scarica», senza danneggiarla, in modo da consentirne la ricarica ottimale.

**Scaricare**

[INFORM]

Trasferire programmi o dati da un computer a un'unità connessa, in genere da un server a un personal computer.

**Scart**

[BCAST]

Connettore standard europeo per collegare tra loro diversi elementi dell'impianto televisivo.

**Scart decoder**

[NMEDIA]

Presa di connessione a 21 poli per il collegamento di decoder esterni al ricevitore sat. Quasi tutti i ricevitori sat gestiscono i segnali sia in IN che in OUT dal decoder. Alcuni si limitano al controllo dei soli segnali Pal, altri permettono il passaggio di segnali tipo quello RGH o Y/C. I ricevitori più completi permettono il collegamento contemporaneo di due decoder, uno Pal, l'altro Mac, assegnando ai piedini diversi delle scart i segnali di ingresso e di uscita.

**Scart tv**

[BCAST]

Presa di connessione a 21 poli dalla quale escono tutti i segnali audio, video e di commutazione da inviare al televisore. In pratica questa tensione forza il televisore a visualizzare il segnale proveniente dalla scart. L'ascolto in stereofonia dei segnali da satellite è possibile solo collegando il televisore a questa presa.

**Scart vcr**

[NMEDIA]

Presa di connessione a 21 poli che nel-

la maggioranza dei ricevitori sat permette il passaggio dei segnali da registrare verso il videoregistratore e del segnale di riproduzione fornito dal vcr quando è in play. Questi ricevitori normalmente devono rimanere accesi e il VCR deve essere assegnato a uno dei canali memorizzabili.

**Scart/Euro**

[BCAST]

(Syndicat des constructeurs d'appareils, radiorecepteurs et téléviseurs). Presa 21 din per il collegamento di apparecchiature audio/video.

**Scented Ink**

[PUBB]

Inchiostri di stampa ai quali è aggiunta una profumazione.

**Scheda audio**

[NMEDIA]

Dispositivo che consente di importare nel computer qualsiasi tipo di suono e di musica, proveniente da CD o altri apparecchi, e di riprodurla.

**Scheda grafica**

[NMEDIA]

Dispositivo hardware che consente di migliorare le prestazioni del computer per quanto riguarda la capacità di risoluzione e di visualizzazione dei colori. Si usa per ottenere il cosiddetto true color a 24 bit, cioè la capacità di visualizzare oltre 16 milioni di colori.

**Schede OMR (Optical Mark Reading)**

[NMEDIA]

Speciali fogli che sfruttano la tecnologia OCR del riconoscimento ottico dei caratteri e permettono, inserendoli davanti al primo documento da inviare, la programmazione del numero telefonico e dell'ora di partenza.

**Schedule**

[PUBB]

Tabella, tavola, prospetto, piano. Programma, progetto. Agenda degli impegni. Orario (behind, ahead, on schedule: in ritardo, in anticipo, in orario).

**Scontornatura**

[EDIT]

Mascherare parte dell'immagine isolandola dallo sfondo.

**Score**

[PUBB]

Punto, punteggio, conto (in vari giochi).

**Scrambling**

[NMEDIA]

V. codificato, criptato.

**Scratch-Off**

[PUBB]

Grattare via. Una particolare sostanza che, applicata in fase successiva alla stampa, permette di coprire un'immagine o un testo. È sufficiente grattare questa superficie per scoprire il testo misterioso (un numero vincente, l'immagine di un regalo).

**Screen**

[INFORM]

Schermo, video; parte dello schermo effettivamente utilizzata dal computer.

**Screen Show**

[MRKT]

Funzione di visualizzazione delle diapositive sul computer con modalità sequenziale.

**Screening**

[MRKT]

Indagine di massa, o su particolari categorie.

**Script**

[PUBB]

È la sceneggiatura di uno spot pubblicitario. La parte scritta a cui il regista si adegua durante la lavorazione del filmato.

**Script writer**

[BCAST]

persona addetta ai testi Radio-TV.

**Scriptorium**

[EDIT]

Luogo dove gli amanuensi si riunivano per eseguire lavori di scrittura.

**Scrivere**

[NMEDIA]

Registrare dati su uno qualsiasi dei dispositivi di memorizzazione.

**Scroll, operazione di**

[NTECHNO]

Far scorrere le informazioni su e giù nello schermo (o da destra a sinistra) per vedere altre parti di informazioni nascoste.

**Scrolling screen**

[INFORM]

Schermo ruotante, possibilità di lettura continua su video (può essere orizzontale o verticale).

**SCSI**

[NMEDIA]

SCSI è l'acronimo di Small Computer System Interface. Si pronuncia «scà-si». È, allo stato attuale, la più diffusa interfaccia tra computer e periferiche e permette trasferimenti dei dati ad alta velocità. Nel caso dei CD-Rom la SCSI consente un transfer rate di almeno 150 Kb al secondo.

**Search**

[BCAST]

Sintonizzazione di ricerca elettronica. La ricerca si ferma a ogni stazione che viene ricevuta con una certa intensità minima.

**Secam**

[BCAST]

Standard di trasmissione utilizzato dalle emittenti francesi e sovietiche. Differisce dal Pal nella parte relativa alle informazioni cromatiche.

**Second hand**

[MRKT]

Usato, d'occasione.

**Sector**

[NTECHNO]

Il più piccolo blocco di informazione su un disco che viene letto dal computer. Molte volte è di 256 o 512 byte.

**«Seed»**

**o indirizzi di controllo**

[PUBB]

Gli indirizzi aggiunti a una lista e utilizzati per verificare eventuali abusi.

**Segmentazione**

[PUBB]

Suddivisione del mercato in sottinsiemi (segmenti) omogenei di consumatori secondo determinati parametri. Scopo della segmentazione è quello di individuare parti del potenziale di mercato che, per la loro omogeneità, possono essere considerati obiettivi raggiungibili da particolari combinazioni del marketing mix.

**Segmento**

[PUBB]

Il segmento di mercato è una parte ben definita di consumatore. L'omogeneità comportamentale di tale segmento porta alla definizione di target-group.

**Segmento di mercato**

[MRKT]

Insieme omogeneo di consumatori.

**Segnale**

[BCAST]

Definizione generica di un dato, un'informazione, un suono o una immagine il cui contenuto è trasformato elettricamente per poter essere trasferito a distanza o per permettere collegamenti tra diverse apparecchiature.

**Segnale audio**

[NMEDIA]

È l'equivalente elettrico di un suono reale udibile.

**Segnale dati**

[NTECHNO]

Equivalente elettrico di un'informazione scritta o di un comando.

**Segnale video**

[BCAST]

Il segnale che contiene tutte le informazioni per la formazione di un'immagine video. Si tratta di segnali standard (CVBS, PAL) che sono presenti ad esempio sulle uscite Video Out.

**Segreteria telefonica**

[NMEDIA]

Dispositivo accessorio che risponde automaticamente alle chiamate con un annuncio preregistrato dall'abbonato e che memorizza i messaggi in arrivo; alcuni modelli possono essere interrogati a distanza.

**Segreteria telefonica centralizzata (STC)**

[NMEDIA]

Servizio offerto dalle reti GSM e ETACS che consente di deviare a una segreteria elettronica, installata presso gli impianti del gestore, le chiamate cellulari alle quali non si può rispondere per qualsiasi motivo (telefonino spento o impegnato con altre chiamate, mancanza di copertura, ecc.).



**Sei colori**

[EDIT]

Macchina offset o rotocalco per la stampa a sei colori con una sola passata.

**Selettività**

[BCAST]

Capacità che i circuiti del ricevitore hanno di discriminare a frequenza desiderata rispetto alle altre (non desiderate) in arrivo.

**Selezione automatica**

[NMEDIA]

Capacità di memorizzare un numero telefonico, di richiamarlo con la semplice pressione di un tasto e di selezionarlo automaticamente.

**Selezione automatica con numeri brevi**

[NMEDIA]

Capacità di memorizzare un numero di sole 2 cifre corrispondente all'originale.

**Selezione passante**

[NMEDIA]

Servizio che consente di raggiungere direttamente un telefono interno senza passare per l'operatore del centralino.

**Self-learning****(autoapprendimento)**

[BCAST]

Programma durante il procedimento di Setup per far sì che i VCR con telecomando a raggi infrarossi possano essere comandati dal Control Module. Quasi tutti i telecomandi mandano segnali diversi, per questo motivo il modulo di controllo è equipaggiato con un sistema di autoapprendimento.

**Self-liquidating offer**

[PUBB]

Offerta promozionale che consiste nel dare un oggetto premio assieme al prodotto principale. Non ha costo per l'azienda in quanto nel prezzo del prodotto è compreso il costo del premio.

**Self-Mailer**

[PUBB]

Modulo pieghevole di direct mail postalizzabile senza busta.

**Sell in**

[MRKT]

Si tratta della vendita realizzata dall'impresa ai negozianti. In pratica indica il valore della merce acquistata dal dettagliante. Valore che comprende il prodotto destinato alla vendita (sell through).

**Sell out**

[MRKT]

È la vendita del negoziante al cliente. In pratica è il valore della merce in uscita dal punto vendita.

**Sell through (o sell thru)**

[NMEDIA]

Sono le videocassette destinate alla vendita.

**Self-off**

[PUBB]

Svendita, liquidazione.

**Semantico**

[NMEDIA]

Relativo al significato. (Contrario di Sintattico).

**Send away gift**

[MRKT]

Premio in omaggio spedito a consumatori fedeli.

**Sendmail**

[NMEDIA]

Protocollo che si incarica di distribuire la posta elettronica tra gli utenti di un host e quelli di altri computer collegati alla rete Internet.

**Senior**

[PUBB]

Più anziano.

**Sensibilità**

[BCAST]

Capacità che i circuiti del ricevitore hanno di alzare al massimo i segnali più deboli che possono essere ascoltati.

**Sensibilizzazione**

[EDIT]

Operazione relativa allo stendimento del materiale sensibile sul supporto (lastra di zinco, pellicola, ecc.).

**Sensore ottico**

[NMEDIA]

Come per il sensore Reed (v.) con le seguenti differenze: l'impulso viene generato da un dispositivo ottico che rivela gli spostamenti dell'antenna tramite un minuscolo raggio luminoso interrotto dalla rotazione di un dischetto forato solidale con l'albero del motore.

**Sensore passivo**

[NTECHNO]

Sensore che si limita ad accettare segnali in entrata. Un allarme antifurto ultrasonico, invece, è attivo perché trasmette un segnale che viene riflesso dal corpo del partecipante e quindi percepito.

**Sensore potenziometrico**

[NMEDIA]

Dispositivo incorporato nel motore di un'antenna motorizzata che associa la posizione dell'antenna a un valore di resistenza elettrica. La resistenza elettrica è determinata dal cursore di un potenziometro messo in rotazione durante il funzionamento del motore.

**Sensore Reed**

[NMEDIA]

Nome del dispositivo incorporato nel motore di un'antenna motorizzata che fornisce un impulso per ogni minuscolo spostamento dell'antenna.

Gli impulsi sono utili al posizionatore d'antenna per le operazioni di memorizzazione delle varie posizioni e per gli spostamenti di antenna relativi.

**Senza filo**

[NMEDIA]

Apparecchio telefonico costituito da un'unità base collegata alla linea telefonica e da un'unità mobile portatile che



può ricevere/tramettere telefonate in un raggio da 50 a 200 metri dall'unità base.

**SEPI** [BCAST]

Società Edizioni Produzioni Internazionali.

### Sequel

Quando un titolo ha successo è logico aspettarsi che ne venga pubblicato il seguito, appunto sequel (seguito, continuazione). È lo stesso fenomeno che si può riscontrare in altri settori, da quello cinematografico a quello letterario, e, come in questi casi, può rappresentare la manna dal cielo o una grossa delusione.

**Serie** [PUBB]

Serie; film televisivo a puntate, in genere numerose: propriamente, in ing. = di serie, a puntate.

**Seriale** [NTECHNO]

Forma di comunicazione nella quale viene sempre inviato un bit alla volta (in serie).

**Serif** [EDIT]

La parte terminale del carattere in basso e ai lati, di alcune font. Queste font si chiamano font Serif.

**SERO** [BCAST]

Società elettronica romana.

**SERT** [BCAST]

Società Edizioni Radiotelevisive.

**Server** [NMEDIA]

Una combinazione di hardware e software, che fornisce un insieme di servizi in risposta alle richieste provenienti dai programmi client, funzionanti su altri computer. Server indica sia l'applicazione specifica che la macchina sulla quale il software gira.

**Server provider** [NMEDIA]

Sono i fornitori dei servizi in rete. Essi scelgono direttamente i «pacchetti di servizi» da offrire agli utenti, e seguono tutte le fasi di commercializzazione del servizio alla clientela (contratto, fatturazione, assistenza).

**Serveur (Host)** [NMEDIA]

Centri specializzati in applicazioni videotex. Se il fornitore di informazioni non trova conveniente dotarsi di un proprio centro, può chiedere ospitalità a un serveur, specializzato nel mettere a disposizione i propri impianti per erogare servizi telematici di proprietà terzi.

**Service center** [NMEDIA]

Nel sistema GSM, uno dei centri di elaborazione dati che smistano le par-

ti «non-voce» delle telefonate, come i messaggi brevi, le trasmissioni di dati e i fax.

**Service provider** [NMEDIA]

Si chiama Service Provider una società che fornisce un insieme di servizi e consente di accedere a Internet.

**Servizi a pagamento** [NMEDIA]

I servizi di Internet possono essere a pagamento, a discrezione del fornitore.

**Servizi di marketing** [MRKT]

Insieme delle attività che migliorano il soddisfacimento dei bisogni di chi commercializza, acquista o usa il prodotto. Ci si riferisce qui a un insieme di prestazioni non comprese nel prodotto che intendiamo restrittivamente come merce fisica. Poiché chi acquista ottiene o può ottenere l'uno e l'altro, spesso nel marketing si parla di un'entità unitaria indicandola con termine prodotto/servizio. Il servizio è un elemento di differenziazione che ha notevoli implicazioni sulla capacità concorrenziale dell'impresa e consente di sminuire il ruolo del prezzo nella competizione.

**Servizi telefonici supplementari** [NMEDIA]

Un insieme di servizi che include il trasferimento di chiamata, l'avviso di chiamata e il blocco delle chiamate.

**SET** [BCAST]

Società Europea Trasmettitori.

**Set** [BCAST]

Nel linguaggio dello spettacolo set è lo scenario, lo studio, il luogo (che può anche essere all'aperto) in cui si prepara, si svolge o si «gira» una scena o una serie di scene.

**Set to box** [NMEDIA]

Apparecchio da collegare al televisore per poter usufruire di servizi aggiuntivi in tecnica numerica quali Pay Tv, pay-per-view, video-on-demand. Il set top box è indispensabile per la decodifica MPEG (v.) dei segnali inviati via cavo o via satellite e inoltre per la loro decrittazione.

**Setup (programma d'inizializzazione)** [BCAST]

Questo programma serve ad adattare il Control Module ai VCR collegati. Nel programma Setup vengono impostati:

- il codice di sistema dei VCR collegati;
- il tempo di risposta del recorder (Trim In/Trim Out);
- i risultati dell'autocodifica del player (TC Learn);

– l'adattamento dell'User Code di altri generatori VITC.

### **Sezione (o proporzione) aurea** [EDIT]

Rapporto dimensionale ottimale elaborato dai Greci. La divisione aurea in due parti di un segmento è la seguente: intero sta alla parte maggiore come questa sta alla parte minore. In termini numerici la proporzione fra i due segmenti è approssimativamente 5 a 8.

### **SGML** [INFORM]

Standard Generalized Mark-up Language. Standard di Linguaggio di Marcatura Generalizzato. È uno standard che specifica i requisiti a cui si devono uniformare i linguaggi di marcatura di testi.

### **Sguardie** [EDIT]

Fogli bianchi o stampati applicati da una parte all'interno dei piatti della copertina e dall'altra alla prima e all'ultima segnatura del volume già cucito. Servono a unire la copertina alle segnature, già cucite, del volume.

### **Share** [MRKT]

Quota di mercato.

### **Shareware** [NTECHNO]

Programma che può essere provato gratuitamente per un certo periodo di tempo (solitamente un mese) e poi, per poter continuare a usarlo, necessita del pagamento di una minima somma di denaro.

### **Shelf** [MRKT]

Scaffale, banco di negozio.

### **Shelf life** [MRKT]

Periodo di tempo in cui la merce può rimanere in stock senza deteriorarsi.

### **SHF** [BCAST]

Super High Frequency. Frequenza Super Alta; gamma di frequenza da 3 a 30 GHz nelle microonde (onde centimetriche:  $\lambda = 10 - 1 \text{ cm}$ ).

### **Shocking** [PUBB]

Sconvolgente, sconvolgente, urtante, irritante.

### **Shooting board** [PUBB]

È la fase successiva allo story-board e consiste nella progressione cronometrica delle inquadrature e delle sequenze fatta per disegni o fotografie.

### **Shop window** [MRKT]

Vetrina.

### **Shopper** [PUBB]

Sacchetto in carta o plastica con scritta pubblicitaria.

## **SEZIONE AUREA**

### **Shopping** [PUBB]

Spesa, acquisti. Per noi, quasi solo per divertimento. Nei Paesi di anglossassoni: acquisti seri e programmati.

### **Shopping center** [PUBB]

Negozi in genere assai grande in cui si possono acquistare prodotti di genere assai vario.

### **Short** [BCAST]

Cortometraggio (soprattutto pubblicitario). Letteralmente: corto.

### **Show** [BCAST]

Spettacolo, rappresentazione (spesso, con un solo protagonista).

### **Showgirl** [BCAST]

Ragazza spettacolo; attrice, ballerina che ha presa sul pubblico.

### **Showroom** [PUBB]

Sala d'esposizione (e anche di vendita).

### **Showbill** [PUBB]

Manifesto pubblicitario (anche: show-card), locandina.

### **Showcase** [PUBB]

Bacheca, vetrina, dimostrazione.

### **Showman** [BCAST]

Attore o cantante capace di riempire o condurre uno spettacolo.

### **SIAE** [BCAST]

Società Italiana Autori Editori. Riscuote i diritti per l'utilizzo di opere artistiche.

### **SIART** [BCAST]

Società Italiana Audizioni Radiotelevisive.

### **Significatività statistica** [MRKT]

Limiti entro i quali un dato campionario (una percentuale, una media) può essere esteso all'intera popolazione dal quale il campione è stato estratto.

### **SIM card** [NMEDIA]

Nel sistema cellulare GSM, si tratta di una tesserina che si inserisce nel telefonino e contiene le informazioni sull'abbonato (il suo numero di telefono, le coordinate dell'abbonamento, eccetera). La scheda può essere estratta e inserita in un qualsiasi altro telefono GSM, che in tal caso assume temporaneamente il numero dell'abbonato possessore della tessera.

### **Simbolo trasmissione avvenuta** [NMEDIA]

Questa procedura stampa automaticamente un simbolo sul documento che è stato trasmesso via fax per avere una conferma visiva dell'invio.

### **Simplex** [NMEDIA]

Sistema che consente soltanto la trasmissione unidirezionale alternata tra due terminali.

**Simulazione**

[MRKT]

Descrizione di un sistema complesso attivata, in maniera dinamica, con serie diverse di dati sperimentali per ottenere relativi output. Modello di marketing (v.).

**Sincronizzazione**

[BCAST]

Far coincidere nel tempo, per esempio, una registrazione video tale che immagine e suono corrispondano totalmente.

**Sincrono**

[NTECHNO]

Tipo di comunicazione che utilizza un segnale di temporizzazione (clock) per la trasmissione dei bit; in questo caso non è necessario sincronizzare i dati con «start» e «stop».

**Sineddoche**

[PUBB]

Figura retorica (v). Si ha quando si usa - in senso figurato - una parola in senso più o meno ampio di quello originario, per esempio una parte per il tutto. Molto usata nei testi pubblicitari perché li può rendere più intriganti.

**Sinergia**

[MRKT]

Condizione in cui due o più agenti determinano un effetto globale superiore alla somma degli effetti singolarmente considerati. Nel marketing consente di valutare l'effetto globale che ci si può attendere dall'uso coordinato di più elementi del marketing mix.

**Sinestesia**

[NMEDIA]

Combinazione di stimoli e sensazioni che abbatte i limiti normali della percezione.

**Single execute**

[BCAST]

Copiatura della scena senza l'intervento del Memory Module. Per il montaggio del videofilm è necessario rintracciare le varie scene in base ai dati annotati e determinare l'inizio e la fine delle stesse scene sul Control Module. Al termine di ogni scena è necessario premere il tasto Single Execute. In questo modo le varie scene vengono copiate l'una dopo l'altra dal player al recorder.

**SINPO**

[BCAST]

Codice radio a 5 livelli accettato in sede internazionale che serve per valutare la ricezione di un segnale.

**Sintattico**

[NMEDIA]

Connesso alla grammatica o struttura dell'informazione e non al suo significato (Contrario di Semantico).

**Sintetizzatore**

[BCAST]

Commutatore che dà l'impulso a un numero molto stabile di frequenze.

**SIPRA**

[PUBB]

Società concessionaria esclusiva degli spazi pubblicitari della RAI: è conces-

sionaria anche di altre testate.

**SIRAC**

[BCAST]

Società Italiana Radio Audizioni Circolari.

**Sistema colore**

[BCAST]

Norma di segnale a colori per la trasmissione televisiva. Esistono tre sistemi di base: Pal (Phase Alternative Line, 625 linee, 50 Hz) applicato nella maggioranza dei Paesi europei; Secam (Système Séquentiel à Mémoire, 625 linee, 50 Hz), in Francia (soltanto VHF), Russia e parti dell'Africa; NTSC (National Television Standard Committee, 525 linee, 60 Hz) negli Stati Uniti e parti dell'Asia e Sud America.

**Sistema d'utente**

[NMEDIA]

L'insieme di apparecchiature a disposizione dell'utente finale, indispensabili per la fruizione dei servizi di rete. La televisione e un set top box per i servizi di Tv interattiva, o un computer e un modem per il collegamento a Internet rappresentano due semplici esempi di sistema d'utente.

**Sistema di comando**

[NTECHNO]

Programma incorporato nel computer, che si occupa della comunicazione fra le varie parti (tastiera, monitor, ecc.).

**Sistema in tempo reale**

[NTECHNO]

Sistema che calcola i risultati alla velocità con cui essi vengono richiesti da un sistema del mondo reale.

**Sistema operativo**

[NTECHNO]

Insieme di programmi di base che permettono il funzionamento del computer. I programmi guidano e controllano l'esecuzione delle applicazioni, allocano le risorse del computer (come la memoria e le unità di elaborazione), e gestiscono le operazioni delle periferiche.

**Sistema operativo di rete**

[NTECHNO]

Insieme dei programmi necessari per gestire una rete locale. Per piccole reti spesso è sufficiente utilizzare le parti di sistema operativo già installate sul personal. Oltre 4 o 5 computer è meglio acquistare un sistema più potente e specializzato.

**Sistema scan**

[BCAST]

Sistema di ricerca.

**Sistema televisivo a circuito chiuso**

[NTECHNO]

Sistema televisivo locale (non destinato alla trasmissione via etere), come quelli utilizzati per gli impianti di sicurezza.

**Sistemi Com e Car** [NMEDIA]

I sistemi com e car sono adatti ad archivi locali stabili. La microfilmatura con sistemi assistiti da calcolatore permette una maggiore efficacia e velocità nell'archiviazione e nel reperimento di documenti registrati su microfilm.

**Sito** [NMEDIA]

Indica un computer collegato alla rete che offre dei contenuti: per esempio una rivista elettronica, o informazioni aziendali.

**Sito ftp** [NMEDIA]

Host che mette a disposizione una banca dati di software e documentazione accessibile con il programma ftp.

**Situation comedy** [BCAST]

Commedia di situazioni. Commedia, spesso trasmessa in TV, e, il più delle volte, a puntate, con normali situazioni di vita divertenti o addirittura comiche.

**Sketch** [BCAST]

Scenetta (breve, spesso di pochissime battute).

**Skew** [NMEDIA]

Regolazione precisa del polarizzatore. Questa regolazione è indispensabile nelle antenne motorizzate e deve essere fatta canale per canale per ottenere la massima qualità di ricezione. Regolando lo skew varia la corrente fornita al polarizzatore magnetico o l'impulso fornito a un polarizzatore meccanico.

**Sky-sign** [PUBB]

Striscione pubblicitario trainato da un aereo.

**Slang** [PUBB]

Gergo.

**Slice-of-life** [PUBB]

Scene di vita vera, di tutti i giorni (spesso usate nei film pubblicitari).

**Slide** [PUBB]

Diapositiva. Scivolone (nelle vendite), china.

**SLIP** [NMEDIA]

Serial Line Internet Protocol: protocollo dell'insieme dei protocolli TCP/IP che si incarica di istradare i pacchetti attraverso le migliaia di reti che costituiscono Internet; a livello hardware sfrutta delle linee seriali con dei modem su RTC o su CDA.

**Slogan** [PUBB]

È la frase creativa di un annuncio, sinonimo di headline; significa letteralmente, in antico gaelico, urlo di guerra.

**Slow motion** [BCAST]

Metodo per riprodurre il movimento di un'immagine a rallentatore.

**Smanettoni** [NTECHNO]

Termine amichevole con cui solitamente vengono definiti gli appassionati di informatica, che amano mettere le mani dentro il computer o che sono degli esperti di programmi.

**Smart Card** [NMEDIA]

Tessera necessaria per abilitare dei decoder alla decodifica di un segnale.

**Smiley** [INFORM]

Simboli di un gergo immaginifico ed estremamente sintetico usato da innumerevoli utenti dei computer per significare e manifestare un sentimento di simpatia o altro (vedi Emoticon).

**SMS** [NMEDIA]

Indica la banda di frequenze comprese tra 12,5 e 12,75 GHz. Normalmente chiamata banda Télécom perché utilizzata dai satelliti francesi Télécom.

**SMS** [NMEDIA]

Short Message Service. È un servizio dei telefoni cellulari (principalmente GSM) che consente di inviare e ricevere brevi messaggi di testo, come per un cercapersone.

**SMTP** [INFORM]

Simple Mail Transfer Protocol. Protocollo utilizzato per la posta elettronica su Internet.

**SNR o S/N** [BCAST]

Rapporto segnale/rumore (signal to noise ratio).

**Soap opera** [BCAST]

Lavoro teatrale radiofonico o televisivo intriso di melodramma e obbligatoriamente con lieto fine (trionfo dei buoni e dei semplici!). Il termine fa riferimento al fatto che, negli Anni 30, trasmissioni radiofoniche di questo genere furono «sponsorizzate» – come si dice oggi – da importanti fabbriche di saponette.

**Soft news** [BCAST]

Notiziari radiotecnici o televisivi non legati all'attualità quotidiana. Soft news sono, per esempio, i documentari, i servizi giornalistici, le inchieste. Non lo sono i giornali radiotelevisivi e non hanno niente a che fare con le cronache rosa o divertenti.

**Soft-touch** [BCAST]

Comando estremamente sensibile che si attiva con il semplice sfioramento del tasto.

**Software**

[NMEDIA]

Contrapposto ad hardware (v.). L'insieme dei linguaggi e dei programmi che consentono di far funzionare i computer. Istruzioni scritte in uno speciale linguaggio dai programmatori per far eseguire al computer altre funzioni particolari.

**Soggettiva**

[BCAST]

Tipo di ripresa in cui le inquadrature rappresentano quanto viene visto da un protagonista. A questo scopo, si usa mettere una telecamera al posto della posizione del protagonista, quasi come fossero i suoi occhi a riprendere.

**Soggetto**

[PUBB]

È il nucleo di base per costruire un filmato. Può essere di poche righe e sintetizza la situazione, i personaggi, la storia e il ruolo del prodotto nel film. Una volta approvato si passa alla fase successiva, alla sceneggiatura.

**Soglia statica**

[NMEDIA]

Misura della sensibilità di un ricevitore TVSAT, espressa in dB. Più il valore è basso, maggiore è la sensibilità dell'apparecchio.

**SOHO**

[NMEDIA]

Small Office Home Office. Tipologia di utenza che comprende liberi professionisti e piccole società commerciali o di servizio.

**Solarizzazione**

[EDIT]

Tecnica di foto-elaborazione del negativo fotografico per ottenere effetti particolari.

**Sold out**

[PUBB]

Esaurito, terminato, mancante.

**Sommario**

[EDIT]

Elenco dei titoli all'inizio di un volume. Nei giornali il sommario è il testo collocato dopo il titolo, che riassume gli argomenti trattati.

**Sondaggio**

[PUBB]

Termine generico utilizzato spesso come sinonimo di sondaggio d'opinione, metodo di indagine che raccoglie i pareri di un gruppo di individui su un particolare argomento.

**Sopracoperta**

[EDIT]

Foglio stampato che si avvolge attorno a un libro rilegato. Viene di solito utilizzata anche a fini pubblicitari e generalmente riportata, sulle alette (o bandelle), la presentazione dell'autore o un breve riassunto dell'opera.

**Sorgenti luminose**

[EDIT]

Apparecchiature che si utilizzano per l'impressione dei materiali fotosensibili (lastre, pellicole, ecc.), possono essere: lampade ad arco, a filamento metallico in atmosfera gassosa, a vapore di mercurio, a tubi fluorescenti.

**Sort**

[PUBB]

Riordino dei dati in modo crescente o decrescente (car sorter: ordinatrice di schede).

**Sottofondo neutro**

[BCAST]

Sottofondo uniforme di un singolo colore, per esempio nero, bianco o blu, che non contiene dettagli di particolare interesse e facilita l'individuazione della persona in primo piano per mezzo di una circuiteria semplice. Con hardware e software supplementari, qualsiasi sottofondo statico può essere trattato come neutro.

**Sottomarca**

[PUBB]

Linea o prodotto di immagine più bassa rispetto alla merce principale della società che ha il compito di svolgere azione di disturbo sul prezzo o di permettere all'azienda di entrare in segmenti più bassi del mercato senza intaccare la propria immagine di marca di prestigio. Marca (v.).

**Sottoportante**

[NMEDIA]

Termine tecnico che indica una portante secondaria. In una trasmissione tv da satellite esistono varie sottoportanti normalmente utilizzate da canali audio. Per tale motivo, si utilizza l'espressione «sottoportante audio» per identificare un preciso canale audio. Si può anche dire «sottoportante stereo» identificando una coppia di sottoportanti audio (una per il canale sinistro, l'altra per quello destro). Per definire una sottoportante è utile conoscere la sua frequenza. La sottoportante mono trasmessa da Astra è 6,50 MHz mentre la prima coppia di sottoportanti stereo è a 7,02 e 7,20 MHz.

**Soundblaster**

[INFORM]

Scheda elettronica da inserire nel personal computer per ottimizzare le prestazioni sonore.

**Soundtrack**

[BCAST]

Colonna sonora.

**Souplesse**

[PUBB]

Morbidezza, agilità, facilità. In souplesse: senza sforzo apparente.

**Sovraccarica**

[NTECHNO]

Carica continua di una batteria dopo la quale la batteria raggiunge il 100% della sua capacità.

**Space discount** [PUBB]

Sconto di quantità.

**Spalla** [EDIT]

Parte superiore e inferiore, non stampante, del carattere tipografico minuscolo.

**Spatial stereo** [BCAST]

Tecnica di riproduzione sviluppata dalla Philips, con la quale l'effetto spaziale di riproduzione stereo viene intensificato ulteriormente.

**Spam** [NMEDIA]

Messaggio pubblicitario fastidioso sulla rete Internet.

**Spatial stereo** [BCAST]

Una tecnica di riproduzione sviluppata dalla Philips con la quale viene intensificato ulteriormente l'effetto spaziale della riproduzione stereo.

**Spazio libero** [BCAST]

Espressione utilizzata per indicare il mezzo nel quale si propagano le onde elettromagnetiche.

**Speaker** [BCAST]

È la voce della radio o della televisione. Colui che legge o commenta fuori campo la situazione. Con il termine speakeraggio si sintetizza l'operazione di sovrapporre alle immagini o ai suoni la voce che pubblicizza il prodotto.

**Speakerina** [BCAST]

Piccolo comunicato televisivo prodotto dalle emittenti.

**Special** [BCAST]

Numero speciale e unico d'un programma (in genere, TV).

**Special offer** [PUBB]

Offerte speciali (anche: special).

**Spider** [NMEDIA]

Servizi on-line su Internet con funzione da motori di ricerca.

**Spikes** [NMEDIA]

Disturbi dell'immagine chiamati anche sparklies o clicks dovuti a una sintonia non precisa, scarsità di segnale o errata polarizzazione. Si presentano come puntini bianchi e neri sovrapposti in modo casuale sull'immagine video. Se appaiono solo spikes neri o bianchi si deve correggere la sintonia. Se appaiono nella stessa quantità si deve controllare lo skew. Se non scompaiono il segnale è debole.

**Spiritello** [NTECHNO]

Piccola creatura grafica, come quelle dei videogiochi, definita da una serie bidimensionale di pixel.

**Splash** [PUBB]

In un annuncio o in un manifesto indica un'area chiaramente delimitata e graficamente molto diversa che si stacca dal resto dell'immagine. In essa viene inserita una breve scritta, un prezzo o un disegno stilizzato.

**Spleen** [PUBB]

Malinconia, tristezza, ipocondria.

**Splint run (Test)** [PUBB]

È la tecnica per la misurazione dell'efficacia della pubblicità molto usata negli Stati Uniti. Consiste nel fare due inserzioni differenti su di un quotidiano nello stesso giorno. Un'inserzione compare in metà delle copie e l'altra nell'altra metà. Si controlla poi quale delle due inserzioni è stata meglio accettata.

**Split** [PUBB]

Frazionamento, ripartizione, divisione, suddivisione (split by: diviso per) (to split, split: dividere; suddividersi).

**Split Test** [PUBB]

Due o più campioni della stessa lista, ciascuno considerato rappresentativo dell'intera lista, utilizzati per testare il package o l'omogeneità della lista.

**Sponsor** [MRKT]

Patrocinatore, sostenitore, chi finanzia un prodotto, una ricerca, un'impresa, un'azienda dandogli anche il proprio nome (anche: utente di pubblicità Radio-TV; chi presenta un nuovo socio a un club, associazione, ecc.).

**Sponsorizzazione** [PUBB]

Tecnica di marketing, relativamente recente, per la quale un'impresa (sponsor) ottiene che il proprio marchio sia messo in evidenza da un personaggio o da un'organizzazione che svolgono delle attività molto seguite dal pubblico in cambio di un investimento in denaro. Ciò consente all'impresa di raggiungere un alto numero di contatti e soprattutto di associare il proprio marchio ai valori portati dal personaggio e dall'organizzazione. Casi tipici della sponsorizzazione sono le squadre e i campioni sportivi, gli spettacoli musicali di massa e anche le manifestazioni culturali. In questo caso l'impresa diffonde attraverso i mezzi di comunicazione il patrocinio dell'iniziativa e cerca di ottenere redazionali e l'attenzione degli opinion-leader più che mettere in evidenza visiva il proprio marchio.

**Spooler** [INFORM]

Una funzione del computer che riuni-

sce le istruzioni e informazioni per l'output prima di cominciare la stampa.

**Spot** [BCAST]  
Spazio pubblicitario televisivo. Tipo di riflettore per studi fotografici.

**Spot** [NMEDIA]  
Fascio di emissione di un satellite limitato a una zona ristretta della superficie terrestre.

**Spot** [PUBB]  
In Italia, il termine viene usato nel senso di «commercial» in genere, vale a dire nel senso di messaggio commerciale di qualunque tipo, trasmesso dalla radio o dalla televisione. Negli Stati Uniti, dove la parola è nata, per spot radio nazionale s'intende un tipo particolare di messaggio pubblicitario radiotelevisivo, cioè quello non locale che è stato acquistato emittente per emittente.

**Spread** [PUBB]  
Pubblicità su doppia pagina (anche: double spread); intervallo, estensione (age spread 18-25), scarto, oscillazione.

**Spreading** [PUBB]  
Campagna pubblicitaria che alterna nel tempo fasi di presenza e di assenza sui mezzi. Viene utilizzata più di frequente per costruire l'immagine di marca (v.).

**Spremitoio** [EDIT]  
Racletta per serigrafia utilizzata per spremere l'inchiostro attraverso la rete di setole.

**Sprint** [PUBB]  
Scatto; corsa veloce; ripresa (di auto, moto ecc.) Anche al figurato.

**Sprinter** [PUBB]  
Derivato dal precedente. Scattista, velocista.

**Sprite** [NTECHNO]  
Un segno progettato dall'utente, che può diventare visibile sullo schermo o sul printer.

**Squelch** [BCAST]  
(Silenziatore): circuito usato nell'ascolto delle altissime frequenze (VHF) per eliminare il fruscio continuo di fondo.

**Squinternatura** [EDIT]  
Scutitura di un libro.

**SSB** [BCAST]  
Single Side Band. Banda laterale unica; tecnica di trasmissione in fonia nella quale si modula solo una parte dell'onda portante o quella superiore (USB, upper side band) o quella infe-

riore (LSB, lower side band). Per ascoltare le trasmissioni in SSB occorre che il ricevitore sia dotato di un circuito speciale detto BFO.

**SSC** [BCAST]  
Stereo Interference Suppression Circuit. Applicato in quasi tutti i tuner e receiver FM-stereo in combinazione con il decoder PPL per la ricezione FM-stereo stabile senza rumori indesiderati.

**SSL** [INFORM]  
Secure Socket Layer. Protocollo utilizzato da Netscape per garantire la sicurezza delle transazioni di rete.

**Stacco** [BCAST]  
È un altro sistema per indicare il passaggio del tempo cioè saltando da un'immagine a un'altra pertinente, dove però l'azione è portata avanti.

**Staff** [PUBB]  
Nell'organizzazione del lavoro indica le funzioni consultive di un'azienda.

**Staff** [PUBB]  
Squadra, gruppo (di ricercatori, medici, studiosi ecc.).

**Stage** [PUBB]  
Stadio; scena, teatro, palco, ecc. Da noi usata spesso per: convegno di studio, simposio, seminario e simili.

**Stagionalità** [PUBB]  
Andamento delle vendite di un prodotto con periodicità ciclica e prevedibile. Tipico esempio: i gelati.

**Stampa di categoria** [PUBB]  
Pubblicazione specializzata in un settore economico o professionale la cui circolazione è in genere limitata a tali categorie.

**Stampa locale** [PUBB]  
Pubblicazione o diffusione limitata a una o più province.

**Stampa messaggi** [NMEDIA]  
Con tale procedura è possibile stampare, via fax in fase di trasmissione nello spazio riservato all'identificazione del documento, un breve messaggio.

**Stampa On Demand** [INFORM]  
Termine che si riferisce alla stampa immediata tipica dei service. Può essere inkjet, elettrostatica e plotter.

**Stampa personalizzata** [PUBB]  
Stampa di lettere o di altro materiale promozionale mediante un computer, utilizzando nomi, indirizzi, frasi speciali o altre informazioni basate su dati inseriti in uno o più archivi computerizzati. L'obiettivo è quello di utilizzare l'infor-



mazione contenuta nel record del computer per adattare il messaggio promozionale a uno specifico destinatario.

### **Stampante** [NMEDIA]

Unità di output facente parte di un sistema di elaborazione che è in grado di trasferire su carta i risultati di una elaborazione.

### **Stampe non periodiche** [PUBB]

Categoria di spedizione postale normalmente utilizzate per l'invio di mailing. Per poter accedere a questa categoria il messaggio deve essere interamente stampato, riportare la dicitura STAMPE e avere un lato aperto per l'ispezione postale.

### **Stampe non periodiche**

#### **gruppo 5°** [PUBB]

Categoria di invii normalmente utilizzata per la VPC. Sono ammesse a questa categoria le stampe inerenti alla vendita per corrispondenza e i relativi cataloghi, purché ambedue i tipi di stampe siano pubblicati almeno una volta per semestre e spediti con un minimo di 1.000 copie.

### **Stand** [PUBB]

Posto, banco, posteggio, allestimento fieristico ecc.

### **Stand-by (modo d'attesa)** [BCAST]

Modo in cui il VCR è pronto per l'uso immediato. Quando il recorder viene predisposto nel modo registrazione/pausa, dopo un certo tempo viene automaticamente commutato nel modo di arresto. Così si evita il danneggiamento delle testine o del nastro. Per assicurare un montaggio accurato delle scene è necessario che il recorder, durante l'operazione Single execute o Execute, rimanga nel modo di registrazione/pausa. È necessario inoltre controllare che durante il montaggio delle immagini con il Control Module non trascorra troppo tempo tra il momento in cui il tasto Single Execute viene premuto per la prima volta e la seconda volta. Durante il montaggio con l'aiuto del Memory Module si consiglia di predisporre il recorder solamente nel modo di registrazione/pausa dopo aver composto l'elenco definitivo di montaggio.

### **Standard** [PUBB]

Tipo, modello, tenore di vita.

### **Standardized advertising** [PUBB]

Pubblicità eguale per tutti i Paesi.

### **Standardizzazione** [PUBB]

Operazione mediante la quale ogni di-

stribuzione normale ( $v$ ) può essere trasformata nella cosiddetta curva normale standard avente media uguale a zero e scarto quadratico medio uguale a 1.

### **Standby** [NMEDIA]

Si dice tempo di standby quello per il quale un cellulare può rimanere acceso, in attesa di chiamate, prima che si scarichino le sue batterie.

### **Stanziamiento** [PUBB]

Budget per una campagna pubblicitaria o promozionale.

### **Star** [BCAST]

Stella (del cinema, della TV ecc.).

### **Star** [PUBB]

Prodotto con alta quota di mercato in un mercato in crescita.

### **Star system** [BCAST]

Il mondo dello spettacolo con i suoi idoli e i suoi interessi.

### **Stargazer** [NMEDIA]

Piattaforma software sviluppata da Bell Atlantic che integra l'hardware necessari per fornire al cliente servizi multimediali interattivi sulla rete telefonica.

### **Starlet** [BCAST]

Stellina, attricetta.

### **State-of-the-art** [PUBB]

All'avanguardia, il più tecnicamente avanzato possibile.

### **Statement** [PUBB]

Affermazione, parere (prepared statements: affermazioni predisposte). Dichiarazione (publisher's statement: dichiarazione dell'editore).

### **Statistica descrittiva** [MRKT]

Calcolo di indici riassuntivi dei dati campionari.

### **Statistica inferenziale** [MRKT]

Calcolo dei limiti entro cui il dato statistico campionario si può estendere all'intera popolazione.

### **Stativo** [BCAST]

Cavalletto destinato a reggere i proiettori.

### **Stato solido** [BCAST]

Utilizzo di transistor (prodotto della fisica dello stato solido) anziché di tubi a vuoto.

### **Status** [PUBB]

Stato, situazione, condizione. Posizione nella struttura sociale. Usato in espressioni come status giuridico; status di cittadino con doppia nazionalità ecc.

### **Status symbol** [PUBB]

Espressione latino-inglese. Condizione sociale d'una persona. Si considerano status symbol(s): auto, villa, pelliccia, motoscafo, yacht.



**Stay-out pricing** [PUBB]

Politica di prezzi bassi per scoraggiare la concorrenza.

**Stazione base** [NMEDIA]

Una delle tante postazioni fisse, in genere costituite da un traliccio situato in posizione elevata sul quale spiccano varie antenne, che tappezzano il territorio in modo da fornire ovunque il segnale radio della rete cellulare.

**Stazione di lavoro** [NTECHNO]

Sistema indipendente con sufficiente potere di calcolo e di interfaccia utente per essere utilizzato da professionisti.

**Steadycam** [BCAST]

Montatura per la macchina da presa che viene sospesa sulle spalle dell'operatore nelle riprese a mano senza fare avvertire scosse o esitazioni dovute alla mancanza di un apposito sostegno.

**Sterlineatura** [EDIT]

Avvicinamento delle righe.

**Sticker** [PUBB]

Adesivo pubblicitario, etichetta adesiva.

**Stile di presentazione** [MRKT]

Insieme degli sfondi, maschere di diapositive e palette di colori.

**Stile di vita** [PUBB]

Variabile utilizzata in molte ricerche sul consumatore, di cui indica abitudini, atteggiamenti e comportamenti.

**Stili di vita** [MRKT]

Risultato dell'analisi psicografica.

**Still life** [BCAST]

In fotografia e cinematografia è la tecnica della natura morta. Un tipo di ripresa che ritrae oggetti, persone e prodotti in posa statica.

**STN** [NMEDIA]

Public Switched Telephone Network, vale a dire «rete telefonica commutata pubblica». Equivale alla rete telefonica fissa e ha lo stesso significato di POTS.

**Stock** [PUBB]

Quantità di merce a magazzino.

**Stock Art** [PUBB]

Materiale artistico di repertorio utilizzato da più di un inserzionista.

**Stock Cut** [PUBB]

Incisioni stampate tenute in magazzino dallo stampatore o dall'editore per usi occasionali.

**Stock photo** [PUBB]

Foto d'archivio.

**Stock shot** [BCAST]

Ripresa non montata, ma trovata in archivio o in una library.

**Stockista** [PUBB]

Persona o società depositaria di beni immagazzinati per conto del fruitore. Può trattarsi di un deposito posseduto dallo stesso fornitore o di un intermediario indipendente di distribuzione.

**Stop Signal** [PUBB]

Segnale d'arresto. Elemento elaborato con particolari tecniche, tali da fermare l'attenzione per segnalare comunicazioni importanti.

**Stopper** [PUBB]

Termine del gergo pubblicitario che indica una headline o illustrazione sensazionale che abbia lo scopo di attirare immediatamente l'attenzione.

**Storage** [INFORM]

Memorizzazione, immagazzinamento (permanent storage; temporary storage).

**Store** [PUBB]

Negozi.

**Store & forward** [NMEDIA]

Procedura che consente di memorizzare varie pagine di un documento per trasmetterle successivamente via fax a più corrispondenti senza l'intervento di operatori sia in trasmissione che in ricezione a ore e date prefissate.

**Store audit** [MRKT]

Rilevazioni presso punti vendita per determinare l'entità delle vendite rateali dei diversi prodotti.

**Storyboard** [PUBB]

Serie di disegni che racconta sinteticamente l'azione di un filmato pubblicitario, accompagnato dalla descrizione della colonna sonora. Suo scopo è di illustrare all'inserzionista l'idea di un telecomunicato, meglio di come sarebbe possibile con le sole parole, prima di affrontare i costi di una produzione cinematografica.

**STP** [BCAST]

Società trasmissioni pubblicitarie.

**Strategic business unit (Sbu)** [PUBB]

Unità strategiche di business. Sono unità organizzative che gestiscono con molta autonomia le strategie di particolari business dell'azienda.

**Strategic planning** [PUBB]

Pianificazione strategica (sviluppo e mantenimento degli obiettivi aziendali).

**Strategie di marketing** [PUBB]

Insieme dei principi generali attraverso

so i quali l'impresa si propone il raggiungimento di particolari obiettivi di marketing.

**Streamer** [PUBB]

Bandierina, striscione pubblicitario.

**String** [INFORM]

Linea di programmazione contenente dati alfanumerici e quindi da non elaborare.

**Stringa** [NTECHNO]

Termine di programmazione che indica una sequenza di caratteri trattata come se fosse un'unica cosa.

**Stroboscopia** [EDIT]

Fotografia di un oggetto nelle diverse fasi del suo movimento.

**Stunt** [PUBB]

Nel gergo pubblicitario, campagna sensazionale, chiassosa.

**Stuntman** [BCAST]

Cascatore. Negli spettacoli (cinema, TV ecc.) attore atleta spericolato per scene pericolose.

**Styling** [MRKT]

Vedere design.

**Stylus** [INFORM]

Strumento (penna) usato su tavolette grafiche per disegnare.

**Sub-headline** [PUBB]

È la frase che sta sotto a quella di testa (headline). Conclude il messaggio spiazzando, ma non sempre semanticamente, il senso della frase di testo.

**Sublimal** [PUBB]

Subliminale, inconscio.

**Sublimazione** [NTECHNO]

Tecnologia che sfrutta un principio fisico, detto appunto sublimazione, che permette di fare passare l'inchiostro dallo stato solido a quello gassoso per imprimere sul foglio toni continui.

**Subliminale** [PUBB]

È un tipo di comunicazione occulta che consiste nell'inserire in uno spot o in un annuncio stampa un particolare che il pubblico non nota razionalmente, ma che lo colpisca nell'inconscio spingendolo verso determinati comportamenti, o causando comunque sensazioni, stati d'animo particolari. Nei filmati o spot l'effetto subliminale si ottiene inserendo singoli fotogrammi che sfuggono alla percezione visiva diretta (la loro esposizione è concentrata in pochi centesimi di secondo) anche se ripetuti varie volte. L'uso di questa tecnica è vietata in molti Paesi.

**Subroutine** [INFORM]

Sotto programma; programma particolare contenuto in un programma generale.

**Subscriber** [PUBB]

La persona che ha pagato per ricevere un periodico.

**Subscription** [PUBB]

Abbonamento (subscriber: abbonato; to renew: rinnovare; to discontinue: disdire).

**Sui generis** [PUBB]

D'un genere o tipo (tutto) suo, speciale. Tipico d'un oggetto o persona. Si usa anche, non correttamente, nel senso di: strano, strampalato.

**Super VHS** [BCAST]

Sistema video amatoriale con nastro da 1/2 pollice e maggiore definizione di immagine (400 linee). Con gli apparecchi Super VHS si possono visionare anche videonastri VHS tradizionali senza problemi di compatibilità. Il sistema si basa sulla separazione dei segnali di luminanza e cromaticanza e sull'utilizzo in registrazione di una banda più estesa e più alta (vedi S-VHS).

**Super-grip** [BCAST]

Sostegno a ventose per applicare la cinepresa in posizione esterna all'automobile riprendendone l'interno.

**Superbeam** [NMEDIA]

Fascio di emissione relativo a un satellite, caratterizzato da una potenza EIRP più elevata che copre un'area più ristretta di territorio.

**Superstazione** [BCAST]

(Tv) Stazione televisiva che oltre a trasmettere normalmente i programmi via etere, è anche in grado di inviare i segnali a un satellite.

**Supporting evidence** [PUBB]

Nella copy-strategy è uno dei punti fondamentali e sta a significare la dimostrazione, l'evidenza che supporta un beneficio.

**Supporto** [EDIT]

Materiale atto a ricevere la stampa.

**Surplus** [MRKT]

Eccedenza, avanzo.

**Surround sound** [BCAST]

Effetto gradevole di spazialità ottenibile grazie a un circuito elettronico che fa uso di 4 casse acustiche oltre a quella centrale del televisore.

**Survey** [PUBB]

Inchiesta, indagine estensiva svolta

con questionario (personal, telephone, mail, group, location interviews).

**Survey research** [PUBB]

Ricerca effettuata tramite indagine estensiva, quantitativa, con questionario.

**Sviluppo** [EDIT]

Trattamento chimico, effettuato dopo l'esposizione fotografica, per rendere visibile sulla pellicola l'immagine latente.

**S-VGA** [INFORM]

Super Graphic Video Array. Formato video tipico dei PC.

**SW** [BCAST]

Onde corte (short wave). È la gamma di frequenza (da 1600 kHz a 30 MHz) usata in tutto il mondo per le trasmissioni a grande distanza.

**Sweepstake** [MRKT]

Concorso a premi, lotteria.

**SWL** [BCAST]

Ascoltatore di onde corte (short wave listener).

**SWR** [BCAST]

Rapporto onde stazionarie (standing wave ratio); lo stesso che ROS.

**Syndication o consorzio** [BCAST]

Sono quelle aggregazioni di radiotrasmettenti che in America si chiamano network. Sono gruppi ben definiti di emittenti che s'impegnano a promuovere un marchio e a trasmettere in comune una parte importante e rilevante dei loro programmi. L'esempio più tipi-

co di syndication è la CNR, promossa dalla SPER. È costituita da una quarantina di emittenti locali di primaria importanza di tutta Italia, che mettono in comune 6 ore al giorno di trasmissioni.

**Synopsis** [BCAST]

Sinossi, compendio (Riassunto). Di solito la trama di uno spettacolo in 4 o 5 parole.

**Syquest, cartucce** [INFORM]

Un tipo di cartucce magnetiche rimovibili per archiviazione.

**Sysadmin** [NMEDIA]

Amministratore del sistema. È colui che si interessa della gestione di un host (v.) e provvede al controllo degli accessi da parte degli utenti.

**Sysop** [NTECHNO]

È, in genere, il proprietario, ma comunque sempre il capo assoluto della Bbs. Può interdire o meno l'accesso alla banca dati e verifica che gli utenti ne rispettino il galateo.

**Systemno** [NMEDIA]

Numero di 9 cifre che individua ogni utente di Videotel. Il systemno è utilizzato per identificare la mailbox (casella postale) degli utenti, consentendo lo scambio di messaggi mediante il servizio di posta elettronica.

**Syster** [NMEDIA]

Sistema di codifica utilizzato particolarmente dai canali TVSAT francesi e tedeschi.

# T

## **T-1** [NMEDIA]

Una linea telefonica dedicata, a noleggìo, capace di trasportare i dati con una velocità pari a 1,5 Mbit al secondo; viene, normalmente, utilizzata per collegare direttamente una rete ad Internet.

## **T-3** [NMEDIA]

Una linea telefonica dedicata, a noleggìo, capace di trasportare i dati con una velocità pari a 45 Mbit al secondo.

## **T.V. meter** [PUBB]

Apparecchio che registra i programmi e i tempi di ascolto della famiglia inclusa nel panel.

## **Tab** [PUBB]

Etichetta, cartellino. Tabulato, tabulatore.

## **Tabloid** [PUBB]

Un inserto pubblicitario prestampato di quattro o più pagine, di solito di circa la metà del formato della pagina normale di un quotidiano. Ha lo scopo di essere inserito in un quotidiano.

## **Tachistoscopio** [PUBB]

Apparecchio ottico utilizzato nelle ricerche di marketing. Il principio su cui si fonda la sua utilizzazione è quello di proiettare delle immagini o dei soggetti a differenti velocità di esposizione. Si rivela in tal modo ciò che l'intervistato ha notato, a mano a mano che la velocità di esposizione diminuisce. Le immagini proiettate sono in genere fotografie di annunci pubblicitari o di condizionamento.

## **TACS** [NMEDIA]

V. ETACS.

## **Tag** [PUBB]

Frase fatta; modo di dire (pay-off). Etichetta segnaprezzo, cartellino. Breve messaggio del rivenditore al termine della pubblicità generale.

## **Taglio** [EDIT]

Lato a destra di un libro, opposto alla cucitura.

## **Take off** [PUBB]

Uscita del prodotto dal punto vendita (anche: sell out).

## **Takeover** [PUBB]

Assumere la direzione, il controllo; rilevare (un'azienda).

## **Talk** [INFORM]

Applicazione che permette a due utenti di due computer diversi di comunicare tra loro in diretta, mentre uno dei due digita i caratteri, l'altro vede i caratteri apparire sullo schermo.

## **Tally** [BCAST]

È la lampada spia per telecamere. Lampada collocata sulla telecamera che accendendosi avverte le persone che sono sul set che la telecamera stessa è in funzione.

## **TAM** [BCAST]

Telealtomilanese.

## **Tamburo video** [BCAST]

Cilindro rotante lungo il quale scorre il nastro video e girano le testine.

## **TAR** [BCAST]

Tribunale Amministrativo Regionale.

## **Target** [PUBB]

Letteralmente significa bersaglio e rappresenta l'obiettivo, in termini di consumatori, di una campagna pubblicitaria. Il target è quel gruppo di consumatori omogeneo per comportamenti e valori culturali. Ogni comunicazione pubblicitaria è diretta verso un bersaglio, verso un target da colpire.

## **Target group** [PUBB]

Pubblico obiettivo pesato (individuato tramite i pesi di marketing) al quale è rivolta l'azione pubblicitaria o di marketing.

## **Target market** [PUBB]

Segmento di mercato o insieme di consumatori cui l'azienda si rivolge. Espressione utilizzata per indicare le azioni di selezione e segmentazione del mercato.

## **Tariffa di roaming** [NMEDIA]

Quello che si paga quando si usa il cellulare GSM su una rete diversa da quella di cui si è abbonati.

**Task-force**

[MRKT]

Gruppo limitato di funzionari aziendali formato per raggiungere un preciso obiettivo operativo o di studio entro un determinato tempo. A conclusione del lavoro, il gruppo viene sciolto.

**Tasto long-travel**

[NTECHNO]

Tasto con una distanza di attivazione relativamente lunga.

**Tasto short-travel**

[NTECHNO]

Tasto con una posizione di attivazione relativamente breve.

**Tavoletta grafica**

[NMEDIA]

Interfaccia alternativa al mouse. Si tratta di una tavola su cui tracciamo segni con un'apposita penna: a ogni punto sulla tavola ne corrisponde uno sullo schermo e la posizione viene digitalizzata e visualizzata in tempo reale.

**TCP/IP**

[NMEDIA]

Transmission Control Protocol/Internet Protocol. Insieme di protocolli che definiscono il funzionamento di Internet, originariamente sviluppati per il sistema operativo Unix (v.) e, oggi, disponibili per tutte le più importanti piattaforme.

**TDMA**

[NTECHNO]

Time Division Multiple Access.

**Team**

[PUBB]

Squadra (in tutti i sensi). Gruppo di studiosi, creativi ecc.

**Teaser**

[PUBB]

È un tipo particolare di comunicazione multisoggetto, che ha la caratteristica di incuriosire gli utenti della pubblicità, di non dire e non firmare una campagna. Lo svelamento del gioco si ha solo nell'ultima comunicazione. Il meccanismo che provoca è quello di stimolare l'attesa verso un messaggio prima di manifestarlo.

**Teaser ad**

[PUBB]

Annuncio di attesa; il messaggio può essere completato dopo una o più pagine, o qualche tempo dopo.

**Teaser compaign**

[PUBB]

Campagna pubblicitaria di attesa (non si nomina il prodotto) che ha la funzione di creare un clima di attesa. Di solito è seguita da una «Follow on compaign» (può esserci anche un «teaser mailing»).

**Teenager**

[PUBB]

Ragazzo o ragazza dai tredici ai diciannove anni (in inglese i numeri da 13 a 19 finiscono con teen).

**Telaio**

[EDIT]

In tipografia, è il rettangolo di metallo

dentro il quale viene inserita la forma tipografica. In serigrafia è il rettangolo di legno sul quale è fissata la rete di seta o di altro materiale.

**Teleconvertor**

[BCAST]

Obiettivo ausiliario per prolungare la distanza a fuoco normalmente fissato davanti all'obiettivo della camera.

**Teleallarme**

[NMEDIA]

È un servizio Telematico Argotel che consente di gestire i sistemi di allarme via telefonica relativi a istruzioni, incendi, allagamenti, malfunzionamenti di ascensori, impianti di riscaldamento, ecc.

**Telebanking**

[NMEDIA]

I servizi di telebanking consentono di consultare remotamente la propria situazione finanziaria personale/aziendale, di ottenere informazioni e un supporto consulenziale, di attivare delle disposizioni di pagamento e sconto. Nella presente classe sono compresi sia i servizi bancari che quelli assicurativi e di intermediazione finanziaria. Sono indispensabili come supporto diretto della componente transattiva di tutte le altre categorie di servizi on-line. In questo studio sono stati esaminati i possibili servizi che sfruttano le potenzialità delle reti multimediali interattive e sono rivolti a un'utenza di tipo consumer, SOHO e PMI.

**Telebox**

[PUBB]

Nel campo delle comunicazioni è un'invenzione, grazie alla quale un telefono può funzionare automaticamente in modo da esser utile, per esempio, nel caso di ammalati o di persone anziane.

**Teleconferenza**

[INFORM]

Sistema di telecomunicazione per mettere in contatto più utenti via rete telematica.

**Télécom**

[NMEDIA]

Serie di satelliti francesi operanti sia in banda C che nella parte alta della banda Ku, denominata Télécom.

**Telecommunications**

[NMEDIA]

Trasmissione di dati tra un sistema computerizzato e strumenti a distanza attraverso un'unità che effettua la necessaria conversione di formato e controlla il tasso di trasmissione su linee telefoniche, microonde ecc. Sinonimo di «transceiver» (ricetrasmittente).

**Telecomunicazioni**

[BCAST]

Termine con cui si indica qualsiasi forma di trasmissione a distanza di segnali

corrispondenti a informazioni di varia natura (suoni, segni, testi, immagini).

### **Telecontrollo**

[NMEDIA]

Servizio telematico che via telefono consente il monitoraggio e la gestione a distanza di apparati o unità periferiche come centraline di irrigazione, ecc.

### **Telediagnostica**

[NMEDIA]

Possibilità di effettuare la rilevazione dello stato di funzionamento di un facsimile a distanza, tramite rete telefonica.

### **Teledidattica**

[NMEDIA]

I servizi di teledidattica qui considerati riguardano l'accesso a servizi di supporto alla formazione. È in generale esclusa la fruizione collettiva, in aule collegate in rete, così come la tematica del collegamento in rete di istituti o enti di formazione.

I servizi di teledidattica comprendono sia i supporti per l'integrazione docente-studente (lezioni remote, tutoring telematico, ecc.) sia l'accesso a materiali didattici in rete per autoistruzione. Possono configurarsi come veri e propri corsi a distanza oppure come integrazione della didattica tradizionale. Comprendono anche i servizi amministrativi (informazioni, iscrizione, pagamento, ecc.). I principali settori di applicazione sono la formazione scolastica, universitaria, professionale, aziendale e permanente. In questo studio sono stati esaminati i possibili servizi che sfruttano le potenzialità delle reti multimediali interattive e sono rivolti a un'utenza di tipo consumer, SOHO e PMI.

### **Teledrin**

[NMEDIA]

Servizio Telecom di cerca persone a lungo raggio (alcune decine di chilometri intorno al centro delle città con avvisi numerici e in fonìa).

### **Telelavoro**

[NMEDIA]

Termine con il quale si indica la possibilità di svolgere il proprio lavoro a distanza, magari direttamente a casa propria, e comunque senza essere costretti a trovarsi fisicamente in una postazione di lavoro ben definita, quale può essere il tradizionale ufficio. Tutto ciò è possibile attraverso il collegamento del lavoratore alla rete informatica aziendale per poter accedere alle informazioni che necessita e interagire con le persone con cui intrattiene solitamente rapporti di lavoro, svolgendo le proprie mansioni allo stesso livello di efficienza. La tecnologia di supporto a questo tipo di applicazione è

## **TELECONTROLLO**

già in gran parte disponibile ed è costituita fondamentalmente da un computer, un modem, con il quale il lavoratore può collegarsi, tramite la rete telefonica, alla rete locale aziendale e da una postazione multimediale, per eventuali collegamenti in videoconferenza insieme a colleghi di lavoro. In quest'ultimo caso, il requisito tecnico minimo è costituito dalla presenza di una linea di tipo ISDN (v.).

### **Telelettura**

[NMEDIA]

È un altro servizio Telecom supplementare che consente agli abbonati di conoscere il numero degli scatti totalizzati dal proprio contatore.

### **Telemarketing**

[NMEDIA]

È l'applicazione delle tecniche del direct marketing al mezzo telefonico. Si basa su un colloquio telefonico, svolto su liste di nominativi, finalizzato ad avere risposte precise in merito a una proposta di un'azienda e sulla raccolta sistematica delle informazioni raccolte.

### **Telematica**

[NMEDIA]

Fusione tra le parole TELEcomunicazione e inforMATICA. L'aspetto fondamentale della telematica è l'incontro fra le due tecnologie. L'informatica ha infatti il compito di gestire, memorizzare, elaborare messaggi e dati; le telecomunicazioni perseguono invece l'obiettivo di trasmettere nel più veloce tempo possibile le informazioni.

### **Telemedicina**

[NMEDIA]

Il termine si riferisce alla possibilità di fornire, attraverso l'applicazione di tecnologie telematiche, assistenza medica a distanza. Per servizi di questo tipo è necessaria la possibilità di trasmissione di dati complessi quali radiografie, elettrocardiogrammi, elettroencefalogrammi, e quindi si richiede la disponibilità di tecnologie quali la trasmissione di immagini digitalizzate ad alta risoluzione, l'accesso a banche dati, la videoconferenza. In futuro, un uso razionale di queste applicazioni potrebbe garantire l'ottimizzazione nello sfruttamento delle risorse sanitarie pubbliche e una conseguente diminuzione dei costi complessivi di esercizio del sistema sanitario.

### **Teleprint**

[NMEDIA]

Dispositivo ausiliare noleggiabile da Telecom che registra e stampa su carta gli scatti effettuati e i numeri selezionati.

### **Teleriparazione**

[NMEDIA]

Termine che indica in genere la possibilità di intervenire a distanza su una

parte dell'apparato non funzionante in modo regolare.

### Teleshopping

[NMEDIA]

I servizi di teleshopping consentono l'acquisto da casa o dal posto di lavoro di beni materiali, attraverso un percorso che supporta tutte le fasi del processo di acquisto (ricerca, scelta, ordine, conferma, pagamento e consegna). I beni considerati sono di varia natura, sia di tipo «drogheria» (alimenti, detersivi, ecc.) sia di altro tipo (abbigliamento, elettrodomestici, ecc.). In questo studio sono stati esaminati i possibili servizi che sfruttano le potenzialità delle reti multimediali interattive e sono rivolti a un'utenza di tipo consumer, SOHO e PMI.

### Telesoftware

[NMEDIA]

Trasferimento di programmi software attraverso la linea telefonica.

### Télétel

[NMEDIA]

È lo standard adottato dall'omonimo servizio Videotex francese. Offre interessanti prestazioni in termini di grafica. Risponde alla normativa tecnica indicata con la sigla CEPT P2, di cui è diventato sinonimo.

### Teletext

[NMEDIA]

Servizio di informazioni trasmesso insieme da un programma tv accessibile solo con televisori adatti. Le informazioni sono organizzate in pagine con un massimo di 999 che, in televisori dotati di scheda televideo, possono essere richiamate una alla volta. Alcuni televisori memorizzano una certa quantità di pagine per renderle subito accessibili.

### Televisione

[PUBB]

Uno dei grandi mezzi (v.). Da alcuni anni, in seguito allo sviluppo delle televisioni commerciali, assorbe la maggior parte degli investimenti pubblicitari.

### Tellex

[NMEDIA]

Rete telegrafica per collegamenti automatici fra telescriventi.

### Telnet

[INFORM]

Protocollo e applicazione utilizzati in Internet per collegarsi su un computer remoto e lavorarvi come se si trovasse su un terminale locale. Questa funzione è anche chiamata remote login o terminale virtuale.

### Temperatura del colore

[BCAST]

Misurata in gradi Kelvin. Dà informazione circa la composizione di una fonte di luce. Una temperatura di colore alta significa che la luce contiene più az-

zurro (luce del giorno) mentre una temperatura bassa di colore contiene più rosso (luce artificiale).

### Temperatura di rumore

[NMEDIA]

Equivalente espresso in gradi Kelvin, °K, del rumore termico.

In fase di dimensionamento di un sistema ricevente è importante valutare la temperatura di rumore dovuta all'antenna e a ogni apparecchio interessato all'elaborazione del segnale captato dal disco parabolico.

La somma delle varie temperature si chiama temperatura di rumore del sistema e corrisponde alla quantità totale di rumore di tutto il sistema ricevente. Più la temperatura di rumore è alta peggiore è la ricezione.

### Template

[MRKT]

Moduli grafici preconfezionati per la definizione degli sfondi e del layout delle diapositive.

### Tempo

#### di fermo macchina

[NTECHNO]

Tempo massimo entro il quale il cliente deve disporre della macchina riparata.

### Tempo di risposta

[PUBB]

Tempo totale che intercorre tra il momento dell'emissione dell'ordine da parte del cliente e la consegna della merce.

### Tendina

[BCAST]

È un effetto speciale televisivo realizzato con la sovrapposizione di due immagini, di cui una invade parzialmente il campo dell'altra. Di varie forme e disegni (quadrato, triangolo, stella, ecc.).

### Tentata vendita

[MRKT]

Metodo di vendita che consiste nella visita non preannunciata al cliente. Se questa va a buon fine, la merce viene immediatamente consegnata al venditore stesso. Diffusa per i prodotti venduti in piccole quantità e con elevata frequenza di ordinazioni; per esempio gelati e caffè per i bar.

### Terabyte

[INFORM]

1,099,511,627,776 byte di memoria di un computer.

### Terminale telematico

[NMEDIA]

È lo strumento di accesso al servizio Videotex da parte dell'utenza. È un'apparecchiatura di piccole dimensioni dotata di video e tastiera, che si collega alla rete elettrica e alla presa telefonica.

### Termorilievografia

[EDIT]

Procedimento grafico per la stampa tri-



dimensionale mediante riscaldamento del foglio da stampare.

**Test** [PUBB]

È un sondaggio che si compie per verificare i risultati di una ricerca di mercato o la validità di una campagna pubblicitaria.

**Test Panel** [PUBB]

Termine utilizzato per identificare ciascuna delle parti o campioni in uno split test.

**Test proiettivi** [MRKT]

Metodi psicologici per lo studio del modo in cui viene vissuto in profondità un prodotto o servizio.

**Testimonial** [PUBB]

Personaggio, di solito molto noto al grande pubblico, presente nel messaggio pubblicitario per dare maggiore credibilità allo stesso.

**Testine** [BCAST]

Elemento di registratori audio e video che leggono e scrivono su nastri magnetici.

**Testo** [EDIT]

In un libro è la parte che costituisce la vera e propria esposizione dell'autore.

**Tetrapak** [PUBB]

Carta metallizzata; contenitore di cartone reso impermeabile, per liquidi.

**Texture** [PUBB]

Struttura.

**Thermal Transfer** [NTECHNO]

Sistema di stampa che utilizza il calore per sciogliere l'inchiostro presente su un supporto e trasferirlo sul foglio di carta. L'inchiostro è solitamente di tipo ceroso.

**Thrill** [BCAST]

Brivido, emozione, palpito, fremito, brivido di paura.

**Thriller** [BCAST]

Racconto sensazionale, emozionante, teso.

**Throwaway** [PUBB]

Un pezzo pubblicitario o promozionale destinato a un'ampia distribuzione gratuita. Di solito stampato su carta poco costosa, il più delle volte è distribuito a mano ai passanti o di porta in porta.

**Thumbnail** [INFORM]

Una piccola versione di un'immagine a bassa risoluzione.

**TIC** [BCAST]

Televisioni Indipendenti Consorziato.

**Ticket** [PUBB]

Tagliando, quota (per medicine e spese mediche, a carico di chi ne usufruisce).

## TEST

**Tie-In** [PUBB]

Azione di mailing cooperativa che coinvolge due o più inserzionisti.

**Tied-in advertising** [PUBB]

Pubblicità abbinata a due prodotti.

**Tied-in sales** [PUBB]

Vendita abbinata di due prodotti complementari anche se realizzati da due diverse aziende.

**TIFF** [INFORM]

Formato di file per memorizzare immagini digitali.

**Time sharing** [NTECHNO]

Tecnica che consente a un certo numero di persone di utilizzare il computer simultaneamente.

**Timer** [BCAST]

Temporizzatore applicato in registratori per la registrazione automatica.

**Tip-On** [PUBB]

Un articolo incollato a uno stampato.

**Tipografia** [EDIT]

Oltre che indicare il sistema di stampa con matrice in rilievo, il termine è usato per indicare il luogo in cui si svolge il ciclo di lavoro per la produzione, con qualsiasi sistema, di uno stampato.

**Tiratura** [EDIT]

Numero degli esemplari stampati per ciascuna edizione.

**Titoli** [BCAST]

Sono le parole poste all'inizio (titoli di testa) e alla fine (titoli di coda) di un programma, per dichiararne la produzione, gli autori, gli interpreti, gli operatori e così via.

**TLA** [NMEDIA]

Three Letter Acronym. Tutte le sigle del mondo dell'informatica che sono composte da tre sole lettere, come ad esempio CPU, EXE, IBM, DLL e la stessa TLA.

**TLC** [NMEDIA]

Telecomunicazioni.

**Toiletries** [MRKT]

Prodotti per l'igiene (saponi, dentifrici, deodoranti).

**Toll Free Number** [PUBB]

Numero telefonico a chiamata gratuita. In Italia la Telecom ha recentemente attivato il Numero Verde, servizio di addebito automatico del costo delle telefonate all'utente richiesto.

**Toner** [NTECHNO]

Polveri di nerofumo utilizzate per stampare le copie. È contenuto nella cartuccia che viene inserita all'interno della copiatrice.



**Toni di grigio**

[NMEDIA]

Capacità di discernere in modo ottimale le diverse tonalità intermedie, tra il bianco e il nero, da parte del terminale fax in trasmissione.

**Toni DTMF**

[NMEDIA]

Segnali in codice che possono essere inviati dalla tastiera telefonica e servono a dare degli ordini a distanza, per esempio alla segreteria telefonica, al fax, all'impianto elettrico.

**Tono a 22 kHz**

[NMEDIA]

Nome con il quale viene indicato un segnale solitamente compreso nella gamma della «bassa frequenza» indicativamente intorno ai 22 kHz aggiunto da alcuni ricevitori sat alla tensione di alimentazione del LNB. Inserendo o disinserendo il tono si possono commutare più antenne impiegando relè appositi.

**Tono di voce**

[PUBB]

Con questa frase si vuole indicare quel particolare modo che un messaggio ha di comunicare. I toni di voce sono molteplici e ognuno determina linguisticamente il target.

**Top**

[MRKT]

Cima, vertice. Termine utilizzato nel marketing per indicare il prodotto migliore. Nell'organizzazione aziendale, i top manager sono direttore generale, presidente, vicepresidenti e amministratore delegato.

**Top manager**

[PUBB]

Dirigente ad altissimo livello.

**Top model**

[PUBB]

Super modella; modella famosa, notissima.

**Top of the line (model)**

[PUBB]

Modello più costoso, migliore, il prodotto migliore.

**Top-of-mind**

[PUBB]

Fondamentale, importante, essenziale.

**Touch screen**

[NTECHNO]

È la tecnologia che permette di interagire con un programma su computer toccando alcune zone dello schermo. Per intendersi, è lo stesso sistema utilizzato in alcuni musei o dalle biglietterie automatiche nelle stazioni ferroviarie.

**TP**

[PUBB]

Associazione Italiana Tecnici Pubblicitari con sede in Milano. Fondata nel 1945 raccoglie oltre 2.000 professionisti. Ha istituito un albo professionale e degli esami di ammissione all'associazione e all'albo.

**Traccia degli argomenti**

[MRKT]

Insieme di temi e problemi da esplorare in un colloquio clinico o in un gruppo di discussione.

**Tracciato**

[EDIT]

Foglio guida per l'impostazione del foglio di macchina.

**Tracciato scheda**

[MRKT]

Schema, presente nel questionario, che funge da guida per l'immissione dei dati nel calcolatore.

**Track**

[NTECHNO]

Pista rotonda su un floppy-disk, divisa in un certo numero di settori, sulla quale viene scritta dell'informazione.

**Track ball**

[NTECHNO]

Dispositivo di puntamento che l'utente controlla ruotando una pallina incassata in un contenitore. Per muovere il cursore sullo schermo l'utente fa ruotare la pallina nella direzione voluta.

**Track Density**

[NTECHNO]

Misura in cui la densità in pista di un floppy disk viene indicata in piste per pollice.

**Tracking**

[BCAST]

Indica la tensione del nastro durante lo scorrimento attorno al tamburo rotante. Con una tensione esatta si ha una riproduzione ottimale.

**Tracking**

[EDIT]

Regolazione dello spazio bianco fra caratteri e le parole selezionate.

**Tracking**

[PUBB]

Inseguimento, marcia. Lunga marcia su percorsi difficili.

**Trade**

[MRKT]

Locuzione sintetica degli introiti di un'impresa.

**Trade advertising**

[PUBB]

Pubblicità rivolta al trade. Utilizza di solito la stampa specializzata.

**Trade discount**

[MRKT]

Sconto al rivenditore.

**Trade mark**

[PUBB]

Marchio di fabbrica (v.).

**Trading company**

[MRKT]

Società che acquista e vende sui mercati esteri.

**Traffic building**

[MRKT]

Insieme delle attività promozionali che hanno l'obiettivo di convogliare il pubblico in un determinato punto di vendita; un tipico esempio è quello dei concessionari di automobili.

**Traffico**

[PUBB]

Reparto dell'agenzia pubblicitaria che

si occupa di fornire ai mezzi il materiale prodotto per l'effettuazione della campagna.

**Trailer** [PUBB]

Rimorchi, vettura rimorchio. Proveni in anteprima di filmati e programmi TV.

**Training** [PUBB]

Allenamento. «Training autogeno» = tecnica di miglioramento delle proprie capacità psicofisiche applicata su se stessi.

**Traitement** [BCAST]

Prima stesura d'un copione; riassunto di sceneggiatura. L'equivalente italiano di «trattamento».

**Tranche de vie** [PUBB]

Fetta di vita. Opera letteraria di teatro o di cinema che riproduce un ambiente e situazioni realistiche o addirittura reali.

**Trancia** [EDIT]

Pressa per imprimere a caldo sul piatto della copertina.

**Transfer rate** [NTECHNO]

Dà in bit al secondo la velocità, con la quale viene scambiata l'informazione tra parti del sistema del computer.

**Transponder** [NMEDIA]

Abbreviazione di Transmitter/Responder, ovvero l'equipaggiamento utilizzato all'interno del satellite per ricevere un segnale di uplink e ritrasmetterlo a terra.

**Trasduttore** [BCAST]

Dispositivo che traduce un tipo di energia in un altro. Un altoparlante, un campanello, una lampadina, un asciugacapelli, sono tutti esempi di trasduttori.

**Trasferimento di chiamata** [NMEDIA]

Servizio, offerto da certe amministrazioni telefoniche, che permette di dirottare verso un altro numero, le chiamate in arrivo a un dato apparecchio. La Telecom consente di ottenerlo nell'ambito del distretto di appartenenza.

**Trasferta** [NMEDIA]

Sistema che consente di trasferire una comunicazione esterna a un telefono interno diverso da quello chiamato; previa programmazione, può essere automatico («trasferta d'autorità»).

**Trasferta con offerta** [NMEDIA]

È un sistema che consente di trasferire una comunicazione esterna a un altro apparecchio dell'impianto telefonico.

**Trasferta con offerta su interno occupato** [NMEDIA]

Consente, ai telefoni abilitati all'inclu-

sione, di offrire la trasferta di una comunicazione esterna con priorità anche a un telefono interno occupato.

**Trasferta d'autorità** [NMEDIA]

Consente, se il sistema è programmato a tale scopo, di trasferire direttamente una comunicazione esterna ad altro telefono interno.

**Trasformazione geometrica** [NTECHNO]

Operazione matematica applicata a un punto, o a una serie di punti di cui un oggetto è costituito, che permette di effettuare spostamenti, cambiamenti di scala, rotazioni o deformazioni sullo schermo del computer. Si esegue moltiplicando le coordinate di ciascun punto per la matrice di trasformazione.

**Trasmissione differita** [NMEDIA]

Consente di impostare la trasmissione a un utente fax secondo un orario precedentemente memorizzato nell'arco delle 24 ore seguenti.

Può essere utilizzata anche unitamente alla trasmissione sequenziale (da memoria) o al multipolling.

**Trasmissione divisa** [NMEDIA]

Quando un documento di dimensioni A3 o B4 viene inviato in due parti (destra e sinistra), che potranno poi essere unite dall'operatore in ricezione.

**Trasmissione duplex** [NMEDIA]

Trasmissione tra due terminali, simultanea in tutte e due le direzioni.

**Trasmissione programmata** [NMEDIA]

(Batch.). L'unità memorizza tutti i documenti aventi la stessa destinazione anche se gli stessi non sono stati introdotti contemporaneamente.

**Trasmissione riservata** [NMEDIA]

Consente di inviare informazioni riservate ad apparecchiature dotate di mailbox o casella riservata.

**Trasmissione sequenziale** [NMEDIA]

Consente di trasmettere lo stesso documento a più destinatari. È possibile utilizzare questa funzione anche in differita ed è una caratteristica dei fax dotati di memoria testi.

**Trasmissioni in chiaro** [NMEDIA]

Si definiscono in chiaro tutti quei programmi che si possono vedere con il solo ricevitore senza l'ausilio del decoder.

**Trasporto** [EDIT]

Complesso di operazioni per riportare

le immagini e i testi (dal trasparente) sulla lastra offset, sul cilindro rotocalco o sul telaio serigrafico.

### **Trasporto del nastro** [BCAST]

Con i tasti Play, Pause/Still, Rewind, Wind, Search e Stop sul modulo di controllo vengono comandati ambedue i registratori. È chiaro che possono essere attivate soltanto le funzioni previste dal VCR. Per esempio, può differenziarsi la funzione di pausa.

### **Treats** [PUBB]

Prodotti superflui, non necessari.

### **Trend** [MRKT]

Tendenza, direzione, andamento. È la tendenza del mercato rispetto a un certo tipo di prodotto. Il trend può essere positivo o negativo. Si dice positivo quando l'immagine del prodotto è confortata da un aumento della vendita; si dice negativo quando si registra una flessione sia d'immagine sia di vendita.

### **Trial Buyer** [PUBB]

La persona che compra una fornitura limitata di un prodotto, o compra il prodotto a condizione di esaminarlo, utilizzarlo o testarlo per un tempo determinato prima di decidere se pagarlo o restituirlo.

### **Trim in/Trim out (taratura della risposta del VCR)** [BCAST]

Ogni recorder reagisce a una velocità differente ai comandi del Control Module. Molto importante è la velocità con cui il recorder viene predisposto nel modo di registrazione/pausa e quale tempo impiega prima che si commuti dal modo di pausa al modo di registrazione.

Questi tempi di risposta sono determinanti per la precisione del montaggio.

### **Tripla banda** [NMEDIA]

Convertitore in grado di ricevere tutte le fasce della gamma Ku, da 10.950 a 12.850 GHz.

### **TRM** [BCAST]

Teleradio del Mediterraneo.

### **True color** [NTECHNO]

Termine usato comunemente per definire uno schermo o una stampante che usano 24 o 32 bit per pixel per visualizzare immagini a colori.

### **Truka** [BCAST]

È un'apparecchiatura con cui si realizzano trucchi e speciali effetti cinematografici. È costituita essenzialmente da un proiettore e da un cinecamera opportunamente accoppiati: la pellicola da

truccare viene fatta scorrere nel proiettore e quindi, tramite la cinecamera, viene ripresa nuovamente, in tutto o in parte, generando l'effetto voluto, come il rallentamento, l'accelerazione, la ripresa di un dettaglio, il blocco dell'immagine, la dissolvenza, la sovrapposizione di un mascherino o di una scritta, ecc.

### **Trust** [MRKT]

Sindacato, consorzio.

### **TTL** [BCAST]

Sistema di focalizzazione automatica tramite lettura dell'immagine attraverso l'obiettivo.

### **TTY** [BCAST]

Telescrivente.

### **Tuner** [BCAST]

Parte di un apparecchio televisivo o videoregistratore, che trasforma il segnale trasmittente in una frequenza media.

### **Tuning** [BCAST]

Sintonia.

### **Turn over** [MRKT]

Ricambio

### **TV interattiva** [NMEDIA]

TV che implica il coinvolgimento diretto e fattivo dell'utente nella definizione dei programmi e dei servizi cui è possibile accedere tramite l'uso di un particolare telecomando. Un tipico esempio è rappresentato dal servizio Video-on-Demand.

### **Tv meter** [PUBB]

Apparecchio per controllare su quali programmi e per quanto tempo è acceso il televisore in una famiglia.

### **TVCI** [BCAST]

Televisione Commerciale Italiana.

### **TVI** [BCAST]

Television interference. Interferenze alla televisione.

### **TVL** [BCAST]

Televisione Libera

### **TVRO** [NMEDIA]

Television Receive Only. Identifica un sistema di ricezione domestico.

### **TVS** [BCAST]

Telesecolo.

### **Tweeter** [BCAST]

Altoparlante a toni alti. Anche nominato dome tweeter o altoparlante con membrana a cupola.

### **Two for one sale** [PUBB]

Offerta promozionale in cui si vendono due prodotti al prezzo di uno.

**TX**

[BCAST]

Trasmissione. Esempio: frequenza TX = frequenza di trasmissione.

**TX Report**

[NTECHNO]

Rapporto di trasmissione individuale di un fax. Ogni volta che viene trasmesso un documento, questa funzione provoca la stampa del record della trasmissione.

**TX****Type face**

[EDIT]

Carattere di stampa.

**Type size**

[EDIT]

Corpo del carattere.

**Typesetting**

[EDIT]

Composizione dei caratteri per la stampa.

**Typo**

[EDIT]

Errore tipografico, refuso.

**Typographic printing**

[EDIT]

Stampa tipografica.

# U

## **U.E.R.** [BCAST]

Unità Europea di Radiodiffusione. Organismo fondato nel 1958 per agevolare e coordinare lo scambio di programmi radio e tv tra le emittenti Europee.

## **UCSI** [BCAST]

Unione cattolica stampa italiana.

## **UER** [BCAST]

Union Européenne de Radiodiffusion.

## **UHF** [BCAST]

Frequenza Ultra Alta; gamma di frequenza da 300 MHz a 3 GHz nelle microonde (onde decimetriche:  $\lambda = 1 \text{ m} - 10 \text{ cm}$ ).

## **UIT** [BCAST]

Unione internazionale delle telecomunicazioni.

## **Unbranded products** [MRKT]

Prodotti venduti senza marca o con marca poco nota.

## **UNCI** [BCAST]

Unione nazionale cronisti italiani.

## **Under** [PUBB]

Inferiore, più basso, al di sotto di. Nel linguaggio sportivo: «under 16, 18, 21» ecc., di atleti, giocatori sotto i 16... anni.

## **Underground** [PUBB]

Sotterraneo. Manifestazione, corrente culturale o artistica sperimentale, contestataria, polemica, ribelle, antiufficiale; controcultura; cultura alternativa.

## **Understanding (of)** [PUBB]

Consapevolezza, vissuto, conoscenza, decodifica, comprensione, interpretazione. Intesa, accordo.

## **Understatement** [PUBB]

Attenuazione, reticenza.

## **Unghia** [EDIT]

Sporgenza della copertina rispetto al corpo del volume.

## **UNIET** [BCAST]

Unione nazionale industrie emissione televisiva.

## **Unique Selling Proposition (U.S.P.)** [PUBB]

Argomento unico di vendita. Caratteri-

stica esclusiva del prodotto su cui si punta per la pubblicità e la vendita (anche: reason why).

## **Unit of Sale** [PUBB]

Descrizione dell'ammontare medio di denaro speso dai clienti di un mailing list.

## **Universo** [MRKT]

Insieme degli elementi potenziali che sono oggetto di studio.

## **Universo** [MRKT]

Sinonimo di popolazione.

## **Unix** [INFORM]

Nome di un sistema operativo multitasking e multiutente molto diffuso negli ambienti scientifici.

## **UNZIP** [INFORM]

«Unzippare» significa decomprimere o espandere un file le cui dimensioni sono state ridotte tramite un'utilità di compressione.

## **Uomo di coscienza** [EDIT]

Persona che vigila sulla conservazione e soprattutto sulla scomposizione del materiale tipografico. Detto anche «archivista del piombo».

## **Up-to-date** [PUBB]

Aggiornato, moderno, all'ultima moda, attuale (contr. di: out of date) (anche: fashionable).

## **UPA** [PUBB]

Utenti Pubblicità Associati con sede in Milano. Raggruppa le grandi aziende che fanno pubblicità per tutelare i loro comuni interessi.

## **Update** [PUBB]

Transazioni recenti e informazioni correnti aggiunte alla lista principale per rispecchiare l'attuale stato di ogni record della lista.

## **Upgrade** [NTECHNO]

Aggiornare o aggiungere nuove caratteristiche a un computer o sostituire software esistente con versioni più recenti o programmi alternativi.

## **Upgrading** [PUBB]

Spostamento del «mix» di mercato di

un'azienda verso proposte di vendita più costose.

**UPI** [BCAST]  
United Press International.

**Uplink** [NMEDIA]  
Percorso del segnale della stazione di terra al satellite.

**Upload** [NMEDIA]  
Operazione mediante la quale si trasferiscono informazioni dal proprio personal computer locale a un altro sistema remoto sulla rete.

**Up and down** [MRKT]  
Oscillazioni, alti e bassi.

**Uptrend** [MRKT]  
Tendenza positiva.

**URI** [BCAST]  
Unione Radiofonica Italiana.

**URL** [INFORM]  
Uniform Resource Locator. Localizzatore Uniforme di Risorse. È il sistema di rappresentazione degli indirizzi sull'Internet. È detta «Uniforme» perché server di tipo molto diversi tra loro possono essere individuati attraverso indirizzi che ubbidiscono alla stessa sintassi. Se l'indirizzo inizia con: ftpx, significa che vogliamo collegarci a un server FTP, se invece vogliamo collegarci a un server telnet dobbiamo specificare telnet://, se vogliamo collegarci a un server ipertestuale lo indicheremo con il prefisso http://.

**US** [BCAST]  
Unione Sportiva.

**USB** [BCAST]  
Upper Side Band. Banda laterale superiore.

**Uscita digitale** [BCAST]  
Collegamento per soundprocessor interattivo e digitale.

**Usenet** [NMEDIA]  
Una struttura decentralizzata, a livello mondiale, che comprende oltre 10 mila

gruppi di discussione, i cui messaggi vengono scambiati tra centinaia di migliaia di computer, che solo parzialmente sono accessibili da Internet.

**User** [PUBB]  
È il consumatore tipo. Questo termine si usa soprattutto nelle ricerche di mercato per differenziare i vari soggetti da intervistare, che sono appunto user e not user.

**User Name** [NMEDIA]  
Nome o coppia di parole che identifica un particolare utente su di un host (v.). La coppia User Name + Password è la chiave per accedere a un sistema della rete.

**User-friendly** [NMEDIA]  
Letteralmente «facile da usare». È un aggettivo che connota tutti quei dispositivi collegati ad applicazioni multimediali e interattive che possono essere utilizzati anche da utenti che non possiedono conoscenze tecniche specifiche. La progettazione di apparecchiature «user-friendly» è una delle grandi sfide da vincere per una diffusione su larga scala di tutte le applicazioni legate alla multimedialità.

**Utility** [NTECHNO]  
Programma che agevola il funzionamento generale del computer, in quanto distinto da un'applicazione (programma che esegue lavori utili).

**Utilizzatore-cliente** [PUBB]  
La parte che indirizza la sua offerta a individui/recapiti inclusi nella lista.

**UUCP** [NMEDIA]  
Unix to Unix Copy. Protocollo di trasmissione dati che consente lo scambio batch di mail, news e file tra un computer non collegato a Internet con protocollo di tipo IP/SLIP/PPP. Funziona via modem su RTC.

# V

## V [NTECHNO]

Differenziale negativo di tensione: rivela il calo di tensione che si verifica quando la batteria raggiunge la carica massima.

### **Vacuum pack** [MRKT]

Confezione sottovuoto.

### **Vademecum** [PUBB]

Manuale tascabile.

### **Valore aggiunto** [PUBB]

Differenza fra il valore della produzione e il valore delle materie prime e dell'energia necessaria a produrla. È l'incremento di valore conseguente alla trasformazione del prodotto.

Può essere calcolato anche come somma delle remunerazioni dei fattori produttivi.

### **Valore effettivo (RMS = Root Mean Square)** [BCAST]

Il valore della corrente continua, che in un dato tempo sviluppa un calore uguale a quello della corrente alternata.

### **Value analysis** [MRKT]

Analisi dei costi di produzione e delle potenzialità di un articolo.

### **Value for money** [PUBB]

Valore di un prodotto rispetto al prezzo pagato (good/poor: alto/basso).

### **Variety** [PUBB]

Varietà, spesso nel senso di gamma.

### **Vaucher collection** [PUBB]

Collezione di figurine per ricevere premi.

### **VCR** [NMEDIA]

Acronimo che sta a significare videoregistratore.

### **VDR** [BdCAST]

Video Disc Recorder. Mezzo che registra a video informazioni su disco.

### **Vedova** [EDIT]

È il nome che viene dato all'ultima riga di un paragrafo situato all'inizio di una colonna.

### **Veicolare** [NMEDIA]

Radiotelefono di potenza elevata (5/10

watt), che può funzionare soltanto se viene collegato a una fonte di alimentazione e a un'antenna.

### **Velatino** [BCAST]

Garza che, posta davanti ai proiettori, attenua l'intensità.

### **Velina** [EDIT]

Carta trasparente con l'impressione del testo da trasportare sulla lastra offset o sul cilindro rotocalco. Si ottiene, con stampa al torchio, da una composizione tipografica.

### **Velocità in C** [NTECHNO]

Velocità con cui la corrente effettua la carica o la scarica di una batteria in un'ora (per esempio, alla velocità di 0,2C si carica una batteria in 5 ore).

### **Vending machine** [MRKT]

Distributore automatico.

### **Vendita per corrispondenza** [MRKT]

Attività di vendita che prevede il contatto diretto senza intermediari (solitamente avviene per posta) fra azienda venditrice e cliente finale.

### **Vendita per corrispondenza (VPC)** [PUBB]

Attività di vendita che prevede il contatto diretto tra azienda venditrice e cliente finale. Per la diffusione delle proposte d'acquisto, spesso contenute in cataloghi e la distribuzione dei prodotti è utilizzato il servizio postale o, in alternativa, corrieri privati.

### **Vendite spot** [MRKT]

Vendite non continuative e non programmate fatte in un determinato mercato.

### **VERONICA** [NMEDIA]

(Very Easy Rodent Oriented Netwide Index to Computerized Archives) Un database, costantemente aggiornato, sviluppato presso l'Università del Nevada, che raccoglie una gran parte degli elementi compresi nei server di tipo Gopher.

### **Vetrofania** [PUBB]

Adesivo che riporta un messaggio

pubblicitario e che si attacca alle vetrine dei negozi.

### **Vettoriale**

[NTECHNO]

Immagine costruita con tecnica di disegno vettoriale. Il vantaggio di queste immagini è che possono subire ridimensionamenti senza che il contenuto venga deteriorato.

### **VGA**

[BdCAST]

Video Graphic Array. Un monitor che utilizza una risoluzione di media qualità.

### **VHF**

[BCAST]

Altissima frequenza; gamma di frequenza da 30 a 300 MHz (onde metriche:  $\lambda = 10 - 1$  metro).

### **Vibrino**

[NMEDIA]

Nome affettuoso dato agli avvisatori a vibrazione, che sostituiscono il fastidioso trillo del telefonino con una più discreta vibrazione.

### **Video**

[NTECHNO]

Informazione di carattere elettrico risultante dalla trasformazione di un'immagine reale in segnale elettrico. Il segnale Video ha caratteristiche ben definite ed è uno standard mondiale per la trasmissione di immagini.

### **Video art**

[BCAST]

Arte televisiva. Corrente artistica nata intorno al 1970 che usa le registrazioni televisive su nastro magnetico, manipolate con particolari montaggi.

### **Video Dial Tone Platform**

[NMEDIA]

L'insieme degli adattamenti apportati alla rete telefonica tradizionale per consentire all'utente di collegarsi a un video server e selezionare, in qualsiasi momento e a pagamento, programmi video multimediali a larga banda.

### **Video Information**

#### **Provider (VIP)**

[NMEDIA]

Fornitore di servizi di video-informazione.

### **Video server**

[NMEDIA]

Archivio elettronico sul quale sono immagazzinate immagini, suoni e informazioni in forma digitalizzata e compressa. Il video server può essere paragonato all'hard disk di un computer.

### **Video-on-Demand (VOD)**

[NMEDIA]

Servizio che, attraverso la rete telefonica, consente all'utente di accedere a un archivio di programmi (film, telefilm, documentari, ecc.), disponibili in forma digitale, e di visionarli in qualsiasi momento sul proprio apparecchio televisivo.

### **Videoclip**

[BCAST]

(Breve, brevissimo) messaggio televisivo; spettacolo TV.

### **Videocomposito**

[NMEDIA]

Segnale video che porta contemporaneamente i valori di luminanza e cromaticanza.

### **Videokonferenza**

[NMEDIA]

Servizio che permette la comunicazione audio e video tra due o più interlocutori che si trovano a distanza tra loro e collegati tramite una rete digitale intelligente. La diffusione di questo tipo di applicazione ha avuto un incremento dopo l'introduzione delle linee di tipo ISDN (v.), indispensabili per un efficiente e completo sfruttamento del servizio. Usualmente vengono utilizzate contemporaneamente tre linee ISDN (6  $\times$  64 Kb/s) equivalenti a sei canali telefonici, che, sfruttando i moderni algoritmi di compressione garantiscono un servizio di qualità soddisfacente.

### **Videocontatto**

[NMEDIA]

Manipolazione di un oggetto grafico che avviene toccandolo con l'immagine della propria mano. Anche la sensazione che si avverte quando si tocca un'altra persona con la propria immagine, o quando si viene toccati da altri.

### **Videocrypt**

[NMEDIA]

Sistema di codifica utilizzato particolarmente dai canali anglosassoni.

### **Videodisco**

[PUBB]

Memoria ottica a sola lettura contenente audiovisivi.

### **Videogame**

[BCAST]

Videogioco.

### **Videolento**

[NMEDIA]

È un servizio Telecom che consente tramite la rete telefonica trasmissioni di immagini tv con una cadenza tra immagine e immagine di pochi secondi.

### **Videoprocessore**

[NTECHNO]

Parte del computer che provvede a rendere visibile il contenuto della memoria video.

### **Videotape**

[BCAST]

Nastro per la TV (per la registrazione di programmi per una visione successiva).

### **Videotex**

[NMEDIA]

Denominazione tecnica del sistema di trasmissione dati che utilizza terminali in standard V23. Nei vari Paesi, il sistema ha assunto denominazioni diverse: Videotel (Italia), Prestel (Inghilterra), Télétel (Francia), Bildschirmtext (Ger-



mania e Austria), Ibertex (Spagna), Viditex (Paesi Bassi).

**Videotex** [BCAST]  
V. Teletext.

**Vidicon** [BCAST]

Tipo di tuba da ripresa d'immagine compatto e leggero usato nelle telecamere compatte.

**Viditel** [BCAST]

Viewdata (PPTT olandese).

**Viewdata** [BCAST]

Trasmissione di dati a uno schermo televisivo attraverso il telefono.

**Virus** [NTECHNO]

Programma che, all'insaputa dell'utente, immette una copia di se stesso in un altro programma in maniera tale che, quando quest'ultimo funziona, nuove copie del virus possono introdursi in altri programmi e così via.

**Vis** [NMEDIA]

Progettato da Microsoft e da Tandy, ma costruito da Zenith, il Vis (Video Information System) è stato lanciato solo qualche mese fa queste indicazioni temporali non possono essere espresse in questo modo in un libro sul mercato statunitense. Funziona come un normale televisore e permette la visione di sequenze video. I dischi Vis non sono compatibili con gli altri sistemi Cd.

**Visita** [INFORM]

Si dice della consultazione di un sito Internet.

**Visual** [PUBB]

L'insieme di ciò che si vede in un annuncio pubblicitario. Qualche volta indica un livello di lavorazione sufficientemente avanzato di un messaggio pubblicitario in fase di realizzazione.

**Visual Computing** [BCAST]

È il sistema di effetti speciali al computer, creati di recente da società specializzate come la «Industrial Light & Magic» e la «Digital Domain», che non hanno nulla da invidiare ai supercomputer del governo americano.

**Visualizer** [PUBB]

Disegnatore che realizza in forma grafica un'idea pubblicitaria che gli è stata sottoposta dal reparto creativo.

**VITC generatore** [BCAST]

Vi sono due tipi di generatori VITC che possono essere usati con il sistema di video montaggio Philips:

– il generatore VITC incorporato;

– il generatore VITC separato che può essere collegato alle riprese del camcorder.

Il generatore VITC incorporato nel camcorder non richiede una particolare attenzione. Ciascuna cassetta memorizzata da tale camcorder può essere utilizzata per il montaggio. Il generatore VITC separato deve essere collegato al camcorder quando si effettuano le riprese.

**Vivavoce** [NMEDIA]

Accessorio dell'apparecchio telefonico che permette di ascoltare e parlare al telefono o via radio senza che sia necessario impegnare le mani.

**Vive** [EDIT]

Parola che indica la soppressione di una correzione sulle bozze di stampa.

**Vivo (al)** [MRKT]

È quell'annuncio su stampa che occupa tutta la pagina senza lasciare alcun margine al bianco.

**VLF** [BCAST]

Frequenza bassissima; gamma di frequenza da 30 a 30 kHz (onde miriamiche:  $\lambda = 100 - 1$  chilometri).

**VLP** [BCAST]

Video Long Play. Un sistema ottico sviluppato dalla Philips per lettori di videodischi.

**Voce** [NMEDIA]

Vox Detect Time. Nelle segreterie telefoniche è la possibilità di lasciare spazio alla telefonata in arrivo sino a che la persona non abbia finito di parlare.

**VOD** [BCAST]

Sistema di trasmissione televisiva di tipo interattivo per consentire all'utente di scegliere in tempo reale all'interno di un menu.

**Voice answer-back** [INFORM]

Risposta vocale del computer.

**Voice over** [BCAST]

Voce fuori campo.

**Volta** [EDIT]

Facciata di un foglio di macchina stampata successivamente alla «bianca» (retro della «bianca»).

**VOX** [BCAST]

Comando ricezione/trasmissione automatico, azionato dalla voce dell'operatore, quando parla nel microfono.

**VRAM** [INFORM]

Video Ram. sRam che riceve informazioni video dal sistema operativo e lo trasferisce al monitor.

**VT100**

[NMEDIA]

Sistema di codifica dei dati che permette l'indirizzamento diretto di una particolare posizione in un carattere sul video. È in genere utilizzato per creare sullo schermo dei menu di facile utilizzo.

**VTR**

[BCAST]

Video tape recorder o videoregistrato-

re. Consente la visione ripetuta o molto dettagliata di materiale televisivo registrato.

**VU**

[BCAST]

Volume Unit. Unità d'intensità del suono.

**Vu-meter**

[BCAST]

Misuratore ad ago del segnale audio in registrazione.

# W

## W W W W W

[PUBB]

Who, where, when, what, why. Chi, dove, quando, cosa, perché: la sculetta giornalistica per affrontare un'intervista.

## WAIS

[NMEDIA]

Wide Area Information Servers. Un pacchetto software che consente di indicizzare grandi quantità di informazioni, con la possibilità di rendere gli indici ricercabili da parte degli utenti collegati a Internet. La caratteristica più interessante dei WAIS consiste nel fatto che i risultati prodotti dalla ricerca vengono ordinati secondo un punteggio che tiene conto della rilevanza del loro contenuto.

## WAIS

[NMEDIA]

Wide Area Informations System, sistema utilizzato per la ricerca in chiave all'interno dei documenti sugli host (v.) della rete Internet.

## Walkie talkie

[NMEDIA]

(Alla lettera «parla-cammina») Apparecchio radio ricetrasmittente leggero e maneggevole, che si può usare camminando.

## WAN

[NMEDIA]

Wide Area Network. Una rete di computer, che si estende oltre i limiti di un edificio.

## WARC

[NTECHNO]

World Administrative Radio Conference. Conferenza mondiale che si riunisce per stabilire gli standard di comunicazione.

## Watt

[NMEDIA]

Unità di misura (simbolo W) della potenza. Il nome deriva da quello dell'ingegnere scozzese James Watt (1736-1819), costruttore della prima macchina a vapore.

## WAV

Estensione di file utilizzata per alcuni tipi di file audio.

## WB

[INFORM]

Abbr. di word processing.

## Web PC

[INFORM]

Un nuovo concetto di computer.

## Web Tv

[BCAST]

Apparato da collegare al proprio Tv set e alla presa del telefono per consentire di ricevere i contenuti del Web sullo schermo televisivo e navigare con il telecomando.

## Wegener panda

[NMEDIA]

Sistema di compressione dell'audio stereofonico utilizzato dalla maggior parte dei canali sat.

## White Pages

[NMEDIA]

Sono generalmente indicati con questo nome i documenti su di un certo argomento che vengono messi liberamente a disposizione degli utenti della rete Internet.

## White collar

[MRKT]

Impiegato (meno frequentemente professionista).

## White Mail

[PUBB]

Corrispondenza in arrivo non redatta sui moduli inviati dall'inserzionista. Tutta la corrispondenza diversa da ordini e pagamenti.

## Wholesaler

[MRKT]

Grossista.

## Wide

[NTECHNO]

Termine utilizzato per descrivere la larghezza di banda dei circuiti IF, video e audio di un ricevitore.

## Widebeam

[NTECHNO]

Fascio di emissione di tipo largo. Utilizzato per coprire la massima superficie terrestre e comprendere un numero maggiore di utenti.

## Window

[PUBB]

Vetrina.

## Window bill

[PUBB]

Locandina (affissa alle porte o vetrine dei negozi).

## Window sticker

[PUBB]

Adesivo da vetrina.

## Windows

[INFORM]

Creato da Microsoft (v.), è stato uno dei

primi programmi per PC in grado di offrire una rappresentazione WYSIWYG (v.) dei documenti. Tutti i PC moderni usano ormai Windows e la maggior parte delle nuove applicazioni viene creata per funzionare in questo sistema operativo.

**Wired** [NMEDIA]

Rivista edita in California, bibbia della cybercultura.

**Wizard** [NMEDIA]

Persona particolarmente esperta su di una specifica problematica di utilizzo della rete Internet. Letteralmente «Il mago».

**Woofers** [BCAST]

Altoparlante a toni bassi.

**Word of mouth** [PUBB]

Bocca a bocca (pubblicità interpersonale).

**Word processing** [INFORM]

Elaborazione dei testi scritti. Corrispondenza trattata con computer.

**Word processor** [INFORM]

Macchina per il word processing.

**Workstation** [NTECHNO]

Microcomputer o terminale. In particolare, un computer connesso a una rete su cui qualcuno fa funzionare programmi.

**Wrap** [INFORM]

Ritorno a capo automatico quando una parola supera la lunghezza della riga prefissata (anche: wraparound).

**WWW** [INFORM]

World Wide Web. Sistema ipermediale distribuito, sviluppato al CERN, basato su un'architettura client/server che consente di mettere a disposizione dei documenti ipertestuali. La convivialità dei programmi client WWW con Mosaic ha trasformato il Web in strumento universale di accesso alle risorse Internet.

**WYSIWYG** [NTECHNO]

What You See Is What You Get. Descrivere il software che presenta il lavoro dell'utente sullo schermo in una forma molto simile a quella che si otterrebbe stampando il documento.

# X

## **X, XTAL**

Cristallo al quarzo.

[BCAST]

## **X.25**

Tipo di rete a commutazione di pacchetto; la principale rete X.25 italiana si chiama ITAPAC ed è gestita da Telecom.

[NMEDIA]

## **Xerografia**

Sistema che consente di riprodurre a

[EDIT]

secco testi o disegni già stampati su carta. Il procedimento, che sfrutta le proprietà fotoconduttrici del selenio è stato inventato nel 1938 dall'americano Chester F. Carlson.

## **XMTR**

Trasmittitore.

[BCAST]

# Y

**Yardstick**

Misura campione, termine di paragone.

[MRKT]

**Year book**

Annuario. Tipo di pubblicazione diffuso soprattutto in pubblicità.

[MRKT]

**Yeld**

Rendita, guadagno o anche promozione. Il valore si esprime in termini sia assoluti sia percentuali.

[MRKT]

# Z

## **Zincografia**

[EDIT]

Matrice a rilievo in zinco (cliché) ottenuta con il procedimento di fotoincisione. Indica anche il luogo dove si effettua la produzione del cliché.

## **Zip**

[INFORM]

Zero Insertion Pressure: inserimento morbidissimo.

## **Zip Code**

[PUBB]

Un gruppo di cinque cifre utilizzato dal Servizio Postale degli Stati Uniti per designare determinati uffici postali, stazioni, filiali, edifici o grandi aziende (in Italia, CAP).

## **ZIP DRIVE**

[INFORM]

Supporto di archiviazione removibile, che utilizza un piccolo disco simile nella forma al floppy disk, ma più capien-

te (ca. 100 MB), contro 1,5 MB del floppy.

## **Zona aurale**

[BCAST]

Zona della ionosfera che sovrasta i poli terrestri. Questa «calotta» disturba in genere la ricezione dei segnali che arrivano attraverso i poli e solo in rari casi favorisce la ricezione DX.

## **Zoom**

[BCAST]

È l'obiettivo il cui angolo di ripresa e lunghezza focale possono essere variati senza soluzione di continuità entro determinati limiti, e consente di ottenere un effetto di allontanamento o di avvicinamento dell'immagine.

## **Zoomata**

[BCAST]

È l'azione dello zoom.

**1-2-3**

[NTECHNO]

È questo il nome del programma di calcolo che per anni è stato il principale prodotto software di Lotus.

**1250/50**

[NMEDIA]

Il numero delle linee e la frequenza di rete utilizzata per trasmettere l'alta definizione secondo lo standard europeo HD-Mac.

**144, 166**

[NMEDIA]

I due prefissi che contraddistinguono i numeri dei servizi telefonici a pagamento in Italia.

**16/9**

[BCAST]

Sedici unità di larghezza per nove unità di altezza, è di circa un terzo più largo dell'attuale formato televisivo. Sarà il formato dell'alta definizione. Esistono oggi in commercio già molti apparecchi con questo formato di schermo, ma pochissimi sono pronti per l'alta definizione.

**165**

[NMEDIA]

È il numero attraverso cui si accede al servizio Videotel da tutta Italia. Il 165 comporta un uguale costo di accesso, qualunque sia la località da cui si effettua il collegamento, e quindi indipendentemente dalla distanza.

**32 bit, accesso ai file**

[NTECHNO]

La velocità con la quale la CPU indirizza i dati che gestisce alla memoria del sistema e al disco rigido. L'accesso ai file a 32 bit consente non solo di spostare i dati a una velocità superiore, ma anche di spostare porzioni superiori di dati.

**4/3**

[NMEDIA]

È l'attuale formato dell'immagine televisiva che significa quattro unità in larghezza e tre unità in altezza. Non corrisponde al formato cinematografico che invece è di 5/3.

**625/50**

[NMEDIA]

Il numero delle linee e la frequenza di rete utilizzate nei sistemi televisivi Pal, Secam, D-Mac, D2-Mac.

**8250, 16450, 16550**

[NTECHNO]

Sigle che identificano tre generazioni successive di chip per porte seriali disponibili sui pc IBM e compatibili.

**9.600, 14.400,****28.800, 33.600**

[NMEDIA]

Queste cifre indicano in genere la velocità (espressa in bps) dei modem, i più comuni dispositivi di trasmissione dati per pc.



